EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLIX — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 14 DE MARZO DE 1965 — PRECIO: E° 0:25 — N.o 17.266

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

El AVISO del SUBCONSCIENTE

por Agatha Christie

¡AH! —EXCLAMO, el señor Dinsmead en tono complacido.

Dio un paso atrás para examinar la mesa redonda con expresión aprobadora. La luz del fuego relucía sobre el mantel blanco, los cubiertos y los otros utensilios de mesa.

—¿Está..., está todo listo? —preguntó la señora Dinsmead en voz algo vacilante.

—Todo está listo —repuso su esposo con una especie de feroz jovialidad.

El señor Dinsmead era un hombre corpulento, un tanto cargado de hombros y de cara roja y grande.

—¿Limonada? —preguntó la mujer en voz muy baja.

El marido sacudió la cabeza.

—Té. Es mucho mejor en todo sentido. ¡Mira que tiempo tenemos! Llueve a cántaros y sopla un viento de mil demonios. En una noche como ésta lo que necesitamos con la cena es una buena taza de té bien caliente.

Hizo un guiño alegre y volvió a examinar la mesa.

—Un buen plato de huevos, un poco de asado, pan y queso. Eso es lo que cenaremos. Ve, pues, a prepararlo todo, mamá. Charlotte espera en la cocina para ayudarte.

La señora se levantó, enrollando con cuidado su ovillo de lana de tejer.

—Se ha convertido en una muchacha muy bien parecida —murmuró.

—¡Ah! ¡Es el retrato vivo de su madre! Ve ya y no perdamos más tiempo.

El señor Dinsmead, comenzó a pasearse por la habitación, tarareando por lo bajo. En cierta oportunidad acercóse a la ventana para mirar hacia el exterior.

—¡Qué tiempo! Murmuró—. No es fácil que tengamos visitas esta noche.

Luego también él salió del comedor.

Unos diez minutos más tarde entró su esposa con un plato de huevos fritos. La seguían sus dos hijas con el resto de la cena. El señor Dinsmead y su hijo Johnnie cerraban la marcha. El primero sentóse a la cabecera de la mesa y comenzó a servir generosas porciones del asado.

—¿A quién se le habrá ocurrido construir esta casa alejada de todo? —dijo su hija Magdalena, haciendo un mohín—. Nunca vemos a nadie.

—No —convino su padre—. Nunca vemos un alma por estos contornos.

—No sé por qué la alquilaste, papá —observó Charlotte.

—¿No, mi niña? Bueno, tenía mis razones.... tenía mis razones.

Sus ojos buscaron furtivamente los de su esposa, pero ella frunció el ceño al mirarlo.

—Y por añadidura está encantada —manifestó Chalotte—. Por nada del mundo dormiría aquí sola.

—¡Qué tontería! —gruñó el padre—. Jamás viste nada, ¿verdad?

—No habré visto nada, pero...

—¿Pero qué?

Charlotte, no replicó. Habíase estremecido un poco. Un golpe de viento empujó la lluvia contra la ventana, y la señora Dinsmead dejó caer una cuchara sobre la bandeja.

—No estarás nerviosa, ¿verdad, mamá? —dijo Dinsmead—. Es una noche de tormenta y nada más. No te aflijas, aquí estamos seguros cerca del fuego, y no es probable que venga a molestarnos nadie de afuera. ¡Vaya!, sería un milagro que viniera alguien, y ya no ocurren milagros.

En el momento en que pronunciaba estas palabras llamaron a la puerta. Dinsmead quedóse como si se hubiera convertido en piedra.

—¿Qué es eso? —murmuró.

Su esposa dejó escapar una exclamación ahogada y se arropó con su chal. El rostro de Magdalena cubrióse de color a la vez que ésta adelantábase por sobre la mesa para dirigir la palabra a su padre.

—El milagro acaba de ocurrir —dijo—. Será mejor que vayas a abrir.

Veinte minutos antes, Mortimer Cleveland, había estado parado en medio de la lluvia contemplando su automóvil. ¡Qué mala suerte la suya! Dos pinchaduras en menos de diez minutos y hete aquí que se encontraba a pie en medio de esos páramos de Wiltshire en el momento de caer la noche y sin perspectiva alguna de encontrar refugio apropiado. Se lo merecía por tratar de tomar por un atajo. ¡Siquiera hubiera continuado por la carretera principal!

Perplejo, miró a su alrededor y le llamó de pronto la atención el resplandor de una luz sobre la parte superior de la cuesta.

Al cabo de un momento de reflexión dejó allí el automóvil y emprendió la marcha cuesta arriba.

Poco después se hallaba en el terreno más alto y vio que la luz procedía de la ventana de un chalecito. Por lo menos allí tenía un techo para protegerse. Mortimer Cleveland apresuró el paso, inclinando la cabeza para no recibir de frente el embate furioso del viento y la lluvia que trataban de impedirle el avance.

A su manera, Cleveland era algo así como una celebridad, aunque tal vez la mayoría de la gente habríase mostrado ignorante en cuanto a su nombre y sus triunfos. Era una autoridad en ciencia mental y había escrito dos excelentes libros de texto sobre el subconsciente. También era miembro de la Sociedad de Investigaciones Psíquicas, y estudiante de todos los aspectos de lo oculto que afectaban a sus propias conclusiones y experimentos.

Por naturaleza era susceptible a la atmósfera predominante en el medio ambiente en el que le tocara actuar y había aumentado este don natural por medio del estudio y el entrenamiento deliberado. Cuando llegó al fin al chalet y llamó a la puerta, sintióse consciente de una excitación extraña, como si todas sus facultades hubiéranse agudizado.

El murmullo de voces procedentes del interior había sido claramente audible para él. Cuando llamó se produjo un silencio súbito seguido por el ruido de una silla al arrastrarse unos centímetros por el suelo. Un minuto más y abrió la puerta un muchacho de unos quince años de edad. Por sobre el hombro del mozo Cleveland pudo ver la escena interior, la cual le recordó los cuadros pintados por los antiguos maestros holandeses. Una mesa redonda tendida para la cena, un grupo familiar reunido alrededor de ella, una o dos velas encendidas y el resplandor del fuego dominando todo el fondo de la tela. El padre, hombre corpulento, hallábase sentado a la cabecera de la mesa; frente a él se encontraba instalada una mujercilla de cabellos grises y expresión atemorizada. Mirando hacia la puerta y con la vista fija en Cleveland había una joven. Sus ojos sobresaltados se fijaban en los de él y su mano tenía una taza a mitad de camino hacia sus labios.

Cleveland advirtió al instante que era una joven muy hermosa y de un tipo poco común.

Hubo un momento de silencio. Luego Cleveland entró en la habitación y explicó lo que le ocurría. Cuando finalizó su relato sobrevino otra pausa silenciosa más difícil de entender que la primera. Al fin, casi como si tuviera que hacer un gran esfuerzo para ello, el padre se puso de pie.

—Pase, señor... señor... ¿Cleveland dijo?

—Ese es mi nombre —asintió Mortimer con una sonrisa.

—¡Ah, sí! Pase, señor Cleveland. ¡Qué tiempo tenemos, eh! Acérquese al fuego...

Cleveland adelantóse y se sentó sobre un banquillo de madera ubicado cerca del hogar. Johnnie cerró la puerta.

—Me llamo Dinsmead —expresó el otro. Mostrábase muy jovial—. Esta es mi esposa, y las dos señoritas son mis hijas Charlotte y Magdalena.

Por primera vez vio Cleveland el rostro de la joven que había estado sentada de espaldas a él, y notó que, aunque de manera muy diferente era tan hermosa como su hermana. De cabellos oscuros, con un rostro de una palidez marmórea y labios en los que se reflejaba una expresión grave. Era la suya una especie de belleza helada y austera. Reconoció la presentación de su padre con una inclinación de cabeza y contempló al recién llegado con una mirada fija que parecía leer sus más recónditos pensamientos.

—¿Algo de beber, señor Cleveland?

—Gracias —repuso Mortimer—. Una taza de té me vendrá muy bien.

Dinsmead pareció vacilar un momento; luego recogió las cinco tazas, una tras otra, y vertió de nuevo su contenido en la tetera.

—Este té está frío —dijo con brusquedad—. Haz un poco más, ¿quieres mamá?

La señora Dinsmead levantóse de prisa y salió con la tetera. Mortimer tuvo la impresión de que se alegraba de alejarse del comedor.

Pronto volvió con el té nuevo y el inesperado huésped fue invitado a participar de la cena.

El señor Dinsmead no hizo más que hablar y hablar. Mostróse expansivo, genial y locuaz en extremo. Dijo al desconocido todo lo que debía saberse respecto a su persona. Ultimamente habíase retirado del negocio de las construcciones. Sí, había ganado bastante dinero. El y su esposa querían respirar aire puro; nunca habían vivido en el campo. Claro que octubre y noviembre no eran los meses más propicios, pero no querían esperar. "La vida es muy incierta, ¿sabe?" Y por eso habían alquilado el chalecito a ocho millas de todo lugar poblado y a diecinueve de cualquier ciudad. No, no se quejaban. A las niñas les resultaba un poco aburrida la vida en ese sitio, pero él y la señora estaban encantados con la tranquilidad.

Así continuó hablando y su facundia hipnotizó casi a Mortimer. No había allí otra cosa que una vida doméstica común. Sin embargo, con aquella primera mirada al interior, el joven había diagnosticado algo muy diferente, cierta tensión que emanaba de una de esas cuatro personas, aunque no sabía de cuál. ¡Qué tontería! Estaba nervioso y eso era todo.

—Tendrá que pasar la noche con nosotros, señor Cleveland. No hay otra casa en varias millas a la redonda. Podemos brindarle un dormitorio, y aunque mis pijamas le caerán un poco grandes, supongo que serán mejor que nada. Mañana tendrá usted la ropa seca.

—Le agradezco mucho su atención.

—No tiene importancia —replicó el otro con jovialidad—. Es una noche muy mala para andar vagando por el campo. Magdalena, Charlotte, suban a preparar el cuarto.

Las dos jóvenes se retiraron. Poco después las oyó Mortimer caminar en el piso alto.

—Comprendo que dos jóvenes tan atractivas como sus hijas encuentren esto muy aburrido —observó el joven.

—Son bonitas, ¿eh? —dijo Dinsmead con orgullo paternal—. No se parecen ni a mí ni a su madre. Nosotros somos feos, pero nos queremos mucho, señor Cleveland. ¿Verdad que es así Maggie?

La esposa sonrió levemente. De nuevo había comenzado a tejer, y sus agujas se movían con rapidez.

A poco se anunció que estaba listo el cuarto de huéspedes, y Mortimer, dando de nuevo las gracias, manifestó que se retiraría a descansar.

—Me parece muy bien —expresó Dinsmead—. Vayan con él, y vean si todo está en condiciones.

Magdalena precedió al joven por la escalera, llevando en alto la vela. Charlotte lo siguió de cerca.

La habitación parecía acogedora. Era algo reducida y tenía el techo en pendiente, pero la cama daba la impresión de ser muy cómoda. Los pocos muebles, algunos de los cuales mostrábanse un tanto polvorientos, eran de caoba.

Magdalena aproximóse a la ventana para ver si la celosía estaba bien cerrada. Charlotte fue a echar una última ojeada al lavabo. Luego ambas marcharon hacia la puerta.

—Buenas noches, señor Cleveland. ¿Está seguro de que no faltará nada?

—Completamente. Muchas gracias, señorita Magdalena. Lamento haberlas incomodado tanto. Buenas noches.

Cleveland regresó al interior del dormitorio y cerró la puerta. Quedóse luego junto al lecho, absorto en sus reflexiones. De pronto dio un respingo.

La mesita de luz estaba cubierta de polvo y sobre el mismo vio escritas tres letras claramente visibles: S.O.S.

Mortimer las miró como si no creyera en el testimonio de sus ojos. Allí tenía la confirmación de todas sus vagas suposiciones y presentimientos. Al parecer, estaba en lo cierto. Algo malo ocurría en la casa.

S.O.S. Una llamada de auxilio. ¿Pero de quién era el dedo que la había marcado en el polvo? ¿De Magdalena o de Charlotte? Recordó que ambas habían estado allí un momento antes de salir del aposento. ¿De quién era la mano que había descendido secretamente hacia la mesa para escribir esas tres letras?

Los rostros de las dos jóvenes se presentaron de nuevo a su mente. El de Magdalena, pálido y frío; el de Charlotte, tal como lo viera por primera vez, sobresaltado y con algo misterioso en su mirada.

Fue de nuevo hacia la puerta y la abrió. Ya no se oía la voz profunda del señor Dinsmead. En la casa reinaba el silencio.

Se dijo entonces:

—Esta noche no puedo hacer nada. Mañana... Bueno, mañana ya veremos.

Cleveland despertó temprano. Después de vestirse bajó al living-room y salió al jardín. La mañana presentábase fresca y hermosa después de la lluvia.

Alguien más habíase levantado temprano. Al otro extremo del jardín se hallaba Charlotte, inclinada sobre la cerca mirando hacia el páramo. El pulso del joven se aceleró un tanto cuando fue hacia ella. Desde el principio sintióse convencido de que había sido Charlotte la que escribiera el mensaje. Al aproximarse a ella, la joven se volvió para darle los buenos días. Su mirada era franca y no daba a entender que hubiera entre ellos ningún entendimiento secreto.

—Buenos días —respondió Mortimer con una sonrisa—. El tiempo de esta mañana no se parece en nada al de anoche.

—Así es en efecto.

Cleveland rompió una ramilla de un árbol cercano. Con ella comenzó a trazar algunas líneas en la arena, a sus pies. Primero dibujó una S., luego una O, y después otra S, observando mientras tanto a la joven con gran atención. Pero no vio en sus ojos la menor chispa de comprensión.

—¿Sabe lo que representan estas letras? preguntó de repente.

Charlotte frunció apenas el ceño.

—¿No son las que transmiten los barcos cuando están en peligro?— inquirió.

—Sí. Anoche escribió alguien esas letras sobre el polvo de mi mesita de luz —dijo el joven—. Creí que tal vez lo había hecho usted.

Ella lo miró asombrada.

—¿Yo? No fuí yo.

Cleveland se dijo que entonces estaba en un error y sintió cierto desengaño. Habíase sentido seguro..., ¡tan seguro! Rara vez le engañaba su intuición.

—¿Está segura? —insistió.

—Claro que sí.

Volviéronse y marcharon lentamente hacia la casa. Charlotte parecía preocupada por algo y contestó con monosílabos a las observaciones de su acompañante. De pronto dijo en voz baja y con cierto apresuramiento:

—Es..., es raro que me preguntara por esas palabras S.O.S. Claro que yo no las escribí, pero... fácilmente podría haberlo hecho.

El se detuvo para mirarla y ella continuó con rapidez.

—Parece una tontería, ya lo sé, pero me he sentido muy atemorizada, y anoche, cuando llegó usted me pareció que su presencia fuera..., fuera la respuesta a..., a un ruego.

—¿Qué temía? —inquirió él

—No lo sé.

—¿No lo sabe?

—Creo que..., que es la casa. Desde que llegamos aquí ha ido aumentando mi temor. Todos parecen haber cambiado. Papá, mamá y Magdalena parecen diferentes.

Mortimer reflexionó unos instantes, y antes de que pudiera hablar, la joven agregó:

—¿Sabía que se dice que esta casa está encantada?

—¿Qué? —Mortimer sintió que se acrecentaba en forma notable su interés.

—Sí. Hace muchos años un hombre asesinó aquí a su esposa. Lo supimos recién después de habernos mudado. Mi padre dice que los fantasmas no existen, pero yo... no sé.

Cleveland pensaba con rápidez.

—Dígame —preguntó—, ¿ese asesinato se cometió en la habitación que ocupé yo?

—No sé nada respecto a eso —repuso Charlotte.

—Ahora me ha hecho dudar —expresó el joven, casi para su interior—. Sí, quizá sea eso.

Ella lo miró sin comprender.

—Señorita Dinsmead —inquirió él con suavidad—, ¿alguna vez ha tenido razón para pensar que tiene usted cualidades psíquicas como para ser una buena médium?

Charlotte continó mirándole con fijeza.

—Creo que usted sabe que escribió realmente ese mensaje anoche... —continuó Mortimer—. Eso sí, debe haberlo hecho inconscientemente. Un asesinato cometido en una habitación deja su marca indeleble en la atmósfera de la estancia. Una mente sensitiva como la suya podría sentir sus efectos. Es fácil que se hayan reproducido en su cerebro las sensaciones de la víctima. Hace muchos años pudo ella haber escrito un S.O.S en esa mesita de luz, y usted, inconscientemente, reprodujo anoche la última acción de aquella víctima infortunada.

El rostro de Charlotte se animó.

—Comprendo —dijo—. ¿Cree que será ésa la explicación?

Una voz la llamó desde la casa y la joven se encaminó hacia ella, dejando a Mortimer que se paseara a sus anchas por los senderos del jardín. ¿Estaba satisfecho con su explicación? ¿Cubría ésta los hechos de los que estaba enterado? ¿Justificaba la tensión que sintiera al entrar en la casa la noche anterior?

Quizás... Sin embargo, le molestaba el presentimiento de que su súbita aparición había provocado cierta consternación. Se dijo:

"No debo dejarme engañar por la explicación psíquica. Esta podría aplicarse a Charlotte, mas no a los otros. Mi llegada los trastornó a todos, menos a Johnnie. Este no tiene nada que ver con lo que sucede".

El señor Dinsmead asomóse en ese momento a la ventana, mostrándose tan jovial y sonriente como siempre, y al verle sintió Mortimer que se despertaba de nuevo toda su desconfianza y antagonismo.

La dueña de casa hallábase ya sentada a la mesa. Dio los buenos días a su huésped con su voz carente de inflexiones, y el joven volvió a experimentar la impresión de que, por algún motivo desconocido, la mujer le tenía miedo. Magdalena fue la última en presentarse. Lo saludó con una ligera inclinación de cabeza y sentóse frente a el.

—¿Durmió bien?... —inquirió de pronto—. ¿Le resultó cómoda la cama?

Quedóse mirándole con gran atención, y al responderle afirmativamente, Mortimer creyó notar una fugaz expresión de desengaño en su hermoso rostro. ¿Qué habría esperado que contestara?

Después del desayuno, Cleveland salió solo al jardín para fumar un cigarrillo. Había llegado el momento de que se alejara del chalet. Alojarse allí una noche de tormenta estaba bien, prolongar su permanencia sería muy difícil sin tener una excusa para ello, ¿y qué pretexto podría dar? Sin embargo, le repugnaba la idea de despedirse.

Revolviendo el problema en su mente, echó a andar por un sendero que se extendía hacia el otro lado de la casa. Sus zapatos tenían planta de goma y no hacían el menor ruido sobre la grava. Estaba pasando cerca de la ventana de la cocina cuando oyó la voz de Dinsmead procedente del interior, y sus palabras atrajeron al instante su atención.

—Es una suma enorme de dinero.

Le contestó la voz de su esposa, pero lo hizo tan quedamente que Mortimer no alcanzó a captar sus palabras. Dinsmead dijo entonces:

—Casi sesenta mil libras, según dice el abogado.

Cleveland no tenía la menor intención de escuchar conversaciones ajenas, pero volvió sobre sus pasos muy pensativo. La mención del dinero parecía dar un nuevo aspecto al problema. Había en juego sesenta mil libras esterlinas, lo cual tornaba la situación más clara... y mucho más desagradable.

Magdalena salió de la casa; pero la voz de su padre la llamó en ese momento y la joven volvió a entrar. A poco el dueño de casa se unió a su huésped en el jardín.

—Hermosa mañana —comentó con jovialidad—. Espero que su automóvil no haya sufrido ningún desperfecto.

"Quiere saber cuándo me voy", se dijo Mortimer.

En voz alta volvió a darle las gracias por su hospitalidad.

—¡No hay por qué, no hay por qué! —repuso el otro.

Magdalena y Charlotte salieron juntas de la casa y se encaminaron hacia un rústico banco situado a cierta distancia. La cabeza oscura y la dorada presentaban un agradable contraste, y, siguiendo un impulso irresistible, Mortimer dijo:

—Sus hijas no se asemejan en nada, señor Dinsmead.

El otro estaba encendiendo la pipa. Apagó el fósforo con un movimiento brusco y lo arrojó al suelo.

—¿Le parece? —preguntó—. Sí, supongo que así es.

Mortimer tuvo un presentimiento repentino.

—Pero, claro, las dos no son hijas suyas —manifestó.

Dinsmead le miró con fijeza, titu-

(PASA A LA PAGINA 8)

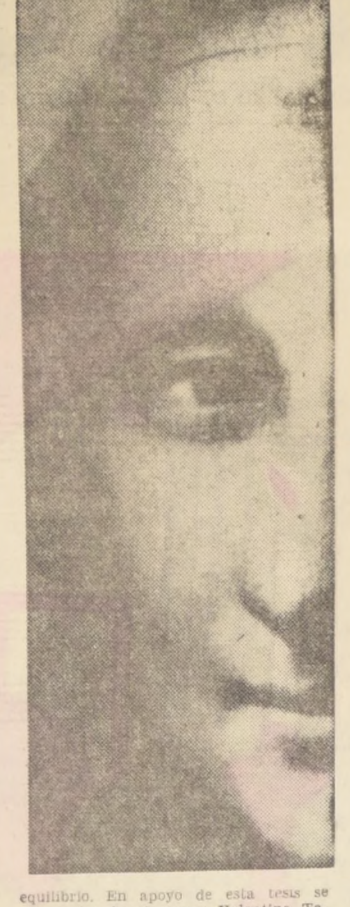
LEA EN ESTE NUMERO:

Además de noticias sobre música, arte, literatura, ciencia y cosas curiosas que pasan en el mundo.

¿ES LA MUJER UN ENIGMA PARA EL HOMBRE?

por Cecile CLARE





EL HOMBRE, que tiene una imaginación muy fértil, inventó el amor, sentimiento del que la humanidad hubiera podido prescindir... Pero, reconozcámoslo, ¡hubiera sido una lástima! La pasión va acompañada de poesía, de misterio, y la exaltación del sentimiento amoroso constituye el embalaje refinado del contenido inicial: la simple perpetuación de la especie.

Esta declaración de una desoladora sequedad es la conclusión lógica de los trabajos de numerosos psicólogos y sociólogos... Una declaración sin duda necesaria, si pudiera ayudar a desmistificar a la mujer moderna, a reducir el antiguo antagonismo que sigue oponiendo a los dos elementos de la pareja humana.

UN MITO HALAGADOR

¿Pero es que la mujer desea realmente desembarazarse de los velos modestos que representan las seducciones enigmáticas con que los siglos la han cargado? Salvo raras excepciones, hay que decir que no. La literatura, el cine, la televisión y la radio mantienen el mito halagador de la mujer esfinge eterna, que encanta a todo el mundo. La propia persistencia de los ritos de una creencia pasada de moda revela el espanto que se apodera del hombre ante la idea de que desaparezca la mágica verdad de sus últimas ilusiones. Millares de libros ponen de manifiesto este temor.

Un ilustre analista holandés, Buytendijk, después de haber citado cifras y establecido estadísticas, choca (con placer) con el muro infranqueable de las reacciones emotivas. La mujer no puede ni debe ser objeto de una síntesis. Sus actitudes, sus cualidades y sus defectos provienen más de detalles subjetivos que de una clara noción de las realidades. "La mujer (y es una mujer la que lo ha dicho) sólo vive y actúa en función de sí misma y no de los acontecimientos". Esta "verdad" encuentra su traducción en la ojeada al espejo de todas las mañanas, en el momento de levantarse. Se trata de una ojeada crítica a su rostro, que no debe de ser tomada por una primera manifestación de la coquetería cotidiana, sino como un índice de un comportamiento psicológico. Si el rostro revela la edad o el cansancio, el hecho provocará imprevisibles reacciones. Y, en cierto sentido, es tristemente verdad. Así, se ha podido saber con verdadera estupefacción que una linda mujer —una maniquí parisiense— se suicidó porque un aduanero indiscreto había revelado su edad real.

Sin embargo, en estos casos concretos puede tratarse de una inquietud profesional, del temor al fin de una carrera que se basa en el mantenimiento de un arsenal de atractivos efímeros. Una artista, Ava Gardner, ha preferido abandonar una profesión que amaba, a sus 45 años, a fin de escapar a la terrible crueldad de las cámaras.

Cuando se acerca la cincuentena, ciertas mujeres entran en un peligroso estado de crisis. Estadísticas recientes han revelado que 750.000 de ellas, víctimas del alcoholismo, son tratadas en los hospitales franceses. Motivo: llegadas a la segunda "edad ingrata", son incapaces de aceptar los inevitables estragos del tiempo.

Tomaremos todavía de una mujer este breve análisis: "Se ignora con mucha frecuencia que numerosas mujeres sólo existen a causa de la admiración o el deseo que provocan. El veredicto del espejo las condena irremediablemente al drama que nadie puede adivinar." ¿Nadie? Por desgracia, no. El hombre, el compañero de estas mujeres, con frecuencia víctima del mal humor, de los caprichos y de las escenas inesperadas de estas "condenadas" fútiles, adivina fácilmente el motivo que en realidad desearía ignorar en el fondo de su alma... ¡Cuántas confidencias facilitan la prueba! Cuando los hombres se engañan es porque quieren engañarse. En cuanto a la mujer —la mujer en el sentido más noble del término—, no se puede pretender que, en el momento en que ve venir el fin de su juventud, caerá fatalmente en las tonterías del correo sentimental de su revista predilecta, esperando encontrar allí un remedio a su "mal".

Es evidente que existe, entre el hombre y la mujer, una diferencia notable en lo que respecta a la actitud ante el sentimiento amoroso. En la mujer, la preocupación amorosa es el gran problema de la vida. En el hombre, el trabajo, la ambición, ciertos gustos o inclinaciones (los deportes, el arte, la política) absorben la casi totalidad de su interés y de su tiempo. El hombre concede un lugar al amor, pero un lugar circunscrito por toda una serie de problemas exteriores. Diferencia, sí; enigma, no. El hombre y la mujer son plenamente conscientes de este sordo antagonismo que les opone desde hace siglos y siglos. Si se aman realmente, establecerán cuidadosamente el régimen de las concesiones recíprocas y su unión vivirá bajo el signo de la armonía.

UN PERIODO CRUCIAL

El doctor Harding, discípulo de Jung, estima que la evolución femenina ha llegado a su periodo crucial. La mujer moderna no sitúa el éxito en su vida en función del matrimonio. En consecuencia, se "viriliza", sin olvidar, sin embargo, las preocupaciones de la coquetería... Una coquetería que es, según ciertos psicólogos, una prueba de equilibrio. En apoyo de esta tesis se citan ejemplos famosos: Valentina Tereshkova, pasando por el instituto de belleza antes de lanzarse a la prodigiosa aventura del cosmos; Jacqueline Auriol, festejando su record del mundo engalanada por los maestros de la Alta Costura parisiense; Helen Klaben, náufraga en Alaska, la cual, cuarenta y tres días después de su peligrosa aventura, no había abandonado su estuche de belleza pensando en utilizarlo en el caso de que fuera salvada...

Por lo demás, el mito de la "mujer fatal" ha pasado a la historia sin salir completamente de la literatura. Las Dalida y las Cleopatra, que reducían a los hombres a la servidumbre o cambiaban el destino de las naciones, se han beneficiado de la complacencia de los escritores y de los poetas que, probablemente, ayudaron a su fabricación histórica...

La última de estas criaturas "temibles" es sin duda Christine Keeler, la triste heroína del "escándalo Profumo". Antes de hundirse en el olvido, se mostró encantada de haber puesto un gobierno en peligro. ¿Acaso no proclamó: "Mi nombre entrará en la historia de Inglaterra como el de Lady Hamilton"?

En suma, la mujer vale infinitamente más que su leyenda.

Tú También Morirás

por Matilde LADRON DE GUEVARA

CUANDO PABLO, el escultor, hubo concebido en el ensueño la futura estatua que concretaría todo su arte en una obra maestra, fue a su jardín. Seleccionó el árbol digno, por su madera, de encerrar su concepción.

Había uno sólo.

Por su recio y ancho tronco, apropiado para ser esculpido y subsistir en el signo plástico de su anhelo. Era el mismo árbol de su predilección bajo cuya copa de magno follaje había ideado su estatua.

Pablo contempló la belleza de aquel ser vivo. Le pareció horrible sacrificarlo. Lo amó desde su infancia. Ahora, ya hombre, lo amaba más que antes.

Días y días llevó su proyecto sumergido en el más acendrado silencio. Vivo estaba el árbol. Sin madera para tallarla, su estatua. Amado era el árbol, y amado también su más prodigioso ensueño de escultor. Siglos podría vivir el árbol. Siglos también viviría en la inmortalidad de la belleza, si él lo tallaba.

Un día, el ideal de artista punzó más que nunca.

Maduro de años, no podía renunciar a su obra. Llegó al jardín, provisto de un hacha. Se dijo: ¡No, nunca me atreveré a herir el árbol¡ El hacha vibraba entre sus manos inquietas y sin saber cómo, bamboleándose en el aire, se clavó en la corteza. Una y otra vez repitió la herida hasta que, de pronto, gritó el hombre: ¿Cómo me he atrevido...? Más tarde, calmado, terminó de talarlo, el tronco junto a su raiz. Y después de muchas horas, el inmenso árbol, doblegado, dio en tierra con todo el peso de su vida. Dejó de ser árbol para ser la muerte.

Seca su madera, el tronco fue llevado al taller de Pablo y tras unos meses de trabajo, la escultura sustituyó a la vida en una resurrección maravillosa.

Mirando al Dios labrado en la madera, Pablo lloraba por el árbol sacrificado. Fue cruel con su mejor amigo del jardín. Más cruel todavía con su amor. Mató para crear. ¿Era un crimen? En lo alto, acaso Dios sonreía y perdonaba. Pablo leyó en aquella sonrisa piadosa. Leyó claramente: Aquí, en el mundo donde naciste, Dios creó la vida y creó la muerte. Tú eres para El lo que el árbol fue para tí. Tú también morirás...

EDITORES Y EDITORIALES: — I —

Pierre Larousse

por Luis GALVEZ VIGOUROUX

¿QUIEN NO HA consultado alguna vez el "Pequeño Larousse"? Todo el mundo; y esto sin hipérbole, pues su original, el "Petit Larousse", ha sido traducido a 17 idiomas, viniendo a ser hoy día lo que fuera ayer el "Almanaque Bristol": se le encuentra en todas las casas, lo consultan grandes y chicos, para todos tiene respuestas y los saca de apuros. Esta obra tan popular y qué, por ello mismo, se la mira con indiferente familiaridad, tiene, sin embargo, antepasados muy ilustres e interesantes: el "Grand Dictionnarie Universel du XIXeme Siecle" y su creador Pierre Larousse.

Pocas veces se da el caso de que un intelectual, carente, al parecer, de aptitudes prácticas, consiga fama e inmensa fortuna por medio de la realización de la obra que se propuso llevar a cabo sólo con fines altruístas. Tal el caso de Pierre Larousse. Nacido en Toncy, departamento de Yonne, el año 1817 e hijo de un herrero, demostró desde sus primeros años extraordinario interés y curiosidad por saber y aprender acerca de las cosas que lo rodeaban. Si bien todos los niños abruman a sus padres con las preguntas: "¿por qué?", "¿cómo?", el pequeño Larousse acusó más que ninguno esta particularidad infantil, con el agregado de que cada explicación que recibía, la apuntaba en un cuaderno y le daba una definición. A los seis años escribió la siguiente: "Mamá: persona muy buena y bonita que tiene uno o varios hijos, a los que dá de comer y enseña a leer y escribir". Dotado de tales condiciones, no fue raro que el hijo del herrero de Toncy, fuera frecuentemente consultado por sus rústicos paisanos: "Pedro, ¿qué quiere decir...?" Y el "Pequeño Larousse" de carne y huesos de entonces, como el de papel e impreso de ahora, para todos tenía respuesta y los sacaba de apuros...

Primer alumno en todos los cursos de la escuela hogareña, al terminar los estudios primarios fue agraciado con una beca para proseguir los secundarios en el Liceo de Versalles. "Hasta allí llevé mi biblioteca, compuesta de veinte libros, que eran, después de mi madre, lo que más amaba en la vida". A los veinte años, Larousse terminó sus estudios clásicos. El acto de graduación se vio honrado con la presencia de Guizot, el gran historiador, a la sazón Primer Ministro de Luis Felipe. Al serle presentado Pierre Larousse, primero de la promoción, el grande hombre le preguntó: "¿De modo que tú eres el fenómeno de erudición?", a lo que Larousse, con aplomo, le respondió: "Me alegra saber que lo soy por boca de Vuestra Excelencia".

Guizot, muy satisfecho de la respuesta de Larousse y conociendo, además, sus excelentes antecedentes, le confió la dirección de la recién fundada Escuela Primaria Superior de Yonne. Lleno de entusiasmo y dinamismo se entregó a sus nuevas funciones. Pero, ¡oh! desencanto. Revisando los programas de estudios y los textos llegó a la desconsoladora conclusión que no servían para nada. Con estos medios no podía dirigir la escuela. Renunció, estampando en su nota al Ministerio, lo siguiente: "En la forma en que está actualmente organizada la instrucción primaria, solamente podemos hacer borricos".

— o O o —

Se marchó a París, donde encontró —al decir de él mismo— "abiertas todas las puertas de las bibliotecas, y cerradas todas las de los restaurantes". Comienza, entonces, una lucha heroica para poder subsistir y estudiar: hace clases particulares, corrige las pruebas del "Journal de Debats" y hace de "cicerone" en el Museo del Louvre. Como el amor no sabe reflexionar, contrae matrimonio con una bella parisiense, Rose Marchant, y se instala en una estrecha pieza de la calle Culture-Sainte-Catherine. El nacimiento de un hijo, hace aún más angustiosa la situación económica del flamante matrimonio. Pierre, saca energías de su propia debilidad, pues, casi hambriento —conocemos su menú diario: sopa de cebollas (la clásica "soupe a l'oignon" parisiense) y una rebanada de pan para el almuerzo; de cena, una taza de café— escribe y logra publicar su primer libro, "Gramática Elemental Lexicográfica", que se vende muy poco, pero que atrae la atención de los círculos pedagógicos. Es nombrado profesor de francés del Instituto Jouffret. Asegurada la diaria subsistencia para su familia, que ya ha aumentado con otro vástago, Larousse se lanza a la gran aventura de su vida. Junto con su amigo Augusto Boyer, instala una librería y una imprenta en la calle Saint-André-des-Arts. Las prensas, pese a su avanzada edad y precario estado, comienzan a trabajar febrilmente, y a lanzar libros de Larousse: "Tratado de Análisis Gramatical", "Estudios lexicográficos del estilo", "Tratado completo de análisis lógico", "Método lexicográfico de lectura", "Raíces Griegas", "Nuevo Tratado de Versificación Francesa", y varios otros.

En 1854, Larousse da a la estampa su "Diccionario de la Lengua Francesa". La emperatriz Eugenia, entonces, entregada al perfeccionamiento de su francés, lo adquiere y remite al autor una carta de felicitación que publica "El Monitor", diario oficial. La misiva imperial constituye para Larousse un verdadero espaldarazo. El gran mundo, los maestros, los alumnos y, sobre todo, los diarios, alaban su obra, que en un año alcanza cinco ediciones, que le dan una considerable ganancia. Larousse amplía y moderniza su establecimiento gráfico, que publica ahora toda clase de libros, cuidadosa y elegantemente impresos.

El éxito estimula la capacidad de trabajo de Larousse. Pasa dieciséis horas en su despacho. Tirándose la barba castaño claro —aún no cumple cuarenta años—, lee y escribe incansablemente. En su escritorio, se hace servir las comidas, que, para desquitarse de los aún no muy lejanos días famélicos, se hace traer de la "Maison Dorée", el mejor restaurante de París. Ahora ha acometido un magno trabajo: el "Grand Dictionaire du XIXeme Siecle", que comenzará a publicar en fascículos mensuales a partir de junio de 1866. Esta vez la empresa supera sus propias fuerzas y debe contratar colaboradores. Adopta para ello un sistema muy expedito que atrae a los intelectuales jóvenes y de escasos recursos. Paga por carilla al contado al momento de serle entregado el escrito. En el "Dictionaire" de Larousse hace sus primeras armas literarias un joven llamado Anatole Thibaud, que será una de las glorias de la literatura francesa con el seudónimo de Anatole France. Pierre-Joseph Proudhon, Jean-Baptiste Clement y otras muchas futuras celebridades se ganaron la sopa de cebollas de cada día colaborando en la obra de Larousse.

— o O o —

Cuando en 1868 estaba por publicarse en los fascículos del "Dictionaire" la partícula "BON", Napoleón III envió a la Editorial Larousse al Jefe de su Casa Militar para que se impusiera de lo que diría el artículo dedicado a los Bonaparte. Fleury se impuso de lo escrito sobre su señor y familia, quedando muy satisfecho. Los años habían hecho aprender, también, al erudito lexicógrafo el arte sutil de la "gramática parda".

A fines de 1874 apareció el último fascículo del "Dictionaire". Poco después, el 3 de enero de 1875, fallecía M. Pierre Larousse, rodeado del respeto y admiración de toda Francia. Legaba a sus herederos una inmensa fortuna y la "mina", de inagotable explotación, de sus numerosos diccionarios, de uno de los cuales, el llamado "Grand Larousse" —el del Siglo XIX y del Siglo XX—, se han tirado hasta la fecha 40 millones de ejemplares. En cuanto al "Pequeño Larousse", se estima que ya sobrepasa a los 100 millones, impreso en 17 idiomas.

En 1894 se le erigió a Pierre Larousse una estatua en Toncy, su pueblo natal.



UNA MOSCA COMUN

AYUDA A UNA INVESTIGACION POR COMPUTADORA

EL VUELO DE ESTA MOSCA común, por lo general tan molesta, ha sido detenido temporariamente, mientras la mosca hace una contribución significativa al proyecto de investigación que se está llevando a cabo en el Instituto Tecnológico de California, en Pasadena, California. El sistema óptico de una mosca es lo bastante simple como para ser útil en la investigación visual. Cuando el insecto trata de seguir un rayo de luz, la reacción de su aleteo se mide por un medidor sensible del par motor al cual está adherido.

Como las señales transmitidas al medidor del par motor son frecuentemente ininteligibles por el "ruido" generado por el sistema nervioso de la mosca, se requiere una computadora para analizarlas con precisión. Por ejemplo, el vuelo común de una mosca requerirá tal vez millones de cálculos de la computadora antes que los hombres de ciencia puedan analizar los datos.

La computadora IBM, en Caltech —el corazón de un importante centro de sistematización de información—, puede recordar 43 millones de palabras y ser usada simultáneamente en una amplia variedad de proyectos de investigación y educacionales. Se cree que la combinación de dos de los sistemas más poderosos de IBM —el IBM 7090 y el IBM 7040— es el sistema de aplicación múltiple más avanzado que se utiliza actualmente.

Puede ser usado individualmente por cualquiera de los 1.300 alumnos y 500 profesores del instituto para alguno de los 800 proyectos de investigación de Caltech. Ellos pueden traer sus datos al centro de cómputos para ser sistematizados; o los científicos, trabajando en proyectos especiales, pueden entrar sus problemas directamente desde el laboratorio a través de consolas de máquinas de escribir remotas. En cuestión de segundos la computadora imprime una respuesta en la misma consola. Los científicos e ingenieros no tienen que usar parte del tiempo que deben destinar a sus diversas especialidades en estudiar la programación de la computadora. El sistema está diseñado para una programación sencilla y para corregir sus propios errores prontamente.

El centro está ligado directamente con otras facilidades de investigación en la universidad, como ser el sincrotron para bombardeo de átomos. El sincrotron hace posible que los físicos nucleares produzcan y examinen algunas de las partículas más fundamentales de la materia. Se requieren horas —y a veces días— para emprender cada experimento. El sistema de computadora, tomando los datos directamente del sincrotron, hace que se disponga de los resultados inmediatamente.

En casi la misma forma, la computadora permite a los sismólogos obtener una información más precisa respecto a los terremotos y hará posible que se hagan análisis más detallados de la estructura del interior y de la corteza de la Tierra.

Uno de los propósitos más importantes del nuevo centro es que Caltech emprenda programas de investigación de grandes proporciones. En muchos programas modernos y complejos de investigación, tales como la comprensión del origen y evolución del universo, o la geofísica, la mente humana es incapaz de hacer frente a la inmensa cantidad de datos resultantes. La labor de reducción de tales datos es tan grande que sin las computadoras los hombres de ciencia no podrían analizar y comprender todos los datos en el curso de sus vidas.

¿DE QUE ESTA HECHA LA MATERIA?

por Pierre LAPOSTOLLE

LAS IDEAS de infinitamente grande y de infinitamente pequeño expuestas por Pascal han hallado en química, más de un siglo después, un eco con el descubrimiento de las moléculas y de los átomos. La materia no puede ser dividida hasta el infinito; está formada por un aglomerado de moléculas y éstas, a su vez, se hallan constituídas por un edificio de átomos elementales.

En el gas, las diversas moléculas se mueven libremente; su movimiento sólo está entorpecido por el choque con otras moléculas y con las paredes. Por el contrario, en los líquidos y los sólidos existen fuerzas de unión entre las moléculas: para vencer a estas fuerzas se precisa cierto esfuerzo; por ejemplo, para romper o deformar un cuerpo sólido, es decir, para modificar la disposición de sus moléculas.

La química muestra que es posible a su vez modificar el edificio molecular de los átomos constitutivos y transformar un cuerpo compuesto en otro. A menudo, estas transformaciones van acompañadas de un cambio de calor. El calor es una forma de energía, y aparece en las reacciones químicas porque los átomos se mantienen en las moléculas gracias a fuerzas de unión muy grandes: éstas trabajan cuando ocurren las reacciones y éste trabajo se transforma en calor.

A comienzos de siglo, los descubrimientos de Bohr, Curie y Rutherford, al tiempo que enfocaba desde otro punto de vista los fenómenos químicos, ponían en causa la propia noción de indivisibilidad de los átomos. Para la física moderna, el átomo no es ya un elemento de base; está constituído por un núcleo pesado alrededor del cual gravitan los electrones, partículas cargadas muy ligeras. Estos electrones pueden ser arrancados, cambiados con los de los otros átomos para formar edificios moleculares.

Pero el propio núcleo, este elemento pesado microscópico en el que se concentra la materia, tampoco es indisociable. Está formado por un conjunto de partículas, llamadas protones y neutrones, contenidas todas ellas por fuerzas de atracción muy grandes y todavía misteriosas. En ciertas circunstancias, sea espontáneamente, sea bajo el efecto de un choque violento, una o varias de estas partículas constitutivas pueden separarse y ser proyectadas fuera; este es, por ejemplo, el caso de la radiactividad. El resto del núcleo forma, entonces, con electrones periféricos, un átomo de otro cuerpo un poco más ligero. Se ha realizado una transmutación.

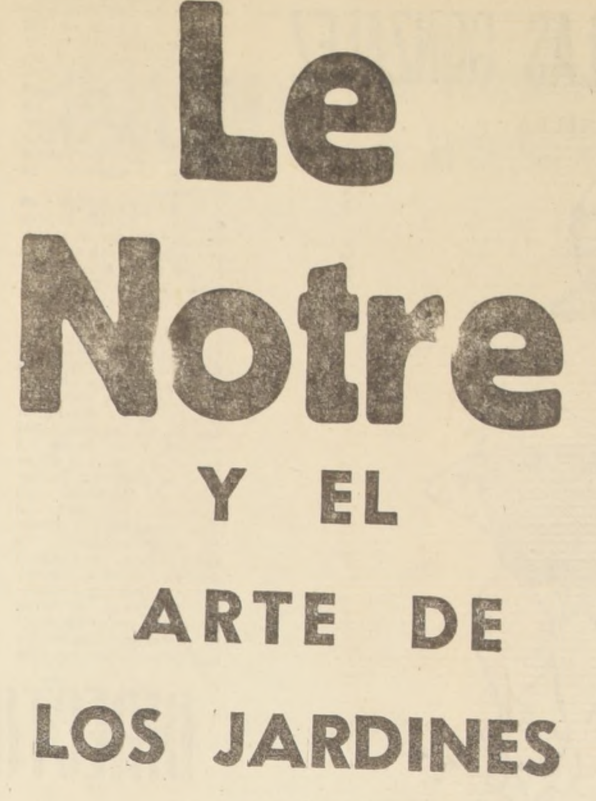
En otras circunstancias, el núcleo puede estallar y liberar varios fragmentos gruesos, ellos mismos núcleos de átomos más ligeros. Este fenómeno de fisión desencadena fuerzas de unión considerables y libera una energía enorme. Esta energía es la que reaparece en forma de calor en la explosión de las bombas atómicas o en el funcionamiento de las pilas.

Es conveniente señalar enseguida que estas fuerzas de unión y las energías almacenadas, son cada vez mayores a medida que la escala disminuye. Las fuerzas que retienen a los átomos en una molécula son mayores que las que unen entre sí a los moléculas en un sólido; y las fuerzas que mantienen juntas las partículas que constituyen el núcleo son mucho más considerables aún. Así, pues, para romper una molécula y aislar sus átomos constitutivos se precisa una energía superior a la que se necesita para separar moléculas, y la energía capaz de romper un núcleo es mucho mayor aún. El margen que separa a las fuerzas interatómicas de las fuerzas nucleares es, por otra parte, enorme: para convencerse, basta con comparar la potencia de las pilas eléctricas con la de las pilas atómicas.

Pero la investigación progresa sin cesar, y si aún son necesarios muchos perfeccionamientos técnicos en las pilas atómicas, a los investigadores se les plantean otros problemas más apasionantes".

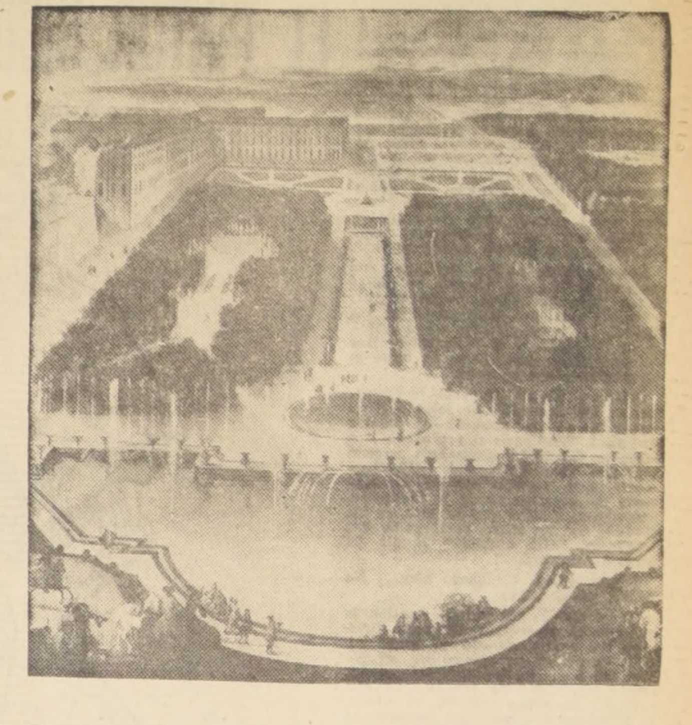


André Le Notre



Le Notre Y EL ARTE DE LOS JARDINES

por Jean GALLOTTI



Versalles:
Espejo de agua de los Suizos

CON ESTE título, la Biblioteca Nacional de París inauguró una exposición en la Galería Mansart. Se recuerda, de este modo, a un hombre cuyo nombre ha quedado ligado a los lugares más visitados y admirados por turistas y viajeros en el siglo XX.

La exposición de la Biblioteca Nacional de París no es, por otra parte, esencialmente biográfica. Ha sido, más bien, concebida como una presentación ordenada de vistas y planos que muestran el aspecto original de las obras de Le Notre, a quien está consagrada.

Le Notre fue hijo y nieto de maestros jardineros. Comienza su carrera a la edad de 22 años, en casa del Duque de Orléan, en el Palais Royal, cerca del Louvre, de París. El recuerdo de este debut ha sido conservado por dos grabados de la época que llevan la inscripción: "Dibujos de M. Le Notre" y "Vistas con prioridad a sus trabajos". El éxito fue tal, que algunos años más tarde Luis XIV en persona, lo contrata para sus servicios.

El entonces príncipe Luis, tenía 15 años, y el jardinero, 30. Fue la madurez del talento, puesto al servicio de los sueños desenfrenados de un adolescente real. A esa colaboración París debe Las Tullerías, Los Campos Elíseos y la perspectiva infinita e incomparable que se ha conservado hasta nuestros días, perspectiva que se extiende por debajo del Arco de Triunfo, perdiéndose en la lejanía de Saint-Germain.

No todo era, sin embargo, como lo vemos ahora en estos lugares. Pero las obras fueron concebidas, trazadas y plantadas, como lo prueba un dibujo de Israel Silvestre, de la Colección del Museo del Louvre, de esos tiempos.

Muy pronto, más de un gran señor o gran financiero había llamado a Le Notre. El superintendente de Finanzas, Fouquet, logra llevarlo a Voux-le-Vicomte, para que c[...]ra allí una mansión magnífica y esplendorosa.

Es fácil adivinar lo que ocurría. De un erial, surgía un parque inmenso, como no había igual en otra parte del mundo; céspedes, alamedas, cascadas, grutas, espejos de agua donde navegaban barquillas, grupos de surtidores de agua, un canal ancho como un río, estatuas innumerables, cuadros bordados de flores resplandecientes, setos podados, naranjos, palmeras, y, luego, al fondo, una arboleda cortada por tres caminos profundos, produciéndose así la impresión de lo infinito.

Cuando todo este esplendor había brotado de la tierra alrededor del palacio construído por Le Vau, Fouquet dio en 1661 una fiesta en honor de Luis XIV. Esta fiesta resulta de tal manera extravagante, que el rey, juzgando que tantos gastos habían sido innecesarios y, seguramente, por cuenta del tesoro a cargo del Ministro, hizo arrestar a éste, y Fouquet debió morir en la prisión.

Poco queda ahora de las maravillas realizadas por Le Notre. Algunas fueron restauradas en parte, a fines del siglo pasado.

El drama de Fouquet contribuyó, sin embargo, a dotar a Francia de sus más esplendorosos ornamentos. Es muy probable que Luis XIV, molesto por el hecho de que aquel que había sido derrotado se hubiere atrevido sin temor a ostentar esa magnificencia, juró construir para su propia satisfacción y para el prestigio de la monarquía, una residencia que ninguno de sus súbditos, ni soberano alguno, pudiese igualar. Fue así como se transformó Versalles. Le Vau, primero, y luego Mansart, construyeron el alacio; Le Notre delineó el parque; Le Brun bosquejó los decorados.

Noventa y tres diseños y grabados, más dos esculturas originales a plomo y un precioso manuscrito autografiado por Luis XIV, titulado **"Indicaciones para mostrar los jardines de Versalles"**, ofrecen al visitante de la exposición una documentación sin igual, que permite comparar la fisonomía actual del parque, con aquella de la época de Le Notre.

Existen allí importantes composiciones que han sido o reemplazadas o destruídas, como, por ejemplo, el **Albañal del Agua**, en el lugar ocupado ahora por el **Bosque de Apolo**; **la Isla Real**, que se ha convertido en el **Jardín del Rey**; las **Tres Fuentes**, que no son más que un bosquecillo desierto y arruinado. No queda nada de esas grutas y pórticos, de esas bóvedas enrejadas, de las murallas verdes de más de veinte metros de altura, recortadas en forma de macizo oquedal; de los tejos podados como arcadas, de laberintos poblados de animales y de personajes multicolores.

¿Qué sucedió con la **Galería de la Antigüedad**, la **Fuente de Girándula**, la **Montaña de Agua**, la muralla adornada con ánforas, que circundaban la fuente de **L'Encelade** y los pabellones jónicos? ¿Qué quedó de las fondas y cascadas, de las múltiples estatuas, dispersas o destrozadas, cuya suerte parece ser [...]rada por aquellas que no han desaparecido aún? ¿Dónde está el oro que brillaba en todas partes sobre las rejas, sobre los caballos de cuadrigas y los dioses?

Sin temor a equivocaciones, es posible reconocer en esta arquitectura vegetal, follajes podados, aguas cautivadas ora en un vasto espejo, ora lanzadas en columnatas, lo que un escritor de principios de nuestro siglo describió como "Los Jardines de la Inteligencia". En esta predilección por la simetría y el equilibrio, se encuentra el sentido de legítimas proporciones, de sencillez de planos comprensibles a primera vista, de orden en todas partes, aseverando la subyugación de la naturaleza a la tiranía de la razón, y reflejado en la filosofía de "las ideas claras", impuesta por Descartes.

Se encuentra también, en la búsqueda de efectos de la inmensidad a través de la ciencia de la perspectiva y la preponderancia de la horizontalidad, un medio para manifestar su grandeza al que llamaban El Rey Sol.

Si hoy por hoy no podemos tener en el lugar mismo una visión exacta y completa de lo que otrora admiraban el Gran Rey y su corte, sería imprudente juzgar el arte clásico del jardín a la francesa únicamente por lo que Versalles fué en sus tiempos.

Ese arte, que Le Notre llevó a la cúspide de la perfección triunfal en Versalles, en Fontainebleau, en San Germain, en Chantilly, en Meudon, en Ceaux y en las demás residencias reales o principescas que le fueron encargadas, no fue creado de una sola pieza y por la sola virtud de su genio. Una colección de documentos bosquejados por los predecesores de Le Notre, prueban que él no innovaba en el conocimiento de las líneas rectas, la simetría, los árboles podados y los cuadros bordados de flores.

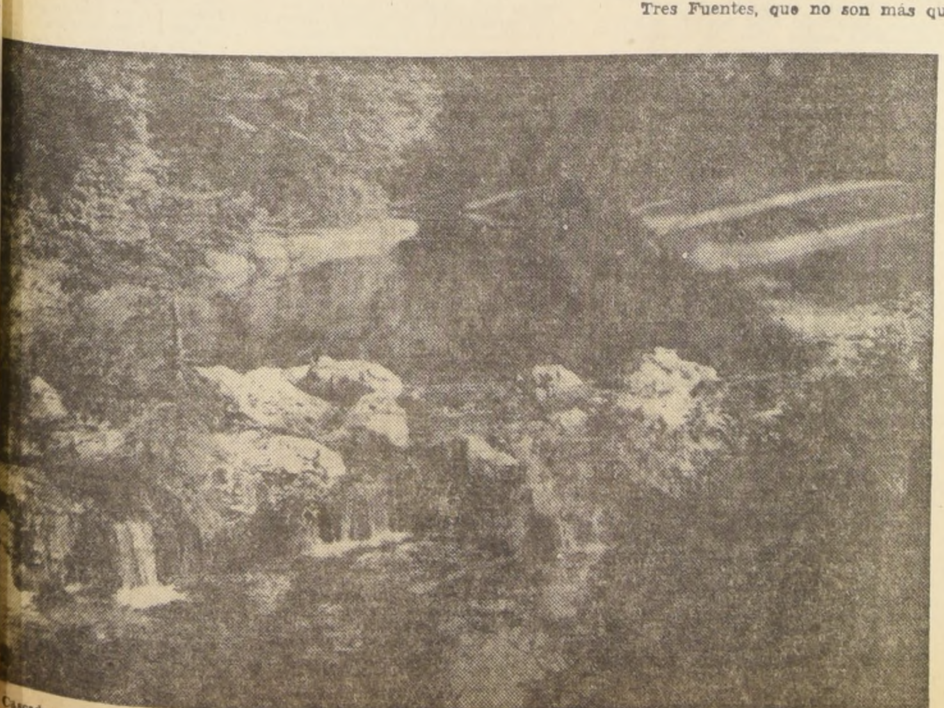
Su genio se manifestó en el sentido de que pudo realizar las más maravillosas ideas con audacia y un don de sentido de la espaciosidad y la armonía que nadie antes había manifestado.

No hay que olvidar que Le Notre ha creado paraísos de placer y templos de gloria, cuando algunos detalles de sus obras ofenden a nuestro modo actual de ver las cosas.

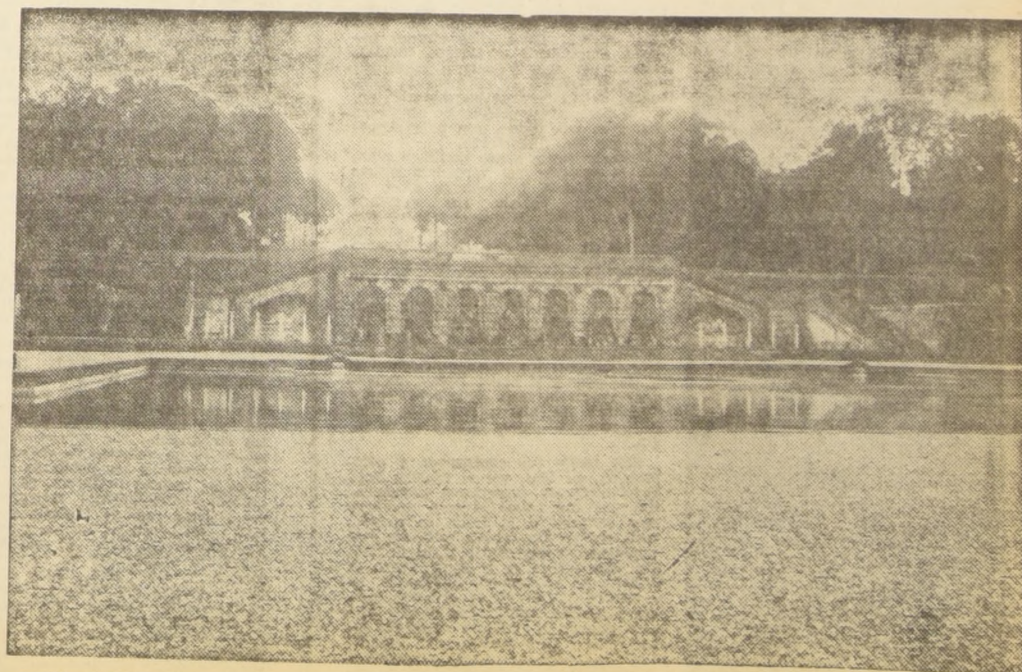


Versalles:
El tapiz verde, que conducía a la Fuente de Neptuno

[...]alles:
[...]a de los jardines desde la Fuente de Neptuno, en 1689



Cascada



Vaux-le-Vicomte:
Las grutas y el parque

EL PINTOR NICOLAS GONZALEZ

por Andrés SABELLA

SUS AMIGOS le llamábamos, simplemente, "El Negro González". Era El Pintor de Antofagasta. Vivía en quehaceres de marcos, telas y pomos, a la plena luz del universo, sin pretender jamás glorias de comerciante en arco iris. Poseía alta la frente morena y altos el corazón y los sentidos para el hallazgo de la belleza. Era de aquellos hombres en quienes no se derrumba jamás el castillo de sus quimeras. Por tal maravillosa razón de lealtad a sí mismo, soportó miserias y estrecheces, agravios y pequeñas trampas de envidiosos, salvando, sin perder un hilo, la trama de su espíritu creador. Nació pintor, vivió como pintor y murió con olor a trementina, desde las manos a la médula de sus huesos.

Cuando mozo, viajó a Santiago para perfeccionarse en la Escuela de Bellas Artes. Tuvo la ventaja de llevar grabada a fuego, una consigna en su voluntad: la de no perderse en el tráfago de las modas y de la bohemia. Dos extraordinarios compañeros de taller le fortalecieron en su tarea.

Albino y Manuel Quevedo le apoyaron en los momentos de soledad y en las horas en que necesitó del consejo fraternal. Terminado el período de sus estudios, "El Negro González", retornó al norte para entregarse, definitivamente, a la pintura, múltiple en matices, de nuestros cerros y distancias. Iniciaba su diálogo con las olas, su intimidad con los tristes verdores de Antofagasta. Solía exclamar, limpio de torpes vanidades:

—Este paisaje me queda bien... No podría pintar otros.

Y no mentía. El paisaje nortino le quedaba ni pintado... "El Negro González" se sentía cómodo en medio de estas montañas arrugadas por los siglos, junto a estos árboles donde parece anidar una inmensa tristeza. Le conocimos diferentes talleres, en buena y mala ventura; pero, en ninguno ni en ningún trance le varió la pasión por la pintura. Modesto y silencioso, sacándose las palabras con esfuerzo de alma, como algunos se preparan, cotidianamente, para el cálculo de un ventajoso por ciento, pensaba, de alba, qué "manchitas", aumentarían su fortuna de cartones singulares. "Manchar" constituía uno de sus deleites. En esta labor actuaba con rápidez y seguridad. Realizaba sus tareas de urgencia civil, dándole secretas vueltas a su ansiedad de pintar, tratando de escapar luego de sus ataduras para trepar a las poblaciones en busca de motivos. En varias ocasiones nos confesó que, mientras cumplía sus trabajos, debía, frecuentemente, "despertarse", porque el pintor, al menor incentivo, se le desbordaba, sumergiéndole en la observación deleitosa de formas y tonos que le salían al paso, de sorpresa. Su hogar llegó a contener doble pared: la construída y la que sobre ésta iba colocándole, diariamente, "El Negro", diariamente victorioso en una "mancha".

Enseñó a nuestros pintores a ser pintor las veinticuatro horas del día. De allí el acierto de nombrar Premio "Nicolás González" a la máxima recompensa otorgada a los óleos en los tradicionales Salones de Febrero en Antofagasta. Los que lo han recibido, obtuvieron algo más hondo que la distinción: recibieron la lección de Nicolás González, su lección de sencillez y de coraje para sobrellevar los sinsabores del oficio y las magulladuras de la carrera. Para estos casos, "El Negro" usaba un "contra" eficaz: una botella de tinto. Por supuesto que no la tiraba contra la cabeza de quienes le perturbaban, lo que no habría estado mal, en bastantes episodios. Buscaba un amigo y le invitaba a pasar, con vino, estas dolencias:

—Una copita —decía, ceremoniosamente—, nos libra de muchas cosas desagradables... Y seis, muchísimo más.

Gustaba golpear con su copa la botella, sacándole un campanilleo alegre. Entonces, soltaba su clásico:

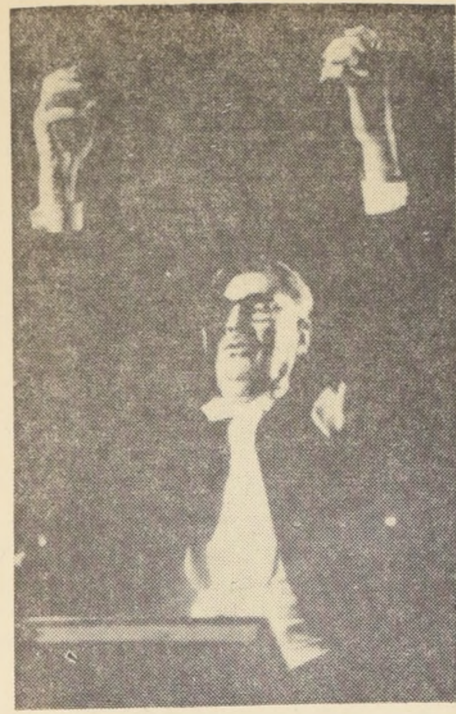
—Merci... —Y se bebía el vino en ritual de sed y de amigo.

Al distinguírsele "Caballero del Ancla", en 1954, lo recibimos con lo único que conjugaba con sus gustos. Con un poema:

"De sol y savia, de candor y nada,
¡oh, Nicolás!,
tú siempre das
pintura de raigambre desvelada".

Al morir en diciembre de 1959, costó convencernos la noticia. Habíamos charlado poco antes y proyectado diversos murales para la ciudad. El Departamento de Extensión Cultural de la Universidad de Chile acaba de inaugurar una Exposición Retroespectiva de "El Negro". La del Norte bautizó con su nombre una sala de su Museo Regional. Nicolás González merece estas honras. Pero, su verdadera memoria no rutila en ellas, sino que en los cuadros que pintó, sin descanso, en calentura de amor natal, encuestando a su Antofagasta, eternizándola en sus colores de sol bravío y en el rostro de sus hijos, de los que "El Negro" era de los más ticles de querencia y más fino de talento.





DESPUES DE haber trazado la historia de la Orquesta Sinfónica a través de los instrumentos que la integran, relatando su evolución desde las épocas más remotas hasta nuestros días, nos ha parecido importante decir algo sobre ese importantísimo personaje que es el director de orquesta.

El arte de dirigir es el más difícil dentro del campo de la interpretación musical y es el que exige mayor profundidad, versatilidad y dotes musicales naturales.

Aparentemente, para el auditor, la labor del director de orquesta es una pantomima de gestos, actitudes, expresiones faciales y movimientos de las manos y del cuerpo a través de los cuales, el hombre frente a la orquesta, transmite sin palabras su enfoque personal de una composición musical a un conjunto de ejecutantes y a veces también a instrumentistas solistas y cantantes. El cúmulo de estas actitudes tiene un efecto psicológico sobre los auditores a su espalda y los ejecutantes frente a él.

DIRECTORES DE ORQUESTA

por MARSYAS

En el fondo, el arte de dirigir requiere dotes excepcionales: implica un gran sentido del ritmo, discernimiento en el fraseo, el raro don de llevar el compás, profundos conocimientos musicales que deben abarcar todos los campos teóricos de la música y un íntimo conocimiento de cada uno de los instrumentos de la orquesta y de la voz humana. El director debe tener un don innato de mando, talento pedagógico y gran paciencia para ensayar, buen gusto en la selección de los programas y un sentido crítico musical poco común. Además, debe dominar un repertorio que abarque desde el 1600 hasta las últimas creaciones de los compositores contemporáneos; tiene que dominar el estilo y penetrar el mensaje de cada compositor, escuela, tendencia y época. Como si este cúmulo de conocimientos y virtudes fuera poco, además debe ser humilde y colocarse en segundo plano para así servir con eficacia a los maestros que tiene el privilegio de interpretar. En las últimas décadas se le ha exigido al director, también, dirigir de memoria, lo que le da prestigio y es considerado un atributo de virtuosismo, aunque éste es un requisito que nada aporta a la interpretación misma de una obra de arte musical.

Dado el amplio campo de exigencias y cualidades que se requieren para ser director de orquesta, condiciones algunas que son innatas y que jamás podrían aprenderse y que tienen que ser espontáneas, otras que pueden desarrollarse, el número de grandes directores en cualquier época y a través de la historia de este arte, es limitadísimo.

Los poderes de sug-
tion e hipnotismo
verdadero director
capan a todo an
objetivo, pero el
mento de marcar
compás que es tan
fícil, al punto que
a la mayoría de los
sicos, puede explica
y hasta cierto pu
educarse y desarrolla
se. El director ideal
aquel que obtiene
máximo de efecto
través de un mínimo
movimientos. La m
derecha podría consi
rarse la artesana,
izquierda, la artí
Con la mano dere
marca el tiempo
énfasis, los ataq
subdivisiones, reti
suelta, y, en suma, c
trola el flúido mu
Con la izquierda,
uso es muchísimo
sutil, da los mat
gradaciones, fraseo,
lance tonal, entr
importantes, contr
y el clima de la obr

El arte de dirigir
orquesta moderna
cede de Grecia y c
núa hasta nues
días. El coro griego
nía su coragus, el
marcaba el tiempo
las manos sobre un
y que también
atado al pie un ap
que producía un
seco, inclusive
queaba los dedos.
romanos copiaron
griegos, pero poc
poco el tiempo fue
cado más bien con
manos que con los
los organistas de
siglos VI al XVI
caban el tiempo e
banquillo del ór
con la mano o con
llave, a mediados
siglo XVI el co
comenzó a marcar
forma silenciosa y
entonces cuando se
trodujo la batuta.

Para terminar,
mos algunos de los
bres de los grande
rectores de nue
época: Wilhelm F
wangler, Otto Kle
rer, Sergei Kouss
ky, Dmitri Mitrop
Bruno Walter,
Weintgartner,
Monteux, Karl M
Sir Thomas Beech
Sir Henry Wood,
Ansermet, Von Ka
jan y en lugar esp
y destacadísimo, A
Toscanini.

Los Gitanos

por Alfonso STEPHENS FREIRE

TAN HABITUADOS estamos a ver, en nuestros países de Europa y América, a los gitanos, que pocas veces se nos ocurre pensar que esas gentes que se visten en forma diversa y tienen tan peculiares hábitos de vida puedan constituír un grupo humano de tal interés que ha logrado atraer, por varios siglos, la inquietud de muchos sabios e investigadores.

La primera referencia que se tiene a la aparición de gitanos en Europa Occidental, es del año 1427, en que un pequeño grupo de ellos llegó a París. Venían del este sin que ellos mismos pudieran precisar exactamente de dónde. Más al este, en efecto, en la Europa Central, se les encuentra ya en 1417 y, por último, en Europa Oriental, en 1378, el gobernador veneciano de Nauplia, en el Peleponeso, otorga a los gitanos de la región —conocidos como "zingani"— los privilegios acordados a sus predecesores, lo cual indica, evidentemente, que los gitanos habían llegado al país algunos años antes.

Vale decir, los gitanos entraron en Europa hacia mediados del Siglo XIV y en menos de cien años ya habían alcanzado todos los extremos del continente.

Al llegar a Europa los gitanos dijeron ser egipcios condenados a vagar eternamente por el mundo por haberse negado a dar asilo a José, María y el Niño cuando huían de la persecución de Herodes.

En los comienzos los gitanos fueron bien acogidos en los diversos países de Europa: la leyenda sobre su origen y lo pintoresco de su aspecto hizo que se les mirara con curiosidad y hasta con bondad. Tal fue la situación durante los siglos XV y XVI, pero ya en la centuria siguiente, las depredaciones llevadas a cabo por los gitanos —reales o inventadas— fueron creando una repulsa general en su contra. Se llegó hasta atribuirles canibalismo, actos de "brujería" y otros graves delitos. El hecho es que desde 1600, poco más o menos —y en algunos países, como España y Holanda, desde entonces— se dictaron numerosas disposiciones contra los gitanos que fueron objeto de persecución inmisericorde en casi todo el continente, pereciendo muchos de ellos en el cadalso y en la hoguera, condenados por variados crímenes.

En el siglo XVIII, en la época del "Despotismo Ilustrado", la persecución comenzó a declinar siendo reemplazada por la política de tratar de "asimilar" a los gitanos obligándolos a asumir la vida sedentaria y a abandonar, por lo tanto, su habitual nomadismo. Esta política solo en parte dio frutos y desde entonces hay en Europa algunos grupos de gitanos sedentarios si bien la inmensa mayoría de ellos siguen siendo nómadas o seminómadas.

Constituyen los gitanos, a pesar de algunas características locales, un pueblo netamente diferenciado. Son sin duda, de raza blanca, caracterizándose por su piel de un color moreno muy subido, su alta estatura, el color negro de los ojos y cabellos. Hablan los gitanos una lengua que les es propia, llamada "romaní" que cuenta con numerosas variantes o dialectos y que está influída en todas partes por las lenguas de los países por los cuales los gitanos han pasado o en que han vivido y viven. En el hecho carecen los gitanos de religión, pese a que nominalmente dicen profesar la fe del pueblo en el cual viven. Poseen, en cambio una serie de creencias supersticiosas y practican algunos ritos más bien vinculados con la hechicería que con religión alguna. Nadie ignora que los gitanos— y muy especialmente las gitanas— son conocidas por su afición a "decir la suerte", siendo populares como quirománticas y adivinas.

Si bien, nominalmente, los gitanos son nacionales de los países en que han nacido y muchos de ellos viven, la verdad es que, en el hecho, están solamente sujetos por un vínculo consuetudinario de lealtad a su propio pueblo y a sus jefes. Cada tribu gitana, compuesta por un número variable de familias —de diez a más de cien— tiene un "jefe", llamado "saivijo" en algunos países de Europa Central. Las tribus de un mismo país reconocen generalmente un "gran jefe" común. Estos jefes ejercen poderes omnímodos y tienen, incluso, derecho de vida y muerte sobre sus súbditos. Incluso se reconoce la existencia de un "rey de los gitanos", pero, al parecer éste carece de autoridad real y es una figura más bien simbólica que un magistrado.

Durante varios siglos nadie se planteó la cuestión del verdadero origen de los gitanos. La leyenda sobre su procedencia egipcia fue aceptada hasta tal punto de que el nombre con que se les conoce: "gitanos", proviene de la corrupción de la palabra "egiptanos" o "egipcios". Ello no sólo ocurre en castellano sino que en casi todos los idiomas europeos.

Pero, a fines del siglo XVIII algunos etnógrafos se interesaron por investigar la verdad sobre el origen del pueblo gitano, y la clave fue dada por tres filólogos: los alemanes Grellmann y Rüdinger y el inglés Bryatt, quienes adelantaron la tesis de que la lengua "romaní" era una variedad de los idiomas arios que se hablan en la India.

Esta teoría fue confirmada y comprobada, en 1844, por el filólogo Pott. Investigaciones posteriores demostraron que las tribus gitanas mientras más cercanas a la India se encuentran, hablan una lengua cada vez más semejante al sánscrito o la hindi, lengua mayoritaria de la India, como se sabe). Al testimonio lingüístico se agregaron, luego otros: crónicas persas y árabes, tradiciones de los propios gitanos, costumbres comunes entre éstos y los pueblos del Punjab, etcétera, todos los cuales llevaron a la absoluta evidencia sobre el origen indio de los gitanos.

Cosa más difícil es establecer con precisión la época en que las tribus gitanas salieron del valle del Indo. Según diversos autores esa fecha fluctúa entre fines del Siglo X y mediados del siglo XIII de nuestra era. Hay quienes creen que los gitanos salieron de la India al producirse las invasiones mongólicas y que fueron empujados hacia occidente tanto por aquellos como por los turcos otomanos, ante cuya presión habrían entrado en Europa. Las fechas en que aparecen los gitanos en este continente hacen muy plausible esta tesis. Uno de los más interesantes hechos que demuestran el origen indio de los gitanos lo da el nombre de "zindganes" que ellos mismos se dieron. Dicha palabra deriva de "Zind" que es el nombre originario del río Indo.

Aunque parezca extraño, uno de los problemas más difíciles de resolver es el del número de individuos que componen el pueblo gitano en todo el mundo. Los continuos mestizajes, la asimilación a las tribus de individuos no gitanos, la deserción de gitanos, la incorporación de muchos de ellos a la vida sedentaria y aún a la civilización, hacen prácticamente imposible determinar con aproximación valedera el número de gitanos. Por otra parte rara vez los gobiernos han considerado a los gitanos como elementos separados en los censos de población de sus países, y por cierto, los gitanos mismos jamás se han preocupado de llevar estadísticas. Sobre la base de estudios hechos a comienzos del siglo y teniendo en consideración el hecho de que durante la Segunda Guerra Mundial fueron muertos varios cientos de miles de gitanos, se estima actualmente la población gitana en poco más de cuatro millones de individuos. Vale la pena hacer presente que se calcula en más de medio millón los gitanos asesinados por los nazis alemanes en los hornos crematorios y en los campos de concentración.

El pueblo gitano ofrece, así, considerable interés etnográfico, lingüístico y hasta histórico pero él mismo lo ignora. Los gitanos se mantienen bárbaros en medio de la civilización. Carecen de literatura, de cró[…] tradiciones valederas. Ignor[…] nes son, de dónde vienen, co[…] ron al lugar donde se encuent[…] ven, después de más de cin[…] de haber llegado a Europa, [...] de las mismas primitivas co[…] de cultura en que se encont[…] el siglo XV.





BEETHOVEN — Sonatas Nºs 1, 5, 6 y 7 — Wilhelm BACKHAUS (piano) — London 38410 monaural.

PARECE interesante referirse, a propósito de la aparición en Chile de este disco, a un párrafo de la "Conclusión" de la interesantísima obra de D. F. Tovey dedicada al análisis de las 32 Sonatas para piano sólo de Beethoven ("A companion to Beethoven's Pianoforte Sonatas" Londres 1943). El notable musicólogo británico dice así:

"Apenas se había secado la tinta con que Beethoven había escrito el etéreo final de la Sonata Op. 111, y ya le decía éste a su editor que el pianoforte, después de todo, no es un instrumento satisfactorio". Los cinco años siguientes de su vida estuvieron ocupados en la composición de la Novena Sinfonía, de la Missa Solemnis, y de los no menos gigantescos cinco últimos cuartetos de cuerdas. Inesperadamente, fue llamado de nuevo al teclado por el muy prosaico vals que Diabelli distribuyó a cincuenta y un compositores residentes en Austria, con el objeto de acumular un volumen de variaciones destinado a ser publicado con fines de caridad patriótica. El esqueleto excelentemente articulado del ridículo vals de Diabelli, inspiró a Beethoven las Treinta y tres Variaciones Op. 120, el máximo juego de variaciones en toda la música, y, como obra, mayor aun que la Sonata Op. 106 (la "Hammerklavier"). Después Beethoven dio al piano su último adiós en el grupo coherente y sutil de las Seis Bagatelas Op. 126, la última de las cuales envuelve su amor en un "Andante amabile", pero termina con algo ominosamente parecido a una caída escalas abajo".

Veintiocho años separan la primera sonata (1795) de Beethoven, de sus últimas obras importantes para el piano (1823). La larga trayectoria beethoveniana se desenvuelve con una constancia y lucidez perfectas. Es un inexorable desarrollo, es una constante marcha hacia adelante y en profundidad. Es la inquebrantable fidelidad a su carácter y a su destino. En esto es también [illegible] un artista y un hombre ejemplar. Y una lucidez perfecta es la que hace a Beethoven discernir luminosamente hacia donde marchan sus pasos. Es su lucidez de espíritu, por ejemplo, lo que le lleva a hacer a un lado el Andante que había compuesto como movimiento lento para la Sonata Waldstein Op. 53. Ese Andante queda como obra suelta, el Andante Favorito, muy entretenido pero sobrepasado al infinito por esa Sonata tal como la conocemos.

Desde la primera Sonata (Op. 2, Nº 1) Beethoven muestra su carácter, su garra. Oyendo y analizando esa sonata primera vemos qué certero es también Tovey cuando dice, en esa misma "Conclusión", que las formas beethovenianas han quedado muy por encima de las cabezas de quienes piensan las formas como moldes para jalea en vez de mirarlas como fuerzas vitales.

Esa primera sonata parece corresponder a la tan comentada forma-sonata, la forma bi-temática creada por Bach y llevada por Haydn y Mozart a esa perfección formal alcanzable en el siglo dieciocho. El primer movimiento de ella está formado entero por elementos que derivan de un tema único, con lo que la obra adquiere una penetrante concisión y una espontánea movilidad que nos impresiona como una improvisación al piano, de esas a las que el joven maestro era tan aficionado.

Todo eso era nuevo en la música. Con Beethoven asoma en ese arte, ya a fines del siglo XVIII, el espíritu revolucionario del siglo XIX. Pues Beethoven trae consigo otra novedad que contrasta con la formalidad del siglo en que nació. Es lo que Tovey llama su "posición shakespeareana", que le permite sentir fuertemente lo trágico y lo humorístico, como elementos constrastantes pero complementarios. Esa posición, ese temperamento, nacen allí mismo donde se originan las fuerzas disruptivas de las formas más convencionales que se advierten en esas sonatas tempranas y que llevarán al compositor a la prodigiosa libertad formal de sus últimas obras.

Todo lo cual confirma que las formas, por clásicas que sean, no son moldes, sino, como [...]
vey, fuerzas vitales. Tan [...]
Beethoven en sus prime[...]
en sus últimas sonatas, [...]
clásicas las formas en la[...]
impulso vital encuentra [...]
bida, lográndose un nue[...]
brío.

El disco que motiva [...]
mentarios contiene cua[...]
primeras Sonatas de B[...]
Op. 2 Nº 1 y Op. Nºs 1, [...]
primera y la última de [...]
tienen numerosos rasgo[...]
novedad de formas y [...]
emanan de una aparente [...]
cia, que no es otra co[...]
aparición de nuevas fo[...]
les. La primera, por los [...]
hemos señalado más ar[...]
última (Op. 10 Nº 3) po[...]
tada grandeza, pasión [...]
del primer movimiento [...]
"largo e mesto", prof[...]
melancólico y romántic[...]
formal, extraordinaria[...]
tario; por el rondó fina[...]
novedad increíble, que [...]
improviso con un motiv[...]
por tres notas, que ya h[...]
recido en el tema inicia[...]
mer movimiento.

Debe ser celebrada la [...]
de este disco que contie[...]
nos tres sonatas que no [...]
traban en las discotecas [...]
No es menos digno de [...]
que su versión está a ca[...]
pianista tan eminente [...]
helm Backaus, quien [...]
con la más limpia técn[...]
lamentar, sin embargo, [...]
hayan disminuído la [...]
y la potencia expresiv[...]
gran artista. Esto es pe[...]
la interpretación de es[...]
en las que echamos de [...]
dinámica más contrast[...]
fraseo más penetrante y [...]

CRONICA LITERARIA REGISTRO DE LIBROS, AUTORES Y HECHOS.

LIBROS

Cristo en Torremolinos

JOSE MARIA SOUVIRON, "Cristo en Torremolinos", novela, Ed. del Pacífico, Stgo.

LA NOVELA más cautivadora, la que da el tono literario de nuestros días, es la que reúne a Dios y al sexo. Tañe, por un lado, el Angelus y, por otro, brama el bongó. Las cosas tienen que transcurrir dentro de no se sabe qué amarga frivolidad. Una cuota prudente, o imprudente, de ambigüedad resulta indispensable. Debe figurar unas tres veces, por lo menos, la palabra m... Otra norma, más o menos variable, es la de un desenlace más o menos brutal.

Todo esto lo tiene muy presente José María Souvirón, al escribir "Cristo en Torremolinos". Pero su novela no sólo es moderna. Es desafiante, además. Enseña que es posible poner el dedo en "la angustia de nuestro tiempo" sin oscurecer el sentido verbal, ni mutilar la sintaxis ni aferrarse a técnicas congeladas, detergentes de la emoción. Agil —parte desde la primera página en un …ular—, juvenil, lleno de placer de vivir, de sensualidad sana, con mesuradas dosis de poesía "muy Souvirón", el propio autor se vierte en sus páginas. Lo mucho que hay en ellas de personal, es indisimulable. Se siente.

Lectores de este lado del mar advertirán que Souvirón no guarda re… del español que usamos en el continente. Deberán consultar el significado de "ancilares", "lamiosamente", "calipigea", "zaragateos", etcétera. Hay diferencias de tonalidades, de diapasón, de volumen y de ritmo en relación al habla criolla. De todas maneras, el novelista está bien lejos de tiesuras académicas: se complace en jugar con el vocabulario corriente de la calle, del bar, de la caleta de pescadores y no le importa llegar por ese camino a la jerga osada, ligera y pintoresca del bajo pueblo. Consigue representar la vida, ahorrándose descripciones. Las palabras, simples palabras oportunas, …gráficas, lo expresan todo, hasta la exacta evocación sensorial de ruidos, olores, tactos, contactos, sabores.

Souvirón no ha olvidado otras dos características importantes de la novela nueva: simultaneidad en la acción, al estilo cinematográfico y sustitución de los llamados personajes por meras personas que no pertenecen a una tipología sino a una serie, llenas de complicaciones, intrascendentes, desprovistos de relieve individual, de rasgos diferenciadores.

Cada esfuerzo tiene, no obstante, su mérito. Si era arduo para Balzac mover tipos humanos recios, imborrables, es heroico para un novelista actual lograr que atmósferas habitadas por comparsas anónimas, se vuelvan …osas, incluso fascinantes.

Entre los fantasmas de esta novela, resalta por su sensatez, el ocasional …sar, seco de imaginación, incon… honrado y bueno. Esto no quiere decir que los demás, principaltes o secundarios, sean malos. Son mediocres, aunque no todos son insignificantes. Un profesor de literatura, su antigua amante, un corredor de propiedades, una madre obsesa que arrastra un pié, una esposa resignada, un norteamericano paciente y su mujer distinguida por ser algo más dipsómana que el resto de ese grupo transeúnte por Torremolinos. Boites, tercer sexo, despachos pecaminosos, uniones clandestinas, lujuria, drogas. Creen —al parecer— que así deben ser las vacaciones. Con ellos se conectan transitoriamente, los pobladores costinos, ingenuos, no excentos de virtudes naturales y se destaca la coincidencia y el contraste de las clases. Los "problemas" son distintos para los de arriba y los de abajo. Pero el drama íntimo es igual. La hija del verdulero y su enamorado seductor, a cien kilómetros, … y él se destroza, mientras ella … milagrosamente. La novia del profesor de literatura, a un paso del matrimonio, perece triturada en otro … La mujer del corredor de propiedades, toma un frasco enteo de pastillas para dormir. Con mayor o menor culpa, unos y otros son víctimas del mismo pecado: la desorientación. Cada cual es empujado hacia un final espantoso.

Algunos escritores y críticos han creído ver en Cristo al protagonista de esta novela. A pesar del título, no es así. Interpretarlo como alegoría del retorno de Cristo a la tierra, significaría atribuirle al autor, sin motivo, una audacia de mala ley.

Su propósito seguro es proyectas sobre fondos de concupiscencia, abulia y quebranto, ángulos de refracción que retornen bañados de luz. Las estrellas necesitan de la noche para brillar. La rectitud sólo se aquilata enfrentándola al vicio. No hace falta pues, que el mal se nos vuelva demasiado repugnante. De ser así, este libro no habría podido ser escrito ni nosotros debiéramos leerlo. Es preciso clirar ese espectáculo, conocerlo, gozar y sufrir sus escenas, para experimentar hambre de ideas superiores, de gérmenes caritativos y de una conciencia que restaure la responsabilidad y sirva de freno a los extravíos. ¡Para redimirse —dicen— hay que perderse; para civilizarse hay que retornar a la barbarie.

Souvirón, tiene maestría y no carece de mavia para mantener el embeleso a despecho de graves vicisitudes. Lleva a sus lectores, algo subyugados, a través de flujos y reflujos y les señala el buen camino simbolizado por este relato ameno, de excelente calidad.

Gustavo Labarca Garat.

Poemas de Ernesto Murillo

LA OTRA RIBERA, por Ernesto Murillo.— Poemas. Edit. Universitaria. Portada y arte de Mauricio Amster.

EL AUTOR dedica la obra a Juan XXIII y a John F. Kennedy, "porque sus muertes abrieron un surco por donde un día correrá violenta la dulce savia de la paz".

Breves conceptos de Henry Miller, de Bertrand Russell, de Saint-John Perse, sirven de antífonas a los poemas.

Ernesto Murillo es ingeniero y el equilibrio inexorable de las matemáticas le sirve de base para producir una poesía de alta calidad, que debía surgir de todos modos.

Estamos en presencia de un poeta auténtico, que jamás habla por hablar. En sus palabras, como ha de ser en la poesía de buena ley, hay universos encerrados, filosofía permanente y honda.

Murillo ve el peligro del progreso técnico en que, ciego, va cayendo el hombre ("... de tanto abrir el cerco de los dioses, está hundiendo su extraña arquitectura") y dice que "aún es tiempo de atarlo en la caída / que borrará el dibujo de su paso / calcinando el enjambre de la vida. Aún es tiempo de cambiar su suerte / y que la paz lo acoja en su regazo. / Aún es tiempo de matar la muerte".

En otro poema tiene parecido concepto, donde dice: "Invisible electrón, cadena tenue, / oscuro director de la energía, / a veces manso viento o magnetismo, / a veces metal, árbol u hortaliza. / Si un día las palomas mensajeras / engañan al radar de su plumaje, / harás del mundo fuego, sal y estiércol, / cementerio del ser, dolor del aire".

Y aún dice: "Vendrá la muerte, ahora, con antenas, / con diamantes de química y violencia. / Y los héroes tendrán su recompensa: / una cruz y un cajón de bakelita, / un seguro a la viuda, una medalla, / un padre artificial para los hijos, / con rayos y neutrones en el alma".

Vemos, pues, que Murillo grita su inquietud por la suerte de la gran familia humana. Ve con los ojos del alma el siniestro porvenir de la destrucción científica.

Su característica como poeta es el ritmo. Sabe que la música tiene una estructura matemática y la aplica en sus poemas. No hay ninguna disonancia. Todo está naturalmente justo. A veces, noblemente nerudiano.

Creemos que Ernesto Murillo está llamado a ser uno de los poetas chilenos de quien hablarán todas las antologías del porvenir. Porque es auténtico.

Gonzalo Orrego

HECHOS Y PERSONAS

EN EL MUNDO DE LOS LIBROS

EN EL PRESENTE mes, Zig Zag lanzará la novela de JAIME …DIVIESO, "Nunca el misterio", una de las obras premiadas en el reciente concurso Crav. El autor es ya conocido del público por sus dos trabajos anteriores: "El …hacho" y "Tornillito", como asimismo, por su ensayo sobre Carlos Sepúlveda Leyton: "Un asalto a la tradición".

—oOo—

Se agotó la primera edición de "Banderas Olvidadas", de TITO MUNDT, y apareció la segunda. Otra noticia sobre Mundt: su biografía del general De Gaulle, "El …n Solitario", será traducida al francés y publicada en Francia.

—oOo—

ANTONIO MONTERO, que publicó hace años "Los superhomos", novela de ciencia-ficción, bajo el seudónimo de Antoine Montagne, lanzará ahora, sin seudónimo, la novela "Hombres en clave". La obra impresa por Arancibia Hnos. y ha de salir a la venta en estos días.

Es un volumen de 252 páginas, muy diferente en presentación a los habituales libros de esa casa impresora.

—oOo—

Acaba de aparecer, en magnífica edición, aunque aparentemente sencilla, un conjunto de sonetos de HOMERO ARCE, que tendremos el agrado de presentar próximamente. Como novedad, la portada y los dibujos son de PABLO NERUDA.

—oOo—

La segunda edición de "Noches de la ciudad", de SERGIO BRICEÑO, se encuentra en prensa.

—oOo—

PEDRO LASTRA está terminando la recopilación de los trabajos completos de RICARDO A. LATCHAM.

—oOo—

RUPERTO SALCEDO ha publicado su cuarto libro de poesía "Imágenes del Hombre", y empieza a distribuirlo recién. Salcedo obtuvo anteriormente el premio "Pedro de Oña", de la Casa de la Cultura de Ñuñoa.

JUAN EMAR: Un Precursor Chileno de la Nueva Novela Francesa

HACE TREINTA AÑOS, justos en 1935, el que ahora escribe estas líneas frecuentaba la tertulia de Vicente Huidobro, uno de los pocos hogares, a la fecha, en donde se hablara de poesía y literatura de la mañana a la noche. Frecuentaban dichas reuniones, Gerardo Seguel, quien lograba deslizar algunas tesis de realismo socialista; Anguita y Teitelboim, los flamantes autores de una antología de poesía nueva chilena; editada por Zig Zag; Cid y Gómez Correa, feroces e intransigentes miembros del grupo mandrágora; Helio Rodríguez, el que nos maravillaba con sus hermosos sonetos de impecable factura, y que no desesperamos de ver publicados un día u otro, como ha ocurrido con los de Homero Arce. También asistían a la casa del poeta creacionista, más de tarde en tarde, Eduardo Barrios y Mariano Latorre, y de vez en cuando el doctor Carlos Soto Rengifo y Juan Gómez Millas, nuestro actual Ministro de Educación.

Año de plena efervescencia social, política y literaria, 1935, se nos aparece como un entrecruzado sistema de caminos, algunos de los cuales no llevarían a ninguna parte, y otros, por el contrario, rematarían en fértiles llanuras. En literatura, por ejemplo, se probaba la fortaleza de las viejas escuelas, y se ensayaban jóvenes fórmulas, de complicado mecanismo, pero de luminosa experiencia. Y precisamente, entre los asistentes a las tertulias huidobrianas, había un autor al cual le rendíamos un emociando homenaje como creador de una nueva escuela novelística. Alto, macizo, pálido y elegante (en lo que esta palabra tiene relación con el logos), Juan Emar pasaba por un ser extraño, por un escritor cuya obra nada debiera a otros precursores, ni siquiera a los franceses e ingleses modernos, los que para nosotros constituían el pan y el pedazo.

Hijo de don Eliodoro Yáñez, fundador de LA NACION, entre otras cosas, Alvaro Yáñez (Juan Emar era su seudónimo) había publicado entre 1934/1935, tres libros de muy curiosa factura: "Ayer", "Un año" y "Miltin", a los cuales agregaría una colección de cuentos: "Diez", publicada por la editorial Ercilla. Para dar una idea somera de la obra de nuestro escritor, diremos que ella es de difícil clasificación dentro de un género determinado de literatura. Naturalmente, está orientada dentro del ámbito novelesco, y sus personajes se mueven como fantasmas de humana conducta, pues Juan Emar tuvo la virtud de inyectarles una bien racionada cantidad de sangre y de sufrimientos. Este carácter abstracto de sus personajes, acentuado por la denominación suya con nombres geográficos chilenos, estructura su obra dentro de un desplazamiento realmente mágico, en el que triunfa como personaje central, invisible y palpitante, cotidiano y metafísico, el tiempo. No es el tiempo proustiano el suyo, pues en el inmortal creador francés el tiempo es un elemento lento pero activo, implacable y mutador. En Juan Emar el tiempo, como personaje, permanece estacionario, inmóvil en sí mismo, como un dios eterno, y en torno al cual girasen los restantes personajes con la obsesión de un carrusel. Si se nos permitiese una comparación poética y pictórica, diríamos que mucho tiene que ver la obra de Juan Emar con la asombrosa descripción lírica del peruano José María Eguren y con los cuadros, en los que el tiempo está tratando de mágica manera, del uruguayo Pedro Figari.

Gran trabajador del arte y del oficio, nuestro novelista fue creando su técnica y su estilo dentro de su propio trabajo. Es decir, no aplicó su técnica y su estilo, tarea tan frecuente en las obras de creación, ni aplicó tampoco su observación directa en el progreso de las novelas que escribía, sino, por el contrario, técnica y estilo y observación nacieron en la medida de la necesidad de la obra misma.

Ha muerto Juan Emar el año pasado, y cuando despedíamos sus restos en el Cementerio, volvíamos a recordarle en esas reuniones huidobrianas, tan llenas de brío y de juventud, en ese lejano año 1935, cruzado de caminos como una poética encrucijada. Ha dejado inédita una obra inmensa, de más de cinco mil páginas, en la cual trabajó, día a día, los últimos treinta años. La he leído con la alegría de un verdadero descubrimiento literario, con el mismo fervor con que devoraba sus libros impresos. Con alegría, fervor, entusiasmo y orgullo: "Ayer", "Un año", "Miltin" y "Diez", así como este manuscrito, nos presentan en Juan Emar a un verdadero precursor de la llamada nueva ola francesa. ¿Por fin, por la pluma de nuestro amigo, estamos en condiciones de devolverles a los escritores europeos un poco de la tinta que en la narrativa nos han prestado?

Braulio Arenas

Mensaje de Sergio Recabarren

SERGIO RECABARREN: "Mensaje Vigente", ensayo político.

ENTRE los muchos elementos que el maremoto ibañista de 1952 arrojó sobre la arena de nuestra playa política hubo algunos hombres de real valer. Entre ellos, sin duda, en lugar destacado, se cuenta don Sergio Recabarren, a quien, entre otras obras, debe Chile el haber realizado el sacrificio de su carrera y justificadas expectativas políticas para salvar a la república de un inminente "golpe de estado".

Hombre cuya inteligencia, honestidad y espíritu de trabajo y estudio son ampliamente reconocidos, incluso, por quienes son sus adversarios políticos, el señor Recabarren ha sorprendido al país al revelar una nueva faceta de su personalidad: la de escritor.



En efecto, don Sergio Recabarren ha dado a luz una pequeña obra —más que un ensayo—, denominada "Mensaje Vigente", en la cual señala innegables condiciones de escritor. Se podrá discrepar con muchos de los planteamientos de dicha obra, pero es fuerza reconocer que su autor se demuestra como hombre de ágil y galana pluma y hábil polemista. "Mensaje Vigente" es una obra amena, bien escrita, que atra el interés desde la primera hasta la última página y que hasta emociona.

La obra del señor Recabarren es, en el fondo, simultáneamente un análisis histórico de la política chilena de los últimos cuarenta años y un planteamiento crítico de la vida chilena. La obra es tan enjundiosa que para comentarla y, sobre todo, para refutarla, requeriríase de un nuevo libro. "Mensaje Vigente" ese una de esas obras que merecen, plenamente, el que se les haga objeto de un examen exhaustivo y de una seria refutación, tarea que, no es éste, por cierto, el momento de llevar a cabo.

Dejando de mano la apasionada defensa que se hace del señor Carlos Ibáñez —especialmente de su primer y discutido Gobierno (1927—1931)—, y la no menos violenta acometida contra el segundo Gobierno de don Arturo Alessandri Palma, "Mensaje Vigente" está escrito con altura de miras, con serenidad y con respeto para con todas las personas y sectores políticos.

Fundamentalmente el señor Recabarren formula, simultáneamente, en su obra dos tesis: la primera, —que quiere ser la principal, pero que resulta opacada por la segunda—, un estudio sobre lo que el autor llama el "movimiento nacional y popular" en Chile y en el mundo; y la segunda, el intento de demostrar cómo ese "movimiento fue fielmente interpretado por el Movimiento Nacional Socialista —más tarde Vanguardia Popular Socialista—, que fundara don Jorge González von Marees, y al cual el autor perteneció durante toda la existencia de ese partido. La primera tesis no merece grandes objeciones. Sus planteamientos coinciden, en general, con los análisis que, separadamente, han venido haciendo de la realidad chilena todos los sectores anticapitalistas de nuestra vida política (radicales, marxistas, demócratacristianos).

La segunda tesis del libro, sin embargo., no puede ser dejada pasar así no más. El señor Recabarren realiza con habilidad e inteligencia la dura tarea de tratar de probar que el Nacionalsocialismo chileno no tuvo vinculaciones con el fascismo internacional.

Pero si se hace un análisis somero —que el espacio no permite más—, de los fundamentos, características y planteamientos del mencionado Partido, debe, necesariamente llegarse a la conclusión de que el señor Recabarren está, en este punto, equivocado. Planteó el Nacionalsocialismo la tesis del Partido único —lo que el señor Recabarren reconoce—; postuló un estado totalitario, cosa que el autor envuelve en discutibles eufemismos; formuló violentos ataques a las instituciones parlamentarias y a los partidos políticos —lo que con honestidad reconoce el señor Recabarren calaficándolos, sí, de errores— planteó una posición arracionalista —que el autor de la obra sustenta—, se mostró como abiertamente pragmatista —lo que se llama en "Mensaje Vigente" "adogmatismo"—, realizó una violenta campaña antijudía —cosa que el señor Recabarren, pudorosamente, trata de negar—, asumió una posición antimasónica —a lo que no se alude ni de paso en la obra—, preconizó y usó profusamente de la violencia como arma política —el propio señor Recabarren hace referencia a ello, sin pronunciarse sobre la validez de la tesis—, hizo gala de un apasionamiento antinorteamericano innegable —que el señor Recabarren trata de disculpar—, y, por último, profesó una abierta simpatía y adhesión a los objetivos y procedimientos de los sistemas fascistas italiano, alemán y español —cosa que el autor trata de demostrar que fue fruto de un mal entendido—. Todas esas posiciones y características identifican, quiérase o no, al Nacionalsocialismo chileno —que el señor Recabarren llama muchas veces "socialismo nacional" con el facismo.

Sin perjuicio de los aspectos positivos y acertados que se contienen en la obra "Mensaje Vigente", creemos que constituye un error, que puede tener grandes consecuencias para la vida política nacional, el que un hombre del prestigio y la envergadura del señor Sergio Recabarren aparezca sosteniendo que el fascismo es, para Chile un "mensaje vigente". Puede serlo, tal vez, para los desaforados militantes de los esmirriados grupitos del "Movimiento Nacional Revolucionario Sindicalista", o del "Partido Nacional Socialista Obrero", pero creemos estar en lo cierto si afirmamos que el propio señor Recabarren no se sentiría muy cómodo si se le pretendiera identificar con esos elementos.

Por último, termina el señor Recabarren, en la segunda parte de su obra, formulando un planteamiento político que, por cierto nada tiene que ver con el fascismo y que, en líneas generales coincide como ya hemos dicho —salvo diferencias no esenciales— con los que sustentan la Democracia Cristiana y los partidos de "Izquierda Democrática", o de inspiración socialdemócrata, únicas vías a través de las cuales puede nuestro país, y toda Latinoamérica, materializar las aspiraciones de justicia, libertad y cambio que constituyen eso que el señor Recabarren llama "Movimiento Nacional y Popular". Sin duda alguna que estas aspiraciones, las del "Movimiento Nacional y Popular", constituyen un "mensaje vivente"; es más, ya son en nuestro país una realidad, pero ellas nada, repetimos, tienen que ver ni es posible identificarlas en forma alguna con el fascismo del Movimiento Nacional Socialista de Chile (más tarde Vanguardia Popular Socialista). El señor Recabarren está en este punto equivocado.

Alfonso Stepenz Freire

BIBLIOFILIA:
Un Descubrimiento Bibliográfico Sobre "La Araucana", Impresa en 1776

CON EL título de "La Araucana", editada por Sancha, circula en corto número de ejemplares (50 numerados), un elegante apartado del "Boletín de la Academia Chilena de la Historia", de que es autor el conocido bibliófilo, bibliógrafo y numismático, Carl H. Schaible.

Aunque oriundo de Alemania, avecindado en Chile hace algunos años, se ha destacado el señor Schaible por notables investigaciones en torno a materias bibliográficas relacionadas con nuestro país. Entre éstas hay que señalar la acuciosa monografía sobre las primeras ediciones clandestinas de **La venida del Mesías**, del jesuita Lacunza, esclareciendo bastante un problema bibliográfico que, a pesar de los aportes de José Toribio Medina, estaba rodeado todavía de oscuridad. Además, sobre este mismo gran bibliógrafo, trabajó una completa bibliografía de sus obras, publicada espléndidamente por la Sociedad de Bibliófilos Chilenos.

En los dos trabajos citados, más algunos artículos sobre los orígenes de la imprenta en Chile, cabe destacar el conocimiento seguro, la probidad científica y la seriedad que presiden todas sus investigaciones.

Semejantes cualidades se manifiestan de nuevo en el presente trabajo, sobre la edición de **La Araucana**, de Ercilla, cuyo pie de imprenta reza: "En Madrid, por D. Antonio de Sancha, año de MDCCLXXVI".

En el taller de este famoso impresor madrileño se estamparon, como se sabe, fuera de la hermosa edición de Ercilla, otras obras notables; por ejemplo, una Colección de obras de Lope de Vega, publicada en 1776-79, en 21 volúmenes, y la **Historia de la conquista de México**, de Solís, aparecida en 1783.

Hasta ahora corría como artículo de fe que esta edición de 1776 del poema de Ercilla, impresa por Antonio de Sancha, era única, pero en el trabajo dado a luz por Schaible se establece, sin lugar a dudas, que al menos hay cuatro ediciones "totalmente diferentes desde el principio hasta el final", que llevan estampados al pie el nombre del mismo taller impresor de Sancha y el mismo año de 1776.

Hace aún más notable este trabajo el hecho de que don José Toribio Medina, quien le dedicó diligentes investigaciones a la bibliografía de **La Araucana**, coronadas en su edición monumental del poema, llamada del Centenario por haber aparecido su primer volumen en 1910, no logró el hallazgo verdaderamente singular en materia bibliográfica que ha revelado el señor Schaible.

Con el fin de alcanzar dicho objeto, el autor cotejó pacientemente diversos ejemplares de colecciones públicas y privadas que existen en Chile y para mejor comprensión del asunto acompañó a su monografía diversas reproducciones facsimilares de portadas, páginas y láminas, de las que ahora en adelante debemos llamar "ediciones" de Sancha de 1776.

De paso, el autor sugiere, además, otros hallazgos, como el de que al menos algunas de estas ediciones deberían haber llevado el año 1777 como fecha de impresión.

A este respecto, se nos permitirá agregar, a título personal, que en un viaje de estudio que hicimos a España en 1957, de paso por Barcelona, al recorrer fugazmente algunas librerías de viejo, tuvimos en nuestras manos —y ahora lamentamos no haber adquirido como hicimos con la de 1776— otra edición que no cita tampoco Medina, ni otros repertorios bibliográficos, igualmente de Sancha, pero de un año posterior, es decir, 1777, que calificaríamos de económica o popular, por estar impresa en un papel inferior y por no llevar los grabados y el mapa que adornan la otra. Una desiderata más para los coleccionistas de Araucanas que existen en Chile y en otras partes del mundo.

José Zamudio

Un breviario sobre poesía actual de la Historia

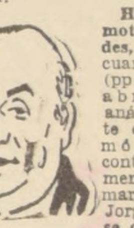
J. M. Cohen: Poesía de nuestro tiempo, Breviarios del Fondo de Cultura, N.o 171, México, 1963.— Traducción de Augusto Monterroso.

EN EL PREFACIO, Cohen se anticipa a justificar su libro: es el producto de preferencias personales. Las inevitables omisiones son presentadas como problemas derivados del espacio.

El capítulo primero **Le frisson nouveau** (pp. 11-31), coge su nombre de una carta que, en 1857, escribiera Victor Hugo a Baudelaire: "Has dotado al cielo del arte con no se qué rayo macabro, has creado un escalofrío nuevo."

El capítulo segundo, **Diferentes formas de fracaso** (pp. 32-48), busca, a través de textos poéticos, los problemas de las dificultades expresivas en un momento de derrumbe de la sociedad de comienzos de siglo; ilustran esto Blok y Yeats (mediante las formulaciones proféticas de sus poemas **El campo de Kulikovo** y **The Second Coming**, respectivamente), von Hoffmansthal y Eliot.

El capítulo tercero, **George, Rilke, Valery** (pp. 49-84), sitúa a los poetas en sus campos particulares. Su mayor acierto está en la valoración justa de George; dentro de sus limitaciones, señaladas antes, por razones de obvia cordura política, por críticos dependientes de Hitler y Stalin.



Hacia las remotas Hespérides, se intitula el cuarto capítulo (pp. 85-120). Se abre con un análisis diferente de Juan Ramón Jiménez; continúa con comentarios, algo marginales, sobre Jorge Guillén; se cierra con un notable enjuiciamiento de Yeats y un atisbo rápido de la lírica de Edwin Muir, el autor de **One Foot in Eden**.

El capítulo quinto, **Visión del Apocalipsis** (pp. 121-165), estudia la poesía en el instante en que el ánimo de derrota es palpable; poesía y mundo se hallan en crisis (pensamos en el sentido etimológico del término, "separación"). Conmina Blok, recuerda Trakl su "infancia sin inocencia"; Heym y Benn, Wilfred Owen, Dino Campana y Robert Graves se enmarcan en el mismo mundo; el último, en su muy curioso conceptismo.

El capítulo sexto, **En la tierra baldía** (pp. 166-213), recoge el abandono de la tradición apocalíptica, mediante el hallazgo del catolicismo por Eliot, del hombre y el tiempo por Unamuno. A vuelo de pájaro hay visiones parciales de Antonio Machado, Apollinaire, Ungaretti y Montale. De gran calidad es el trabajo sobre Eliot.

La nueva violencia irrumpe (pp. 214-257) es el capítulo séptimo. Dos revoluciones: la social y la del psicoanálisis, aparecen enmarcadas en los poemas de Mayakovski y de Pasternak, de Supervielle, Breton, Hart Crane, Edith Sitwell, Dylan Thomas y Aleixandre. Quizás sea éste el capítulo más débil del libro. La visión fugaz de Thomas es pobre y nada convincente; Edith Sitwell aparece "prisionera en la jaula de la moda". Aleixandre surge hipervalorado; a juicio nuestro —exceptuando **La sombra del paraíso**—, su poesía toca la cuerda de un surrealismo mesurado e intrascendente, de un romanticismo desvaído y de una pastoral algo artificiosa.

El quehacer enrolado se analiza en el capítulo octavo, **La poesía de la resistencia** (pp. 258-297). Lorca, Alberti, Eluard, Aragón, Quasimodo y Auden toman partido en un mundo insensato. Cohen afirma taxativamente que hoy "ya nadie cree en la pureza de las causas".

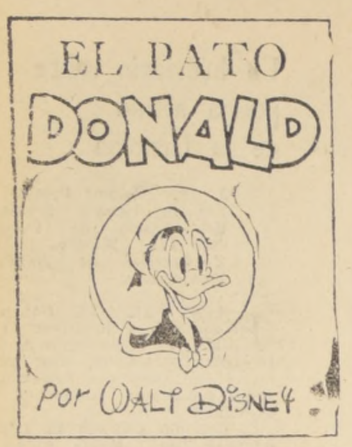
El capítulo noveno, **Tierra virgen** (pp. 298-334), se inicia con una discusión: los hispanoamericanos ignoran la literatura española actual. Nos parece que el problema es otro: se conoce, pero no interesa; carece de ejemplaridad y de vigencia; es menor. Desfilan por las páginas de esta sección del volumen, Ezra Pond —medianamente estudiado—, Vallejo, Neruda y Octavio Paz. Se agrega, intempestivamente, a un poeta de segunda línea: Molinari; y a Blas de Otero y el olvidable José Hierro, R. S. Thomas y Roethke, en el décimo capítulo, **Situación actual** (pp. 335-356).

En suma, el libro **Poesía de nuestro tiempo**, de J. M. Cohen, es una buena visión de conjunto, con notables aciertos críticos parciales. Se intenta una caracterización del mundo exterior en que se mueven los poetas, sin que esto constituya cartabón. La óptica de apreciación es adecuada, por lo general. Las limitaciones se deben a los "gustos personales"; lo grave es la cuantía de algunos excluidos, entre los que, tímidamente, apuntamos a Pierre Emmanuel, autor del maravilloso **Tombeau d'Orphée** (1941); a Jacques Prevert, a Claudel, a Saint-John Perse, a Vachel Lindsay y a Pavesse, a la Mistral, a Borges y a Huidobro.

Alfonso Calderón

Correspondencia

LA CORRESPONDENCIA y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T. — Diario LA NACION — Santiago.



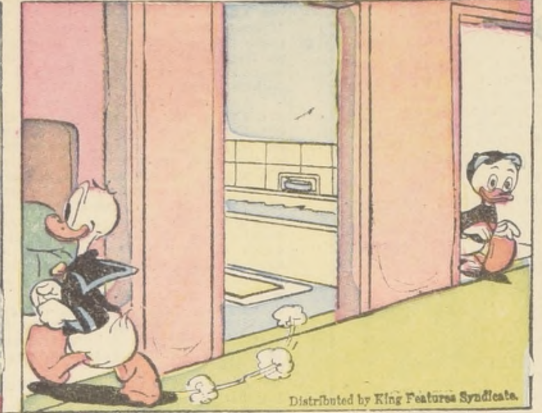




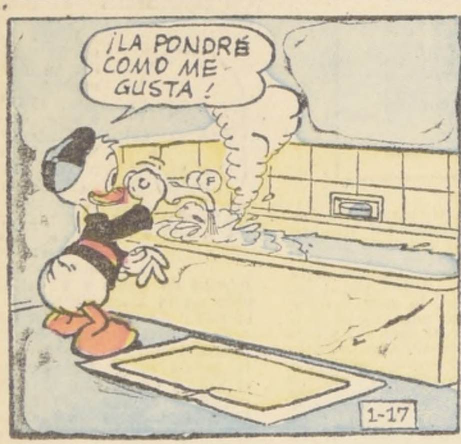


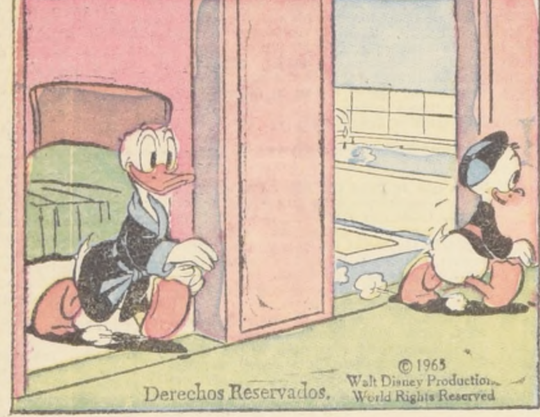


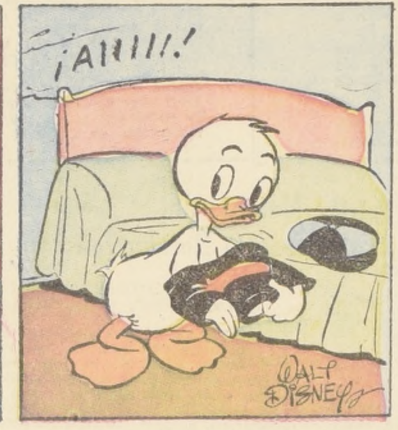


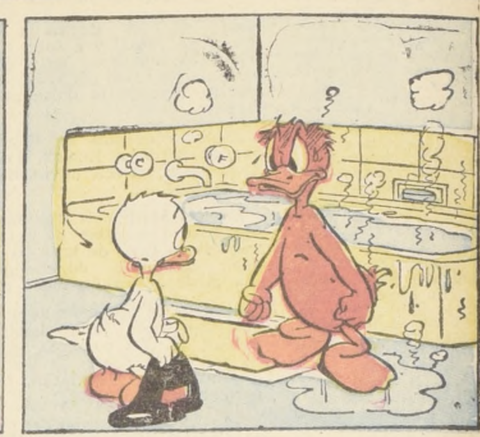










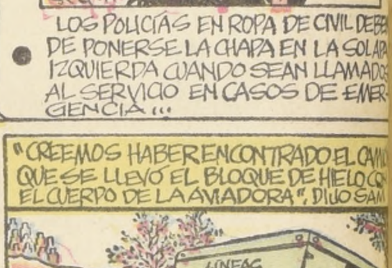


En San Miguel cayeron Esta Semana los Escudos por el Mejor Dibujo

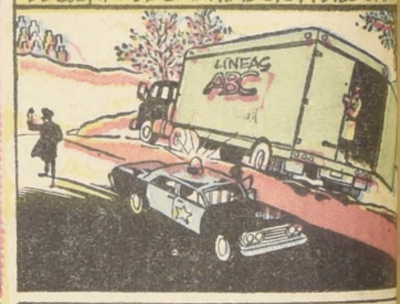


YOLANDA CASTRO AVENDAÑO, M. Errázuriz N.o 1551, de Santiago, ganó esta semana los Eº 5.— de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 8 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".



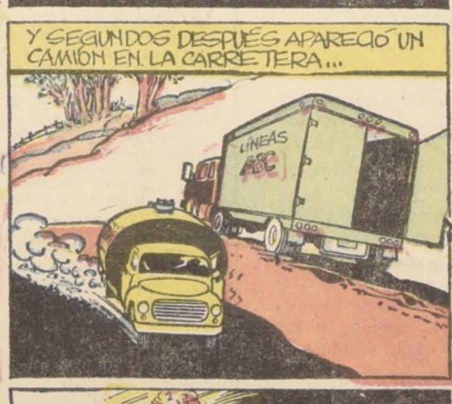




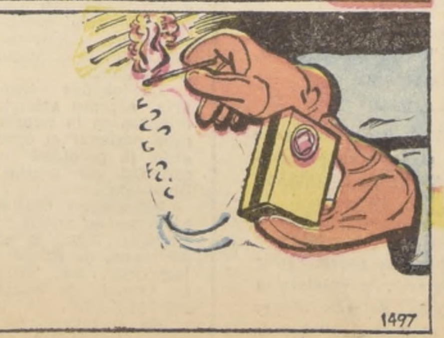


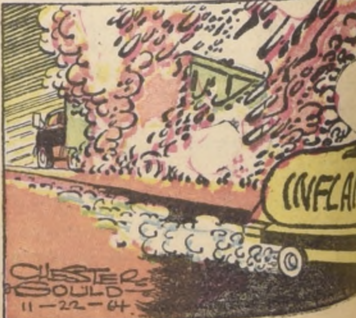












Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 14 DE MARZO DE 1965

Precio: Eo 0,25

LA CIENCIA

AL SOCORRO DEL ARTE

por Harold J. PLENDERLEITH

(Director del Centro Internacional para el Estudio de la Conservación y Restauración de la Propiedad Cultural, creado por la UNESCO, en Roma.)

TAMBIEN MUERE LA PIEDRA.– HASTA EL AIRE ES ASESINO.– LOS CUADROS QUE ENTRAN EN CLINICA

NO ES FACIL definir un monumento. En términos generales, es cosa que puede estar hecha de cualquier material y tener cualesquiera proporciones, pero una clasificación sencilla y aceptada universalmente reconoce dos tipos principales de monumento: el objeto fijo y el transportable.

El templo, la estatua y el pilar totémico son ejemplos de monumentos que han de resistir la acción del viento y de la lluvia, del calor y del frío. Barcos del tipo del Vasa o del Victory presentan problemas especiales en lo que respecta a la lucha contra la humedad y la contracción, así como a la protección contra el ataque de los insectos. Las pinturas murales, por otra parte, están, por lo general, resguardadas de los extremos de la temperatura, pero pueden verse invadidas por la humedad capilar y atacadas por el moho.

Los objetos portátiles que entran dentro de la categoría de monumentos son legión, y entre ellos se cuentan reliquias del pasado tan diversas como pueden ser las espadas y avíos de guerra, los instrumentos musicales, las vestimentas y los incunables; todo lo que llena, en suma, nuestros museos, galerías pictóricas, bibliotecas y archivos. La necesidad de conservar todas estas cosas ha provocado el nacimiento de una nueva ciencia. Estamos saliendo recién del oscurantismo de la Edad Media, en la que los magos hacían uso de cúralotodos secretos y un público crédulo se contentaba con verse libre de responsabilidades, dejando una herencia cultural inestimable en manos del **soi-disant** restaurador.

A falta de otro nombre mejor, éste de restaurador persiste todavía, pero el significado del mismo ha cambiado más allá de todo lo previsible, ya que quien practica el oficio en la actualidad es un técnico extraordinariamente diestro, que tiene conocimientos básicos de física, química y biología. El restaurador de hoy día pertenece a alguna organización profesional y es probablemente miembro del Instituto Internacional de Conservación. Tiene una documentación completa de su trabajo, cuyos resultados publica y comenta, no sólo con sus colegas, sino también con científicos especialistas en cuestiones de museo, así como con historiadores del arte, en las conferencias que celebra a intervalos regulares el Consejo Internacional de Museos. Por fin trabaja la ciencia de esta generación al servicio de museos y monumentos, no con espíritu de arrogancia, sino en plena colaboración con el crítico de arte y el arqueólogo.



INYECCION DE INMORTALIDAD.– A esta estatua de un orante de la vacuna contra un mal tan grave que, si no fuera por la moderna terapéutica que se le aplica, quedará un día literalmente hecha polvo. El 80% de los objetos de arte de este tipo se ven infectados por los pequeños insectos que devoran el almidón y azúcar abundantes en la madera seca, cavando innumerables galerías. Se los mata con ciertos productos químicos que penetran por osmosis en todas las fibras de la madera.

Hacer una digresión para encontrar la causa de este despertar resulta tentador, pero basta con considerar los enormes progresos registrados en lo que respecta a la sensibilidad de las máquinas de que se dispone en la actualidad y la variedad infinita de materiales sintéticos modernos a los que sólo falta saber explotar con pleno conocimiento de sus posibilidades para darse cuenta de que hoy día, más que nunca, la ciencia, si se la aplica como es debido, puede convertirse en la asistencia del **arte**.

Las sustancias sintéticas se han perfeccionado hasta tal punto que ya no necesita considerárselas sustitutos de los productos naturales, ya que muchas veces poseen propiedades nuevas, grandemente útiles y superiores a las de éstos. Entre dichas sustancias se cuentan los detergentes y los agentes para mojar o humedecer telas, las ceras solubles en el agua que tan útiles resultan como adobos del cuero, las fibras sintéticas, las sustancias adhesivas igualmente sintéticas, y un compuesto tan interesante como el lamado **nilón soluble**, que puede utilizarse como medio de impregnación en las pinturas al temple para consolidar una superficie polvorienta sin impartirle ningún brillo residual.

También puede emplearse este **nilón** soluble para consolidar cerámica encontrada en desiertos salados mientras se quitan de aquélla las sales por medio de lavados sucesivos. Si se desea, es fácil quitar luego esta sustancia. Echando mano de rayos X de escasa intensidad resulta posible a menudo registrar, por debajo de la pintura que cubre un lienzo, el dibujo original a lápiz hecho en éste por el pintor y que le ha servido de base para su cuadro, y también resulta posible quitar un fresco de una pared y dejar sobre ésta el contorno de la escena dibujado con tierras de colores, ofreciendo al crítico de arte un mundo nuevo que considerar.

En Moscú se ha descubierto que determinados íconos ocultaban una serie de otros íconos más, pintados en una serie de capas sucesivas sobre el mismo trozo de madera. Se ha llegado a crear una técnica especial por medio de la cual es posible recobrar los más antiguos, los que están abajo, sin perder por ello los de arriba. Se puede trasladar una pintura de un trozo de madera roído por los gusanos a otro perfectamente sano, y en otros casos los lienzos que se pudren son reemplazados por otros nuevos. La destreza del restaurador moderno puede, en efecto, salvar el material más delicado y la estructura más compleja.

En el terreno de la arqueología, el mecanismo de la corrosión metálica, causa universal de deterioro, es cosa que se comprende bien en la actualidad, habiéndose creado medios para quitarla o, si se quiere, para detener su avance sin tener por fuerza que destruir el carácter estético de la pieza de que se trate. Hay, por tanto esperanza de que muchos de los tesoros monumentales del mundo, amenazados al verse expuestos a una intemperie contaminada por los gases industriales, puedan ser salvados: piezas tan universalmente admiradas como los espléndidos caballos de bronce dorado de San Marcos en Venecia o el león y el buitre de Perugia, cuyos años, de no haberse dado estos recientes adelantos en la técnica de la conservación, estaban contados.

Pero sin embargo, la amenaza que pesa sobre ellos subsistirá mientras nos contentemos con respirar aire contaminado por los compuestos del azufre. La acción acumulativa de éstos sobre los metales es tan aplastante como lo es para los seres humanos.

Los físicos han abierto un campo nuevo dentro de la conservación de monumentos, a la que han efectuado notables contribuciones, al aplicar a ella sus métodos de experimentación no destructiva. Un ejemplo que viene inmediatamente a la memoria es el del descubrimiento y excavación de una tumba etrusca. En este caso, lo primero que hace el científico es aplicar su estetoscopio a la madre tierra (y la maquinaria de detección de la Fundación Lerici puede compararse con un estetoscopio en sensibilidad). Si detecta alguna discontinuidad debajo de la superficie, puede, por ejemplo, descubrir el centro de una cámara subterránea y fijar sus instrumentos con un cuidado tal, que basta con hacer una perforación vertical e insertar allí un periscopio tubular especial con iluminación adecuada para tener una vista completa del interior de la cámara.

Todo lo que se ha hecho para ello es perforar en la tierra un agujero de diez centímetros de diámetro. Pero eso no es sino el comienzo. El hombre ha localizado la tumba. Luego procede a poner en el tubo una pequeña cámara fotográfica, con la cual toma una serie de seis fotografías en colores haciendo girar la cámara 60° entre una y otra toma. Al unirse estas fotos por su orden, se dispone de un registro completo de las pinturas que comúnmente adornan los muros, de los bajorrelieves que pueda haber y de los objetos existentes en la tumba. El monumento queda así descubierto para que se lo estudie, y esto sin haberse removido un solo terrón.

Falta ahora por adoptar una resolución y hacer una deducción importante.

¿Vale la pena esta tumba de que se invierta en su excavación científica todo el tiempo, el cuidado y el gasto necesarios para ello? Si no es así, se la puede sellar y ocultar; de todos

(PASA A LA PAGINA 11)





El lavado de las capas pintadas encima de un original es obra de gran precisión y paciencia. Hay que ir rascando las capas aplicadas por los "restauradores" poco felices hasta llegar al cuadro primitivo, trabajo que pone de relieve todas las heridas que el tiempo ha hecho en éste. (Arriba). La foto con rayos infrarrojos (centro) pone en evidencia los retoques antiguos hechos en las caras. Una vez limpias, éstas recuperan (abajo), pese a los estragos que muestran, el valor plástico que les dan tanto su vida interior como su fuerza de expresión.



El rostro devastado que se ve a la izquierda, era el de una virgen de piedra policromada del Siglo XV existente en el Hospital San Juan de la ciudad belga de Brujas. Las capas de pintura nueva iban cayéndose en escamas y la lluvia deterioraba la piedra caliza. A la derecha vemos la misma estatua luego de la limpieza y la consolidación por el procedimiento de la parafina fundida a que se sometió recientemente.



MADERA COMBADA.— Los cuadros pintados sobre madera resultan a menudo los más delicados, como por ejemplo: "El Cordero Místico", la famosa obra del flamenco Van Eyck, que data de 1423. Al ser restaurado el cuadro en el Instituto Real de Patrimonio Artístico de Bruselas se fotografió este rostro a la luz especial que hace resaltar las alteraciones de la pintura: al combarse la madera, se han formado grietas verticales paralelas a las fibras de ésta.

HOMBRES DE CIENCIA:

NORBERT WIENER

Los llamados "cerebros" electrónicos son capaces de realizar operaciones tan fantásticas que sus inventores habrían sido quemados en las plazas públicas hace cien años acusados de "brujería".

Una de los más destacadas figuras en el campo de computadores y máquinas electrónicas fue Norbert Wiener (1894/1964), fundador de la nueva ciencia llamada "cibernética" y uno de los más brillantes matemáticos de la historia. Fue el hombre más influyente en la alborada de la Era de los Computadores, era de cuyos peligros estuvo constantemente advirtiendo.



La ciencia de la cibernética puede tal vez definirse más acertadamente como el estudio de las relaciones entre el sistema nervioso y el cerebro de hombres y animales con las máquinas.

Es, desde luego, una rama de las matemáticas, disciplina dentro de la cual la mayoría de nosotros no ha ido más allá del estudio de la geometría y el álgebra. Aún para ingenieros, técnicos, profesores y otros con conocimientos más amplios de las matemáticas avanzadas, las ideas de Norbert Wiener fueron revelaciones.

Wiener, catedrático de matemáticas durante muchos años en el Instituto Tecnológico de Massachusetts, EE. UU. de América, dijo que la cibernética es un "panorama mundial" consistente de la matemática de las variaciones, probabilidades y comunicaciones en relación con otras ciencias físicas y sociales.

Según Wiener, la máquina o computador es una versión moderna del monstruo de Frankenstein, leyenda cuyo tema básico —creación de un sirviente ingobernable— nos ha llegado a lo largo de mitos de muchos pueblos.

El computador, dijo Wiener, es la forma más nueva de una vieja historia, pero a diferencia de mito es realidad y no producto de la imaginación. Creyó siempre que esta historia hecha realidad puede tener un fin tan brutal como el mito si el hombre permite que su invento sea utilizado para destruir la civilización.

Wiener advirtió en 1950 que el mundo moderno está en los umbrales de una segunda revolución industrial que puede muy bien tener resultados catastróficos.

Esta revolución, provocada por el uso de máquinas, amenaza con destruir a la humanidad, a menos que ésta sea capaz de adaptarse y modificar sus ideas, agregó Wiener.

"A menos que nos preparemos, nuestras ciudades industriales se enfrentarán a desempleos desastrosos y despoblación. Los cerebros electrónicos pueden ser la sentencia de muerte para nuestras líneas fabriles de montaje", dijo.

Después de Wiener hacer estos vaticinios hemos visto —y seguimos viendo— que gran parte de sus temores estaba bien fundada. Parece que el desempleo se está resistiendo, a los métodos convencionales de combatirlo y son cada vez más los individuos que se ven imposibilitados de rendir tareas útiles.

Wiener crey que esta revolución, a cuyo inicio tanto contribuyó, llegará a su etapa final en 1975, para bien o para mal. Agregó que, si hay guerra, esa etapa final llegará mucho más pronto.

ENCICLOPEDIA GRAFICA: *Copérnico y el Sistema Planetario*





NICOLAS Copérnico era polaco y nació en 1473. Le costearon sus estudios unos tíos suyos, ya que quedó huérfano a temprana edad. En la Universidad de Cracovia, siguió los cursos de Matemáticas y Astronomía, pasando en 1500 a Roma, donde ya lo había precedido su fama de hombre de talento. Se dedicó más tarde a la astronomía, su ciencia favorita.

Después de continuas observaciones sobre el sol y los planetas, compuso la obra que había de inmortalizarlo: "De Revolutionibus Orbitum Celestium", publicada en Nuremberg, en 1543. En ella Copérnico expuso su famosa teoría sobre el sistema planetario, o solar, afirmando que el sol era el centro de él y que la tierra era esférica y tenía un movimiento de rotación. Tan atrevidas teorías lo hicieron hacerse de un gran número de enemigos que lo motejaron de loco y se burlaron de lo "absurdo" de sus ideas, pero al final triunfó su gran inteligencia. Pasaron los siglos. Hace mucho tiempo que Nicolás Copérnico, por su genio y sus grandiosas ideas es admirado universalmente.



















EL AVISO... (De la 1a. Pág.)

beó un instante y al fin pareció tomar una decisión.

—Se ve que es usted muy listo, señor —dijo—. En efecto, las dos no son mías. Una de ellas era una niña que recogimos cuando pequeña y criamos como nuestra. Ni ella misma tiene la menor idea de la verdad, pero muy pronto tendrá que saberla.

Dejó escapar un suspiro.

—¿Se trata de alguna herencia? —sugirió Mortimer.

El otro le lanzó una mirada recelosa.

Luego pareció decidir que la franqueza era lo más conveniente y tornose casi agresivamente sincero.

—Es raro que diga eso, señor.

—Un caso de telepatía, ¿eh? —repuso Mortimer con una sonrisa.

—Verá, nosotros la recogimos para hacerle un favor a su madre y a cambio de una mensualidad, pues en aquel entonces yo recién comenzaba a trabajar en mi oficio. Hace unos meses vi un aviso en los diarios y me pareció que la criatura a que hacían referencia debía ser nuestra Magdalena. Fui a ver a los abogados y se habló largo rato. Parecían sospechar, lo cual es muy natural, ¿verdad?, pero ya se ha aclarado todo. Yo mismo llevaré la niña a Londres la semana próxima. Ella no sabe nada hasta ahora. Según parece, su padre era un hombre muy rico y recién se enteró de la existencia de la niña pocos meses antes de su fallecimiento. Contrató a varios detectives para que la buscaran y le dejó todo su dinero a ella para cuando la encontraran.

Mortimer escuchó con profunda atención. No tenía razón alguna para dudar del relato de Dinsmead, el cual explicaba el porqué de la belleza morena de Magdalena y también su diferencia con el resto de la familia. No obstante, aunque la narración fuera verídica, había en ella algo que se mantenía oculto.

Pero el joven no tenía intención de despertar las sospechas del otro. Por el contrario, debía esforzarse por apaciguarlas.

—Muy interesante el relato, señor Dinsmead —comentó—. La señorita Magdalena merece que la feliciten. Hermosa y dueña de una fortuna, tiene ante sí un porvenir muy agradable.

—Es verdad —convino el padre con entusiasmo—, y además es una chica muy buena, señor Cleveland.

Notábase en su actitud el cariño que sentía por la joven.

—Bien —dijo Mortimer—, supongo que debo irme. Una vez más le doy las gracias por su hospitalidad tan oportuna, señor Dinsmead.

Acompañado por su anfitrión, entró en la casa a fin de despedirse de la señora. Esta se hallaba de pie junto a la ventana, de espaldas a ellos, y no los oyó entrar.

—Aquí está el señor Cleveland, que viene a despedirse —anunció el esposo en alta voz.

Al oírle, la mujer dio un respingo nervioso y giró sobre sus talones, dejando caer algo que tenía en la mano. Mortimer agachóse para recoger el objeto y vio que era una miniatura de Charlotte hecha al estilo de veinticinco años atrás. El joven agradeció a la señora sus atenciones, advirtiendo de nuevo la expresión de temor y las miradas furtivas que le lanzaba la dueña de casa.

Las dos jóvenes no estaban a la vista; mas no quiso Mortimer mostrarse demasiado interesado en verlas. Además, tenía un presentimiento que poco después resultó ser acertado.

Hallábase a media milla de la casa, en camino hacia donde dejara su coche la noche anterior, cuando se apartaron los matorrales de un costado del camino y apareció Magdalena por entre ellos.

—Tenía que verlo —dijo ella.

—Lo esperaba contestó él—. Fue usted quien escribió el S.O.S. sobre mi mesita de luz, ¿verdad?

Magdalena asintió en silencio.

—¿Por qué? —inquirió Mortimer.

La joven volvió la cabeza y comenzó a arrancar hojas de un arbusto cercano.

—No lo sé —repuso—. Realmente no lo sé.

—Dígamelo le instó él.

Ella exhaló un profundo suspiro.

—Soy muy materialista —manifestó—. No soy de las que imaginan cosas raras. Usted, según parece, cree en fantasmas y espíritus. Yo no, y si le digo que hay algo malo en esa casa —indicó hacia lo alto de la cuesta con la mano—, quiero significar que hay algo tangible y no un eco del pasado. Se ha estado manifestando desde que llegamos. Empeora diariamente. Papá, mamá y Charlotte han cambiado.

—¿Johnnie también?... —preguntó Mortimer.

Ella lo miró con fijeza. Una expresión comprensiva apareció en sus ojos.

—No —dijo—. Ahora que lo pienso, Johnnie no ha cambiado. Es el único a quien no ha... no ha afectado todo esto. Anoche, mientras cenábamos, él se mostró tan natural como siempre.

—¿Y usted?

—Yo estaba asustada..., terriblemente asustada, casi como una niñita, sin saber por qué. Y papá parecía muy raro. Habló de milagros y entonces rogué yo para que ocurriera uno... Y usted llamó a la puerta en ese momento.

Calló bruscamente y quedóse mirándolo con fijeza.

—Le parecerá que estoy loca —agregó a poco en tono desafiante.

—Nada de eso —repuso él—. Por el contrario, me parece usted muy cuerda. Todas las personas cuerdas presienten el peligro cuando éste se halla cerca.

—Usted no comprende —protestó Magdalena—. No temía por mí misma.

—¿Y por quién, entonces?

Pero de nuevo sacudió ella la cabeza, mirándolo intrigada.

—No lo sé. Escribí el S.O.S. obedeciendo a un impulso. Se me ocurrió la absurda idea de que ellos no me dejarían hablar a solas con usted. No sé qué hubiera querido pedirle que hiciera.

—No importa. Lo haré.

—¿Qué puede hacer?

—Puedo pensar —repuso él con una sonrisa.

La joven lo miró algo sorprendida.

—Sí —expresó Mortimer—, mucho se puede hacer así... Más de lo que usted cree. Dígame, ¿no hubo alguna palabra o frase casual que atrajera su atención poco antes de la cena de anoche?

Magdalena frunció el ceño para reconcentrar mejor sus pensamientos.

—No lo creo —respondió a poco—. Oí que papá decía a mamá algo respecto a que Charlotte era su viva imagen, y luego rio de manera muy rara, pero... Eso no tiene nada de extraordinario, ¿verdad?

—No —contestó Mortimer—, excepto que Charlotte no se parece en nada a su madre.

Quedó abstraído durante un momento y luego, al levantar la vista, vio que Magdalena lo miraba con atención.

—Váyase a su casa, y no se aflija —le dijo—. Deje todo en mis manos.

La joven marchó obedientemente por el sendero hacia la casa. Mortimer siguió andando unos pasos más y se arrojó sobre el césped. Cerró los ojos, aisló sus pensamientos a todo lo que le rodeaba, y dejó que una serie de recuerdos fueran deslizándose por su cerebro.

¡Johnnie! Siempre volvía a lo mismo. Johnnie, inocente, alejado por entero de las redes de la sospecha y la intriga, sin dejar de ser, no obstante, el eje alrededor del cual giraba todo. Recordó el estrépito de la taza que la señora Dinsmead dejó caer durante el desayuno. ¿Qué fue lo que causó su agitación? ¿Su observación casual acerca de la afición del muchacho por la química? En ese momento no había prestado atención al dueño de casa; pero ahora volvió a verlo con claridad, tal como estaba, con la taza a mitad de camino hacia los labios.

Eso le hizo pensar en Charlotte, tal como la viera la noche anterior al abrirse la puerta. Ella habíase quedado mirándolo por sobre el borde de su taza de té. Y al instante presentóse a su mente otro recuerdo: el del señor Dinsmead vaciando todas las tazas de té y diciendo: "Este té está frío".

Recordó el vapor que se levantaba de la tetera. No era posible que estuviera tan fría la infusión.

Algo comenzó a despertarse en su cerebro, era el recuerdo de algo que leyera poco tiempo atrás: la noticia de que una familia se había envenenado a causa del descuido de un muchacho. Un paquete de arsénico dejado en la alacena habíase filtrado por entre un intersticio hasta cubrir el pan que se guardaba en el estante inferior. Lo había leído en un diario; quizás el señor Dinsmead también leyó la noticia.

Las cosas comenzaron a aclararse. Media hora más tarde Mortimer Cleveland se incorporó de un salto.

Una vez más caían las sombras sobre el chalecito. Esta noche los huevos se sirvieron escalfados y había una lata de pulpa picada. La señora Dinsmead entró desde la cocina con la tetera. La familia ocupó sus asientos alrededor de la mesa.

La dueña de casa llenó las tazas y las fue pasando. Luego, al dejar la tetera, dejó escapar una exclamación ahogada y se llevó una mano al pecho. El señor Dinsmead volvióse en su silla, siguiendo la dirección de los ojos aterrorizados de su esposa. Mortimer Cleveland estaba parado en el umbral.

Adelantóse con actitud de quien pide excusas.

—Lamento haberles dado esta sorpresa —dijo—. Tuve que venir en busca de algo.

—¿En busca de algo? —exclamó Dinsmead. Su rostro habíase tornado purpúreo y las venas de su frente amenazaban con estallar—. ¿En busca de qué, si se puede saber?

—De un poco de té... —expresó Mortimer.

Con un movimiento rápido sacó algo del bolsillo y, tomando una de las tazas de té, vació su contenido en un tubito que tenía en la mano izquierda.

—¿Qué... qué hace usted? —profirió Dinsmead. Su rostro había perdido ya el color, tornándose intensamente pálido.

La señora Dinsmead lanzó una ahogada exclamación de temor.

—¿Lee los diarios, señor Dinsmead? Estoy seguro que sí. A veces les la noticia de una familia entera que se envenena, algunos se salvan, pero otros no. En este caso, uno no se habría salvado. La primera explicación habría sido la carne en conserva que estaban comiendo ustedes. ¿Pero si el médico fuese un hombre receloso que no se dejase engañar fácilmente por la teoría del alimento envasado? Hay un paquete de arsénico en vuestra alacena. Sobre el anaquel inferior hay un paquete de té. En el anaquel de arriba hay un agujero muy conveniente. Sería lógico suponer que el arsénico cayó sobre el té por accidente. No se podría hacer otra cosa que culpar a su hijo Johnnie por descuidado.

—No... no sé de qué habla —balbuceó Dinsmead.

—Creo que lo sabe muy bien.

Mortimer tomó otra taza de té y llenó otro tubo de ensayo. Pegó una etiqueta roja a uno de ellos y una azul al otro.

—El de la etiqueta roja contiene té de la taza de su hija Charlotte; el otro corresponde a la taza de su hija Magdalena. Estoy dispuesto a jurar que en el primero encontraré una cantidad cuatro o cinco veces mayor que en el segundo.

—¡Usted está loco!... —protestó Dinsmead.

—No, no, nada de eso. Hoy me dijo usted, señor Dinsmead, que Magdalena no era su hija. Me mintió. Magdalena es su hija. Charlotte es la niña que adoptaron ustedes, la niña que se parece tanto a su madre, que cuando tuve en las manos una miniatura de esa madre la confundí con su propio retrato. Usted quería que su propia hija heredara la fortuna, y como podría resultar imposible mantener oculta a Charlotte, y alguien que conociera a su madre podría haber notado el parecido, decidió... decidió poner bastante arsénico en el fondo de una taza de té.

La señora Dinsmead dejó escapar una risa aguda y comenzó a mecerse de un lado a otro, presa de un violento ataque de histerismo.

—¡Té! —aulló—. Eso dijo. Té, no sirvas limonada, sirve té.

—Cierra la boca, ¿quieres? —rugió el marido en tono airado.

Mortimer vio que Charlotte lo miraba desde el otro lado de la mesa con los ojos agrandados por el asombro. Luego sintió que una mano le tocaba el brazo, y Magdalena lo llevó al exterior de la casa.

—Esos —dijo, indicando los tubos—. Papá... No irá usted...

El le puso una mano sobre el hombro.

—Usted no cree en el pasado, pequeña —manifestó— Yo sí. Creo que en esta casa hay una atmósfera maligna. Si no se hubiese instalado aquí, es posible que su padre no hubiera concebido ese plan. Guardaré estos tubos para salvaguardar a Charlotte ahora y en el futuro. Aparte de eso, no haré nada... Así demostraré mi gratitud a la mano que escribió aquel S.O.S.

Para Pintar y Ganar Cinco Escudos



Lápices de colores, témperas o acuarelas servirán para ejercitar los dotes de artistas de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá cinco escudos de premio.

El dibujo ya pintado se enviará antes del próximo domingo a Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....

DIRECCION ....

¿Han Existido Siempre los Platillos Voladores?

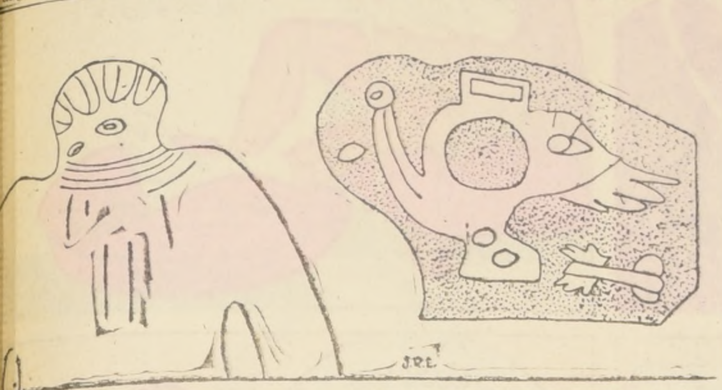
Mediante ciertos testimonios citados en la Biblia y dos grabados de la Edad Media, es posible reconstruir la historia completa de los "discos voladores".— Todo eso puede conducir a la revelación más estremecedora de nuestro siglo.— Hechos antiguos y modernos revelados por reconocidas autoridades científicas

por Jorge R. LAPLACE

A HISTORIA "moderna" de los platillos voladores comenzó en el año 1944, con ciertas observaciones realizadas en cia sobre proyectiles misteriosos, y con experiencias de los aviones B-29 alia-, cuyos pilotos veían, con alarmante cuencia, ciertas "bolas resplandecientes" acompañaban de cerca a sus aparatos, a desaparecer luego en violenta acele-ión

Finalizada la Segunda Guerra Mundial, principios de 1947 fueron tan numerosas apariciones de "objetos no identifica-", que la Fuerza Aérea Norteamericana ó una comisión especial para estudiar-la ATIC (Air Technical Intelligence ter), cuyos informes se mantuvieron estricta reserva. En algunos países opeos, como Francia y Suiza, también cionan actualmente centros de investi-iones sobre objetos voladores.

Según la mayor parte de las descripcio-, se trata de cuerpos en forma de discos, también cilíndricos, que emiten reflejos diversos colores, cuya velocidad de elo varía entre los mil y quince mil kiló-tros por hora. Sus trayectorias descri-n ángulos caprichosos, lo cual impide



expedición de Henri Lhote, en febre-de 1950, estudió las ruinas de la ciu-de Jabbaren, en el Hoggar, descu-ndo centenares de pinturas, entre cuales figura "el gran dios de Jabba-" (izquierda), de tres metros de al-y 10.000 años de antigüedad, que re-senta a grandes rasgos la figura de cosmonáuta. A la derecha, otro di-o rupestre hallado en el mismo lu-, que simboliza un objeto mecánico propulsado por un cohete.

e se les confunda con meteoritos, saté-es artificiales o globos-sonda. Por otra rte, es muy frecuente que aparezcan en cuadrillas.

Pero el extraño fenómeno de los "flying cers" no es reciente. Disponemos de s testimonios que no son de nuestra ca, y que analizaremos en este artículo.

En primer término, está la visión del feta Ezequiel, quien manifestó textual-nte, según la Biblia, Antiguo Testamen-capítulo I, vers. 4 y 5: "Y miré, y he í un viento tempestuoso venía del illón, una gran nube con fuego envol-te, y en derredor suyo un resplandor, n medio del fuego UNA COSA QUE RECIA COMO DE AMBAR. Y en medio ella, una figura de cuatro animales. Este era su parecer, había en ellos MEJANZA DE HOMBRE". En el versícu-13 añade: "En cuanto a la semejanza los animales, su parecer era como de RBONES DE FUEGO ENCENDIDOS: urría entre los animales, y el fuego plandecía, y del fuego SALIAN RELAM-GOS."

En el versículo 15 y siguientes aparecen misteriosas "ruedas" de color topacio: "Y las cuatro (ruedas) tenían una misma semejanza; su apariencia y su obra COMO RUEDA EN MEDIO DE RUEDA". "Y sus cercos eran altos y espantosos, y LLENOS DE OJOS ALREDEDOR de las cuatro".

Por cierto que estas transcripciones bíblicas poseen un valor simbólico que sólo los teólogos pueden interpretar, pero no deja de ser sugestivo que tales visiones en forma de discos o ruedas, vuelvan a repetirse varios siglos más tarde, en plena Edad Media. Se trata de dos grabados que se conservan en la Biblioteca Central de Zurich. Uno de ellos, el grabado de Nuremberg, del 14 de abril de 1561, describe la visión "muy aterradora" que se presentó ese día durante la salida del sol. Muchos hombres y mujeres vieron varias "esferas" de color rojo oscuro, azuladas y negras, como también "discos en forma de anillos" en gran cantidad, agrupados de tres en tres. El texto dice que "algunas esferas estaban solas, entre las cuales se veía también algunas cruces color sangre". Además, fueron observados "dos grandes tubos, en los cuales había tres, cuatro y aún más esferas. Todo eso comenzó a luchar entre sí". El espectáculo duró más de una hora. Después, "todo, como ofuscado por el sol, cayó del cielo a la tierra, cual si se quemase, y desapareció con un gran vapor."

La mentalidad medieval estaba influída por dos aspectos: el religioso y el guerrero. Lógicamente, los sabios de entonces atribuyeron un carácter divino a esta visión, que incluía elementos guerreros.

Lo que un hombre contemporáneo, gracias a su mentalidad técnica, interpretaría como aparatos o maquinarias desconocidos, los testigos de Nuremberg interpretaron como lanzas, tubos de cañones y balas esféricas, y sus movimientos imprevistos como "lucha entre ellos".

Los "tubos grandes" en lenguaje moderno equivalen no a cañones, sino a vehículos mayores de donde parten los discos más pequeños: serían los clásicos "cigarros voladores". En el grabado puede apreciarse cómo reciben o evacuan tales discos.

El único detalle que no concuerda con las observaciones modernas, es el hecho de que cayeran a tierra y luego se evaporaran. Pero siempre se puede argumentar que, cinco siglos atrás, los navíos interplanetarios no estaban tan adelantados como ahora, y es posible que algunos de ellos cayeran a tierra por accidente o desperfecto.

El 7 de agosto de 1566 quedó referencia de otro espectáculo semejante, esta vez en la ciudad de Basilea. El hecho fue relatado por Samuel Coccius, "estudioso de las Sagradas Escrituras y artes liberales". Aquel día, también al salir el sol, "se vieron en el aire muchas grandes esferas negras, que se movían frente al sol con gran velocidad, y que se encontraban unas con otras como si combatieran; algunas se hicieron rojas e ígneas, y luego se consumieron."

Tal vez muchos acontecimientos similares fueron presenciados en otras ciudades, pero era tan acendrado el temor religioso en esa época que muy pocas personas tendrían el valor de confirmarlas, para evitar ser consideradas como "hechizadas" o de complacerse en visiones satánicas. Lo cierto es que esas dos apariciones fueron registradas y aún se conservan en la Biblioteca de Zurich.

El comandante Donald Keyhoe, de la Marina de USA, "reportero escrupuloso y digno de fe", según lo reconoce el propio servicio de prensa de esa arma, causó cierta conmoción en 1953 cuando publicó su libro "Flying Soucers from outer space", donde cita algunas apariciones inexplicables registradas el siglo pasado:

· La revista británica "Nature" (volumen 22, pág. 64) publicó el informe de varios objetos luminosos vistos en Kattenau, Alemania, el 22 de marzo de 1880, que se movían hacia el oeste y pronto cobraron altura. En 1885, la Royal Gazette de Bermuda describió un misterioso objeto redondo que pasó volando sobre esas islas.

El 24 de febrero de 1904, los tripulantes de la nave americana "Supply" vieron una misteriosa luz voladora sobre el Atlántico, cuyo informe apareció en la revista Weather Review, de la Oficina Meteorológica de Estados Unidos. La misma revista oficial señala otra observación ocurrida en Burlington (Vermont), el año 1907, donde una extraña máquina en forma de torpedo voló en círculos sobre la región.

Considerando que en aquellos tiempos aún no existían el aeroplano ni el dirigible, es difícil explicar estas observaciones, a menos que sean calificadas como simples alucinaciones colectivas.

Aparte de éstos, existen otros hechos asombrosos que aún no han sido oficialmente explicados:

1) Los minerales de tecticita encontrados por el arqueólogo soviético Agrett, en febrero de 1960, en las llamadas "terrazas de Baalbek" (Líbano), que resultaron ser isótopos radiactivos de aluminio y berilo;

2) El acumulador eléctrico descubierto en los alrededores de Bagdad, que data de 4.500 años de antigüedad y que, pese a los estragos del tiempo, aún puede producir una corriente de 0,54 vatios;

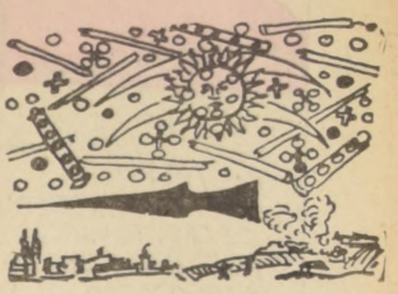
3) Los auténticos clavos de acero y figuras geométricas del mismo metal, exhibidos en el Museo de Salzburgo, que fueron desenterrados en un yacimiento calcáreo formado hace 80 millones de años;

4) Las enigmáticas pinturas rupestres descubiertas por la expedición Lhote en los alrededores de Jabbaren (desierto del Hoggar), que parecen representar la figura de un cosmonauta y una maquinaria propulsada por cohetes.

¿Puede catalogarse como simples fantasías de "ciencia ficción" este cúmulo de antecedentes sin explicación lógica?

El doctor Donald Menzel, de la Universidad de Harvard, que el año pasado visitó Chile, es el más tenaz detractor de los "platillos voladores", que él atribuye a causas naturales, como ser: diferencias de refracción de capas de aire en casos de inversión de temperatura, reflexiones de luz sobre bancos de nubes, meteoros que estallaron, granizo chato que cae planeando, etc.

Pero, tal vez, el universo sea más complejo que el concepto moderno de los astrofísicos. El tiempo, y los avances de la astronáutica, develarán éste y otros misterios más. Porque pensemos que, HACE MENOS DE DIEZ AÑOS, ningún científico actual tenía la menor idea de los cinturones radiactivos de Van Allen.



Hoja volante de Nüremberg, año 1561



Hoja volante de Basilea, año 1566.

VANDALISMO Estilo 1965

por Ivan SKOKNIC

EGUN la opinión de los entendidos, la mejor colección pinturas del mundo halla en Florencia la Galería Uffizi, dada por la fami-homónima con el de ofrecer a la pos-dad las más célebres as de Rafael, Mi-l Angel, Leonardo, iano, Fra Angelico y tos otros pintores n veces celebérrimos. o a año, miles de lanos y cientos de es de extranjeros itan las salas de la osa Galería para ervar de cerca el ucioso trabajo de ias decenas de artis-que vivieron hace algunos siglos. El al entero es un tem-del arte. En él na el silencio. La ad-ración es grande y vigilancia escasa. Se ne fe en el hombre, la civilización...

ero, como si no fue-suficiente la celebri-d de que goza "Gli izi", en estos días sido escenario de un ntecimiento que ha movido a la opinión blica, llenando las ginas de la prensa caracteres de evi-nte sorpresa. El día 12 de enero, exactamente algunos minutos después de la una de la tarde, uno de los guardianes realizando su ronda habitual se encontró con un "cuadro" de cuya veracidad no podían dar crédito sus ojos: en la sala número cuatro, una figura de Bernardo Daddi y otra de Ambrogio Lorenzetti mostraban evidentes señales de destrucción. Inmediatamente dio cuenta al Director del Museo, quien llamó apresuradamente a la policía, la que ordenó telefónicamente que nadie se moviera del edificio. El público, extranjeros en su mayoría, fue cuidadosamente interrogado, especialmente aquellos que portaban objetos que, presumiblemente, pudieran haber servido para ejecutar la obra vandálica recién descubierta. Una segunda revisión comprobó que las pinturas dañadas llegan a quince, todas referidas a figuras humanas. Si bien los deterioros no son irreparables, las obras de los célebres maestros conservarán para siempre las cicatrices inferidas por el vándalo de la era atómica.

En conferencia de prensa se informó que es ésta la primera vez que Florencia conoce de un caso de esta naturaleza, si bien se había registrado anteriormente un fenómeno parecido en el Palacio Brera de Milán y en la pinacoteca de München, donde fueron estropeados valiosos cuadros de Rafael y de Rubens.

El año 1914, Ivo Andric —actual Nóbel literario—, que se encontraba estudiando en la Universidad de Cracovia en Polonia, fue protagonista de un incidente provocado por soldados ocupantes que rayaban las paredes del Palacio Wawel inscribiendo sus nombres y frases mundanas. La ira de Andric se hallaba reforzada por la impresión que le causara, cuando niño, la figura de la reina Simonida que le miraba con su único ojo, desde un maravilloso fresco que adorna las paredes del monasterio de Cracánica, en el interior de Serbia. Pero, en Wawel se trataba de la soldadesca, ignorante e impúdica; y en Cracánica el deterioro era producto de la superstición de las gentes, que creían que un trozo de pintura arrancada de la mano de un santo servía para aliviar el reumatismo, y el ojo de una reina para curar el mal de la vista.

Cabe preguntarse, ¿qué moderna superstición ha movido a este "soldado" de la era atómica a vaciar los ojos de las figuras de Daddi y de Lorenzetti?



Reproducción de un fresco del Monasterio de Décani, en el interior de Yugoslavia, que después de seis siglos al aire libre y expuesto a la acción destructora del tiempo, se conserva mejor que los cuadros de Daddi y Lorenzetti, en Gli Uffizi.

NOTAS DE BALLET:



UNA OBRA DESCONOCIDA: LA NIÑA DE NIEVE

(THE SNOW MAIDEN)

por Claire ROBILANT

Hace cuatro años, en 1961, el London's Festival Ballet contrató a Vladimir Bourmeister para la producción del ballet que fue luego estrenada en julio de aquel mismo año, en el Festival Hall, con escenografía de Yuri Piminov y Gennady Epishin, y la participación de la Orquesta Filarmónica de Londres.

En la preparación de la obra colaboraron con Bourmeister en esa oportunidad Antonina Kroupenina y el maestro de ballet Charles Dickson. El papel de uno de los cinco bufones en esa obra fue interpretado por Alan Woodard, actualmente bailarín del Ballet Nacional Chileno.

La coreografía de Bourmeister puede ser dividida en dos partes de bien equilibrados contrastes: de ballet y mímica, basadas en los acostumbrados pasos del ballet académico y sus posiciones; luego en los tradicionales bailes del folklore ruso. Esos bailes son magníficos, rebosando de variedad, vitalidad y colorido.

La inspirada música de Tschaikovsky, que retiene en esa partitura mucho del sabor auténticamente ruso, sin las características occidentales, como ha ocurrido en las composiciones posteriores del gran maestro. Son estas características típicamente folklóricas que, con todas sus ternuras, tristezas y repentinos estallidos de una alegría casi salvaje, convierten el ballet en una pequeña obra maestra.

Existen muchísimas obras de ballet que en Chile son casi totalmente desconocidas. Una de ellas es el ballet "La Niña de Nieve" (The Snow Maiden), con música de P. I. Tschaikovsky.

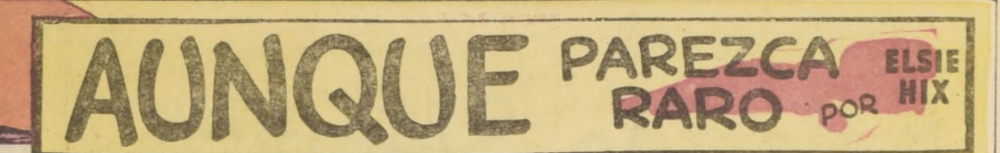
El London's Festival Ballet, que debutará en Chile en la primera semana del mes de mayo, trae en su repertorio, entre otras, precisamente esta novedad.

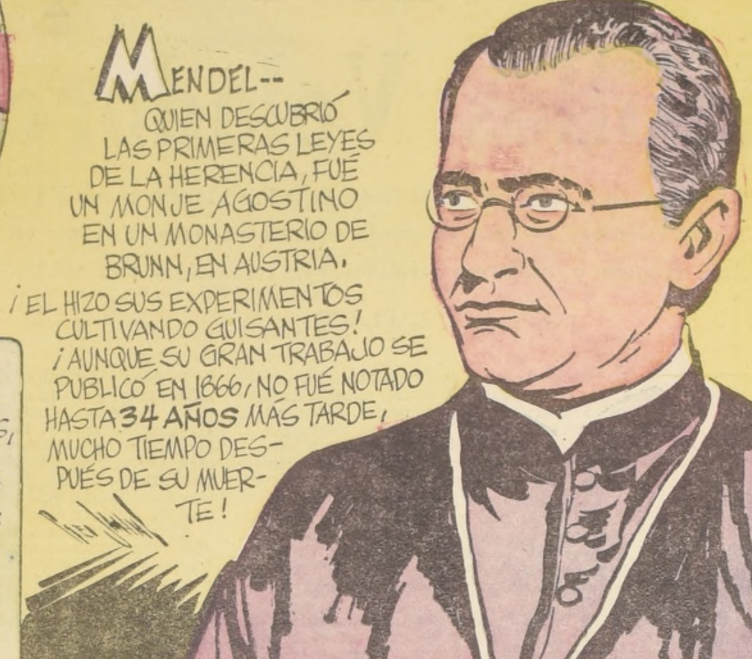
El argumento de "La Niña de Nieve" se basa en una antigua leyenda del folklore ruso. Es el cuento de una hermosa niña, hija del Padre Escarcha, que sale de su espeso bosque nevado en busca del amor humano. Con los primeros rayos del sol primaveral, la infortunada muchacha se derrite y muere junto a su enamorado aldeano, quien se suicida.

La partitura original para este ballet fue compuesta por Tschaikovsky en 1873 como música incidental, para la producción de la obra teatral de Ostrovsky, sobre el mismo tema. Durante muchos años esa música estaba olvidada y archivada en el Teatro Bolshoi, hasta que en 1947 Vladimir Bourmeister, coreógrafo del Teatro Stanislavsky y sobrino-nieto del compositor, la encontró. Montó enseguida, sobre esa partitura, "La Niña de Nieve" para una presentación de la Escuela de Ballet del Teatro Bolshoi.



Gaye Fulton y Peter White, del London's Festival Ballet, en "La Niña de Nieve" (The Snow Maiden), de Tschaikovsky-Bourmeister.


AUNQUE PAREZCA RARO
POR ELSIE HIX


¡EL RÍO LA PLATA DE SURAMÉRICA, ES CASI TAN ANCHO COMO LARGO! TIENE ALREDEDOR DE 322 KM. DE LARGO Y 200 KM. DE ANCHO EN LA DESEMBOCADURA, FORMANDO EL ESTUARIO O BAHÍA CON LA CONJUNCIÓN DE LOS RÍOS URUGUAY Y PARANÁ
MENDEL-- QUIEN DESCUBRIÓ LAS PRIMERAS LEYES DE LA HERENCIA, FUÉ UN MONJE AGOSTINO EN UN MONASTERIO DE BRUNN, EN AUSTRIA.
¡EL HIZO SUS EXPERIMENTOS CULTIVANDO GUISANTES! ¡AUNQUE SU GRAN TRABAJO SE PUBLICÓ EN 1866, NO FUÉ NOTADO HASTA 34 AÑOS MÁS TARDE, MUCHO TIEMPO DESPUÉS DE SU MUERTE!
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved
Copr. 1964 by United Feature Syndicate, Inc.
12-6


JEAN COROT, FAMOSO PINTOR FRANCÉS, AL VER QUE NADIE MIRABA SUS CUADROS EN LAS EXHIBICIONES SE DETUVO DELANTE DE ELLOS PARA LLAMAR LA ATENCIÓN HACIA ELLOS!


¡LA VENENOSA SETA MOSCA LLEVA ESE NOMBRE PORQUE UNAS GOTAS DE SU JUGO HACEN UN VENENO MUY EFICAZ PARA LAS MOSCAS!
¡LA GOTA HIZO QUE MADRID SE CONVIRTIERA EN LA CAPITAL DE ESPAÑA! CARLOS V ESTABLECIÓ AHÍ SU CORTE CUANDO VIÓ QUE EL CLIMA MEJORABA SU PADECIMIENTO!


¡HASTA HACE 600 AÑOS SE ACOSTUMBRABA USAR LAS SORTIJAS EN EL DEDO PULGAR!


LOS PRIMEROS EXPLORADORES DE AMÉRICA DESCRIBIERON LA SERPIENTE CASCABEL COMO UNA SERPIENTE CON CASCABELES EN LA COLA!


TODOS LOS CIUDADANOS DE URUGUAY DE MÁS DE DIECIOCHO AÑOS QUE NO VOTEN EN LAS ELECCIONES ESTÁN SUJETOS A UNA MULTA O A SER ENCARCELADOS!
775


EDGAR RICE BURROUGHS'
Tarzan®
LA SILUETA DE LOS BUITRES ERA UNA CONSTANTE ADVERTENCIA DE PELIGRO...
M.R.


LOS GUARDIAS ERAN CAMBIADOS REGULARMENTE, PERO TARZÁN VIGILABA...


EL HAMBRE DE LAS AVES DE RAPIÑA AUMENTABA Y CON ELLA EL PELIGRO...
JOHN CELARDO


DE SÚBITO SE ESCUCHARON DISTANTES DISPAROS DE ARMAS DE FUEGO...
11-22-1759


LOS HOMBRES BLANCOS CAZAN DE NOCHE CON LOS ESPÍRITUS DEL MAL.
ESE RESPLANDOR INDICA QUE ESTÁN UTILIZANDO EL FUEGO.


¡ESTOS CAZADORES NO SOLO MATAN! ¡TAMBIÉN DESTRUYEN!
¡CUIDADO, TARZÁN! ¡LOS BUITRES!
ESTA VEZ SE ALEJAN DE NUESTRA ALDEA.


¡SÍ! VAN HACIA DONDE ESTÁN MATANDO LOS CAZADORES.
VUESTRA ALDEA ESTÁ A SALVO... EL BUITRE PREFIERE LA CARROÑA.


¡AHORA DEBO ALEJARME! ESE INCENDIO EN LA SELVA ES MUY PELIGROSO... ¡UNA VEZ MÁS ME TOCA SEGUIR A LOS BUITRES!

COFRE DE SECRETOS

...mada señora:

Aunque me da un poco de vergüenza consultarla; me atrevo a hacerlo debido a que Ud. no me conoce. ...go 28 años y desde hacen diez ... con un señor que tiene quince ...más que yo y es casado. Cuando ...noci estaba completamente deso...ada debido a que mi esposo se ha...do a Mendoza con otra mujer y ...que usted no se lo imaginará, lle...ose mi guagua. Sin familia, sin di... no supe qué hacer y me emplee ...na fuente de so... dónde conocí ...ompañero de hoy. Es muy bueno, ...nos dos hijos y vivía feliz casi en...trada en mi hogar, hasta que no ...xplico de qué manera, su esposa ...a sabido.

...erlo tan triste y cambiado le he ...ado a que diga lo que piensa ha...y me ha confesado que, como en ...atrimonio no tiene hijos, su espo...tá dispuesta a perdonarle todo si deja de verme y se lleva los niños que ella acogerá con cariño. No dudo que lo que ella quiere es cortar radicalmente todo lazo que le dé un pretexto para verme. Yo lo quiero y no deseo que sufra; sé que podría presionarlo para que se case conmigo, pero el corazón me dice que el verdadero amor es su esposa. ¿Qué debo hacer? ¿Estaré condenada a qué me roben los niños Lloro y lloro y me parece una pesadilla. Aconséjeme. Ayúdeme por favor.

Desesperada.

Respuesta a Desesperada:

Me imagino el estado angustioso en que te encuentras. Este hombre no merece tu cariño; es un cobarde que no necesitaba arrastrar a una muchacha en su egoísta afán de tener hijos a costa del sacrificio de dos mujeres; bien podía haber adoptado, de común acuerdo con su esposa, alguna criatura que hubiese necesitado un hogar. Pero él quería también el orgullo de su propia paternidad. Si hubiese sido verdaderamente leal a su esposa debía haberle dicho cuando aguardabas el primer hijo, pero se dejó vivir, engañó durante diez años a su esposa y esos mismos años te tuvo esperando las migajas que te daba, ocultándose.

No tienes porqué entregarle los hijos, están reconocidos y deberá ayudarte porque puedes hacer valer tus derechos ante el Juzgado de Menores. Corta radicalmente con él que encuentra muy natural abandonarte y, por ende, quitarte lo que te pertenece. El que su esposa lo perdone o no, no es problema tuyo, no te atormentes porque al final ellos quedarán bien; lo esencial es que tengas el valor de olvidarlo y rehacer tu vida en forma honesta para lo cual es necesario que recuerdes que todo hombre casado trae sólo problemas. Te deseo suerte.

Georgette.

...UEVO GRAN
...ONCURSO

Sorteo de 20 Cursos de Corte y Confección

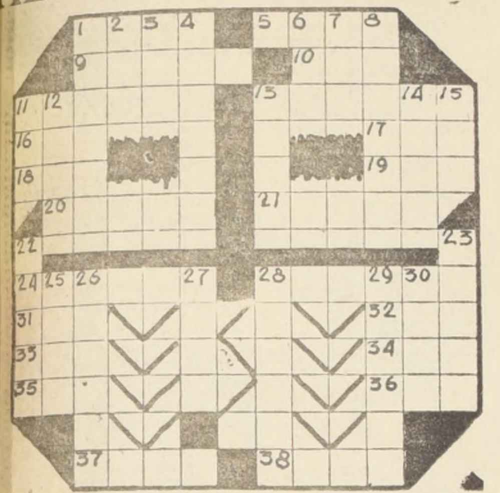
...ERCER GRUPO

A efectuarse el 21 de abril

Nombre . . . .

Dirección . . . .

...ALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

...Atreverse.
...Unir con ataduras.
...Animal vacuno, fem.
...Parte mecánica que une dos ruedas.
...Tumefacción de la piel, pl.
...Plato de arroz con mariscos, original de Valencia.
...Título honorífico inglés.
...Parte lateral de una cosa.
...Yo, en latín.
...Voz gitanesca: orinar.
...Agarrado, cogido.
...Reunión nocturna, con baile y música.
...Relativo a las líneas.
28.—Haré una zanja, hoyos, etc.
31.—No admite división.
32.—Te trasladas.
33.—Sitio de filmación (voz inglesa).
34.—Nombre de una consonante.
35.—De esta manera.
36.—Embarcación, nave.
37.—Utensilio de cocina.
38.—Verbal.

VERTICALES:

1.—Caballo de color dorado, pl.
2.—Apócope de Samuel.
3.—En este lugar.
4.—Señal que deja impresa en la tierra cualquier cosa que ha pasado por él.
6.—Madera resinosa que sirve para alumbrar.
7.—Manoseo, desluzca.
8.—Afloja, ablanda.
11.—Nombre de una consonante.
12.—Exprese algo.
13.—Territorio.
14.—(Llao: centro de turismo invernal en el sur argentino.
15.—Río de Suiza.
22.—Prenda de vestir femenina.
23.—Acción de sesear.
25.—Nombre de mujer.
26.—Natural, propio y conforme a la naturaleza de cada cosa.
27.—El rey de la selva.
28.—Unido por medio de hilo y aguja.
29.—Tierra sembrada de avena.
30.—Batracio anuro.
30.—Nº 5266

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



...A CIENCIA... (de la Pág. 7)

...os, con la documentación fotográfica ya obtenida, se dispone de ... riqueza más. Pero si los intere...os se pronuncian por la excava..., las fotografías mostrarán cuál ...a forma de hacerla, ya que des...ren la posición de la puerta de ...rada. La ubicación del pasaje que ...acceso a la tumba puede deducirse ...aquella y en lugar a la tumba a ...és de las paredes o del techo, como ...hiciera hasta hace poco, puede di...rse la excavación en forma que ...e todo daño, ya que se entra por ... de los lados, por el pasaje que ...a a ella y por su misma puerta.

...ero no con ello concluye la ope...ón. Si no se mantienen la hume... necesaria, por lo menos hasta ... puedan quitarse de su sitio las ...turas murales y se las pueda ...ndicionar al ambiente más seco ... hayan de encontrar sobre tie... el monumento quedará destruí...

...os italianos dominan esta técnica con singular maestría, como re...tado de una facilidad natural ...a actuar en el estudio y en el la...atorio y de la incalculable rique... de su herencia cultural, herencia ... reclama una atención incesante. ...que no es verdad que el monu...ento que haya sobrevivido desde ...ocas remotas va a seguir sobrevi...ndo por siempre jamás. La natu...eza se halla siempre en estado de ...tación, y el cambio puede ser sú...o, como cuando se procede a una ...avación arqueológica, o lento e ...xorable; como cuando se abandona ... edificio a la acción del tiempo y ... los elementos.

Primero vienen las lluvias, luego ...cen el musgo, los líquenes o las al...s, y se desintegra la mezcla de al...ñilería. Sobre la ruina crece la hie...a, atacando la estructura con sus ...netrantes vástagos. Se forma hu...s, las plantas echan raíces, se le...a el nivel de la tierra que rodea ... lugar y la humedad capilar debili... en tal forma los cimientos del edificio, que éste acaba por convertirse en fuente, por demás conveniente, de piedra para la construcción de algún edificio cercano o para fines agrícolas.

¡Qué diferente es el cuadro cuando la ciencia presta su ayuda! El arquitecto y el químico de hoy saben cómo acabar con la humedad, evitar los brotes orgánicos o destruirlos sin contaminar la piedra, introducir una armadura oculta de hormigón armado, rellenar los muros con una lechada de cemento y, si los cimientos dejan que desear desde el punto de vista hidrológico o resultan inestables, hay medios sencillos de consolidarlos, recurriendo a los métodos de Electro—osmosis, como hizo Cebertowicz en Varsovia, por ejemplo, para impedir que la iglesia de Santa Ana se destruyera debido al movimiento del declive de arcilla en que aquélla descansaba. La tierra arcillosa quedó consolidada, se detuvo el movimiento y, por medio de la electro-deposición de silicato de calcio, se dio a la estructura una base dura como la roca.

En cuanto se refiere al acondicionamiento de aire en los museos y galerías, se han registrado también grandes adelantos, obteniéndose una temperatura y una humedad relativa constantes y pudiéndose eliminar asimismo el polvo y los elementos contaminantes más nocivos. Un depósito de obras de arte fue construído durante la segunda guerra mundial en una mina subterránea donde anteriormente se había pasado continuamente el límite de humedad, llegándose a producir hongos para el consumo. Pero al ponerse en juego los elementos necesarios para reducir esta humedad se transformó a esta mina en un perfecto depósito para el almacenamiento de las sustancias más delicadas: telas, archivos de documentos y hasta estelas egipcias y otros monumentos cargados de sal, sin que ninguna de ellas sufriera el menor daño.

PARA EL HOGAR Y LA MUJER — Por Georgette

ENTRE NOSOTRAS:

Fin de Vacaciones

AHORA SI que podemos decir que es el fin de las vacaciones, porque no es el verdadero fin cuando se retorna de la playa o del campo, sino que lo es el empezar nuevamente con todos los traqueteos que se le presentan para preparar cada mañana a sus niños que van a clases.

La niña tiene sus cabellos largos y nuevamente se oirán sus quejas al peinarla bruscamente y trenzarla rápidamente, porque la hora avanza. El niño perdió su lápiz y habrá que mirar hasta por debajo de la cama. La hora del almuerzo se dejará caer con una vertiginosidad que no le dará tiempo ni para pensar en algo bonito y se renovará la lucha para que los niños almuercen todo.

¿Y en las tardes? No crea que va a descansar... ¡No! Vendrán las lecciones y tendrá que volver a pasar por todas las materias como si fuese realmente usted misma la que está asistiendo a clases.

Las semanas se repetirán con la misma monotonía, pero con el rayo de esperanza de las próximas vacaciones, que tendrán que llegar como ley inmanente de las cosas establecidas y sobre cuya base se forjan los valores de un futuro.

MANTEL LARGO

SOUFFLE DE FRESAS A LA FRANCESA

2 cucharadas margarina
2 cucharadas harina
1/8 cucharadita sal
3/4 taza leche
2 yemas bien batidas
2/3 taza de azúcar, o más, si las fresas están muy ácidas.
2 tazas pan molde, suave, cortado en cubitos pequeños
2 claras batidas a punto de turrón.
1 1/2 tazas fresas.

Derrita la margarina en una vasija, agregue la harina y la sal y poco a poco incorpore la leche. Deje que hierva esta mezcla moviendo continuamente para evitar que se formen grumos. Retire del fuego la preparación y deje que enfríe. Mezcle a esta salsa las yemas batidas, agregue el azúcar y los cubitos de pan. Por último incorpore las claras batidas a punto de turrón y las fresas un poco machacadas. Vierta la mezcla en una budinera grande, después de haber engrasado únicamente su fondo y cuézala durante 30 minutos en el horno. Sírvalas inmediatamente como están, o si desea, con crema caliente. Para 8 ó 9 personas.

VENTANA DE LA MODA



PRESENTAMOS un simpático modelito de media estación recién recibido por el último correo de París.

Confeccionado en lanilla de cuadros, sus líneas son sumamente sencillas pero con una coqueta elegancia que se acentúa con el cuello y corbata en un solo tono.

El molde para talla 44, a escala de 10 cm. va, en esta página.

RESPETE LA CORRESPONDENCIA DE SUS HIJOS

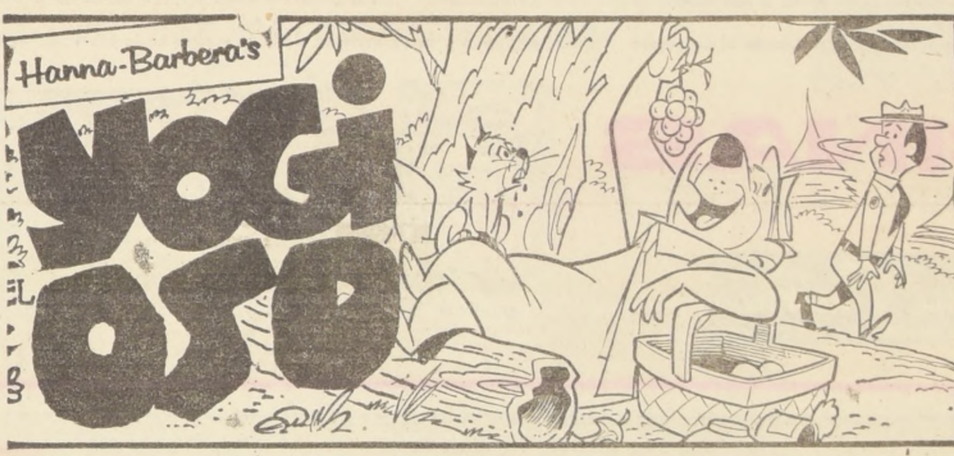
SUS HIJOS también pueden recibir cartas y contestarlas, y antes de sentirse tentada a abrir esa correspondencia, recuerde la pena que le daba a usted misma cuando su madre le entregaba las cartas abiertas. Mal puede enseñarle a sus hijos que es una falta de educación el violar una misiva, para eso existe el sobre en él que viene un nombre que indica el nombre de la única persona que tiene derecho a abrirlo.

Déjeles esa satisfacción de sentirse importantes, además del gusto de constatar que pueden tener su propio circulo de amistades.

Enséñeles a que tengan confianza en usted y no se encierren a leer las cartas a solas, como ocultando un hecho indecoroso; más bien que comenten las novedades, penas o alegrías que les comunican y que sigan una pauta que les sirva a mantener una correspondencia constructiva y sin peligros posteriores.

Molde a escala de 10 cm. para talla 44, del modelo presentado en Ventana de la Moda.

1—Mitad delantero con una pinza de costado que parte desde la cintura.
2—Mitad espalda
3—Mitad cuello
4—Mitad manga
5—Corbata

















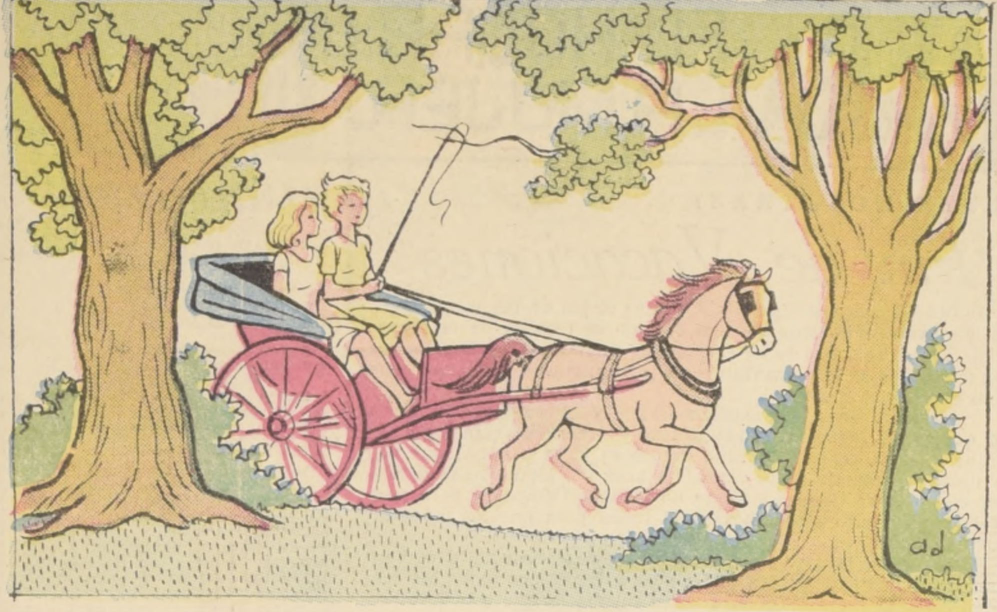






La Niña y el Gañán

por B. LAGIER



OLGA TENIA catorce años y era ya toda una señorita; su cabellera ondeada le caía como cascada sobre sus hombros y su silueta fina delineaba la figura de una bella mujercita en ciernes.

De carácter despierto y alegre, causaba la admiración de todo el profesorado y el aprecio de sus compañeras que reconocían en ella el don de la buena amiga y de la alumna aplicada; por todo esto, comprendían que Olga se merecía el premio que sus padres le habían ofrecido por su brillante examen.

Por supuesto que la más feliz de todas era la propia Olguita, pues la expectativa de pasar sus vacaciones en San Felipe la llenaba de júbilo y estimaba que no habían sido estériles todos sus desvelos para estudiar el año entero.

Por fin llegó el día en que la mamá fue a dejarla a la estación; después que le hizo miles de recomendaciones subieron al vagón, y una vez instalada cerca de la ventanilla para que pudiese disfrutar del paisaje, aguardó que pasara el conductor.

—Señor —díjole— mi hijita va a San Felipe, ¿podría encomendarla a su cuidado? Estoy preocupada por el trasbordo.

—Descuide usted, señora, nosotros tendremos cuidado de ella y a mí vez la encomendaré a mi compañero del ramal de Los Andes.

—Muchas gracias, señor.

Al decirle adiós su madre, por la ventanilla, volvió a insistirle:

—Si no ha venido el coche del fundo a buscarte a la estación, no te vayas sola; espera hasta que llegue.

Pobre mamá. La cuidaba tanto y a pesar de ello no podía acompañarla, pues los medios económicos no se lo permitían y además era demasiado orgullosa y estimaba que el que su hija fuera al fundo de los parientes ricos no tenía la menor importancia, pues los niños pasan inadvertidos, pero presentarse ella en inferiores condiciones, eso jamás.

El viaje fue para Olga motivo de sorpresas y cada pasajero que comprobaba que venía sola, se acercaba a convidarle un pastel o una bebida, lo que fue una verdadera fiesta de golosinas.

Al llegar al punto de su destino, se sintió algo atemorizada al descender del tren, como una persona grande, llevando en su mano el maletín que contenía su equipaje. En la sala de espera no había nadie aguardándola, salió al costado de la estación y se sentó en un banco. Uno a uno fueron partiendo los autos y sólo quedaba una "cabrita" guiada por un caballito mampato. Una señora joven se le acercó, subiendo las gradas de ladrillos que estaban ante el banco donde se hallaba Olguita.

—¿Eres tú la hija de la señora Margarita?

—Sí ... ¿es usted mi tía?

—¡Claro, muchacha! Ven a mis brazos y partamos pronto que debo pasar a la plaza.

Feliz Olga miraba la avenida de palmeras que desembocaba en la plaza, donde después de hacer sus compras la tía, siguieron el camino del Almendral pasando por el cementerio, hasta que divisaron La Puntilla y doblaron hacia la izquierda por el lado de la parroquia, hasta que llegaron al fundo. Todos recibieron con júbilo la visita de la muchachita que día tras día fue granjeándose el cariño de los que admiraban su eterna alegría. Después de muchos días y muchos paseos, una tarde calurosa se formó un grupo grande para ir a los potreros a encerrar un toro nuevo. Olga estaba en la viña y no supo cuando todos se fueron; al regresar a la casa preguntó a su tía:

—¿Dónde están los demás?

—Fueron a los campos El Manzanar.

—Yo también quería ir ... Bueno, de todos modos iré a reunirme con ellos.

—¡No, Olga, ni por nada! es peligroso andar a solas porque han visto al "Payaso".

—¿Te refieres al gañán?

—Sí, me refiero a ese peón que tiene sus facultades mentales enfermas. Las muchachas de esta región le temen mucho porque dicen que es peligroso.

—Yo no le temo. En muchas oportunidades me lo he encontrado y le he ofrecido agua y frutas cuando me lo ha pedido.

No hubo quien hiciera desistir a Olga, que se encaminó atravesando potreros. Había caminado bastante, el sol declinaba y como no divisara la gente, empezó a ponerse nerviosa, dándole vueltas en la cabeza todas las palabras de su tía. De pronto, en la curva, apareció el "Payaso" montado yegua azabache, y la niña empezó a rezar; esperó que el peón ... su lado.

—Buenas tenga usted patroncita, ¿no sabe que no debe andar sobre todo a estas horas?

—Me perdí ... Quería encontrar a mis tías en El Manzanar.

—Todavía están por allá, las acabo de ver.... —y agregó:

—Yo voy a llevarla.

Desmontándose, tomó las bridas del animal y empezó a caminar la muchacha, conversándole suavemente en forma medio incoherente, ... toda suavidad.

Cuando ya estaban cerca del grupo el "Payaso" se despidió:

—Salte la acequia y ya está con su familia; y dígales que ... cuidarla porque es una niña buena que nunca se burló de este pobre jamás me negó agua cuando se la pedí porque no se asustó de mis ... deformes ni de mi cara.

Olga le pasó la mano por el semblante, que las lágrimas hu... y corrió jubilosa a juntarse con los demás.

Al día siguiente, sentada en el tren, ya de regreso, pensaba en ... yaso" y sabía que aunque los años pasaran, no olvidaría nunca ... vacaciones.

LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr. Fernando Casabell... Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

APRENDA A SALAR ALIMENTOS

Mediante experimentos del profesor Herman Eyer, se sabe ahora que la sal de cocina destruye el contenido alimenticio de importantes minerales. El organismo humano recibe sodio sin necesidad de sal de cocina, porque la mayoría de los alimentos, sobre todo la carne, contienen cantidades suficientes de él.

Se podría, por consiguiente, renunciar a la sal si no existiera el problema del gusto. Para eliminar sus efectos nocivos se ha tratado en vano de substituirla por otras substancias, pues el sodio que contiene constituye un peligro para quienes sufren del corazón o de los riñones, ya que el exceso de ese elemento retiene excesiva agua en los tejidos (fenómeno de edema). Por eso numerosísimas personas deberían moderar el uso de la sal.

No sólo ellos, sino todos, deben seguir el consejo del profesor Eyer, de Munich, de añadir sal a los alimentos vegetales sólo después de estar cocidos, reduciendo así la cantidad de ella y potenciando su efecto gustativo. Por lo demás, el citado higienista alemán considera insensata la costumbre de las dueñas de casa de cocinar los alimentos vegetales en agua, cuando solamente debieran cocinar al vapor, lo que reduciría las pérdidas en calcio, fósforo y demás minerales indispensables al organismo humano, ya que el vapor no los extrae.

OBESOS POR CAUSA PSICOLOGICA

Dice el profesor Zollner, de Munich, que la causa más frecuente de obesidad es la tentativa inconsciente de compensar complejos mediante alimentación excesiva. A causa de la actual prosperidad, la comida y bebida abundantes son expresión de prestigio social, en tanto que muchas ... casa tratan de atraer al ... una buena mesa. En caso de fracasados, se busca a menudo ... lo en comidas suculentas.

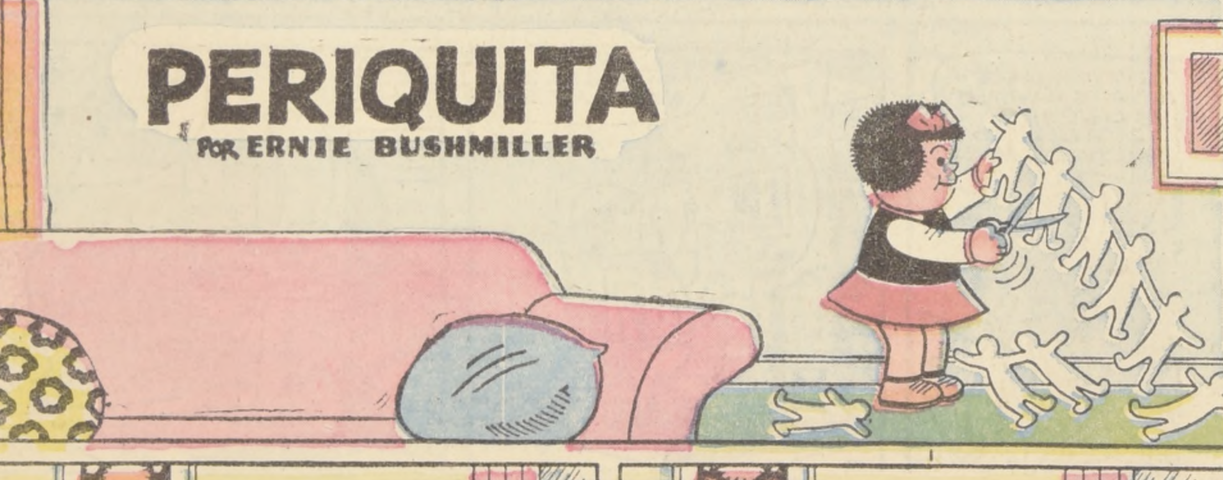
LAS CONSECUENCIAS DE LA ... DURA son a menudo muy ... perturbaciones de la circulación ... riosclerosis, infarto del corazón ... biliares y renales.

Para curas de reducción, el ... Zollner da menos calorías que ... sumidas por el enfermo, sin pa... bre, renunciando casi por com... azúcar y a dulces y golosinas ... primera semana, el obeso no ... Un kilo de tejido adiposo co... a 6 mil calorías. Al reducir... dura se forman por combustión ... gramos de grasa 105 gramos ... que por lo pronto es acumula... organismo.

El profesor Zollner es contra... medicamentos que frenan e... porque el enfermo confía m... comprimidos que en las pres... de dieta. La reducción de pes... canzada se compensa rápidame... chas veces por volver el pacien... antiguas costumbres de comer ... vamente.

LENTES MONUMENTALES PARA OBSERVACION ATO...

Tres lentes dobles de enormes ... siones, fabricadas en Alema... dental, han beneficiado al Ce... ropeo Nuclear, en Ginebra. C... de 70 cm. de diámetro y 16... peso conducen en una cámara ... bujas de hidrógeno la luz de ... paras de centelleo de alta ... hasta unos aparatos fotográfi... de se graban los caminos de ... producidos por el paso de ... subatómicas, cosa de importan... me en la física nuclear.













LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 14 DE MARZO DE 1965

TEMPERATURA MAXIMA DE AYER: 29,6 grados, a las 16,20 horas.
MINIMA: 13,3 grados, a las 7,05 horas.
TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.

"Urge Hacer la Reforma Agraria Porque... ¡Esperar es Fracasar!"

Dijo Frei: "América Latina se Independizó de España, Pero no Cambió las Estructuras de la Economía y de la Sociedad"

Puntualizó el Presidente de Chile:

"SI NO SOMOS CAPACES DE RESOLVER LOS PROBLEMAS DE LA INMENSA MASA CAMPESINA Y AUMENTAR LA PRODUCCION AGRICOLA, NO PODREMOS VENCER EL SUBDESARROLLO Y LA INFLACION . . .

"SOMOS LOS PAISES CON MENOS POBLACION Y MAYORES RECURSOS NATURALES DISPONIBLES, PERO NO LOS ESTAMOS APROVECHANDO . . .

"RAZONES POLITICAS Y SOCIALES HAN DIFICULTADO LA TRANSFORMACION DE LA AGRICULTURA Y EL MEJORAMIENTO DEL CAMPESINADO...

"LA TECNICA DE LOS CAMPOS REQUIERE DE UNA ADAPTACION RICA Y MULTIPLE, PORQUE EL CAMPESINO MANEJA LA VIDA Y NO MATERIAL INERTE...

"PROPIETARIOS Y ORGANIZACIONES SINDICALES CONSTITUYEN CENTROS DE PODER POLITICO, ECONOMICO Y SOCIAL... EN CAMBIO, LAS MASAS CAMPESINAS DISEMINADAS CARECEN DE ORGANIZACION, DE PODER Y, A VECES, DE COMPRENSION DE SUS VERDADEROS INTERESES.

"ES CIERTO QUE LA REFORMA AGRARIA ES COSTOSA Y QUE PARA NUESTROS PAISES ES DIFICIL ENCONTRAR LOS RECURSOS FINANCIEROS. PERO EL PRECIO QUE PAGARIAMOS POR NO REALIZARLA SERIA SIEMPRE MUY SUPERIOR A LAS INVERSIONES POR LLEVARLA A CABO"

(Información en página 15)



El Presidente Frei, inaugura la VIII Conferencia Regional de la FAO.

Categórico triunfo de U. de Chile sobre campeón argentino

Valiosa victoria de Universidad de Chile sobre el Campeón argentino. Oportunos cambios dieron más fuerza de ataque a la "U". En la etapa final construyó su triunfo. Boca lució capacidad de campeón, Campos y Araya, autores de los dos goles. La actuación de los azules hizo olvidar los bochornosos líos del preliminar. Entre el árbitro Hormazábal y el arquero Cejas de Racing, liquidaron lo que pudo ser un buen partido. Sólo el primer tiempo queda del match entre Colo Colo y Racing. Promisorio debut del arquero Adolfo Neff de la "U". Dos voladas impresionantes pueden marcar el comienzo de una carrera consagratoria para el juvenil meta.



ALVAREZ EMPATA PARA COLO COLO, luego de recibir un pase de Moreno y eludir a Vargas, que queda caído, vencerá al arquero Cejas. Esto ocurrió en el primer tiempo cuando hubo fútbol. En la segunda etapa, las cosas variaron y el espectáculo fue realmente desagradable. El árbitro Rafael Hormazábal no pudo controlar los desmanes de los jugadores, entre ellos, principalmente, los del arquero argentino Cejas y el partido casi culminó en una gresca general.

ACCIDENTADO EMPATE DE COLO COLO Y RACING

(Información en página 28)

Las Mentiras de "El Siglo"

El diario del Partido Comunista está empeñado inútilmente en desprestigiar una de las más grandes obras del actual Gobierno: LA REALIZACION DEL PLAN EXTRAORDINARIO DE EDUCACION. El Presidente Frei, en los escasos días de su Gobierno, ha afrontado con audacia el problema escolar de las matrículas la construcción de nuevos locales, y la creación de nuevas plazas de maestros. Las escuelas las han construido universitarios, pobladores, Fuerzas Armadas, Carabineros, campesinos. Mientras tanto "El Siglo" ya no sólo tuerce la verdad, sino que va a la mentira directa e inaudita. El jueves publicó en su primera página una fotografía de 3 palos (grabado izquierda) que, según su información, correspondía a la Escuela N.o 30 de San Joaquín. Pues bien, la Escuela N.o 30 de esa población (grabado derecha), cuyas modernas aulas han costado 300 millones de pesos y que dará educación a más de mil hijos de trabajadores, está pronta a recibir a la muchachada antes del plazo previsto: 30 de abril. Frei cumple con su pueblo y de nada valen las mentiras.



LA MENTIRA

LA REALIDAD

Octava Conferencia Regional de la FAO reunión del BID inauguradas en Viña

El Presidente Eduardo Frei presidió la ceremonia realizada ayer en la mañana, en el Teatro Municipal de la Ciudad-Jardín.— El texto del discurso del Jefe del Estado se publica íntegro en información aparte.— Hicieron uso de la palabra el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; el Director Mundial de la FAO, Dr. Biney R. Sen, y el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Felipe Herrera

Con asistencia del Presidente de la República, se inauguraron en la mañana de ayer en Viña del Mar las Conferencias Latinoamericanas de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO) y las Jornadas del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) sobre financiamiento agrícola. El acto de apertura tuvo lugar en el Teatro Municipal con asistencia de unos 400 personeros oficiales en representación de 30 países y numeroso público.

Dieciséis Ministros de Agricultura de otros tantos países latinoamericanos, dieron realce a la ceremonia que abre las importantes sesiones de los organismos internacionales citados.

El Ministro Hugo Trivelli, Secretario de Agricultura del Gobierno chileno, dio la bienvenida a los visitantes y declaró inauguradas las sesiones. Enseguida habló el Director Mundial de la FAO, el economista hindú doctor Biney R. Sen, quien señaló la importancia que en el mundo actual tiene la labor que desarrolla el organismo que dirige. Le siguió en el uso de la palabra el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera, y finalmente, el Presidente de la República en un ponderado discurso dio la bienvenida del Gobierno chileno a los ilustres personajes que representan a uno de los sectores más importantes del mundo, como lo es la economía agrícola y la alimentación.

El Jefe del Estado llegó al Teatro Municipal a las 11 de la mañana, acompañado de la Primera Dama, delegados extranjeros y otras personalidades. En la calle y durante el trayecto hasta el Hotel, el público le tributó cariñosas demostraciones que el Presidente agradeció emocionado.

Una vez en el Hotel O'Higgins, el Primer Mandatario recorrió una exposición gráfica y cuadros demostrativos del desarrollo agrícola de América. Posteriormente, se dirigió al Palacio Presidencial de Cerro Castillo, donde hoy domingo ofrecerá un almuerzo a las delegaciones que asisten al torneo.

Integración y reforma de la agricultura son básicas para el desarrollo latinoamericano

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera, analizó diversos aspectos de la planificación integrada de la agricultura en el continente.— Resumen de su discurso en la sesión inaugural de la Octava Reunión Regional de la FAO, en Viña del Mar

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera, pronunció un discurso en el acto inaugural de la Octava Conferencia Latinoamericana sobre Agricultura y Alimentación, que se celebra en Viña del Mar.

Un resumen autorizado de su intervención, permite incluir la totalidad de sus principales conceptos, el que entregamos a continuación:

"La planificación de las políticas que vinculen la agricultura al proceso general de integración constituye un requisito esencial para el desarrollo nacional y regional", señaló el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Felipe Herrera en la sesión inaugural de la VIII Conferencia Regional de la FAO que se realiza en la ciudad de Viña del Mar, Chile.

En su exposición, el presidente del BID llamó la atención sobre los problemas que enfrentará la agricultura latinoamericana para incorporarse al proceso de integración económica regional que ya está en marcha. Y advirtió sobre el riesgo de que la ejecución de los actuales planes de desarrollo nacional agrario, por no estar concebidos en función regional, contribuyan a consolidar situaciones que luego hagan más difícil el reajuste de la producción agraria a las exigencias del desarrollo integrado de América Latina.

También analizó el señor Herrera el problema de la reforma agraria, afirmando que no puede hablarse de desarrollo agrícola si no se realiza un cambio estructural que permita cumplir el doble objetivo de ese desarrollo: el crecimiento acelerado de la producción y la transformación de las condiciones socio-económicas del agro latinoamericano. Y recordó que ese es el criterio consagrado en la Carta de Punta del Este en la que, muy claramente, queda establecido que el esfuerzo de inversión para el desarrollo se esterilizará si se aplica a una estructura agraria defectuosa.

Reseñó asimismo el señor Herrera la acción del Banco Interamericano en el campo del financiamiento agrícola, que se refleja en las siguientes cifras: préstamos por más de US$ 306 millones, es decir el 24% del total de los préstamos del Banco; casi US$ 5 millones destinados a asistencia técnica agrícola; más de 1.700.000 campesinos beneficiados por los programas agrarios que cuentan con la cooperación financiera y técnica del BID; más de 1.400.000 hectáreas que se incorporarán a la producción o incrementarán sus rendimientos mediante obras de regadío, drenaje o mejoramientos.

La Octava Conferencia Regional de la FAO, dedicada a examinar los problemas de la agricultura y la alimentación en América Latina, fue inaugurada por el Presidente de Chile, señor Eduardo Frei. Paralelamente, se realizarán las Jornadas de Financiamiento Agrícola en América Latina, auspiciadas por el BID y dedicadas a estudiar diversos aspectos económicos, técnicos e institucionales de la financiación del desarrollo agrario.

LA INTEGRACION DE LA AGRICULTURA

Dijo el señor Herrera que mal podríamos estar planeando la integración económica como el medio indispensable para alcanzar las metas de crecimiento y bienestar de los países latinoamericanos si se posterga la acción preferente que reclaman los problemas del agro y si no se afrontan desde ahora en sus dimensiones nacional y regional y en sus aspectos económico, social e institucional.

Luego de señalar la importancia de la agricultura en el contexto de la economía regional y los problemas estructurales, que hoy determinan su estancamiento, el presidente del BID advirtió que precisamente esa estructura hace a la agricultura mucho menos permeable que las otras actividades económicas para adaptarse a los inevitables ajustes que se derivan de un mercado común regional.

Y preguntó: "¿Estamos preocupándonos suficientemente de explicar a los 110 millones de latinoamericanos que viven en el medio rural, y cuya subsistencia inmediata depende de la actividad agropecuaria, de qué manera la nueva concepción geo-económica de América Latina les asegurará un porvenir de ingresos más altos, de precios más justos, de beneficios sociales mejor repartidos, a pesar de los inevitables reajustes que en algunos casos deberán soportar para ello?"

Expresó que la integración de la agricultura tiene que llevarse a cabo acompañando la liberación gradual de los mercados con un programa regional de inversiones que permita la especialización de la producción agropecuaria; es decir el aprovechamiento de las ventajas comparativas que para la producción de ciertos artículos tenga cada país.

Señaló, asimismo, que las metas e intereses agrarios de cada país no se podrán conciliar al nivel regional si no se crean órganos institucionales adecuados. Recordó que la experiencia de la Comunidad Económica Europea es muy valiosa a ese respecto, afirmando: "Sin órganos institucionales y técnicos de naturaleza supra-nacional, no se hubiera llegado a los resultados, ya alcanzados por la Comunidad Europea, pues los acuerdos se hubieran esterilizado en el penoso forcejeo de las negociaciones entre todos los intereses nacionales, sectoriales y particulares —englobados en este tipo de problemas".

DESARROLLO AGRICOLA Y REFORMAS CONSTITUCIONALES

El señor Herrera puntualizó en otra parte de su exposición que en materia agraria había que hacer una integración en dos planos: en el plano geo-económico, como parte del proceso general de integración de América Latina, y en el plano económico-social, haciendo que en cada país se cierre la brecha que hoy separa el desarrollo industrial urbano del atraso rural.

Dijo que el incremento de la producción debe reflejarse en una mejor distribución de los beneficios y que para ello la reforma agraria tiene que crear un esquema institucional adecuado, que requiere no sólo formulaciones jurídicas nuevas sino también planteamientos económicos y técnicos.

Dijo que quizás por esas complejidades —además de la oposición de los sectores vinculados a la estructura agraria tradicional— el proceso de institucionalización de las reformas agrarias latinoamericanas avanza muy lentamente, pues se trata no sólo de repartir la tierra, sino de crear organismos nuevos, administrativos y técnicos; formular programas y proyectos de inversión; asegurar la provisión de recursos; brindar asistencia técnica; demandando todo ello, asimismo, personal capacitado del que hoy se carece como consecuencia de las limitaciones de la educación superior y técnica.

Concluyó diciendo que el problema agrario latinoamericano constituye, por eso el mayor desafío a la capacidad de creación y de ejecución de los latinoamericanos y que, frente a ese desafío, es indispensable realizar una verdadera movilización en que se conjuguen el esfuerzo nacional, público y privado, y la asistencia internacional.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA responde a los aplausos durante el acto inaugural de la Octava Conferencia Regional de la FAO, realizada ayer en Viña del Mar. EN EL GRABADO, el Director General de la FAO, Biney R. Sen; el Presidente Frei, Felipe Herrera, presidente del BID, y Hernán Santa Cruz, Director Regional de la FAO para América Latina.

La FAO reconoce que Frei resuelve en forma urgente y dramática los problemas de Chile

Resumen del discurso del Director General de la Organización para la Alimentación y la Agricultura de la NU, B. R. Sen, en Viña del Mar

El Dr. B. R. Sen, Director General de la Organización para la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas, tuvo a su cargo un análisis exhaustivo de la situación alimentos en el mundo, en su discurso de ayer en el acto inaugural de la Octava Conferencia Latinoamericana inaugurada en Viña del Mar.

Un resumen de su discurso, que entregamos a continuación, contiene los principales aspectos abordados durante su intervención:

Es para mí un inmenso placer encontrarme en este país y asistir a las ceremonias auspiciadas por el Gobierno de Chile para dar la bienvenida a las delegaciones a la Conferencia Latinoamericana de la FAO sobre Alimentación y Agricultura, y a las Jornadas de Financiamiento Agrícola en América Latina, organizadas por el Banco Interamericano de Desarrollo. Desde el comienzo de las organizaciones internacionales que trabajan por la seguridad y el mejoramiento económico y social mediante la cooperación, el Gobierno y el pueblo de Chile han respaldado siempre sus grandes principios y apoyado sus actividades. Dicho respaldo y apoyo se ponen especialmente de manifiesto en la forma en que Chile ha facilitado la actividad de los organismos [illegible]nales instituidos para tratar de los problemas concretos de la América Latina, permitiéndoles actuar provechosamente en este país y en una atmósfera de libertad y comprensión intelectuales.

RECONOCIMIENTO DE LA LABOR DE FREI

Permítame, señor Presidente, mencionar aquí sus prolongados servicios a la causa de la cooperación internacional. Todos recordamos la contribución directa de V. E. en los debates de la Asamblea General de las Naciones Unidas (especialmente en la Comisión Económica y Financiera) y del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas, como también su trabajo en la Comisión Económica para América Latina, como miembro del grupo de expertos que propuso las bases para los importantes programas que se han cristalizado en los últimos años en relación con la "Operación Panamericana" y la "Alianza para el Progreso". Vuestras actividades internacionales han constituido, ciertamente, una adecuada preparación para el liderato nacional que le ha correspondido asumir. En breve tiempo, usted ha sido capaz de presentar, de manera dramática, planes nacionales que toman en cuenta las necesidades humanas fundamentales y que, al mismo tiempo, hacen un llamado al sacrificio y a compartir el bienestar entre todos los sectores en aras del bien común. La amplia respuesta popular que usted ya ha recibido, tiene que ser motivo de gran satisfacción y estímulo para usted y para todos aquellos que tenemos fe en el destino de este gran país.

"Me parece que ha llegado la oportunidad de ampliar la cooperación existente entre el Banco Interamericano de Desarrollo y la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) con el propósito de organizar un plan conjunto, en forma parecida al que se estableció entre la FAO y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) en 1964. Los resultados de tal coordinación son excelentes", agregó el Director General de FAO, doctor Biney Sen.

LIBRARSE DEL HAMBRE

"Teniendo en cuenta el grave estado de desnutrición que reina en el mundo —manifestó el Director de la FAO— en el Congreso Mundial de Alimentación que preparó la FAO en el curso del año pasado, se aprobó por unanimidad una declaración de gran trascendencia. En la declaración —sigue Sen— se expone que el liberarse del hambre constituye el primer derecho fundamental del hombre y... todos los seres humanos sin distinción de ninguna especie, tienen derecho a conseguirlo mediante el esfuerzo nacional y cooperación internacional; la persistencia del hambre y la mala nutrición es inaceptable moral y socialmente; es incompatible, asimismo, con la dignidad del hombre y con la igualdad de oportunidades a que todos los hombres tienen derecho, y constituye una tarea primordial de todos, hombres y mujeres, los cuales deben reconocer sus deberes y también sus derechos como miembros de la raza humana, y deben luchar para liberarse del hambre en todos los países del mundo."

Más adelante el doctor Sen agregó: "Si todos los países del mundo están realmente dispuestos a cumplir esta Declaración del Congreso Mundial de Alimentación, a fin de impedir un desastre de proporciones catastróficas, es imperativo que la necesidad de alimentar adecuadamente a esa creciente población constituya la base de todo planeamiento nacional. Los planes de desarrollo de varios Estados han tropezado con dificultades, como consecuencia de suposiciones demasiado optimistas a este respecto. Voy a repetir lo que he dicho en otra oportunidad, puntualiza SEN, o sea, que si no se toman medidas enérgicas para aumentar la producción agrícola, se romperá el equilibrio precario que existe en la actualidad entre el crecimiento de la población y la producción de alimentos, el hambre volverá a aparecer antes de 1980 en algunas partes del mundo, y la situación tal vez escape a todo control."

"Todos sabemos —sigue Sen— que la solución definitiva del problema del hambre y la pobreza se encuentra en el rápido progreso de los países en desarrollo. Creemos que los recursos humanos y naturales del mundo, si se controlan y explotan adecuadamente, bastan para satisfacer las necesidades de una población varias veces mayor que la actual."

LA AGRICULTURA, SECTOR CLAVE

"Mirado desde este ángulo —explica Sen—, el desarrollo requiere relaciones estrechas entre los diversos sectores de la vida económica y social. En los Estados en desarrollo —que oscila entre el 60 y el 85 por ciento—, vive de la tierra y obtiene de la agricultura sus medios de subsistencia, el agrícola es el sector clave. La agricultura tiene que proporcionar alimentos en cantidades suficientes, a toda la población, tiene que proporcionar materias primas y servir de base para la industrialización."

"En América Latina —dice Sen— el desequilibrio entre la producción agrícola y la de otros sectores económicos es más notable. La población total de este continente llegará a 350 millones hacia 1980. Este ritmo de crecimiento, de 3%, es uno de los más rápidos del mundo. Por otra parte, si bien el producto bruto aumentó un 6% en 1964, la producción agrícola disminuyó en un 1.1%."

"Sin embargo —expresa Sen—, tengo fe en la capacidad de América Latina, para modernizar su agricultura en pocos años y lograr un ritmo de producción que no sólo le resolverá sus problemas de alimentación, sino que contribuirá a aliviar las de otras regiones. En los tres o cuatro últimos años, se ha producido un notable cambio de puntos de vista, tanto de los gobernantes como de los pueblos, respecto de la importancia decisiva de la agricultura como factor de crecimiento económico."

MINISTRO DE AGRICULTURA PRESIDE DELEGACION DE BOLIVIA EN LA "FAO"

La concurrencia del país del Altiplano fue lograda mediante intervención del Director Adjunto, Hernán Santa Cruz, chileno, quien informó de su gestión ante el Gobierno de La Paz

Una información oficial de la FAO dio cuenta de los antecedentes previos a la asistencia de Bolivia a la Octava Conferencia. El informe señala que el Director General adjunto para Asuntos Latinoamericanos de la FAO, Hernán Santa Cruz, había escrito una carta personal al presidente de la Junta Militar de Bolivia, general René Barrientos, en la que le recomienda "eficazmente la asistencia" a esta reunión internacional.

El Gobierno de Bolivia se hizo representar en la conferencia por su Ministro de Agricultura, coronel Rogelio Miranda, quien se encuentra en Viña del Mar compartiendo las tareas de la reunión.

Al comienzo el Gobierno de Bolivia había anunciado que le sería imposible asistir al torneo "por razones obvias", con lo que, según expresa Hernán Santa Cruz, se quiso hacer mención a la situación en que se encuentran las relaciones entre Bolivia y Chile. Luego de dejar constancia que la Conferencia era organizada y auspiciada por la FAO y el Banco Interamericano de Desarrollo, señala que en Estados Unidos, sede de las Naciones Unidas, tienen concurrencia a ella delegaciones de países que no tienen relaciones y aún, en algunos casos, están bordeando el conflicto internacional.

El Ministro de Agricultura de Bolivia, según se destaca en información aparte, sostuvo un breve y cordial diálogo con el Presidente Frei, durante una de las actividades cumplidas ayer en Viña del Mar.

UN CENTENAR DE PERSONAS TOMA PARTE EN LAS DELIBERACIONES

En la noche de ayer se informó que a las conferencias de la FAO y del Banco Interamericano de Desarrollo se había inscrito un total de 19 países. Al mismo tiempo, se dijo que en las deliberaciones participan más de cien personas, las que se verán notablemente incrementadas el domingo con la llegada de nuevas delegaciones.

Entre las visitas se cuenta con la presencia de Monseñor Ligutti, que viene en calidad de observador de la Santa Sede; del Ministro de Agricultura del Brasil, Hugo de Almeida Lenel; el Ministro de Agricultura de Bolivia, Coronel Rogelio Miranda; el Embajador [illegible] Martínez; el profesor Jan Marcel Jeanency, de Francia; Alasdair Mackensie Ministro para el Desarrollo de Ultramar, de Gran Bretaña; el Embajador de Costa Rica, Isaac Azofeifa; el licenciado Palomares, de México; Exequiel González Alminana, Ministro de Agricultura de Paraguay; Javier Silva, Ministro de Agricultura del Perú; Gonzalo Tejada, Director de la Corporación de la Reforma Agraria de Panamá; O. T. Radhasikun, Ministro de Agricultura de Surinam; Guillermo García Costa, Subsecretario de Agricultura de Uruguay, y Juan José Palacios, Ministro de Agricultura de Venezuela.

Las delegaciones de Guatemala y Haití no se hicieron presente a la inauguración de la Conferencia de la FAO y del BID. Además, no se ha confirmado la asistencia de una delegación de Cuba.

Se estima que es posible que hoy o el lunes lleguen a Santiago, los Ministros de Agricultura de Nicaragua y de Argentina. Por su parte, el titular de la Cartera de Agricultura de Argentina, Walter Kruger, anunció que vendría a la reunión una vez que supiera el resultado de las elecciones parlamentarias que se realizan en la vecina república hoy.

S. E. CONVERSO CON MINISTRO DE AGRICULTURA DE BOLIVIA

El Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva, sostuvo una breve conversación con el Titular de la Cartera de Agricultura, de Bolivia, coronel Rogelio Miranda.

El encuentro entre el Presidente Frei y el Ministro de Agricultura del Altiplano es el primero que se produce entre un Mandatario de Chile y un Secretario de Estado boliviano, después de haberse roto las relaciones entre las dos naciones.

La conversación se desarrolló en uno de los salones del Hotel O'Higgins, de Viña del Mar, después de la ceremonia de bienvenida, realizada en el Teatro Municipal, en la mañana de ayer, cuando se le explicaba al Presidente Frei una exposición gráfica, que la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), presentaba en el lugar antes mencionado.

Miguel Ruiz Tagle Portales, Director Ejecutivo del Instituto de Investigaciones de Recursos de la FAO, al darle a conocer al Presidente Frei el sistema fotogramétrico utilizado por algunos países en sus estudios agrícolas, surgió el proyecto de "El Beni", de Bolivia.

Una vez que el Primer Mandatario escuchara atentamente las explicaciones que le fueron proporcionadas, solicitó que se ubicara con toda prontitud al Ministro de Agricultura de Bolivia, coronel Rogelio Miranda.

A los pocos minutos se hizo presente el Secretario de Estado de Bolivia. El Presidente Eduardo Frei lo saludó atentamente, al mismo tiempo que le manifestaba el enorme interés que tenía en relación con los avances agrícolas en la famosa región de "El Beni".

"Conozco La Paz y otras ciudades de Bolivia —manifestó Frei al Ministro boliviano—. Sin embargo, me hubiera gustado ver lo que ustedes han realizado en la zona de "El Beni". El coronel sonreía, al tiempo que respondía las diferentes preguntas que le dirigía el Presidente Frei.

"¿Y cómo está el Presidente Barrientos?", le inquirió después de un instante el Presidente Frei.

"Muy bien, muy bien", respondió el Ministro del Altiplano.

Una vez finalizada la entrevista, el Presidente Frei continuó visitando las diversas dependencias de la exposición, en compañía del Ministro de Bolivia.

NUEVO HORARIO DESDE MAÑANA EN TRIBUNALES

Desde mañana comienza a regir en los Tribunales del país, el horario de invierno, en consecuencia, la atención al público y abogados se hará en horario vespertino de 13 a 17 horas, con excepción de los sábados que será de 9 a 13 horas. Esta modalidad de funcionamiento regirá hasta el próximo 15 de diciembre.

NOS HONRA UNA REUNION DE RELEVANTES PERSONALIDADES

Saludo de bienvenida del Ministro Trivelli a los delegados a la Conferencia.

Señor Presidente de la República.
Señor Director General de la FAO.
Señor Presidente del BID.
Señores Ministros de Estado de países amigos de Chile.
Señores Representantes de Gobierno e Invitados.
Señores Observadores y Representantes de las Organizaciones Internacionales.
Señores Consultores:
Señoras y señores

En nombre de S. E. el Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva, aquí presente, y del pueblo de Chile, doy la más cordial bienvenida a todos los participantes de la Conferencia Latinoamericana sobre Agricultura y Alimentación, que patrocina la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, y a las Jornadas sobre Financiamiento Agrícola en América Latina del Banco Interamericano de Desarrollo, y les deseo el más completo éxito en sus tareas y grata permanencia en nuestra tierra, que les acoge con efecto fraternal.

Mucho honra a los chilenos la presencia en su suelo y la participación en esta reuniones trascendentales de tan relevantes personalidades que provienen de los cinco continentes del mundo, entre ellas los Ministros de Agricultura de 16 países de América Latina, y los más altos personeros de la FAO y del BID, instituciones de las que Chile es miembro activo y que tanto han hecho y continúan realizando por el progreso de esta parte de América, bajo la sabia dirección del Dr. Biney R. Sen, y del Dr. Felipe Herrera, respectivamente.

Con este acto, el Gobierno de Chile ha querido expresar cuán honrado se siente de que se haya elegido a nuestro país para sede de la Conferencia de la FAO y las Jornadas del BID. Ellas, en conjunto, constituyen la mejor oportunidad que han tenido nuestros países en muchos años para discutir, tanto al nivel político como al nivel técnico, los agudos problemas que afectan a la agricultura de la región, que tanto nos preocupan y tan fuertemente gravitan sobre el porvenir de nuestros pueblos.

Al acoger con entusiasmo la celebración en nuestro país de la Conferencia de la FAO y las Jornadas del Banco, damos cumplimiento a un cabal sentido de nuestros deberes como miembros activos de estas dos grandes organizaciones internacionales, pero también, a nuestra arraigada convicción de que es necesario vigorizar, cada día con más empeño, la cooperación internacional y los instrumentos que la canalizan y orientan. En esta era de profundas y vertiginosas transformaciones, de progresos científicos y adelantos técnicos deslumbrantes, en que todo es materia de energía y de comunicación, las comunidades humanas están en el deber de cooperar si no quieren quedar al márgen de los beneficios de aquellos progresos y adelantos. De ahí, que el Gobierno de la República, ha prestado siempre su apoyo a las organizaciones del sistema de Naciones Unidas y del sistema interamericano, y está decidido a colaborar con los demás Gobiernos de los países que los integran para perfeccionar su estructura y hacer más expedita y más eficaz su acción, de manera que puedan cumplir en plenitud los objetivos que se tuvieron en vista al establecerlos.

Ha deseado, también, el Gobierno significar, como lo expresará en pocos momentos más S. E. el Presidente de la República, con cuanta fe espera resultados positivos de esta confrontación tan singular de hombres de Estado, hombres de ciencia y técnicos que forman entre lo más [illegible] del pensamiento y de la acción del mundo contemporáneo en el campo social y económico.

Tengo el alto honor de ofrecer la palabra y de anunciar a la distinguida concurrencia, al Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Dr. Felipe Herrera, y, en seguida, al Director General de la FAO, Dr. Biney A. Sen.

S. E. el Presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva, cerrará este acto, significando así, su alto aprecio y adhesión a los propósitos de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y del Banco Interamericano de Desarrollo, así como la importancia que asigna a esta reuniones conjuntas, en que se debatirán las soluciones más apropiadas a los problemas que afectan a nuestro pueblos.

Esperar para hacer la Reforma Agraria sería fracasar; ya hemos esperado demasiado, dijo Frei

Es para Chile y su Gobierno un privilegio y un honor que sea aquí donde se reunan la Conferencia Latinoamericana de Agricultura y Alimentación, y las jornadas sobre Financiamiento del Desarrollo Agrícola del Banco Interamericano de Desarrollo.

El pueblo y el Gobierno chilenos que prestan un apoyo decidido a las Naciones Unidas y al Sistema Interamericano, tienen muy clara conciencia de lo que significan la FAO y el BID dentro de ambas instituciones.

La primera afronta una tarea sin paralelo. En un mundo con cerca de 1.500.000.000 de seres humanos que sufren hambre, con una explosión demográfica que hace crecer cada año en más de 60 millones la población, se ha logrado crear una conciencia universal respecto al problema de producir los alimentos necesarios para satisfacer tan vastas y crecientes exigencias. Ese es el mérito, entre muchos otros, de la Campaña Mundial de Liberación del Hambre.

En Latinoamérica la FAO no se ha limitado sólo a dar asistencia técnica. En la misma forma que en la CEPAL ha contribuido a formar y robustecer un pensamiento económico y social, ha señalado los obstáculos que se oponen al desarrollo económico y ha impulsado con valentía y claridad un programa de Reforma Agraria, cuya urgencia ha señalado de una manera inobjetable.

Por su parte, el Banco Interamericano de Desarrollo en menos de 5 años de existencia ha impuesto un nuevo estilo y nuevas modalidades de acción en el financiamiento de las obras básicas para el desarrollo económico y social.

Esta política del BID ha determinado una revisión de todo el concepto de la asistencia financiera internacional y ha contribuido en forma notable a prestigiar/los sistemas multilaterales de cooperación internacional.

El Gobierno de Chile quiere expresar su aplauso y su gratitud a los dos eminentes hombres que han dirigido estas instituciones, los señores B. R. Sen y Felipe Herrera, y les reitera su reconocimiento por la valiosa colaboración prestada a Chile por la FAO y el BID.

No podría tampoco olvidar el nombre de don Hernán Santa Cruz, cuya acción relevante es conocida en las Naciones Unidas y justamente apreciada y respetada en todo nuestro hemisferio.

El estado de la agricultura

El Director General de la FAO y el Presidente del BID se acaban de referir al estado de atraso en que se encuentra el agro latinoamericano. Esta situación de atraso social y económico afecta a todos los países del área, con muy pocas excepciones.

Por la acción de estos organismos y por otros múltiples factores que no es necesario señalar, dada su evidencia, el problema agrícola de Latinoamérica ocupa hoy el primer plano en la preocupación de los gobiernos y los pueblos.

Nadie se atrevería a desconocer ciertos hechos que se refieren a la agricultura y sus problemas y, en consecuencia, estamos en inmejorables condiciones para iniciar una acción decisiva para intensificar o consolidar experiencias ya iniciadas.

SI NO SOMOS CAPACES DE RESOLVER LOS PROBLEMAS DE LA INMENSA MASA CAMPESINA Y AUMENTAR LA PRODUCCION AGRICOLA, ESTOS PAISES NO VENCERAN EL SUBDESARROLLO Y LA INFLACION; CADA DIA SERA MAS DIFICIL EL EQUILIBRIO ENTRE EL SECTOR RURAL Y EL SECTOR URBANO; EL DESPLAZAMIENTO DE LAS MASAS RURALES SE INTENSIFICARA Y CRECERAN LAS POBLACIONES MARGINALES EN LAS CIUDADES, SIN ENCONTRAR EN ELLAS, POR OTRA PARTE, LA OCUPACION Y LOS NIVELES DE VIDA QUE BUSCAN, FORMANDOSE UNA MASA DE SUBPROLETARIADO QUE GRAVITARA CADA DIA MAS NEGATIVAMENTE EN LAS CONDICIONES DE NUESTRAS NACIONES.

En el momento mismo que observamos la unificación de otras regiones y aspiramos a ello en nuestro propio hemisferio, no hemos sido capaces aún de resolver el problema de integrar los más extensos sectores humanos en su propia comunidad nacional.

En nuestro tiempo no constituye un obstáculo serio realizar un explosivo desarrollo industrial, aprovechar las reservas naturales de energía y materias primas o realizar el proceso de industrialización que ellas requieren para su mejor aprovechamiento interno. No es difícil tampoco, si actuamos con decisión y voluntad, dar los pasos necesarios para integrar nuestra acción en rubros como el acero, la industria automotriz, la química y otras, pero es evidente que no ocurre lo mismo en el sector agrícola.

¿Cuáles son las razones de que esto ocurra? ¿Es que América Latina carece de los recursos naturales?

En manera alguna. Proporcionalmente somos los países con menos población y mayores recursos naturales disponibles.

Todavía existe la propiedad feudal

Las razones, a nuestro juicio, que han dificultado este proceso son otras y bien conocidas, y van desde las que se refieren al proceso social como las de orden político.

LA INDEPENDENCIA DE LA AMERICA LATINA QUEBRO LA RELACION POLITICA CON LA CORONA DE ESPAÑA, PERO NO CAMBIO LAS ESTRUCTURAS ECONOMICAS Y SOCIALES. LA ENCOMIENDA HISTORICAMENTE SE JUSTIFICO COMO EL FEUDO. CONSTITUYO UNA UNIDAD SOCIO-ECONOMICA DE PRODUCCION, DE RELACIONES HUMANAS Y DE PODERES, QUE SE HA PROLONGADO HASTA NUESTROS DIAS. Por eso cualquier transformación en la agricultura implica una ruptura casi siempre dolorosa de una forma de vida económica y humana muy arraigada, que tiene su tradición, sus hábitos, su atracción y hasta su encanto. Y TAMBIEN ES UNA FORMA DE PODER QUE SE RESISTE A DESAPARECER ANTE LA EXIGENCIA INEVITABLE DE TRANSFORMACIONES QUE IMPONEN LA JUSTICIA, LA TECNICA Y LAS NUEVAS CONDICIONES DE LA SOCIEDAD.

La transformación de la vida y del trabajo en la agricultura significan una empresa mucho más difícil que la incorporación de la técnica en los centros industriales o mineros. Requiere, desde luego, como condición esencial la construcción de una infraestructura capaz de dominar el espacio físico. Ello significa caminos, puertos, ferrocarriles, puentes, frigoríficos y todos los aspectos adecuados a una verdadera comercialización, especialmente cuando los centros urbanos de consumos se alejan de los esparcidos centros rurales de producción.

No sólo reparto de tierras

Por otra parte, la difusión y el empleo de las nuevas y avanzadas técnicas son fáciles de conseguir en el ámbito concentrado de la vida urbana y minera. En cambio, es difícil llegar a la diseminada extensión de los campos, donde es necesario vencer resistencias ancestrales. Pero, no es sólo eso. En el fondo, la producción en serie o en masa requiere, en gran medida, especializaciones que casi siempre tienden a hacer del hombre un ente automatizado, siendo unos cuantos los que en la dirección toman las decisiones respecto a las líneas de producción que deben ejecutar, de una manera casi pasiva, los trabajadores especializados.

La técnica en los campos requiere de una adaptación rica y múltiple, porque el campesino maneja la vida y no material inerte.

CUANDO HABLAMOS DE REFORMA AGRARIA PENSAMOS NO SOLO EN REPARTIR TIERRAS, SINO EN LA FORMACION DE MILES Y MILES DE EMPRESARIOS CON CAPACIDAD DE DETERMINACION, DE APRECIACION DE DIFICULTADES, DE IMPREVISTOS CONSTANTES, DE MIL ELEMENTOS VARIABLES QUE NINGUNA NORMA RIGIDA Y SUPERIOR PUEDE REEMPLAZAR A LA PROPIA Y VARIABLE RESPUESTA DE LA TIERRA, DEL CLIMA, DEL AGUA Y DE LOS ORGANISMOS VIVOS QUE TRABAJAN EN ELLA.

El otro problema reside en las necesidades de capital y de financiamiento. Podremos decir que la tierra es insaciable para absorber trabajo, para absorber capital, para absorber nuevas técnicas. Las grandes masas de capital han sido más atraídas por la explotación de recursos mineros de más rápido rendimiento y poder en los mercados internacionales y en la industria altamente tecnificada que aparece como el símbolo del ingenio humano y de nuestra propia civilización.

ES NECESARIO LUCHAR, ASIMISMO, CONTRA LA DESCONFIANZA QUE SIENTE EL AGRICULTOR Y EL CAMPESINO FRENTE A LA TECNICA MODERNA Y A QUIENES LA DIFUNDEN. Prefieren los métodos tradicionales. Es por esto que en muchas ocasiones han impulsado más a la agricultura quienes no han vivido tradicionalmente en ella, sino aquellos que, procedentes de actividades ajenas, han llegado a ser agricultores, aportando las técnicas y formas de organización del trabajo que han aprendido en otras actividades más avanzadas.

Por eso ha sido importante que la Alianza para el Progreso, las Naciones Unidas, la FAO, el BID, en una palabra, todo un movimiento mundial, y nuestra propia experiencia y reflexión nos hayan llevado a la convicción de que estas dificultades, que han afectado tan poderosamente al sector agrícola, deben ser vencidas, porque el precio de no hacerlo es el fracaso total.

Obstáculos que frenan el progreso

Por último, sin pretender tocar todos los puntos ante una Asamblea tan ilustrada, yo quisiera señalar que, a mi juicio, uno de los obstáculos esenciales en el proceso de la modernización de la agricultura es lo que llamaríamos el factor político.

Los gobiernos no temen acceder a las peticiones que hacen las grandes industrias o los centros mineros, en el fondo respaldados por un doble poder: el de los propietarios y el de las grandes organizaciones sindicales, cuyo interés confluye. Ellos constituyen centros de poder político, económico y social. En cambio, las masas campesinas diseminadas carecen de organización, de poder y, a veces, de comprensión de sus verdaderos intereses.

MILES Y MILES DE CAMPESINOS, MEDIEROS, ASALARIADOS, INQUILINOS, PEQUEÑOS Y MEDIANOS PROPIETARIOS NO DETERMINAN A NADIE, NO SON CENTROS DE PRESION Y, CUANDO SE LES DEFIENDE, NI SIQUIERA CONSTITUYEN UN FACTOR DE APOYO PARA AQUELLOS QUE LOS QUIEREN FAVORECER.

Y no menos importante es el problema de las imágenes. Como en nuestro hemisferio los que trabajan directamente la tierra, ya sea como asalariados o pequeños y medianos empresarios, no tienen organización, ni poder, ni representación, de hecho la agricultura ante nuestros pueblos ha sido representada por los grandes propietarios qu, a su vez, aparecen ante el pueblo como la expresión del poder social y político de una clase Y cuando ellos solicitan condiciones para la agricultura, las masas urbanas —y a veces las mismas rurales—, están pensando que no se favorece a la actividad agrícola y a quienes en ella trabajan, sino a un grupo privilegiado". Esta es la imagen que se proyecta y una de las causas que impiden se aborden los problemas agrícolas de una manera adecuada.

SON ESTAS LAS CONDICIONES ACUMULATIVAS QUE, POR ENCIMA DE PARTICULARIDADES LOCALES, CONDUCEN A UNA SITUACION QUE EXIGE PRONTAS DETERMINACIONES, CUALESQUIERA QUE SEAN LOS RIESGOS QUE EL ADOPTARLAS IMPONGA, PORQUE HAY UN SOLO RIESGO QUE ESTOS PUEBLOS NO PUEDEN CORRER: EL MANTENER EL ATRASO SOCIAL, ECONOMICO Y TECNICO DE LA AGRICULTURA.

Tareas fundamentales

De ahí que para nuestros países se presenten varias tareas simultáneas:

1º LA CONSTRUCCION POR EL ESTADO DE LA INFRAESTRUCTURA INDISPENSABLE PARA EL APROVECHAMIENTO DE SUS RECURSOS NATURALES.

2º TERMINAR CON EL DESEQUILIBRIO ECONOMICO Y SOCIAL EVIDENTE EN QUE VIVE EL SECTOR AGRICOLA CON RELACION A LOS OTROS SECTORES DE LA ACTIVIDAD NACIONAL.

3º LA REFORMA AGRARIA QUE MODIFIQUE LAS ESTRUCTURAS DE LA TENENCIA DE LA TIERRA, INCORPORE A VASTOS SECTORES HUMANOS A LA RESPONSABILIDAD EMPRESARIAL, A LA DIGNIDAD DE PROPIETARIOS Y HAGA POSIBLE APLICAR MAS ESFUERZOS EN PORCIONES MAS CONCENTRADAS DE TIERRA.

4º DISPONER DE CAPITALES QUE FINANCIEN ESTA REFORMA PARA QUE ELLA SIGNIFIQUE REALMENTE UNA TRANSFORMACION DE LAS CONDICIONES DE LA AGRICULTURA COMO ACTIVIDAD, Y NO DISMINUYA EL RITMO DE PRODUCTIVIDAD, LO QUE SERIA TRAGICO.

5º UN PROCESO EDUCACIONAL Y DE ASISTENCIA TECNICA CAPACES DE CREAR LAS CONDICIONES PARA QUE NAZCAN ESOS MILES Y MILES DE NUEVOS EMPRESARIOS AGRICOLAS.

6º LA CREACION DE UN ESPIRITU Y UN MOVIMIENTO COOPERATIVO, SIN LO CUAL LA SIMPLE DIVISION DE LA TIERRA PODRIA CONDUCIR A UN DESASTRE DE GRAVES CONSECUENCIAS, EN UN MOMENTO EN QUE EL EMPLEO RACIONAL DE LA TECNICA, MAQUINARIA, CAPITAL Y COMERCIALIZACION EXIGEN CONCERTAR LA ACCION DE LOS EMPRESARIOS AGRICOLAS.

La Reforma Agraria será siempre más barata que el perjuicio de no hacerla

El problema que se nos presenta es múltiple. Una reforma agraria aún así concebida encuentra y encontrará resistencia de orden político. Yo diría hasta de orden sentimental, para quienes la pérdida de una forma de vida constituye una prueba dura.

Ante la escasez de recursos financieros y la necesidad de vencer hábitos e inercias en la gran masa rural, muchos se preguntan si será posible realizar esta transformación de una manera constructiva y pacífica —y lo que es más importante—, dentro de la urgencia que se impone.

La respuesta es sin alternativas. EL PRECIO DE NO PRODUCIR LOS ALIMENTOS QUE SE REQUIEREN Y EL PELIGRO DE UN VIOLENTO Y DESORDENADO ESTALLIDO SOCIAL, SIEMPRE MAS GRAVE EN EL CAMPO QUE EN LA CIUDAD, COSTARIA INMENSAMENTE MAS DESDE UN PUNTO DE VISTA ECONOMICO E INCALCULABLES REPERCUSIONES DE ORDEN HUMANO. ES CIERTO QUE LA REFORMA AGRARIA ES COSTOSA Y QUE PARA NUESTROS PAISES ES DIFICIL ENCONTRAR LOS RECURSOS FINANCIEROS. PERO EL PRECIO QUE PAGARIAMOS POR NO REALIZARLA SERA SIEMPRE MUCHO MAYOR A LAS INVERSIONES POR LLEVARLA A CABO. ESTA TAREA HAY QUE REALIZARLA CUALESQUIERA QUE SEAN LOS RIESGOS Y LOS ERRORES QUE SE PUDIERAN COMETER. LO IMPORTANTE ES REDUCIR AL MINIMO LOS RIESGOS Y LOS ERRORES.

La forma de reducirlos dependerá de la capacidad de los gobiernos, de los equipos técnicos que los acompañan y, en especial, de LA COMPRENSION INTELIGENTE DE LOS SECTORES AGRARIOS QUE SEAN CAPACES DE ENTENDER QUE IMPEDIR ESTA REFORMA SERIA UN SUICIDIO PARA ELLOS Y PARA SU PROPIO PAIS. Su verdadero camino es cooperar para que se cumpla en la mejor forma.

Hay que estimular al agricultor progresista

Esta reforma no es una amenaza para el buen agricultor, ya que en países de tierras tan mal explotadas y tan abandonadas, EL AGRICULTOR PROGRESISTA QUE TRABAJA LA TIERRA, LA MEJORA Y NO LA ACAPARA; QUE MANTIENE CONDICIONES SOCIALES ADECUADAS PARA SUS TRABAJADORES, PARTICIPA DE LAS UTILIDADES, PAGA SALARIO JUSTO Y CUMPLE CON LAS LEYES SOCIALES, DEBE RECIBIR EL MAS AMPLIO RESPALDO Y LOS MAYORES ESTIMULOS. DENTRO DE ESTAS NORMAS GENERICAS, NATURALMENTE, CADA NACION APLICARA MEDIDAS ESPECIFICAS PARA LAS CIRCUNSTANCIAS LOCALES.

La magnitud de cada unidad familiar económica no podrá fijarse de una manera uniforme, sino que dependerá del clima, de la zona, de la calidad de los suelos, de la cercanía a los centros de consumo y de tantas variables. La posibilidad de formar nuevos propietarios dependerá, natural

(PASA A LA PAGINA 18).



TRASCENDENTAL IMPORTANCIA se concede a la Octava Conferencia Regional de la FAO, que con los mejores auspicios se inauguró ayer en Viña del Mar. Figuras de renombre mundial asisten al torneo, a cuya sesión inaugural concurrió el Presidente de la República. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: Bin y Ranjan Sen, Director General de la FAO; S. E. el Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva; Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo; Hernán Santa Cruz, Director Regional de la FAO para América Latina, y Enrique Vicente, Intendente.

Yo tengo una profunda fe en que nuestros pueblos irán encontrando las bases para construir su propia forma de vida y reforma agraria que nos conduzcan a transformar al hombre del campo; sacarlo de la servidumbre de hoy, no para una nueva forma de servidumbre, sino para una vida libre y digna.

El gran objetivo no es destruir, sino pasar de una forma de vida y de organización social y económica a otra, para aumentar la productividad; para extender la propiedad en sus diversas formas y no suprimirla.

Creo que ha llegado el momento de dar pasos definitivos hacia la integración económica de América Latina, creando una institucionalidad eficaz que impulse rigurosamente la formación del Mercado Común Latinoamericano.

Sería trascendental crear un sistema supranacional que respaldara el valor de los bonos con que se paguen las expropiaciones a que den origen las diversas reformas agrarias que se están llevando a cabo.

A veces los países subdesarrollados parecen pedigüeños. Tenemos derecho a pedir y a exigir, porque los pobres que reclaman justicia en nuestros países, también reclaman justicia como pueblos en el cuadro mundial, pues la suerte de todos los hombres es solidaria.

Tenemos la responsabilidad de utilizar racionalmente nuestros recursos para alimentar a nuestros pueblos, elevar la condición de la masa campesina y contribuir a alimentar al mundo. Debemos pensar seriamente que en el futuro debemos ser exportadores netos de alimentos para las áreas superpobladas del mundo subdesarrollado.

Nada puede ser más irritante que la impasibilidad con que miramos la destrucción o el despilfarro de nuestros recursos básicos.

Para tener voz hay que asumir la responsabilidad de naciones maduras. Sería grave que nos creáramos el trauma de que siempre tendrán que "ayudarnos" o "protegernos". Sería fatal.

Por eso nuestra América, colocada entre los dos grandes Océanos, es como una zona de encuentro y un signo de esperanza.

1.500 MILLONES DE SERES SUFREN HAMBRE Y PARA SALVARLOS ESTA LUCHANDO LA "FAO".

ESTOS PAISES EXIGEN NO SOLO POR RAZONES DE JUSTICIA SOCIAL, SINO COMO EXIGENCIA TECNICA Y CONDICION ECONOMICA UNA PROFUNDA Y ACELERADA REFORMA AGRARIA.

LOS PAISES LATINOAMERICANOS DEBEN IR TRAS EL OBJETIVO DE INTEGRAR SUS PRODUCCIONES AGROPECUARIAS.

Ambicionamos un incremento importante de la asistencia técnica y de la ayuda financiera de organismos internacionales.

ES IMPORTANTE QUE LAS CONCLUSIONES DE ESTA CONFERENCIA SEAN CONCRETAS Y PRACTICAS, PORQUE YA ESTAMOS CANSADOS DE LA ETAPA DELIBERATORIA.

Razones políticas y sociales dificultan la labor de transformar la agricultura y mejorar al campesinado.

Hay que terminar con el desequilibrio económico, evidente entre el campesinado y los sectores industrial y minero.

SI NO SE REALIZA LA REFORMA AGRARIA, EL PRECIO QUE SE PAGARIA POR ESTO SERIA MUY ALTO; HAY QUE VENCER RESISTENCIAS DE ORDEN POLITICO Y HASTA SENTIMENTAL.

EL REGIMEN FEUDAL SURGIDO DURANTE LA COLONIA SE HA PROLONGADO HASTA NUESTROS DIAS.

VAMOS A ORGANIZAR AL PUEBLO, PARA QUE ÉL APRENDA Y REALICE SU PROPIO ESFUERZO Y CONSTRUYA UNA NUEVA FORMA DE CIVILIZACION.

MONOS

—Por aminorar el triunfo del PDC, El Siglo dice que en el recuento se ha descubierto fraude.
—Eso más bien parece el Re-cuento del Tío...

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Reunión Contra el Hambre

Desde ayer estamos instalados con mi tío Anásforo en Viña del Mar, y nada menos que en el Hotel O'Higgins, que es donde se aloja pura gente exenta del Global Complementario, o sea, que tienen millones del año que les pidan.

Pero no vayan a creer que mi tío se sacó el gordo o que también está contribuyendo a aliviar la escasez de divisas, haciendo dólares en su casa, que es una de las industrias de moda.

Lo que pasó fue que mi tío tiene un compadre que es maestro de cocina y cada vez que hay algún banquete grande o algún almuerzo importante, lo manda llamar para que le ayude.

Claro que toda la ayuda de mi tío se le va en probar el ponche, o en darle el visto bueno a los pisco-sour, y después tienen que vigilarlo para que no se vaya a meter a interrumpir a los gallos que están discurseando.

La cuestión es que ahora estamos en Viña, porque desde ayer se está realizando la Octava Conferencia Regional de la FAO.

Para mis lectores, que entienden más de fútbol o de las medidas de la Brigitte Bardot, les explicaré que la FAO es una organización dependiente de la NU, que se reúne periódicamente a estudiar el asunto del hambre en los países más venidos a menos.

Y la reunión de ahora parece que es más importante que otras porque han venido puros delegados palogruesos de toda Latinoamérica, y el propio Director de la FAO, Biney R. Sen, que vive en Roma.

Como las sesiones son en el Hotel O'Higgins, yo me colé a una de las reuniones, pero no entendí ni medio, porque los gallos se pusieron a hablar en difícil, y mientras un sueco, Myrdal, mostró unas estadísticas sobre el consumo de calorías en el Africa Central, un gallo Prebisch habló del crecimiento demográfico en relación al consumo de hidratos de carbono.

Viéndolos discursear me dio la impresión que estos gallos entendían re poco del problema del hambre porque hablaban de puras cifras, tantos por ciento desnutrición progresiva y otras patillas que nunca han servido, que yo sepa, para quitar el apetito.

Pero el equivocado era yo, porque cuando Hernán Santa Cruz, que es el chileno que está a cargo de la FAO en Latinoamérica, los invitó a pasar al comedor, pude comprobar que todos los delegados eran verdaderos expertos en combatir el hambre.

Y en realidad parece que las verdaderas reuniones son las que realizan tenedor en mano, entre los brindis por el éxito de la jornada.

Porque ahí es donde se escuchan las mejores recetas para combatir el hambre:

—¿Qué le parece, colega, cómo queda la langosta con salsa de pimienta?

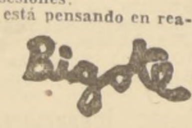
—Exquisita, me recuerda mucho los camarones al horno que nos dieron en la reunión de Ginebra, cuando estudiamos la desnutrición de Tasmania.

—Pero no se olvidará usted del chanchito envuelto en hojas de parra, que nos ofreció el delegado de Indochina, en la sesión dedicada a la escasez de trigo en Kenya.

—Lo que es yo, me quedo con el salmón noruego que comimos en París, en la cuarta reunión sobre la inanición en Nueva Guinea.

Y viendo la técnica usada en estas reuniones internacionales para combatir el hambre, cuyos espléndidos resultados están a la vista, a juzgar por los bien cuidados abdómenes de los delegados, la solución para terminar con la desnutrición estaría en que todos los habitantes de los países subalimentados fueran nombrados miembros de la FAO, con derecho a tenedor y cuchillo en todas las sesiones.

En cambio, mi tío Anásforo está pensando en realizar, con ayuda de la CEPAL, una reunión para estudiar el problema de la sed, que considera mucho más importante, y del que nadie se ha preocupado.



Cartas al Director

JUBILACION QUE SERIA PROCEDENTE

Señor Director:

Agradecería a usted se sirva darme respuesta, por intermedio del diario de su digna dirección, a la siguiente consulta:

Una pariente del suscrito, persona de 55 años de edad, se encuentra actualmente en una bastante precaria situación económica por motivo de haber sido marginada de los beneficios de jubilación en el Servicio de Seguro Social, por no cumplir, al parecer, los requisitos mínimos exigidos para acogerse a retiro en la fecha que dejó de trabajar (1959). Por ese entonces, mi pariente frisaba ya los 50 años de edad, y tenía 30 de imposiciones en el SSS en la categoría de obrera.

En la actualidad, mi pariente se encuentra absolutamente imposibilitada, a causa de su vejez, de desempeñar un trabajo, y, desafortunadamente, tiene la libreta del Seguro atrasada en más de 5 años, porque no ha trabajado desde entonces. Ahora bien ¿qué posibilidades tiene esta persona de acogerse a jubilación y cuáles son los requisitos que debe llenar?

Agradeciendo de antemano una respuesta a la presente, queda de usted su Atto. y SS.: M. C. Q. Carnet 4187283, de Santiago.

N. de la D.— Aunque los datos aportados por nuestro lector no permiten formarse una idea concreta de la situación de su pariente, principalmente por desconocer su nombre, podemos, no obstante, informarle lo siguiente:

El Servicio de Seguro Social, exige a sus imponentes del sexo femenino que deseen acogerse a retiro, un mínimo de 500 semanas trabajadas, vale decir, aproximadamente 10 años de servicios y 55 años de edad, cumplidos a la fecha de la presentación de su solicitud al SSS, con lo cual puede optar a una pensión por vejez.

Como al parecer, la persona a que hace alusión nuestro lector, se encuentra en este caso y aún sobrepasa ampliamente el mínimo de horas trabajadas, por contar con 30 años en servicio activo, le sugerimos que presente una solicitud a la oficina del Seguro más cercana, a la cual debe acompañar certificado de nacimiento y libreta de imponente del SSS. Para mayores datos puede dirigirse directamente a las oficinas centrales de la institución, ubicadas en calle Morandé 107.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269 TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio, Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eilert Herud Meier. Domicilio, Agustinas 1269.

Energía eléctrica para el campo

La aplicación de los planes de Reforma Agraria implicará cambios en profundidad que repercutirán en todos los órdenes de la vida nacional.

Esta transformación del agro, que cambiará las arcaicas estructuras de la tierra chilena, no sólo hará decenas de miles de nuevos propietarios; también creará las condiciones para que el país se autoabastezca sin tener que desperdiciar casi cien millones de dólares anualmente en importar alimentos.

Y uno de esos factores decisivos para que a la justicia social siga la necesaria tecnificación, es la electricidad, que en el campo se convierte en eficaz herramienta al servicio de una mayor productividad. Las pruebas están a la vista.

Desde hace años, se extienden los servicios de electricidad en el agro por intermedio del sistema de cooperativas, que mundialmente han demostrado ser la fórmula más apropiada para resolver el problema y al menor costo posible.

Esta obra, lógicamente, ha sido prohijada por la ENDESA, y a la fecha esos organismos disponen de más de 3 mil kilómetros de líneas de alta tensión que benefician a cerca de 300 mil personas de los sectores rurales. El consumo mensual por asociado ha sido de 581 kilowatt-hora, el más alto registrado en América Latina en aquella área.

Pero esto no es todo. En los próximos años se construirán unos 2.000 kilómetros más de líneas de alta tensión, que darán servicio a otros varios miles de nuevos socios, gracias a los enérgicos planes estatales que cuentan con la asistencia de la Agencia para el Desarrollo Internacional.

Es sólo un comienzo, pero ya promisorio.

El campo chileno se transforma y, junto con cambiar la injusta tenencia de la tierra, moderniza sus métodos y su rendimiento mediante la herramienta insubstituible de la energía eléctrica.

El doblez de la cédula y las cifras electorales

Nadie habrá olvidado que, días antes de las recientes elecciones del 7 de marzo, los personeros de algunos partidos de oposición quisieron hacer aparecer como un fraude electoral la decisión del Director del Registro Electoral respecto a la forma en que debían hacerse los dobleces en la cédula de senadores por Santiago.

Como se recordará, se sostenía que el hecho de ir el segundo doblez entre el número de orden y los nombres de los candidatos de la columna del lado derecho de la cédula, favorecería a éstos, por cuanto podía ello inducir a muchos electores poco avisados a marcarles preferencia creyendo que así lo hacían por los candidatos que figuraban enfrente de ellos, en la columna del lado izquierdo de la cédula.

En la mencionada cédula para senadores figuraban al lado izquierdo los candidatos de los Partidos Conservador, Radical y Comunista, y al lado derecho, en el mismo orden, los de los Partidos Acción Nacional, Demócrata Cristiano y Socialista.

Ahora bien, de incurrir alguien en el error supuesto, quien hubiera querido votar por los candidatos conservadores lo haría por los de la Acción Nacional; quien por los candidatos radicales, por los demócratacristianos, y quien, por último, por el comunista, lo haría por los socialistas.

En esto, como en muchas otras cosas, el resultado mismo de la elección ha venido a probar la mala fe o, al menos, la obcecación de quienes sostenían la tesis del posible error de los electores con motivo del doblez de la cédula.

Veamos.

Los candidatos radicales a senadores —que figuraban al lado izquierdo— obtuvieron 89.977 votos, es decir, 5.899 votos MAS que los que reunieron los candidatos a diputados de su mismo partido en la provincia.

El candidato comunista logró 117.998 votos, cifra inferior en 6.283 votos a los que juntaron los candidatos a diputados de su propio Partido. Podría ser, entonces, de acuerdo con la tesis sustentada por los que creían en el "error del doblez", que esa diferencia habría ido a favorecer al candidato de enfrente, es decir, al primer socialista. Pero no ha sido así: Los candidatos socialistas reunieron 96.469 votos, en tanto que los candidatos socialistas y padenistas (estos últimos debieron votar por los candidatos socialistas a Senador en virtud del "pacto de compensación") totalizaron 98.486 votos, es decir, casi 2.000 más que los candidatos a senadores.

Por otra parte, a mayor abundamiento, no está de más hacer presente que mientras en la votación para senadores resultaron en toda la Provincia de Santiago poco más de 26.000 votos en blanco o nulos, en la de diputados dicha cifra se elevó a casi 34.000. Hubo, pues, cerca de 8.000 electores que sufragaron por Senador y no lo hicieron por Diputado.

Es de esperar que la lección recibida por quienes han querido formar escándalo donde no había lugar a ello, aproveche a todos cuantos en el futuro se vieren tentados a llevar a cabo el mismo censurable acto.

Ariel

Asesinato de Yerka Luksic

por ALBERTO SPIKIN HOWARD

Fue mi alumna durante algún tiempo. Dotada de grandes condiciones para la música en sí, no las tenía para su expresión física, manual. No la acompañaba tampoco su figura, demasiado alta y escuálida. Tenía cierta falta de euritmia congénita en los movimientos, a pesar de haberse dedicado a la danza.. Sentía y sabía, en cambio, muchísimo de la música en su sentido abstracto, en esa compleja expresión ritmo-auditiva que es el sistema del suizo Dalcroze, paradojalmente simplificada en movimientos y actitudes corporales Aplicando este sistema a la enseñanza de los pequeños logró resultados brillantes, pues es bien sabido que no es el sistema el que importa, sino quien lo aplica.

Era, al parecer, alegre de temperamento y firme y tenaz de carácter, con una risa fácil, algo extemporánea a veces, de elevado tono, quizás un poco forzada, como si escondiera en verdad una naturaleza más bien reconcentrada, hermética y fría. Solía acompañarla en sus primeros años del Conservatorio una madre exigente y nerviosa o un tanto dominante que, a pesar de los mimos, más bien parecía atemorizarla con ellos, como si todo fuera preámbulo de una permanente obligación o disciplina de estar siempre en son de superarse.

Con el tiempo la perdí de vista, pero estuve al tanto de sus éxitos musicales, de sus triunfos en el ballet.

Amaba la naturaleza y sentíase libre en el campo, convirtiéndose de inmediato, por disposición innata de su físico, rubia, ágil, esbelta, en una especie de niña campesina, europea, en una gretchen de los campos suizos, de las altas montañas, del Jungfrau del Mont-Blanc, de las riberas del Lago Lehmann o Ginebra, de los márgenes del río Aar.

Tal vez por su origen montañoso, por su amor a la naturaleza, fue a vivir en esa parcela veinte en el camino El Cristo de Las Condes, frente a los cerros y entre el rumor de los pinos agitados por el viento, aparentemente sola.

Su amor a la pedagogía musical y al ballet llevóla a la extraña determinación de procurar enseñarle música a un gásfiter joven, según confiesa el asesino, instándolo a preocuparse de la clásica y de los pasos de la danza. Y el resultado, en apariencias una repetición del mito Pigmalión, ha terminado en forma desastrosa, pues el discípulo, movido por quizás qué complicadas sutilezas psicológicas que advirtió la bailarina el primer día que acudió a su parcela a efectuar unas reparaciones, le ha destrozado el cráneo a golpes de martillo y luego la ha estrangulado con un alicates. Terrible epílogo de una enseñanza fallida, basada en el amor que, por fin, desgraciadamente parece la forma más eficáz de trasmitir conocimientos, si echamos una vista panorámica por la historia universal.

¿Qué descubrió en él Yerka Luksic, qué aspectos plásticos, de agilidad o fuerza, qué manifestaciones íntimas de sutil comprensión de la música para excitar y poner en marcha sus condiciones de artista y maestra? ¡Misterio!

Desconociendo los detalles, nada concreto podemos decir, sino comprobar, una vez más, los extraños errores que cometen los seres humanos en esos encuentros de las encrucijadas, y entender el drama sólo en términos de la psicología profunda.

Algo muy especial, hipnótico y atrayente debió existir entre ambos para crear y mantener luego esa extraña amistad entre un gásfiter y una bailarina.

Después de dos tentativas frustradas de suicidio, dice el diario, y una visita a la iglesia después de sufragar, el asesino se entregó a la policía. Parecería estar, en consecuencia, arrepentido de su brutal e inútil asesinato, y las autoridades, enseguida de interrogarle, habrán descubierto los convencionales argumentos de siempre para explicar, no el misterio, sino lo vulgar, lo corriente.

Sin embargo, ¡qué de sutilezas habrán tejido la intrincada malla de esas vidas, qué de antecedentes y disposiciones de alma, de físico y de historia se habrán conjugado para enredarlas, confundirlas y perderlas hasta dejarlas en las garras del crimen y de la muerte!

Hay algo más duro y fuerte que el martillo y el alicates con que a Yerka Luksic le destrozaron el cráneo y la garganta: es el pasado de cada cual, el núcleo del yo que de pronto se revela sólo en presencia de "otros" y comienza, por así decirlo, una vida propia: en el gásfiter, la del asesino, en la de ella, tal vez algo demasiado complejo de definir, pero, "realidad" por fin, que se autentifica en las relaciones de un ser con otro.

Eso parece ser el destino, pero no es más que la historia personal de cada uno.

La otra mitad del Senado

Los resultados de la elección pasada demostraron cómo, a través de un acto habitual de nuestros mecanismos democráticos, podía canalizarse pacíficamente la voluntad revolucionaria del pueblo dándole al Jefe del Estado los instrumentos legales necesarios para llevar adelante sus planes de Gobierno.

Como lo señaló el Presidente Frei con anterioridad a los comicios, la elección del domingo sería un plebiscito donde el pueblo actuaría de árbitro supremo en el diferendo surgido entre el Ejecutivo y un Parlamento falsamente representativo que obstruía sistemáticamente sus proyectos. La magnitud de la victoria del Gobierno deja al Presidente y a los Parlamentarios electos en posesión de un mandato popular expresado con tanta claridad, que señala sin equívocos la voluntad nacional de ingresar en una nueva etapa de nuestra historia republicana.

Frente a este hecho inobjetable, todo político animado de sinceros deseos de bien público, por encima de sus particulares posiciones doctrinarias, no puede dejar de advertir que se encuentra ante una manifestación de la voluntad popular a la que no es posible volver las espaldas sustrayéndose al imperativo de dar satisfacción a sus necesidades.

Esta consideración vale principalmente para aquella parte del Senado que no fue consultada en el plebiscito del 7 de marzo y que, de haberlo sido, habría variado seguramente su conformación en la misma medida que el resto del Parlamento. La composición de esta parte no consultada del Senado obedece a una situación política que ya no es vigente y ostenta, en consecuencia, un mandato que no es fielmente representativo del verdadero sentimiento popular después del triunfo de la Revolución en Libertad. La nueva distribución de asientos en la Cámara de Diputados traduce el auténtico rostro político de las provincias que se agrupan en las distintas circunscripciones senatoriales. Sería absurdo y ciertamente una garantía de perdición política a corto plazo que los Senadores de las circunscripciones no consultadas el pasado domingo entraran en conflicto en sus actuaciones en el Senado con las aspiraciones de la región que representan. La conciencia cívica de los señores Senadores sabrá, sin duda, interpretar las aspiraciones populares mayoritarias de las provincias por las que fueron elegidos, en una hora como ésta, en que la voluntad ciudadana se ha propuesto dar, contra todos los obstáculos que se presenten, un indetenible paso hacia adelante.

Jack Hood Vaughn

(Un nuevo personaje de la Casa Blanca)

Jack Hood Vaughn no es, por cierto, el caso del púgil venido a menos en un pueblito latinoamericano, que pinta con la maestría que le caracteriza Tennessee Williams en su famosa obra teatral "Camino Real". Vaughn tomó parte en 16 combates profesionales en México, después de haber afrontado 165 peleas boxeriles en su patria norteamericana; pero lejos de venir a menos añorando sus laureles deportivos, se levantó y llegó a uno de los primeros cargos de la Administración en Washington, mejor dicho el más elevado en lo que dice relación con los asuntos hemisféricos.

Pero sigamos por de pronto la carrera de este joven émulo de su tocayo Jack Dempsey.

A los 22 años ingresó a la Universidad de Michigan, ganándose la vida como entrenador de boxeo.

En 1943 la guerra interrumpió sus estudios y hubo de incorporarse a la Marina, de la cual salió a los 3 años con el rango de capitán.

Luego pudo terminar sus estudios y, una vez graduado, recibió una cátedra de castellano y otra de francés en la Universidad de Pennsylvania.

En 1947 fue llamado a un puesto diplomático. Se le designó agregado cultural en la Embajada de los EE. UU. en Bolivia y después en Costa Rica.

Durante 4 años desempeñó más tarde la Agencia para el Desarrollo Internacional en Panamá, y después de un intervalo en Washington, representó a la Casa Blanca en Mali y en el Senegal, sucesivamente.

En 1961 Vaughn regresó a "nuestra" América como Jefe de los Programas Latinoamericanos del Cuerpo de Paz, que acababa de ser creado.

El año pasado se suscitaron violentas incidencias en Panamá, causadas por diferencias respecto de la Zona del Canal. El Presidente Johnson escogió a Jack Hood Vaughn para el cargo de Embajador ante dicho país, en donde se distinguió en la restauración de las cordiales relaciones; tal es así que el Gobierno de Panamá le otorgó la Medalla Vasco Núñez de Balboa, condecoración máxima panameña.

Ahora, antes de cumplir un año en aquella misión, el Presidente de los EE. UU. lo designa Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos, en reemplazo de Tomás Mann, que asciende a Secretario de Estado (que equivale a Ministro de Relaciones).

Esta nueva provisión de tan elevados cargos con hombres como Mann y Vaughn, profundos conocedores de la América ibérica, de su lengua, su historia y sus problemas actuales, sobreviene en un momento muy promisorio. Esta —"nuestra"— América era considerada por los comentaristas como caída "bajo la sombra del Cubano" (título de un famoso libro sobre este tema). El resultado de las elecciones del domingo último en nuestra patria señala que no es Cuba, sino que Chile quien da el ejemplo luminoso al Sur de California, de Texas y de Miami, y que, en los momentos de prueba, se afirma y confirma la democracia americana. Queremos decir con esto que la política hemisférica de la Casa Blanca entra en una nueva fase, partiendo de nuevas confrontaciones.

J. B.

Barbas en remojo

El burocratismo, mal por antonomasia de nuestra Administración Pública, tiene un lugar de privilegio en los organismos previsionales. El imponente que llega a su Caja en busca de cualquiera de los beneficios que le concede la ley, tiene que pasar por un verdadero vía crucis para ser atendido. Lo más corriente es que encuentre rostros impasibles o airados cuyos dueños muestran un mínimo de disposición para oír siquiera su caso.

Tampoco es imposible que, ante su presencia, los varones, en corro, se enfrasquen en graves discusiones disfrazadas de trabajo, y las damas, displicentemente, retomen por debajo de la cubierta del escritorio el tejido al que estaban entregadas con loable espíritu doméstico.

Por eso resulta sumamente alentador comprobar que la ofensiva del Gobierno contra el burocratismo no amaina y que ahora el Ministro del Trabajo y el Subsecretario de Previsión están preocupados, precisamente, del problema que presentan los organismos previsionales. La consigna es terminar con la tramitación y el papeleo innecesarios contra los cuales se estrella comúnmente el imponente. Porque sucede que los funcionarios diligentes —que también los hay— no bastan para compensar el ejército de burócratas empedernidos que, con autocrática suficiencia, tratan al imponente de alto abajo, como a un enemigo.

Esta actitud es absurda, cuando no grotesca, porque en el hecho es justamente el imponente, es decir, todos los empleados, el verdadero "patrón" de las Cajas y, sin embargo, siempre los beneficios le son concedidos —cuando ocurre— como una dádiva. Habría que examinar en qué proporción esos beneficios van a manos de los funcionarios en detrimento del resto de los empleados. No es que ellos no tengan los mismos derechos, pero tampoco tienen más, como lo parecen.

Por último, es la propia eficiencia la que sufre con la virulencia de este mal, ¡ay!, tan criollo, pero cuyos adeptos tendrán que poner ahora sus barbas en remojo.

Paradox

Comunistas Inventan Fraudes Para Disculpar su Derrota

FINALIZARON SU LABOR CUATRO DE LOS DIEZ COLEGIOS ESCRUTADORES DEPARTAMENTALES DEL 1.er DISTRITO

Cuatro de los diez Colegios Escrutadores Departamentales del Primer Distrito de Santiago, terminaron ayer su labor, pero los cuadros respectivos sólo se revelarán el lunes, pues hoy —según se informó— se sacarán en limpio.

Casi todos los partidos han aumentado sus votaciones, y de manera especial, la Democracia Cristiana, tanto en su lista de candidatos a diputados, como de senadores. Sin embargo, se mantiene la incógnita, primero, en cuanto a si la lista senatorial radical de Faivovich y Schaulsohn, podría ser capaz de emparejar los votos de la lista socialista de Luis Quinteros Tricot y Carlos Altamirano, donde triunfa éste último, y segundo, en cuanto a si la lista de candidatos a diputados demócratacristianos por el Primer Distrito podría elegir un duodécimo vencedor, Marta Marín, a quien aparece derrotando por escasos votos en el cómputo general, el candidato comunista, César Godoy Urrutia.

INVENCIONES COMUNISTAS

—Llamen la atención las publicaciones del diario comunista "El Siglo" —declararon ayer varios apoderados demócratacristianos—, porque mientras los apoderados del PC. se manifiestan serenos y acuciosos durante los escrutinios, como ocurre con los representantes de todos los candidatos, dicho diario se ha dedicado a la vulgar y torpe tarea de inventar "fraudes", absolutamente inexistentes.

Errores se registraron casi siempre, en las actas de las mesas receptoras de sufragios, en todas las elecciones; pero, para señalarlos están, primero, según la Ley, los Colegios Escrutadores Departamentales, y para sancionarlos se encuentra, en último término, el Tribunal Calificador de Elecciones. Hasta ahora, nada hay incorrecto, salvo errores habituales por mala computación de algunos votos, lo que, sin duda, debe atribuirse a falta de expedición legal, en los vocales de algunas mesas. Además, y como también ha sucedido muchas veces, muchas mesas no hicieron los escrutinios correspondientes. Acerca de esto, nada pueden hacer los Colegios Departamentales, excepto dejar constancia de los hechos, porque el único llamado a practicar los escrutinios que no se hicieron, es el Tribunal Calificador. Pero de ahí a hablar de "fraudes", como los que está inventando "El Siglo", hay un abismo. Este diario miente, también, irresponsablemente, cuando atribuye sus burdas invenciones a la Democracia Cristiana. Las elecciones se ganan con votos, y escrutarlos debidamente es la tarea de los Colegios Departamentales. No pretendemos cohartar el derecho a nadie a decir lo que quiera. Pero protestamos de que el diario comunista pretenda endosar a otros sus propios fraudes, ya que éstas son las tácticas clásicas de ellos para excusarse u ocultarle al pueblo sus derrotas o fracasos.

DECIMA COMUNA

El Colegio de la Décima Comuna terminó anoche su labor, presidido por el señor Hugo Sepúlveda Rey y actuando como secretario, el Notario don Jaime García Palazuelos. En el acta se dejó constancia que, de 109 mesas de varones, no funcionaron las N.os 5 y 6, y que de 94 mesas de mujeres, la única que, no realizó escrutinios fue la Nº 89.

En senadores, los resultados fueron los siguientes:

LISTA RADICAL, total 4.400 votos, subiendo alrededor de 70, repecto de los datos conocidos; LISTA COMUNISTA, 2.815, subió unos 60; LISTA DEMOCRATACRISTIANA, 20.724, subió alrededor de 130, y LISTA SOCIALISTA, 3.612, subió unos 80.

En diputados: LISTA RADICAL, 3.792 votos, subió unos 20; LISTA COMUNISTA, 4.983, subió unos 60; LISTA DEMOCRATACRISTIANA, 19.959, subió unos 300; LISTA SOCIALISTA, 2.500, subió casi 100.

Los Colegios Escrutadores Departamentales que no han terminado su labor volverán a reunirse durante el día de hoy.

El diputado electo Fernando Sanhueza agradece a LA NACION

ENTRE LAS numerosas cartas recibidas en la Dirección de LA NACION, a raíz de las elecciones del domingo 7 de marzo pasado, destacamos la que nos envió, por encargo especial, el diputado electo por el Primer Distrito de Santiago, Fernando Sanhueza Herbage. Agradecemos esta nota, cuyo texto es el siguiente:

"SANTIAGO, marzo de 1965.
Señor Jenaro Medina.
Director del diario LA NACION.

Presente.

Muy señor mío: El suscrito, tiene especial encargo de don Fernando Sanhueza Herbage, diputado electo por el Primer Distrito de Santiago, de hacer llegar a usted sus agradecimientos por el alto espíritu de colaboración durante su campaña electoral.

Igualmente ruega hacer extensivos estos agradecimientos al personal de redacción y en general al personal que labora en el prestigioso diario que usted tan acertadamente dirige.

No teniendo otro particular, saluda Atte. a Ud. en nombre del señor Sanhueza y en mío propio **Hugo Marcos Cid Jiménez, Encargado de Prensa.**"

Citan a Ampliado Femenino del PR

Se ha citado a un Ampliado Provincial Femenino del Partido Radical para el próximo miércoles, a las 19 horas, en Agustinas 620.

En esta reunión, delegadas y dirigentes de los centros femeninos radicales de los cuatro distritos de la provincia de Santiago analizarán el momento político y designarán las comisiones que redactarán los informes a presentarse en la próxima Convención Ordinaria del Radicalismo.

Bases izquierdistas del PS analizan descenso del FRAP

Destacan que Carmen Lazo batió, en el Primer Distrito de Santiago, al propio Subsecretario General del Partido

Los señores Enrique Barrios Arratia y René Orellana, a nombre de las bases izquierdistas del Partido Socialista, rubricaron ayer una declaración en que analizan los resultados de la elección general parlamentaria del 7 de marzo y ponen de relieve el "descenso de la influencia electoral" experimentado por los partidos del FRAP.

La declaración dice:

"En reunion última a la que asistieron representantes de la Brigada Nacional de la Salud, de los Regionales juveniles de Santiago y de numerosos organismos seccionales, el Comité Ejecutivo que organiza un Congreso de las bases revolucionarias del Partido Socialista, acordó hacer pública la siguiente declaración, después de analizar los resultados de la reciente elección parlamentaria:

1.— Las directivas socialista y comunista han fracasado una vez más, en su política electorera y parlamentaria. En efecto, comparadas las cifras electorales de septiembre último con las actuales resalta un hecho irrefutable: la pérdida neta de casi 400.000 votos.

Cuando menos, en el peor de los casos, el FRAP debía conservar la votación alcanzada en la contienda nacional de septiembre pasado. Sin embargo, las directivas reformistas, sólo en 6 meses han dilapidado el 40% del capital político que les otorgó el movimiento popular. Es decir, la distancia a la conquista del poder por la vía electoral ha aumentado ahora en contra del FRAP a más de 1.300.0 votos. Este hecho revela el fracaso más rotundo en los métodos electorales seguidos como única alternativa por los actuales partidos obreros. De la pérdida de estas 400.000 voluntades, las directivas socialista y comunista son incapaces de rendir cuentas ante sus bases. Lógicamente, barajan las cifras que favorecen una explicación del todo superficial. Se limitan a señalar el aumento de sillones parlamentarios que ni siquiera ponen en peligro remotamente la mayoría absoluta lograda por el partido gobernante. Frente a este último hecho, son risibles las posturas de "oposición no ciega" del P. C. y de "oposición de principios" del P. S., por cuanto a la Democracia Cristiana la tiene sin cuidado alguno cualquier tipo de oposición "vidente" o "no vidente", "de principios" o "sin principios" que pretenda hacérsele en el parlamento.

2.— Ocultan también las directivas de estos partidos otro hecho de la mayor significación, cual es su descenso de la influencia electoral en la mesa de los votantes. Manejando mañosamente las cifras, se limitan a señalar el aumento experimentado en votos por cada partido del FRAP, a sabiendas que la masa de electores ha aumentado a casi 3.000.000, lo que beneficia a todos los partidos en general y no sólo a los del FRAP. El Partido Socialista ha bajado paulatinamente en estos años del 11,5% en 1963 al 10,7 en 1965. En el mejor de los casos conserva su influencia en el viejo contingente electoral sin penetrar en las nuevas generaciones populares incorporadas recientemente a las luchas sociales. Igual fenómeno aunque levemente atenuado afecta al PC. Esta pérdida neta de fuerza política revela una irresistible tendencia a la baja de los partidos que han conducido al movimiento obrero al callejón sin salida de los enfrentamientos puramente electorales, deteniendo premeditadamente las luchas directas de las mesas trabajadoras.

3.— En una coyuntura excepcionalmente favorable, en que toda la situación nacional evolucionaba hacia la izquierda, refleja con máxima nitidez en el desplazamiento de extrema derecha, los partidos que por composición de clase y por su reconocido carácter de izquierdistas, debieran beneficiarse mucho más que la Democracia Cristiana, han demostrado, sin embargo, su absoluta incapacidad para interpretar el profundo anhelo revolucionario de las clases desposeídas. Al igual que en la campaña presidencial de 1964, han preferido utilizar solamente los métodos que les franquea la democracia burguesa paralizando todo desarrollo de las luchas reivindicativas. En este contexto de la situación, resultan mucho más absurdas las risueñas explicaciones que dan a sus bases los dirigentes reformistas de los partidos obreros.

4.— Un claro reflejo de la decidida voluntad de cambios hacia la izquierda expresadas por las bases socialistas, es la elección del candidato Carlos Altamirano, quien derrotó abrumadoramente al candidato apoyado por el oficialismo, y el triunfo de la compañera Carmen Lazo que, con un reconocido pasado izquierdista, batió sin apelación al propio Subsecretario General de Partido.

5.— Los militantes revolucionarios del Partido Socialista proseguiremos nuestra lucha por rescatarlo de la burocracia que mentirosamente sigue tratando de engañar con superficiales explicaciones a las bases partidistas. Continuaremos nuestra tarea de un Congreso realizado por las bases más conscientes del partido a fin de enjuiciar y derrotar políticamente a la burocracia oportunista. Alertamos al movimiento obrero y en especial a los militantes del partido sobre las posiciones ultraizquierdistas que en el futuro cercano adoptará verbalmente la dirección del P.S. Demostrará así su congénito oportunismo al desplazarse constantemente de derecha a izquierda según sean las circunstancias. Comprobarán los militantes de base que en ningún caso pasarán de las palabras a hechos que efectivamente conduzcan a la revolución. En la práctica, seguirán usufructuando de la vida burguesa y de sus posiciones en el Parlamento, en el cual por lo demás constituyen grotescas figuras decorativas. Pero la vida de estas burocracias, depende de la existencia del sistema capitalista, así como los parásitos del hombre, sólo existen con el hombre."

Juventud Radical se reunirá en Chillán

Ayer se reunió el Comité Ejecutivo Nacional de la Juventud Radical. Aprobó la cuenta de su presidente, Alcides Leal, y acordó celebrar una Convención Extraordinaria, durante los días 29 y 30 de mayo próximo, en la ciudad de Chillán. Allí se fijará la línea que la J. R. defenderá en la Convención Ordinaria del partido a celebrarse en junio.

AGRARIOLABORISTAS DICEN:

NOS ALIENTA LA VICTORIA DE FREI A TRAVES DEL PDC

Los dirigentes del Partido Democracia Agrario Laborista, señores Carlos Montero, Hernán Lavanderos y Alejandro Hales, ha formulado la siguiente declaración:

"Hemos perdido la batalla electoral en que nos habíamos empeñado. Nuestro partido aspiraba a recoger sectores del moimiento nacional y popular que no tuvieran expresión en la Democracia Cristiana y apoyando siempre al Presidente Frei.

El electorado freísta se ha vaciado en las listas de la Democracia Cristiana dándoles un gran respaldo ciudadano. Nos alegra esta victoria del Gobierno. Dimos una lucha con un partido en formación, pero una lucha honesta en que creemos que nada empañó la limpieza de nuestro proceder. En nuestra derrota, nos alienta la victoria del Presidente Frei a través de su partido.

Hemos perdido, pero como amigos del Presidente, de acuerdo con las ideas que él representa, hacemos votos por el éxito de su Gobierno, y esperamos que el programa a favor del pueblo se siga cumpliendo sin transacciones de ninguna especie.

Agradecemos a quienes nos acompañaron con tanta lealtad y sacrificio".

mente, de los niveles educacionales, tradiciones locales, etc., y obviamente de la decisión de los Gobiernos y de los recursos que disponga.

ES EVIDENTE, ASIMISMO, QUE SERA IMPOSIBLE LA ILUSION DE QUE TODOS LOS CAMPESINOS LLEGUEN A SER PROPIETARIOS. ES IMPORTANTE, EN CONSECUENCIA, QUE A AQUELLOS QUE SIGAN COMO TRABAJADORES DEL CAMPO SE LES RECONOZCAN LAS CONDICIONES DE TRABAJO QUE SEAN COMPATIBLES CON LA EDAD MODERNA, CON SU DIGNIDAD Y CON SU VIDA FAMILIAR, Y QUE TENGAN UNA DEBIDA PARTICIPACION EN LOS BENEFICIOS DE LA PRODUCCION.

Extender la propiedad con Reforma Agraria

El gran objetivo no es destruir, sino pasar de una forma de vida y de organización social y económica a otra para aumentar la productividad, y no disminuirla; extender la propiedad, en sus diversas formas y no suprimirla; mejorar las técnicas, la educación y los niveles de vida y no retroceder a través de obscuros años de violencia y tanteos. Todo esto es cierto; pero no se puede perder, en medio de tantas consideraciones válidas, el hecho central, claro e inamovible: estos países exigen no sólo por razones de justicia social, sino como exigencia técnica y condición económica, una profunda y acelerada reforma agraria.

ESTE ES EL MAS VASTO EMPEÑO EN QUE ESTA COMPROMETIDA AMERICA LATINA, QUE NO PUEDE POSTERGAR SO PENA DE CAER EN EL TRASTORNO VIOLENTO Y EN LOS REGIMENES TOTALITARIOS.

América Latina para ello debe buscar sus propios caminos. Vecinos a poderosos Estados como la Unión Soviética y los de Europa, los países nórdicos, a través del socialismo democrático y el movimiento cooperativo, han logrado un alto nivel de vida y productividad en el campo. Son evidentes los inmensos progresos que los europeos han realizado en la agricultura, a través de diversos métodos y formas adecuadas a su realidad. Lo mismo ha ocurrido en Japón e Israel, y asombra la fabulosa productividad de la agricultura norteamericana.

Nuestro deber será mirar todas esas experiencias, pero no sólo para copiarlas.

Hay que sacar al hombre de campo de la servidumbre de hoy

Yo tengo una profunda fe en que nuestros pueblos irán encontrando en sus movimientos campesinos y cooperativos, en los esfuerzos de sus Estados y en la buena voluntad de muchos sectores agrícolas las bases para construir su propia forma de vida y reforma agraria que nos conduzcan a transformar la vida del hombre del campo; sacarlo de la servidumbre de hoy, no para una nueva forma de servidumbre, sino para una vida libre y digna; para sacarlo de la miseria hacia un régimen económico de alta productividad; de la subproducción y del subconsumo, para convertirlo en un productor y un consumidor que estimule el desarrollo de su país.

La experiencia que hemos realizado en Chile, muy en comienzos, y que se ha podido observar en varios otros países de Latinoamérica, afirma nuestro optimismo. ESE HOMBRE DEL CAMPO QUE PARECIA CASI UN ENTE SUMIDO EN LA OBSCURIDAD DE SU VIDA, HA DEMOSTRADO TENER RESERVAS VERDADERAMENTE INCREIBLES DE INTELIGENCIA, DE RESPONSABILIDAD, DE BUEN SENTIDO, Y SI PUDIERA PONER UNA NOTA PERSONAL: DE LEALTAD INQUEBRANTABLE. EN EL SE HA ESTRELLADO EL DEMAGOGO IRRESPONSABLE Y EL EGOISTA QUE LE NIEGA EL CAMINO DE SU LIBERACION.

Esperar sería fracasar

Acabamos de verlo en Chile, como lo han visto otros en sus respectivas naciones. Hemos lanzado hace menos de tres meses un plan educacional. Las escuelas las construyeron los universitarios, los pobiadores, las Fuerzas Armadas, los Carabineros, y en cada uno de los sectores rurales donde ha llegado la juventud, han llegado los campesinos. Su gran ilusión: aprender, tener una escuela. Los universitarios llevaban su entusiasmo y conocimiento, ellos llevaron su corazón y su experiencia vital; y eso nos permitirá que este año ningún niño chileno quede sin una escuela donde aprender.

Muchas cooperativas han surgido en los campos y con ellas cientos de líderes naturales que estaban esperando su oportunidad.

Todo este proceso tiene un ingrediente que se llama la urgencia. Hay algunos que aceptan todas estas ideas, pero quieren esperar. Ir lento. ¿Podemos esperar? Yo creo que no. HEMOS ESPERADO DEMASIADO TIEMPO Y ESTAMOS PAGANDO UN PRECIO POR LA ESPERA QUE EXIGE REALICEMOS CON RAPIDEZ LO QUE HEMOS DEJADO DE HACER POR TANTOS AÑOS. ESPERAR SERIA FRACASAR.

Nosotros creemos que la esencia de este movimiento reside en un espíritu de promoción popular. El Estado no da tierras, no da técnicas, no da cooperativas, no da semillas. Nada vamos a dar. Vamos a organizar al pueblo y a procurarle los medios para que él aprenda y realice su propio esfuerzo dentro de sus propias organizaciones. Esta será la única manera que realmente construya una nueva forma de civilización que tenga su sello humano, que exprese nuestro propio ser íntimo como chilenos, como peruanos, como argentinos; en una palabra, para no nombrarlos a todos, como latinoamericanos.

ESPERAR PARA... (De la Pág. 15)

(De la Pág. 15)

Integración Latinoamericana y la agricultura

Este esfuerzo no lo haremos solos.

Todos los documentos que servirán de base a vuestras deliberaciones demuestran que los obstáculos que se oponen a un progreso sustancial y que impiden realizar la revolución tecnológica que el agro latinoamericano reclama para salir de su estancamiento, son prácticamente los mismos en todos los países, con muy leves diferencias. Los sistemas arcaicos de tenencia de tierra, falta de cuadros técnicos, las barreras del comercio exterior, los caóticos sistemas de comercialización de productos agrícolas —para no citar sino los más importantes— están frenando severamente en todas partes el desarrollo económico y social. ESTA REALIDAD, QUE DE NUEVO NOS ESTA RECORDANDO "FAO", REFUERZA NUESTRA CONCIENCIA EN EL SENTIDO DE LA INDUDABLE COMUNIDAD DE DESTINO DE NUESTROS PAISES, AZOTADOS POR IDENTICOS MALES, E IMPELIDOS A SOSTENERSE, A AYUDARSE Y A DESARROLLAR UNA ACCION CONJUNTA QUE CADA DIA SE TORNA MAS IMPERATIVA.

Por tal razón, con más convicción que nunca, creo que ha llegado el momento de dar pasos definitivos hacia la integración económica de América Latina, creando una institucionalidad eficaz que impulse rigurosamente la formación del Mercado Común Latinoamericano. Como expresé en la carta que con fecha 6 de enero escribí a los señores Raúl Prebisch, José Antonio Mayobre, Felipe Herrera y Carlos Sanz de Santa María, instándolos a formular al Gobierno proposiciones para alcanzar tales objetivos, no podemos "SEGUIR TRATANDO DE ORGANIZAR EL DESARROLLO DE NUESTRAS ECONOMIAS EN COMPARTIMENTOS ESTANCOS, CONDENANDO A NUESTRO CONTINENTE A UN DETERIORO CADA VEZ MAS MARCADO".

América debe producir sus propios alimentos

En pocos días más los cuatro distinguidos funcionarios internacionales que he nombrado darán respuesta a la petición que les formulara, que tan amplia acogida ha encontrado en los países hermanos. Después de escuchar la sólida y documentada exposición de don Felipe Herrera, se confirma mi opinión de que en las proposiciones que ellos formulen, encontrarán cabida, y en grado importante, las que se refieren a la integración de los sectores agropecuarios, porque evidentemente que ello debe ser parte fundamental de este magno esfuerzo colectivo que propiciamos.

La naturaleza especial de los problemas de la agricultura, con su extremada rigidez, la enorme cantidad de población que trabaja en ella, la diversidad de estructura y sistemas de producción, y la falta de un conocimiento profundo de nuestro potencial agrario, hará más difícil la tarea de lograr la coordinación del desarrollo agropecuario de nuestros países. Sin embargo, y quiero ser enfático en esto, DEBEMOS PROPONERNOS VENCER SISTEMATICAMENTE LOS OBSTACULOS QUE SE OPONEN A UN ENTENDIMIENTO SEMEJANTE. LA MISION FUNDAMENTAL DE LA INTEGRACION EN EL CAMPO AGRICOLA ES LA DE PROCURAR QUE AMERICA LATINA PUEDA PRODUCIR LOS ALIMENTOS QUE SU POBLACION REQUIERE Y LAS MATERIAS PRIMAS QUE CONSUME LA INDUSTRIA LATINOAMERICANA, EN LAS CONDICIONES MAS ECONOMICAS POSIBLES. PARA ELLO SERA INDISPENSABLE BUSCAR EL APROVECHAMIENTO OPTIMO DE LOS RECURSOS DEL SUELO, AGUA, MANO DE OBRA Y CAPITAL DE QUE DISPONEN NUESTROS PAISES.

Si bien habrá que proceder con cierta cautela en este proceso, a fin de evitar bruscos trastornos que afecten a grandes masas de población rural, existe un margen muy amplio para lograr de inmediato un mayor intercambio de estos productos, sobre la base de sustituir las cuantiosas importaciones extrarregionales que año a año y en forma creciente, merman en forma severa nuestras estrechas disponibilidades de divisas. Productos forestales, fibras, cereales, productos lácteos y pesqueros —para citar sólo algunos rubros— se importan desde fuera de la región cuando aquí en América Latina disponemos de las condiciones adecuadas para producirlos. En la medida en que se vayan derribando los obstáculos arancelarios y no arancelarios, se establezcan los medios de transporte y de comunicación adecuados y se vayan coordinando los programas nacionales de desarrollo, podremos ampliar sustancialmente la base productiva de nuestras agriculturas, podremos introducir un mayor grado de especialización que conduzcan a la elevación de los ingresos campesinos y al abastecimiento pleno de las crecientes necesidades de estos productos.

La cooperación internacional

En todo este vasto esfuerzo que estamos impulsando a fin de sacar al sector agrario de su condición postergada, tecnificar las faenas agrícolas y, sobre todo, incorporar plenamente al campesino a la integridad de la vida cívica y transformarlo en elemento dinámico de la economía, necesitamos de la cooperación foránea. Invocamos para ello principios de solidaridad y factores de interdependencia que han sido reconocidos repetidamente por la comunidad internacional. NO PUEDE COEXISTIR POR LARGO TIEMPO EN EL MUNDO, EN FORMA PACIFICA, UNA MINORIA DE PAISES DONDE LA POBLACION GOZA DE NIVELES DE VIDA QUE SE CARACTERIZAN POR LA ABUNDANCIA Y LA INMENSA MAYORIA FORMADA POR AQUELLOS QUE NO HAN PODIDO TRASPASAR LA BARRERA DE UNA ECONOMIA DE SUBSISTENCIA; AL IGUAL QUE DENTRO DE LAS SOCIEDADES NACIONALES NO PUEDEN CONVIVIR GRUPOS QUE ESTAN SEPARADOS POR UN ABISMO DE DESIGUALDAD SOCIAL.

LA MISERIA Y LA PROSPERIDAD SON INDIVISIBLES —han declarado las Naciones Unidas— así como lo son la paz y la guerra, en un mundo de creciente interdependencia. AMBICIONAMOS, POR TANTO, UN INCREMENTO IMPORTANTE DE LA ASISTENCIA TECNICA Y DE LA ASISTENCIA FINANCIERA. Requerimos de mayor asistencia técnica en esta etapa de decisiva transformación que hemos iniciado y la solicitamos para aquellos puntos esenciales de nuestros planes de desarrollo agropecuario: reforma agraria integral, planificación, formación de cuadros técnicos y comercialización. En Chile estamos aprovechando al máximo la asistencia de FAO, particularmente a través del Instituto de Capacitación e Investigaciones en Reforma Agraria, pero queremos ampliarla en rubros fundamentales para asegurar su éxito social y económico, como son la formación de cooperativas agrícolas, organización de sistemas apropiados de crédito agrícola y programas de desarrollo de la comunidad, a fin de aprovechar rápidamente el inmenso potencial de iniciativa, de capacidad, de anhelo de progreso y de superación de nuestros sectores campesinos.

Queremos, como todos los demás pueblos, capacitar rápidamente y de manera masiva técnicos a todos los niveles para formular y aplicar nuestros proyectos; deseamos vivamente mejorar y ampliar los servicios de extención. NOS URGE ASISTENCIA DE EXPERTOS INTERNACIONALES PARA ORGANIZAR RAPIDAMENTE Y EN FORMA ADECUADA EL ABASTECIMIENTO DE LA POBLACION Y LA COMERCIALIZACION DE LOS PRODUCTOS, CON MIRAS A ASEGURAR AL PRODUCTOR PRECIOS JUSTOS Y AL CONSUMIDOR PRECIOS QUE ESTEN AL ALCANCE DE SUS MEDIOS ECONOMICOS. Aspiramos a que la admirable labor desarrollada por FAO en el campo forestal y de las industrias forestales, particularmente a través del Instituto Forestal, se prolongue más allá del término del proyecto financiado por el fondo especial de las Naciones Unidas en septiembre de este año; y que la asistencia técnica que presta el Instituto de Fomento Pesquero se incremente y se perfeccione.

Estamos cansados de la etapa deliberatoria

La realización de los programas de reforma agraria, regadío, forestación, desarrollo ganadero, mejoramiento de la comercialización —entre otros— exigirá en toda América Latina la inversión de cuantiosos recursos que difícilmente podrán provenir exclusivamente de nuestros esfuerzos internos de ahorro. Por ello esperamos que el Banco Interamericano de Desarrollo y otras instituciones internacionales de crédito continúen asignando al financiamiento agropecuario un importante lugar de acuerdo con los criterios de prioridad en nuestros planes de desarrollo económico y social que en nuestro caso como en el de otros países del área han sido revisados y aprobados por el Comité de la Alianza para el Progreso, particularmente ahora que el Banco va a disponer de recursos adicionales.

Las reuniones de Viña del Mar que han organizado simultáneamente la FAO y el BID ponen de relieve que estas instituciones han indicado la necesidad que tienen las organizaciones internacionales de conjugar sus esfuerzos y sus recursos y coordinar sus actividades para así servir en forma más eficaz a los pueblos del continente.

ES IMPORTANTE QUE LAS CONCLUSIONES SEAN CONCRETAS Y PRACTICAS. YA ESTAMOS CANSADOS DE LA ETAPA DELIBERATORIA.

Sería trascendental, por ejemplo, que encontráramos una fórmula que pudiera crear un sistema supra-nacional que respaldara el valor de los bonos con que se paguen las expropiaciones a que den origen las diversas Reformas Agrarias que se está llevando a cabo. Pienso que un fondo internacional o un sistema de seguros que garanticen y respalden la operación, eliminaría muchas resistencias y crearía un clima de confianza que facilitaría mucho este empeño.

Más aún, creo que podría estudiar una revisión en la forma de la ayuda financiera, ya que tanto se insiste en la necesidad de esta reforma, de manera que pudiera concederse préstamos para comprar tierras para la Reforma Agraria, lo que permitiría pagarlas e indirectamente financiar la importación de bienes de capital, indispensables para asegurar su éxito.

Nuestras responsabilidades con la comunidad internacional

Pero también no sólo quisiera señalar lo que necesitamos sino también destacar lo que llamaría nuestras responsabilidades con el resto del mundo. A veces los países subdesarrollados parecen pedigueños. Tenemos derecho a pedir y a exigir, porque los pobres que reclaman justicia en nuestros países también reclaman justicia como pueblos en el cuadro mundial, PUES LA SUERTE DE TODOS LOS HOMBRES ES SOLIDARIA; PERO TAMBIEN TENEMOS OBLIGACION DE CONTRIBUIR.

Nosotros somos un continente privilegiado. No somos países de 50 dólares per cápita que recién están haciendo la experiencia de una vida independiente. Somos países con ya más de 150 años de experiencia en la vida democrática, naturalmente, con muchos defectos y muchas caídas. Diría yo que pertenecemos en el cuadro mundial como quien dice a una clase media económica con todas las condiciones para llegar a una nueva etapa de consumo en masa y de prosperidad general. Pero, entre tanto, así como exigimos, debemos cumplir.

EN NUESTRA AMERICA LATINA LO HE VISTO Y LO HE SUFRIDO EN CHILE, SE PIERDEN ENORMES RECURSOS NATURALES. SE DESTRUYEN BOSQUES Y RECURSOS DE AGUA Y LA EROSION SE LLEVA MILLONES DE TONELADAS DE TIERRA UTIL. Tenemos la responsabilidad de utilizar racionalmente nuestros recursos para alimentar a nuestros pueblos, elevar la condición de la masa campesina y contribuir a alimentar al mundo. DEBEMOS PENSAR SERIAMENTE QUE EN EL FUTURO DEBEMOS SER EXPORTADORES NETOS DE ALIMENTOS PARA LAS AREAS SUPERPOBLADAS DEL MUNDO SUBDESARROLLADO.

No somos dueños de nuestra tierra en un sentido absoluto y, así como de los propietarios actuales reclamamos la función social de su propiedad, el mundo reclama de América Latina que cumpla con la función social de cuidar sus recursos naturales y hacerlos productivos para los pueblos que no disponen, muchas veces, de un cuarto de hectarea por ser humano. NADA PUEDE SER MAS IRRITANTE QUE LA IMPASIBILIDAD CON QUE MIRAMOS LA DESTRUCCION O EL DESPILFARRO DE NUESTROS RECURSOS BASICOS.

Necesitamos solamente la voluntad

Para tener voz, hay que asumir la responsabilidad de naciones maduras. La ayuda externa debemos mirarla como un acto de solidaridad pasajero hasta que muy pronto nos afirmemos en nuestros propios pies y seamos capaces de contribuir. Sería grave que nos "creáramos el trauma que siempre tendrán que "ayudarnos" y "protegersos". Sería fatal.

Yo veo con enorme entusiasmo la revolucionaria tarea que la América Latina tiene entre manos en el concierto de las naciones del mundo. Le sobra capacidad a estos pueblos para construir sus formas de vidas y su desarrollo a través de esta inmensa promoción popular en la libertad humana, en el respeto a los derechos y a las ideas.

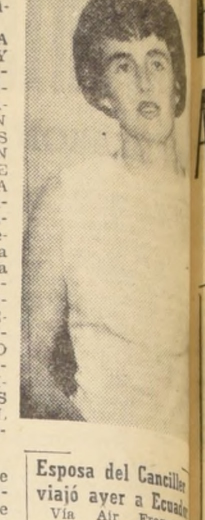
Esto requiere decisión y eficacia en la tarea de modernizar nuestros sistemas jurídicos, sociales, económicos, culturales y políticos y aprovechar los recursos que Dios generosamente nos otorgó.

Ha hecho bien el señor Sen en repetir las palabras del Presidente Kennedy que fue el Jefe de Estado que inaugurara el último Congreso de Alimentación, cuando dijo: "TENEMOS LA HABILIDAD, TENEMOS LOS MEDIOS Y TENEMOS LA CAPACIDAD PARA ELIMINAR EL HAMBRE DE LA FAZ DE LA TIERRA DURANTE NUESTRAS VIDAS. NECESITAMOS SOLAMENTE LA VOLUNTAD".

No sólo la tenemos para eliminar el hambre y derrotar la miseria, sino para contribuir a esta síntesis humana, universal y pacífica, hacia la cual marchan con pasos al parecer contradictorios; pero en definitiva irrevocables, todos los pueblos de esta tierra.

Nuestra América es joven, tiene los impulsos, la fuerza y a veces la efervescencia inquieta de su juventud. Tiene también el amor a la libertad, el sentido fraterno y hospitalario, la bondad, la carencia de odios, la generosidad propia de la juventud. Y esos tesoros están más intactos en las masas pobres, en los campesinos olvidados en los valles y en las cuchillas de las cordilleras, que esperan justicia y oportunidades.

Por eso nuestra América, colocada entre los dos grandes Océanos, es como una zona de encuentro y un signo de esperanza.



BEN CASEY

¡POBRE CHICO... TAN INDEFENSO...!
PERO NO ES RESPONSABILIDAD NUESTRA, TIA...
NO OLVIDO QUE HABLÓ DE LA "TIA NORMA"!
¡SÍ! Y DELIRANDO DIJO QUE ERA EL TENIENTE DAN SANDERS...
TENGO MALAS NUEVAS SOBRE EL ENFERMO,

© 1964 by NEA, Inc. T.M. Reg. U.S. Pat. Off.

EL MARTES INAUGURAN SUCURSAL EN J. M. CARO:

BANCO DEL ESTADO EXTENDERA SERVICIOS A DECENAS DE POBLACIONES MARGINALES

MAS DE 400 MIL PERSONAS RECIBIRAN BENEFICIOS DIRECTOS.— SERAN SIMPLIFICADAS LAS OPERACIONES COMERCIALES PARA MODESTOS POBLADORES.— AL ACTO INAUGURAL, EL MARTES, SE INVITO AL PRESIDENTE FREI Y ALTOS FUNCIONARIOS DE GOBIERNO

LOS BENEFICIOS que proporcionan las diferentes dependencias del Banco del Estado de Chile se extenderán, a partir del martes próximo, a numerosas poblaciones marginales de la capital donde habitan más de 400 mil personas, con la inauguración oficial de la nueva sucursal denominada "Sucursal Santiago, Población José María Caro".

UN ACTO OFICIAL

A este acto han sido invitados el Presidente de la República y su señora esposa, Ministros de Estado, parlamentarios y otras autoridades. Por parte del Banco concurrirá el presidente de la institución, Raúl Devés, quien hará uso de la palabra destacando la importancia de dicha iniciativa que marcará el comienzo para la apertura de otras sucursales en poblaciones marginales de Santiago y provincias. También asistirán los integrantes del Comité Directivo de la institución, los presidentes de las Juntas de Vecinos de las poblaciones Valledor Norte, Valledor Sur, Santa Anita, Fraternal, Santa Adriana, La Victoria, Risopatrón, Clara Estrella, etc. Agente de la Sucursal ha sido designado el señor Mario Jara.

LOS NUEVOS SERVICIOS

Como todas las sucursales del Banco, la que se inaugura el martes a las 17 horas, dispondrá de secciones de ahorro, créditos controlados, créditos hipotecarios, cuentas corrientes para el comercio y la industria establecidos en dicho sector, informaciones, créditos agrícolas, créditos industriales, comisiones de confianza, cobranzas, descuentos y documentos, letras, giros telegráficos y vales a la vista, etc.

MAYOR SIMPLIFICACION

La creación de esta Sucursal obedece, como se ha dicho, a los deseos del Banco del Estado de Chile de ampliar al máximo los beneficios que proporciona habitualmente a su clientela, y forma parte de un proyecto elaborado y aprobado por el Comité Directivo de la institución, en el sentido de estudiar la posibilidad de crear nuevas sucursales en las poblaciones marginales, simplificando considerablemente los trámites que debe hacer su clientela y ahorrándole, al mismo tiempo, pérdidas de tiempo por viajes a las oficinas centrales.

Mayor intercambio con Chile buscarán exportadores industriales del Brasil

Representantes de 90 grandes firmas industriales de ese país, llegarán hoy a Santiago.— Reuniones y entrevistas con altos funcionarios de Gobierno, de la banca y la industria

La Asociación Nacional de Exportadores de Productos Industriales del Brasil, entidad que integran las más grandes firmas exportadoras e importadoras de ese país, y 90 de las principales industrias, entre ellas la firma de aviación VARIG han resuelto intensificar las actividades de intercambio comercial entre Brasil y Chile, para lo cual se promoverá un poderoso movimiento entre los dos países.

Con este objeto llegará hoy a nuestra capital una delegación integrada por el presidente de la Asociación Nacional de Exportadores de Productos Industriales del Brasil, J. Nacin Cury; el Director de VARIG, señor Trigueiro, y el Asesor, Joao Batista Lemos, quien actuará como representante comercial de la Asociación y demás firmas en nuestro país. Los delegados arribarán a Los Cerrillos por avión Varig, a las 13 horas.

La delegación de industriales brasileños se propone dar a conocer sus propósitos por medio de visitas que hará a los Ministros del Interior, de Economía, Agricultura y otros, y por una conferencia de prensa. También y en forma preferente solicitará una audiencia al Presidente de la República para informarle del gran ambiente que reina en el Brasil por intensificar el intercambio económico con Chile y de la satisfacción con que se ha recibido el resultado de las recientes elecciones en ese país.

Los delegados brasileños promoverán una visita de personeros chilenos a su país para que a su vez se impongan en el terreno mismo de las grandes posibilidades y beneficios de este mutuo intercambio. Con este fin invitarán a 50 personalidades, entre ellos a hombres de Gobierno, industriales, representantes de la agricultura y comercio, y periodistas.

J. Nacin Cury y demás delegados regresarán al Brasil el martes próximo, por tener urgentes compromisos que atender en su patria.

Identificación atenderá al público durante 9 horas

En esta forma se espera satisfacer la gran demanda de documentos que solicita el público

Prorrogar indefinidamente la jornada de nueve horas de trabajo ininterrumpido que actualmente cumple el personal de la Oficina Central de Identificación, acordó ayer la Dirección General del Registro Civil e Identificación.

La medida obedece a la gran demanda de cédulas de identidad y certificados de antecedentes requeridos por el público, de un modo singular por escolares.

El horario señalado abarca de 8 a 17 horas y se mantendrá hasta que la demanda actual de 2.000 documentos diarios sea absorbida en su totalidad.

CON APORTE DEL "BID" SE DARA AGUA POTABLE A 450 COMUNIDADES RURALES

Dos millones 500 mil dólares aportará el Banco Interamericano. Felipe Herrera hará una visita de inspección a las obras.

El presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Felipe Herrera, efectuará el jueves una visita inspectiva y de información a la Oficina de Saneamiento Rural del Servicio Nacional de Salud (SNS).

El máximo ejecutivo del BID se impondrá de la totalidad de los detalles consultados por el Gobierno para dotar de agua potable a las poblaciones rurales, con un núcleo de más de mil habitantes, comprendidas entre las provincias de Aconcagua y Ñuble.

A la reunión, programada para el jueves próximo ,asistirán, entre otras autoridades sanitarias, el Director General del SNS, doctor Alfredo Leonardo Bravo; el Jefe del Departamento Técnico del Servicio, doctor Conrado Ristori; y el Jefe de la Oficina de Planeamiento Rural, ingeniero Francisco Unda.

LA VISITA

Durante la visita que el presidente del BID efectuará a la Oficina de Saneamiento Rural, será informado de la forma en que se ha puesto en marcha el plan de construcción de sistemas de agua potable en poblaciones rurales. Posteriormente, las autoridades de Salud mostrarán a Felipe Herrera las obras de agua potable construídas en la Caleta Pesquera de Quintay. Esta es la primera construcción terminada y ya entregada a los pobladores.

PROGRAMA DEL BID

El programa para dotar de agua potable a centros rurales, se está realizando mediante un convenio suscrito por el Gobierno y el Banco Interamericano de Desarrollo. Este organismo crediticio internacional, proporcionará la cantidad de dos millones 500 mil dólares —en equipos y materiales— para proseguir con el plan de construcciones.

Por su parte, el Gobierno consulta una inversión equivalente, destinada al financiamiento de las obras, incluídas en el Presupuesto de la Nación.

LA MANO DE OBRA

Un factor importante en los trabajos lo constituye la mano de obra en las construcciones de los sistemas de agua potable para las zonas rurales. Las faenas son realizadas por los propios habitantes de un núcleo rural, dirigidos por expertos del SNS.

Este organismo —el SNS— tiene a su cargo el control y terminación de los trabajos consultados, a través de la Oficina de Planeamiento Rural.

El Programa Extraordinario fue puesto en marcha por el Gobierno en noviembre último. Incluye un total de 450 comunidades las que serán dotadas [illegible] de agua potable, ubicadas entre las provincias de Aconcagua y Ñuble.

Liceo Vespertino N.o 2 de Santiago funcionará en Colegio San Ignacio

Matrículas se comienzan a recibir el lunes

El Subsecretario de Educación, Patricio Rojas, aceptó ayer el ofrecimiento que le hiciera el Cuerpo Directivo del Colegio San Ignacio para que funcione en su local el Liceo Vespertino N.o 2 de Santiago.

El Colegio San Ignacio tiene un amplio edificio ubicado en la Avenida Pocuro con El Bosque. Las personas encargadas de su dirección ofrecieron al Ministerio de Educación sus dependencias para que esa Secretaría de Estado instalara un colegio fiscal por las tardes.

El Liceo Vespertino N.o 2 tendrá cursos de primero hasta sexto año de humanidades. Las inscripciones para los citados cursos empezarán a recibirse a partir del lunes próximo de 19 a 21 horas.

"LA MEDICINA DEBE SER LA MAS HUMANA DE LAS CIENCIAS"

"La medicina debe ser la más humana de las ciencias, ya que su campo de acción es el hombre y en una situación muy especial, como es la del que necesita ayuda para recuperar la salud o aliviarla."

Esta es una de las conclusiones formuladas ayer, durante el foro de clausura de la "Semana de Información y Recepción del Estudiante de Medicina", organizados por esa escuela, dependiente de la Universidad de Chile.

En el Auditórium de Anatomía Patológica de la Facultad de Medicina, se puso término ayer al ciclo de charlas, conferencias y visitas, programadas para informar a los nuevos estudiantes que ingresan este año a los mencionados estudios.

Durante el acto de clausura, intervino el Director de la Escuela, doctor Jorge Román, quien se refirió a las condiciones en que se desarrollan los estudios de medicina.

EL FORO

Posteriormente, se realizó un foro, dirigido por el Director de la Escuela de Graduados, doctor Alberto Donoso Infante.

Asistió especialmente invitado el Ministro de Salud, doctor Ramón Valdivieso.

Durante el debate se intercambiaron conceptos sobre tecnología y humanismo, deberes del médico en lo que se refiere a la atención humana del paciente, necesidad de formación cultural. El resumen de las conclusiones, es el siguiente:

"El estudiante es un agente activo y único de su propia formación. Su participación en las actividades docentes y culturales, junto a personas de mayor experiencia como son sus maestros, lo conduce a esa finalidad;

"La medicina debe ser la más humana de las ciencias, ya que su campo de acción es el hombre y en una situación muy especial como es la del que necesita ayuda para recuperar su salud o aliviarla;

"En una proporción muy alta, los malestares de orden físico van acompañados de un quebrantamiento psíquico. Aquí reside uno de los papeles fundamentales del médico para comprender al paciente, dar consuelo y servir de consejero y guía, y

"La formación cultural es indispensable en la educación científica y tecnológica, ya que ella proporciona los medios necesarios para dar al estudiante una comprensión de sí mismo, de los demás y del mundo en que vive, evadiéndose del terreno muchas veces estrecho, demasiado objetivo y limitado de la especialidad técnica."

El Decano de la Facultad, doctor A. Neghme, agradeció finalmente la colaboración prestada por los profesores y por el Presidente del Centro de Estudiantes de Medicina, a estas interesantes jornadas y distribuyó un mensaje escrito a los estudiantes.

Científico chileno logra control experimental de tumores cancerosos

(Reportaje de Héctor Rolla N. — Fotos de Oscar Rosales)

Tres nuevos tipos de tumores fueron descubiertos por el médico Rigoberto Iglesias, Director del Instituto de Medicina Experimental del SNS.— El científico logró trasplante de un tumor a través de cinco generaciones de ratas.— Centro de Investigaciones es el tercero en el mundo.— Rata afectada de tumor canceroso alcanza el doble de su volumen y tamaño.— Más de tres mil roedores para la experimentación científica.— Declaraciones de una de las más connotadas autoridades mundiales sobre el cáncer, quien fuma "cuatro cigarrillos al día"



NO HAY CONTAGIO.— "El cáncer no es contagioso. Es solo una multiplicación celular desequilibrada, sin utilidad para el organismo". Y el doctor Iglesias, luego de su definición de la mortal enfermedad, muestra sin ningún temor a una rata afectada por tumores cancerosos.

Tres nuevos tipos de tumores cancerosos fueron descubiertos por el científico chileno que ha logrado el control experimental de la mortal amenaza que se cierne y diezma a la Humanidad.

En sensacionales y revolucionarias experiencias científicas, el doctor Rigoberto Iglesias —Director del Instituto de Medicina Experimental del Servicio Nacional de Salud— logró la obtención del transplante de tumores en seres vivos.

Los descubrimientos del conocido científico chileno —de vasta y prominente trayectoria en el campo de la investigación del cáncer, por alteraciones en el funcionamiento de glándulas endocrinas— fueron nominados con su apellido por las autoridades médicas de EE. UU.

Los tres tipos de la terrible enfermedad descubiertos por el doctor Iglesias son: "Iglesias Functional Ovarian Tumor", "Iglesias Functional Adrenal Tumor" e "Iglesias Sarcoma".

El valor científico de las notables experiencias efectuadas por el facultativo chileno, han sido reconocidas en los principales centros de investigación del cáncer.

Sus estudios han sido publicados y difundidos en varios idiomas, como un importante aporte a la lucha que mantienen los hombres de ciencia contra la terrible enfermedad.

El nombre del doctor Iglesias figura junto a las más destacadas personalidades de la investigación del cáncer.

EL HOMBRE

El doctor Rigoberto Iglesias fue "un desconocido", pero eficiente médico de provincia. A los pocos meses de titularse, inició sus actividades profesionales en la zona de Ñuble. Como médico rural estuvo tres años, desde 1937 a 1939. Ese año participó de la asistencia de heridos por efecto del devastador terremoto que asoló el país.

—Es aquella época —nos dice—, tal vez la que recuerdo con más cariño. Me inicié como médico con un sólo objetivo: servir a la comunidad. En provincias no logré riquezas, pero sí la satisfacción de servir a mis semejantes. Fue una experiencia inolvidable.

Durante sus estudios en la Facultad de Medicina de la Universidad de Concepción, tuvo como profesor al prominente científico Alejandro Lipschutz. Y heredó del maestro su incesante interés por la investigación científica, pura, absoluta.

EL CIENTIFICO

En 1939, el doctor Iglesias —nacido en una zona de donde emergió parte de nuestra nacionalidad: Arauco—, se incorpora decididamente a la investigación del cáncer.

Junto al doctor Lipschutz —primer Director del Instituto de Medicina Experimental— participa en las incipientes experiencias que se realizan en Chile sobre la mortal enfermedad.

Diez años después —en 1949— una de sus investigaciones es conocida mundialmente. Obtiene por efecto de hormonas, un tumor canceroso ovárico trasplantable. Y este primer tumor inoculado a ratas en ese año, aún está "vivo", por intermedio de continuos trasplantes de generación en generación de roedores.

Una rata vive una edad media de tres años, equivalente a 90 años de un ser humano. En consecuencia, el tumor original se ha mantenido a través de más de presuntos 450 años "humanos".

EXPERIENCIAS

—¿Cuál es el valor científico de la experiencia?

—En sí, la obtención de un tumor trasplantable, daría la impresión que en vez de conquistar una victoria en contra de la enfermedad, por el contrario se habría conseguido perpetuarla, luego que los seres atacados perecen.

Sin embargo, el valor científico que ofrece la experiencia es incalculable: nos permite efectuar investigaciones a través de los años, sin interrumpir el trabajo en un mismo tumor.

El año último, el doctor Iglesias intervino en el Congreso Internacional de Endocronología, celebrado en Londres. Actuó como autor y relator en el tema "Hormonas y Tumores". Fue el único en la especialidad, entre centenares de los más connotados científicos del mundo.

Esta fue una de sus varias experiencias internacionales. Gobiernos y autoridades diferentes países continuamente le envían invitaciones para dictar charlas, organizar foros e iniciar investigaciones en diversos centros de estudios internacionales.

EL INSTITUTO

El Instituto de Medicina Experimental centralizará las investigaciones y experiencias científicas de tumores cancerosos relacionados con el funcionamiento de las glándulas endocrinas. Está ubicado en Irarrazabal Nº 849.

Cuenta con un personal compuesto por otro médico especialista, dos químicos farmacéuticos y un médico veterinario, además de un eficiente grupo de ayudantes no profesionales.

En las diversas dependencias, se encuentran departamentos habilitados para la crianza de pequeños animales de experimentación. En otro ángulo del inmueble, colocados en largas filas de estantería, están los recintos con roedores afectados por diversos tipos de cáncer.

—Aunque le parezca extraño —agregó el Dr. Iglesias—, sólo se adoptan medidas de seguridad y de humanitario mantenimiento de los animales. Cómo Ud., puede apreciar, no hay ninguna clase de medida extraordinaria de aislamiento. Y por una razón muy simple: el cáncer no es contagioso. Sólo lo es en casos particularísimos, que no tenemos registrados.

La "población" de roedores para la experimentación científica, la integran más de 3 mil ratas y otros 600 ratones o lauchas. También hay gran cantidad de cuyes y "octodondegu" o "rata de las pircas", un roedor chileno.

En el Instituto se registran cincuenta variedades de tumores cancerosos. Otros seis tipos corresponden a leucemia.

RATA GIGANTE

Una de las más extraordinarias experiencias científicas del doctor Iglesias, lo constituye una rata, afectada por un tumor canceroso por desequilibrio de la hipófisis. El tumor maligno —que se desarrolla en un mes, aniquilando al animal—, alcanza un volumen equivalente al cuerpo del roedor. Y la rata misma crece. Crece hasta alcanzar una porción gigantesca, para su tamaño normal; el doble de su volumen.

En las innumerables "jaulas" con los experimentos, nos encontramos de pronto con otro sensacional descubrimiento efectuado por el sabio chileno:

—Este roedor —señala— está afectado por un "cáncer negro". Tenemos sesenta ratas con la enfermedad. Han sido los únicos resultados positivos obtenidos en el mundo sobre tumores negros. Los investigadores del Instituto nos encontramos en plena labor científica en torno a las características que presenta. No existe en ningún laboratorio esta clase de experiencia. No se ha podido obtener el "tumor negro". ¡Tóquelo! ¡Véalo! —nos dice mientras explica, pero omitimos la experiencia—. Tiene una pigmentación oscura, de la cual proviene su designación.

CUATRO CIGARRILLOS

Mientras el científico nos explicaba las diversas experiencias e investigaciones que se realizan en el Instituto sobre el cáncer, el doctor Iglesias —también con vicios humanos— reconoció ser adepto al cigarrillo:

"Me fumo cuatro cigarrillos diarios. Antes fumaba en mayor cantidad. Creo que también me han "asustado" los resultados obtenidos sobre investigaciones de cáncer pulmonar. Pero, un cigarrillo de vez en cuando, no es necesariamente factor de cáncer."

En 1964, el doctor Iglesias recibió una invitación del Gobierno de México para participar en un "Symposium" sobre cáncer uterino, organizado por la Unión Internacional contra el Cáncer, e intervenir en la Reunión Internacional de Cancerología.

Por parte de la Organización Mundial de la Salud, fue invitado a visitar Institutos de Cáncer y Endocrinología Experimental de Estados Unidos. Estuvo en 17 ciudades norteamericanas y visitó 38 instituciones científicas, ofreciendo 20 charlas y conferencias especializadas.

La proyección de la personalidad científica del doctor Iglesias originó múltiples invitaciones por parte de autoridades sobre el cáncer de Noruega, Dinamarca, Alemania, Austria, Grecia, Turquía, Perú, Colombia y otros países.

El Instituto de Experimentación es el tercero que existe en el mundo, bajo la tuición de la Organización Mundial de la Salud. En 1961 fue establecido el primer Centro de investigación, en Amsterdam. Luego fue creado otro en la India.

Veintiocho hospitales serán inaugurados el presente año

Un total de 28 establecimientos hospitalarios serán terminados e inaugurados este año en el país, en conformidad al Programa Extraordinario de Construcciones de Centros Asistenciales, consultado por el Gobierno.

Todos estos establecimientos —que entrarán en funciones en el curso de los próximos meses—, pertenecen al Servicio Nacional de Salud (SNS), y representan una inversión de un monto cercano a los 41 mil millones de pesos.

El plan está integrado por la construcción y habilitación de hospitales centros rurales de salud y consultorios externos. El total representará mil 967 camas más para hospitalización clínica. La superficie edificada, comprenderá 90 mil 958 metros cuadrados.

EN ANTOFAGASTA

El Programa Extraordinario de Construcciones hospitalarias está encabezado por la habilitación de centros asistenciales de Antofagasta. Quinientas cincuenta camas serán distribuidas en los [illegible] tales de la zona. En obras de construcción se consulta una superficie de edificación de 19 mil metros cuadrados, por un valor de Eº 8.500.[illegible]

Otras inversiones considerables se realizarán en los siguientes hospitales y centros clínicos: Rancagua, 320 camas, con 16 mil 542 metros cuadrados de supe[illegible] y un costo de 7 millones 500 mil escudos; y Valdivia: 186 camas, con 10 mil 850 mts. de superficie edificada y una inversión equivalente a 4 mil millones 800 mil escudos.

PLAN NACIONAL

La lista de los restantes establecimientos es la siguiente: Hospitales de Andacollo, 34 camas, 1.700 metros cuadrados de edificación y Eº 65.000 de costo; Salamanca, 34 camas, 1.861 metros y Eº 837.450; Llay Llay, 44 camas, 2.579 metros y Eº 1.160.550; La Ligua, 60 camas, 2.700 metros cuadrados y Eº 1.215.000; Graneros, 20 camas, 1.548 metros cuadrados y Eº 696.600; Huépil, 16 camas, 1.031 metros cuadrados y Eº 486.450; Coelemu, 50 camas 2.400 metros [illegible] y Eº 1.080.000; Santa Juana, 50 camas, 1.600 metros cuadrados y Eº 720.000; Cañete, 73 camas, 2.100 metros cuadrados de edificación y Eº 945.000; Curacautín, 34 camas, 1.700 metros cuadrados y 765.000 escudos; Lonquimay, 20 camas, 1.550 metros cuadrados y Eº 697.500; Nueva Toltén, 20 camas, 1.370 metros cuadrados y Eº 616.500; Lautaro, 50 camas, 2.685 metros cuadrados y Eº 1.208.250; Puerto Saavedra, 20 camas, 1.440 metros cuadrados, y Eº 648.000; Pitrufquén, 30 camas, 1.900 metros cuadrados y Eº 855.000; Villarrica, 60 camas, 2.300 metros cuadrados y Eº 1.035.000; Huiscapi, 8 camas, 400 metros cuadrados, y Eº 180.000; Río Bueno, 60 camas, 2.187 metros cuadrados de edificación y 984.150 escudos; Río Negro, 30 camas, 1.800 metros cuadrados y Eº 810.000; Puerto Octay, 20 camas, 1.550 metros cuadrados y Eº 697.500; Llanquihue, 20 camas, 1.550 metros cuadrados y Eº 697.500, y Puerto Natales, 50 camas, 2.935 metros cuadrados de edificación y 1.320.750 escudos de costo.

La lista incluye igualmente los Consultorios Externos de "Santa Inés", de Viña del Mar, con 1.250 metros cuadrados de superficie y 562.500 escudos de costo, y la Feria, 700 metros cuadrados y 315.000 escudos, así como el Pabellón N.o 5 del Hospital Psiquiátrico, con 108 camas, 1.680 metros y 756.000 escudos de costo.

EXTRAÑO PEZ CAPTURARON EN PEÑUELAS

Un extraño ejemplar de pez lograron capturar ayer dos pescadores de la Caleta Peñuelas.

Carabineros de Coquimbo informó ayer que los pescadores Norman Guzmán y Reinaldo Pérez, llegaron a las 10 horas, transportando una especie marina con características de tiburón y ballena. El animal carece de dentadura, su trompa cilíndrica tiene 30 centímetros de longitud por 10 centímetros de diámetro y el cuerpo tiene una longitud total de tres metros y medio, con un peso de 800 kilos.

Numeroso público desfiló por la Caleta de Peñuelas a contemplar al ejemplar.

Fiscalizarán entrega de leche entre beneficiarios del SNS

Como protección a los programas Materno-Infantil

La Dirección General de Salud dirigió a las autoridades provinciales de Salud Pública una circular en que imparte normas sobre la forma en que se debe llevar a cabo la distribución de leche entre los beneficiarios de los programas de Protección Materno-Infantil. Al respecto, cabe recordar que ya se anunció oportunamente que, en el marco de tales programas, el Servicio Nacional de Salud entregará en el presente año 16.751.818 kilos de leche (un kilo equivalente a diez litros) a lactantes, embarazadas y nodrizas.

Los envíos que correspondan a la suplementación presupuestaria hecha por el Ministerio de Salud se establecerán conforme al programa extraordinario pertinente, que orientará el Subdepartamento de Fomento de la Salud de la Dirección General del SNS.

Laboratoristas dentales confirman denuncia contra escuelas "brujas"

Dirigentes de la Asociación de Laboratoristas Dentales entregan nuevos antecedentes en torno a la denuncia formulada por el SNS, en contra de escuelas particulares que ofrecen cursos para la especialidad, a cargo de "profesores titulados en el Servicio".— Coordinan medidas de fiscalización para terminar con grave problema de salud, creado por el ilegal ejercicio de la profesión de laboratorista y dentista

Dirigentes de la Asociación de Laboratoristas Dentales ratificaron ayer a LA NACION una denuncia formulada por el Servicio Nacional de Salud, (SNS), en contra de escuelas particulares que, en avisos publicados en órganos de prensa, ofrecen matrículas para 'Escuela de Laboratoristas Dentales".

Confirmando una información exclusiva publicada por nuestro diario, el presidente de la Asociación Nacional de esos profesionales, Otto Schulz, manifestó:

—Esas entidades particulares se refugian en la libertad de enseñanza imperante en el país. Y es más: sólo buscan la comercialización y lucro por intermedio de los mencionados cursos. Anualmente, egresa gran cantidad de personas, que carecen de los conocimientos básicos aunque les permita aprobar el examen a que son sometidos por el Colegio de Dentistas de Chile.

Expresó que "es especial preocupación del Colegio de Dentistas obtener una pronta normalización de esta situación" para evitar el engaño de que son víctimas las personas que se inscriben en los cursos y a la vez propicia la creación de una escuela universitaria especializada en la materia.

EL PROBLEMA

Tal como lo informó LA NACION, el SNS hizo pública la denuncia en contra de las mencionadas escuelas particulares, calificando de "propaganda falsa y engañosa" la efectuada por un denominado "Instituto Técnico Profesional", que ofrece para sus cursos de laboratoristas dentales, "a cargo de profesorado titulado por el Servicio".

Autoridades médicas afirmaron que "el SNS no autoriza profesores para la enseñanza de aquellas técnicas, tergiversándose la facultad que posee para autorizar el ejercicio de la profesión mencionada, en conformidad a lo dispuesto en el Código Sanitario y su respectivo Reglamento.

EL ENGAÑO

Sin embargo, centenares de personas —atraídas por la posibilidad de adquirir una profesión remunerativa en sólo tres años de estudios, sin mayores requisitos— son víctimas cada año de la falsa propaganda. Y al terminar los estudios se ofrecen en laboratorios dentales. Entonces, al ser rechazados, comprenden que han sido engañadas.

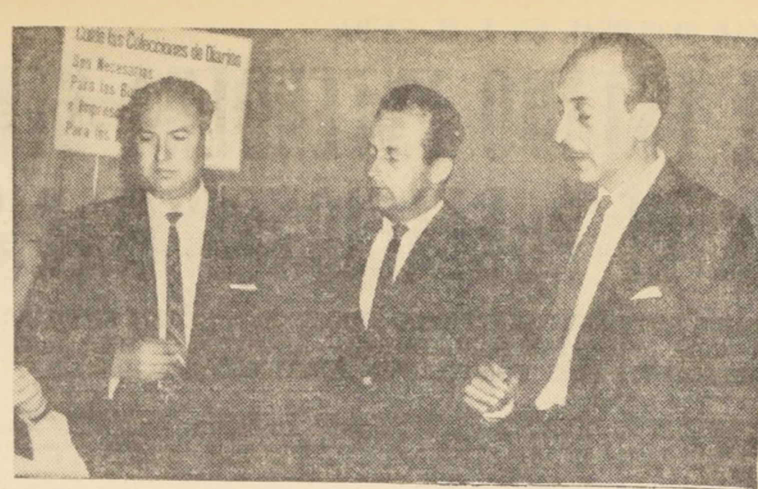
Y surge un nuevo ángulo: estas personas —que han estudiado y rendido satisfactoriamente sus exámenes y que son rechazadas por no contar con autorización legal para el ejercicio de la profesión— inician clandestinamente actividades propias de los laboratoristas dentales y aún de los dentistas, creando un grave problema de salud pública.

AMPLIO CONTROL

Tanto la Asociación de Laboratoristas Dentales —que agrupa a más de 200 profesionales— como el Colegio de Dentistas de Chile y el SNS iniciarán un vasto programa para lograr el control definitivo de las mencionadas escuelas.

Por una parte, ya se consulta en estudio la creación de una Escuela Universitaria de Laboratoristas Dentales.

"Nuestra Asociación —agregó Otto Schulz— se encuentra empeñada en formar el Colegio profesional, entidad a la cual estará encomendada la fiscalización y control de estas iniciativas y de las personas que en ellas participen."



DIRIGENTES DE la Asociación de Laboratoristas Dentales confirmaron a LA NACION denuncia formulada por el SNS en contra de escuelas particulares que ofrecen cursos para formar profesionales en la especialidad, con la enseñanza a cargo de profesores "titulados por el Servicio". En el grabado, el presidente de la Asociación Nacional, Otto Schulz; el vicepresidente del Regional Santiago, Jorge Superti Araya, y el secretario de esa entidad, Hernán Camacho Jego.

PLAGA DE RATAS DESTRUYE SEMBRADOS EN LLANQUIHUE

Serios daños han causado en las siembras de avena y en los huertos

Nuevos focos de ratas que invaden las siembras de los campos de pequeños agricultores se descubrieron en la provincia de Llanquihue.

Los funcionarios de Agricultura y reporteros recorrieron el sector La Goleta a 20 kilómetros de Puerto Montt, comprobando los serios daños que han ocasionado a los sembrados de avena y, sobre todo en los huertos.

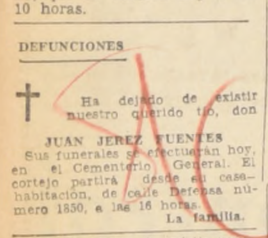
Las autoridades están tomando medidas a fin de erradicar la plaga de roedores en una campaña conjunta del Instituto de Desarrollo Agropecuario y de Sanidad Ambiental.

In Memoriam.-



Con motivo de cumplirse el cuarto aniversario del sensible fallecimiento del fundador de la Parroquia del Apóstol San Pablo, Presbítero don
HUMBERTO MARCHANT L.
(Q. E. P. D.),
se invita a todos los socios y feligreses a una misa solemne, que se oficiará hoy a las 10 horas.

DEFUNCIONES



† Ha dejado de existir nuestro querido tío, don
JUAN JEREZ FUENTES
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Defensa número 1850, a las 16 horas.
La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora
ZENOBIA VALENZUELA v. de LOBOS
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Tránsito Nº 5718 (Quinta Normal), al Cementerio General. (Por Recoleta).
LA FAMILIA

† Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señora
ELVIRA VALDIVIA CAMPOS
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Capilla del Cementerio antes indicada, a las 15.30 horas.
S La familia.

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
ROSA LLUGANY VDA. DE AGRAMUNT
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), después de una misa que se oficiará, a las 16 horas, en la Parroquia de La Gratitud Nacional (Avda. R. Cumming esq. Alameda).
La familia.

† Ha fallecido nuestro querido deudo, señora
HILDA LORCA KROEGER DE ROJAS
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará, a las 10 horas, en la Iglesia de San Ignacio (Alonso Ovalle 1490.)
La familia.

IN MEMORIAM.—

† Con motivo de cumplirse el primer aniversario del sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo y padre, don
HECTOR MOLINA PAVEZ
(Q.E.P.D.)
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el próximo martes 16, a las 9 horas, en la Parroquia de Jesús Obrero (General Velásquez esquina Gerrán Junge).
Aura M. vda. de Molina e hijo.

EXPRESION DE GRACIAS:

† Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en nuestro dolor, por el sensible fallecimiento de nuestro querido deudo señora
PETRONILA JORQUERA vda. DE PEREIRA
(Q. E. P. D.)
LA FAMILIA

EXPRESION DE GRACIAS.—

† Nuestros más sinceros agradecimientos a la directiva, socios y amigos del club Unión Española, que acompañaron hasta su última morada a nuestro querido e inolvidable esposo, padre, hermano, suegro y abuelito, señor
JUAN GONDRA SAGOSTI
(Q.E.P.D.)
Raquel A. de Gondra e hijos, Ciriaco y Fco. Gondra Sagosti.

Medidas especiales adoptó FF. CC. para transportar trigo del Sur

Los Ferrocarriles del Estado están haciendo un extraordinario esfuerzo para efectuar el rápido acarreo de la cosecha de trigo de la actual temporada, gravemente afectada por las lluvias que azotaron a la zona sur.

Para cumplir este cometido de carácter nacional, a solicitud del Gobierno, se ordenó una gran concentración de equipos y locomotoras en la zona afectada, con el fin de dar cabida y transportar a corto plazo todo el trigo que se encuentra cosechado y sufriendo las consecuencias de la humedad. Con el objeto de que esta capacidad de transporte se mantenga hasta el acarreo total del producto afectado, se dio instrucciones de postergar la movilización de carga del servicio interno de la Empresa hasta nueva orden.

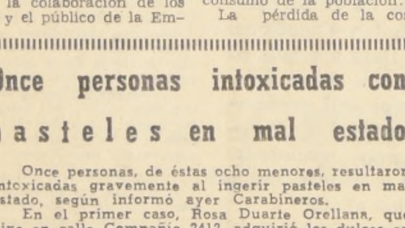
Por otra parte se está solicitando la colaboración de los clientes y el público de la Empresa para efectuar la carga y descarga del equipo en la forma más rápida posible, con turnos extraordinarios que se realizan, además, los sábados, domingos y festivos, aún en días lluviosos.

Con el mismo fin se ha requerido la cooperación muy especial de los molinos y otros consignatarios de manera que aceleren las faenas de carga y descarga para obtener un mayor aprovechamiento del equipo en esta circunstancia de emergencia.

La Empresa de Ferrocarriles del Estado, en su carácter de entidad de servicio público, realiza un notable esfuerzo ante una situación que, de no ser dominada con prontitud y espíritu de sacrificio, significaría para el país una ingente pérdida alimenticia, toda vez que el trigo es elemento fundamental para el consumo de la población.

La pérdida de la cosecha tendría que ser suplida con importaciones que, en las actuales circunstancias, significaría un gasto extraordinario de divisas que la Nación tiene destinadas a otros objetivos fundamentales dentro de los planes del nuevo Gobierno.

Hay pues, fundadas esperanzas de que esta acción de emergencia desarrollada por la Empresa de los Ferrocarriles, al movilizar todo su equipo de transporte, dé sus frutos en bien de todos los habitantes del país.



Once personas intoxicadas con pasteles en mal estado

Once personas, de éstas ocho menores, resultaron intoxicadas gravemente al ingerir pasteles en mal estado, según informó ayer Carabineros.

En el primer caso, Rosa Duarte Orellana, que vive en calle Compañía 2412, adquirió los dulces en la panadería situada en Catedral 2423 y los afectados fueron sus cinco hijos, Pedro, Jorge, María, Juan y Daniel Rodríguez Duarte, de 6, 5, 4, 3 y un año de edad, respectivamente. Los menores fueron internados en el Hospital Roberto del Río.

Por su parte, en Paine en el fundo Las Camelias, por la misma causa debieron ser internados en el Hospital de Buin. Antonio Olguín Bustos, de 61 años, y sus hijos Sergio y Lucía Olguín Pérez, de 13 y 21 años respectivamente, además de Mario Berríos Olguín, de 3 años; Gladys Valenzuela Soto, de 23, y Patricia Morette Vergara, de 9 años, los que fueron recluidos en el mismo hospital.

Carabineros formuló las denuncias de rigor ante el Servicio Nacional de Salud.

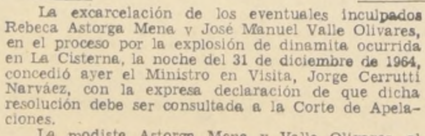
LAN-Chile incluirá en sus vuelos a la Isla de Pascua

En fecha próxima, los aviones de LAN-CHILE realizarán vuelos a la Isla de Pascua. Estos serán de carácter comercial y permitirán mantener un abastecimiento estable de víveres y otras mercaderías que precisan los isleños.

El servicio de LAN a la lejana posesión chilena se iniciará tan pronto queden terminados los trabajos de habilitación del aeródromo de "Mataveri", lo que se estima puede ocurrir antes de fines de año. En la actualidad, una comisión de técnicos, en la que se incluye al comandante de aeronave y alto ejecutivo de LAN-CHILE —por el momento en comisión de servicio en la Subsecretaría de Transporte— Alfonso Cuadro Merino, viaja a la Isla de Pascua a bordo de la motonave "Antofagasta", con la misión de coordinar las labores destinadas a terminar los trabajos de construcción y habilitación definitiva del aeropuerto, donde deberán aterrizar los aviones de nuestra primera empresa de aeronavegación comercial.

In Memoriam.-

Eleodoro Segundo Cornejo
(Q. E. P. D.)
Con motivo de cumplirse dos meses de su fallecimiento, mañana lunes 15 de marzo se le oficiarán misas por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia Santa Sofía a las 7 A. M. (Lord Cochrane esquina Pedro Lagos) y en la Parroquia de San Felipe de Jesús a las 19.30 horas. (Chiloé esquina de Victoria).
Rindió el último suspiro con la misma tranquilidad que si hubiera entrado en un dulce sueño. Descansa en paz que eternamente bendeciremos tu memoria.
LA FAMILIA



LIBERTAD DE DOS TERRORISTAS DECIDE MAÑANA C. APELACIONES

Excarcelación favorece a Rebeca Astorga y José Valle

La excarcelación de los eventuales inculpados Rebeca Astorga Mena y José Manuel Valle Olivares, en el proceso por la explosión de dinamita ocurrida en La Cisterna, la noche del 31 de diciembre de 1964, concedió ayer el Ministro en Visita, Jorge Cerrutti Narváez, con la expresa declaración de que dicha resolución debe ser consultada a la Corte de Apelaciones.

La modista Astorga Mena y Valle Olivares, al igual que el resto de los reos presos en la causa, se hallan declarados culpables de infracción a la ley 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado por "asociación ilícita".

Esta fue la única actividad desplegada durante la audiencia de ayer por el Magistrado Cerrutti Narváez, en relación con los inculpados.

En la tarde de mañana, previo sorteo, una de las Salas de la Corte de Apelaciones conocerá la libertad bajo fianza de Rebeca Astorga y José Valle.

Por otra parte, los defensores de los restantes detenidos anunciaron que mañana también presentarán escritos al magistrado sumariante solicitando la libertad provisional de sus defendidos.

Estas excarcelaciones serán en favor de Laura Magali Honorato Lobos, doctor Carlos E. Ramos Riquelme, José Moraga Adasme, Raúl Zamora Zazo, Hernán Ampuero Ferrada, todos los cuales son reos de contravención a la ley sobre Seguridad Interior del Estado y se hallan en libre plática desde antenoche, como informáramos en forma exclusiva ayer.

SITUACION DE JORGE CERECEDA

Mañana vence el plazo legal de cinco días de detención preventiva respecto de Jorge Cereceda Barrera, quien se presentó voluntariamente al Tribunal, burlando el cerco policial, el día 10 de marzo último.

El Ministro Cerrutti deberá resolver entre la encargatoria de reo o la libertad incondicional, por falta de méritos.

Partidos anuncian posiciones ante derrota del 7 de marzo

● Ebullición en el PADENA anticipa crisis del FRAP.— ● Los radicales y su sesión del martes. — ● Renuncia de la Mesa Liberal y Junta Ampliada Conservadora.— ● Estancamiento y retroceso de comunistas y socialistas.— ● Reunión plenaria de los 95 nuevos parlamentarios demócratacristianos

Junto con reanudarse las actividades parlamentarias, la próxima semana se advierte intensa en todos los partidos políticos.

Ello deriva, en primer lugar, de los resultados de la elección parlamentaria del domingo 7, los cuales, junto con señalar un clamoroso triunfo para el Gobierno y el Partido Demócrata Cristiano, mostró un estrepitoso fracaso para los partidos Conservador, Liberal y Radical, y espectacular retroceso para los partidos Comunista, Socialista y Democrático Nacional (PADENA).

En segundo lugar, la actividad partidaria, que se avecina tiene como antecedentes diversos votos o acuerdos de asambleas de los partidos derrotados, en que se piden renuncias de las actuales directivas y urgentes cambios de posiciones, más acordes con las urgencias económicas y sociales que está viviendo el país.

La semana que termina sólo permitió a algunos de ellos expresar juicios sobre lo sucedido. "El terremoto electoral ha sido demasiado grande para analizar de inmediato sus proyecciones", dijeron los dirigentes. Pero como el tiempo apremia, el panorama partidario quedó esbozado en los siguientes términos:

■ **PARTIDO LIBERAL.**— Bajó de 28 a 6 diputados, y en la Cámara Alta, de 9 a 5 senadores. Se encuentra renunciada la mesa directiva, que preside el senador Hugo Zepeda Barrios, quien no consiguió su reelección en Atacama y Coquimbo, y que integran como vicepresidentes el señor Patricio Barros Alemparte, cuya lista de diputados fracasó en el Primer Distrito, y el diputado Bernardino Guerra, que no obtuvo su reelección en Tarapacá, y como secretario general, el diputado Iván Urzúa, que también fracasó en su reelección por la provincia de O'Higgins. Con todo, estas renuncias sólo se formalizarían en la sesión de la Junta Ejecutiva del próximo martes, día en que se espera el regreso a Santiago del senador Zepeda. Por lo demás, el liberalismo tiene fijada su Convención Nacional para los días 27, 28 y 29 de mayo. Al efecto, el Consejo Provincial de Santiago de la Juventud Liberal ha acordado luchar por la transformación del Partido y la Organización Gremial Liberal. Junto con aprobar un voto de confianza a su Directiva, que preside el señor Renato Rioseco Jiménez, resolvió iniciar una activa campaña entre sus elementos de todo el país para participar decididamente en dicho torneo.

■ **PARTIDO CONSERVADOR.**— Bajó de 17 a 3 el número de sus diputados, y de 4 a 2 el número de sus senadores. En su sesión del martes 9, la Junta Ejecutiva se limitó a dejar constancia del esfuerzo de sus candidatos, de la escasa significación que tendrán sus representantes, en el nuevo Congreso, y se ubicó en una posición observadora de la acción gubernativa. Según informó su presidente, diputado Luis Valdés Larraín —que fracasó como candidato a senador por Bío Bío, Malleco y Cautín—, en la próxima semana se fijará la fecha de una Junta Conservadora Ampliada, donde renunciará la Mesa Directiva.

■ **PARTIDO RADICAL.**— Bajó de 38 a 20 cuota de diputados, y de 12 a 9 sus senadores. La Mesa del Comité Ejecutivo Nacional, que preside el señor Luis Alberto Cuevas, postergó para el próximo martes —a pedido de los senadores— el análisis de los resultados de la elección parlamentaria. Lo más candente es la designación de la Comisión Organizadora de la Convención Ordinaria, que debe efectuarse a fines del mes de junio próximo. La Asamblea Radical de la Segunda Comuna, ha pedido la renuncia inmediata y total de los miembros del CEN, y que los diputados radicales al nuevo Congreso sean designados miembros de la Comisión Organizadora de la convención de junio, junto a los señores Angel Faivovich y Jacobo Schaulsohn.

■ **EN EL FRAP.**— Reunida la Comisión Política del **Partido Comunista** acordó citar a un Pleno para los días 1º, 2 y 3 de abril próximo, oportunidad en que se fijará la fecha del 13º Congreso General de esta colectividad. En el nuevo Parlamento, los comunistas aumentarán de 16 a 18 el número de sus diputados, y de 3 (sin contar el Dr. Barros) a 5 sus senadores.

Por su parte, el **Partido Socialista** —que aumentó de 11 (sin contar al señor Cossio), a 15 sus diputados, y bajó de 8 a 7 el número de sus senadores, celebrará un Pleno entre los días 19, 20 y 21 de marzo en curso. En este Pleno se propondrá adelantar para junio el Congreso General Ordinario que debe celebrarse en noviembre.

Con todo, este ambiente de calma, que aparenta el **FRAP**, ha sido roto, desde el jueves 11, por el **Partido Democrático Nacional**, muchos de cuyos dirigentes acusan a sus aliados de deslealtad e incumplimiento de los compromisos contraídos. Sobre este asunto, la Junta Ejecutiva padenista inició el jueves 11 un agitado debate que quedó pendiente para el próximo martes. De 1... diputados, este partido bajó ... pero en la Agrupación Provincial de Bío Bío, Malleco y Cautín, eligió un senador que no tenía, gracias al apoyo comunista y socialista. De acuerdo con las opiniones manifestadas en la Junta, ... ambiente para que el PADENA se retire del FRAP, recuperando su libertad de acción. En todo caso, esta resolución tendría que ser ratificada por un Congreso Extraordinario, cuya fecha no ha fijado.

■ **DEMOCRACIA CRISTIANA.**— Entre cablegramas de felicitación de sus correligionarios de América y Europa, y entre reiteradas adhesiones de todas sus juntas comunales, departamentales y provinciales, el Partido Demócrata Cristiano ha empezado a trazar, con serena responsabilidad, las líneas de su acción futura.

"La histórica jornada del 7 de marzo —dijo el miércoles 10 su Comisión Política— debe ser entendida como la identificación completa del pueblo chileno con el Gobierno del Excelentísimo señor Frei. El programa de la Revolución en Libertad ha sido confirmado en todas sus partes, quedando en descubierto las interpretaciones que se lanzaron en su contra, a fin de impedir su cumplimiento".

El PDC ha aumentado de ... a 82 el número de sus diputados, cifra sin precedentes, que supera en 3 la mayoría absoluta, en la Cámara Baja del Congreso Nacional. Además, aumentó de 4 a ... el número de sus senadores, que hubieran sido 14 ... menos que el tercio— ... lista senatorial por Santiago hubiera llevado más de ... candidatos, pues en la provincia capital de la República sobraron votos para elegir cuarto Padre Conscripto.

Los parlamentarios demócratacristianos al nuevo Congreso Nacional, a inaugurarse el 21 de mayo, se reunirán los días 8, 9, 10 y 11 de ... próximo, en Millahue ... nario ya tradicional de ... más importantes declaraciones programáticas del PDC— ... ra conocerse e intercambiar ideas sobre su labor. A ... reunión también concurrirán los dirigentes nacionales y ... nistros de Estado.

Mañana, el Consejo Nacional Demócrata Cristiano celebra su primera sesión después del triunfo del 7. Seguramente reasumirá la presidencia el diputado Renán Fuentealba, ahora senador electo por Bío Bío, Malleco y Cautín, y se acordará un voto de especial reconocimiento para la labor cumplida por el primer vicepresidente, ... Castillo, el hombre que empuñó el timón del partido, fijando las exactas proyecciones de la contienda, y que lo condujo a la victoria.

RENAN FUENTEALBA, presidente del PDC, el único partido que triunfó el 7 de marzo.

CIFRAS SIGNIFICATIVAS

Las cifras generales de la elección parlamentaria del 7 de marzo —de acuerdo con los escrutinios proporcionados por el Ministerio del Interior—, han sido ya publicadas por todos los diarios, incluso la prensa marxista, y ellas ponen de relieve tres cosas: 1) El indiscutido ascenso de la Democracia Cristiana; 2) El fracaso de los partidos históricos, muchos de cuyos dirigentes siguían soñando con el Frente Democrático, y 3) El estancamiento y retroceso de los partidos frapistas.

He aquí estas cifras:

DEMOCRACIA CRISTIANA	[illegible]
FRENTE DEMOCRATICO (conservadores, liberales y radicales)	[illegible]
FRAP (comunistas, socialistas y padenistas)	[illegible]

No es efectivo, en consecuencia —como lo está pregonando la prensa marxista—, que el FRAP sea una fuerza de éxito, ni mucho menos que ella sea la fuerza más poderosa de oposición al Gobierno del Presidente Frei y a la Democracia Cristiana. Lo único verdadero es que el FRAP, por voluntad del pueblo, se ha convertido en la tercera y ... fuerza electoral de Chile.

Funerales de la Sra. Teresa vda. de Maluenda se realizaron ayer

A las 11 horas de ayer se efectuaron los funerales de la señora Teresa Merino vda. de Maluenda, esposa del desaparecido periodista y escritor Rafael Maluenda.

Los restos de la distinguida dama fueron sepultados en el Cementerio General, después de un amisa que se ofició en la Iglesia de La Asunción.

A los funerales concurrió gran número de amigos, relaciones y familiares. El Presidente de la República se hizo representar por su Edecán Aéreo, Claudio Sepúlveda, asistiendo también otros personeros de Gobierno.

FRANCISCO CUEVAS MACKENNA NUEVO PRESIDENTE DE S. N. M.

Francisco Cuevas Mackenna fue designado presidente de la Sociedad Nacional de Minería, en reemplazo de Hernán Videla Lira, quien en breve se dirige a Buenos Aires para asumir la representación de la Embajada de Chile en ese país.

En ceremonia especial, la Sociedad Nacional de Minería renovó su directiva, eligiendo como primer vicepresidente a Alejandro Noemi y como segundo vicepresidente a Jaime Zegers.

Como presidente honorario de la entidad quedó designado Hernán Videla Lira, quien en emocionadas palabras se despidió de los miembros de la Sociedad y agradeció la colaboración que se le prestara durante su gestión presidencial.

Síntesis Policial

SE QUEMO RESTAURANT CENTRICO

Por causas que la policía no pudo precisar, a las 6.20 horas de ayer, un incendio redujo a cenizas al Restaurant "La Guindalera", de calle Estado 23.

El propietario del negocio fue detenido por Carabineros.

El fuego comenzó por la cocina del establecimiento, y se propagó rápidamente al resto de las dependencias.

El dueño Angel Maggiolo Maggi, no estimó los daños.

Por la acción del agua recibió daños de consideración el Restaurant contínuo "Rayo Luz", de propiedad de Bernardo Uscher Siegle.

ESTUDIANTE MUERE ATROPELLADO

A causa de graves heridas provocadas por atropellamiento, dejó de existir ayer en el Hospital Barros Luco, el estudiante de 10 años, Sergio Molina Mallea.

El niño Molina fue embestido por el microbús patente G.L. 700, gobernado por Mario Yáñez López, a las 12.30 horas de ayer, frente al Paradero 5 de la Gran Avenida.

ELECTROCUTADA MIENTRAS APLANCHABA

La menor de 17 años, Norma Mardones Kauer, pereció electrocutada, a las 17.45 horas, en su domicilio de calle Sarragosi 1441, mientras planchaba ropa.

La información policial señala que la niña se hallaba descalza sobre el piso de tierra y la descarga eléctrica se la provocó al tocar el mango de la plancha que estaba quebrado.

MUERTE DE OBRERO MUNICIPAL

El obrero de la Municipalidad de Ñuñoa, Guillermo Vásquez Torres, 23 años, casado, dejó de existir en la Posta 4, a causa de las graves heridas que le provocó el camión colector de basuras en que trabajaba, una de cuyas ruedas le aplastó el cuerpo al caer desde el mismo vehículo.

Carabineros informó que el obrero trató de subir sobre la marcha en los instantes que el vehículo, conducido por Daniel Guevara Flores, retrocedía en la esquina de José P. Alessandri y San Luis, de Macul.

QUEMADO MURIO OBRERO CARBONERO

En uno de los potreros de la hacienda La Vacada —sector de Paine—, carabineros halló el cadáver del obrero carbonero, Domingo Antonio Belarmino Catalán, 55 años, soltero, quien murió a causa de graves quemaduras en la región toráxica.

Por averiguaciones practicadas, la policía logró establecer que Catalán sufría constantemente de ataques epilépticos, presumiéndose que esa fue la causal de su caída sobre una fogata.

CURSO DE REFORMA AGRARIA INICIA MAÑANA EL ICIRA

El Comercio Minorista decidió tomar parte en lucha contra la inflación

La Directiva Nacional explica en carta pública, las razones por las que asume esta actitud, en apoyo a la campaña iniciada por el Gobierno

El Comercio Minorista acordó prestar toda su colaboración en la campaña que está realizando el Gobierno contra la inflación, según lo expresa una declaración de la Cámara de Comercio Minorista de Chile, suscrita por sus dirigentes máximos, el presidente Carlos Torres Canales, y el secretario, Darío Aguirre Urzúa. Anuncia, al mismo tiempo, las medidas que adoptará para materializar esta decisión, señalando, entre otras, la creación de una Central de Compras.

El siguiente es el texto de la declaración de la Cámara del Comercio Minorista de Chile:

"El Comercio Minorista en general, prestará toda su colaboración en la campaña iniciada por el Gobierno, con el sano propósito de contener el flagelo que más daño ha hecho al país en los últimos 30 años y que es conocido por todos los chilenos: la inflación. "El Comercio Minorista tiene conciencia que al derrotar la inflación se beneficiará a toda la masa consumidora y por ende, todo el Comercio Minorista del país podrá seguir adelante en su tarea de proveer al consumidor en forma normal en el futuro, con precios más bajos o iguales a los actuales, sin sentir en carne propia el terrible impacto que ha sufrido en los últimos tiempos y que nos ha llevado a una descapitalización casi total por la imposibilidad material de poder reponer nuestras existencias.

"El Comercio Minorista no puede olvidar que él es también consumidor, porque también tiene familia e hijos que vestir, alimentar y educar, de modo que siente y conoce los efectos perniciosos que la inflación provoca.

"El Comercio Minorista no aceptará el condicionamiento que se hace actualmente en la compra de artículos que escasean artificialmente en el mercado: obligación de comprar artículos de difícil expendio para que se nos venda lo que necesitamos para el consumidor; por ejemplo, té, aceite, arroz, etc.

"El Comercio Minorista, por estas razones ha tomado las siguientes medidas inmediatas, sin perjuicio de ampliarlas de acuerdo con las conclusiones o acuerdos que se adopten en la próxima Asamblea General, citada para el 29 del presente:

"Ningún comerciante deberá pagar sobreprecios en los artículos de su giro o de venta habitual;

Todo comerciante deberá denunciar ante esta Cámara todos los abusos que por sobreprecios se le haga, para que a su vez nuestra institución los denuncie ante la autoridad correspondiente, a fin de castigar a los culpables.

En los artículos que no estén sujetos a fijación de precios y que están congelados, deberá pagar los mismos precios que regían a la fecha de su normal comercialización, no aceptando ningún tipo de alza.

Categórica respuesta ante injusta reclamación contra Identificación

El Jefe de la Oficina Central de Identificación, Juan Las Heras Marrodan, envió una respuesta a una reclamación formulada por un lector de LA NACION en la que deja constancia de lo injustificado de la protesta. El texto de la carta del Jefe de Identificación es el siguiente:

SANTIAGO, 13 de marzo de 1965.

SEÑOR DIRECTOR DEL
DIARIO "LA NACION".
PRESENTE.

Señor Director:

En la edición de ayer de ese importante rotativo, en el espacio titulado "Cartas al Director", el señor Patricio Claro Tocornal hace a este Servicio la ofensa gratuita de suponer que se obstaculiza la atención de menores que solicitan cédula de identidad y se busca sólo el modo de atender el menor número posible de personas.

¡Es tan fácil criticar! Pero lo que no es aceptable es suponer a funcionarios, que laboran sacrificadamente, actuaciones mañosas. A quien debe culpar el señor Claro es a su propia negligencia en dejar para último momento la petición de cédula para su hijo menor, costumbre muy arraigada en nuestro pueblo.

Durante el otoño e invierno, el Sector Primera Filiación atiende normalmente a todo aquel que solicite documentos. El problema se suscita en la época de exámenes y matrículas. En efecto, la cuota diaria de atención al público que obtiene cédula de identidad por primera vez es de 200 a 250 personas; pero se presentan 500 u 800 en la actualidad. Es como si a un cine de 1.000 butacas quisieran entrar 2.000 espectadores. ¡Imposible!

La Oficina se abre a las 6 de la mañana para hacer el aseo. A esa hora ya hay público haciendo cola. Si se les reparte números de atención es para evitar que, quienes llegan más tarde y no han hecho el mismo sacrificio, puedan dejarlos sin atención.

Por último, y como información para el señor Claro, debo expresarle que durante el año escolar se enviaron a los establecimientos educacionales sendas circulares ofreciendo atención a domicilio a sus alumnos, para evitar, justamente, el problema que ahora se presenta; pero, salvo raras excepciones, ninguno solicitó dicha atención.

Saluda muy atentamente a Ud. (Fdo.): **JUAN LAS HERAS MARRODAN, Jefe de la Oficina Central de Identificación.**

SOLUCIONADA SITUACION DE ALUMNOS DEL I. NACIONAL

El Director General de Educación Secundaria, informó que 160 alumnos que habían quedado fuera del Instituto Nacional a causa de que el local nuevo no ha sido terminado en su totalidad, deberán acudir hasta el establecimiento el lunes a primera hora para normalizar su situación.

El Instituto Nacional ocupará este año el nuevo local que está en vías de ser terminado. Las autoridades educacionales estimaron que era necesario que a medida que se iba finalizando el establecimiento fueran instalándose nuevos cursos, desalojándo el antiguo local.

Pero, la parte que fue entregada era insuficiente para contener la totalidad de los alumnos que había en el antiguo local. Por tal razón se dejó fuera a 160 alumnos, los que fueron notificados de la resolución.

Sin embargo, las autoridades educacionales decidieron que era imprescindible que los alumnos fueran absorbidos en su totalidad, ya que el local nuevo estará terminado a mediados de año. La medida que adoptó el Director General de Educación Secundaria contempla que mientras se concluye la edificación del establecimiento, se empleen como salas de clases los talleres de trabajos manuales y las bibliotecas.

Los propósitos de las autoridades educacionales son que nadie quede sin matrícula. Los alumnos que estaban en el Instituto Nacional el año pasado deberán matricularse a más tardar el lunes a primera hora.

Regresaron de Europa, Asistentes Sociales de la U. de Chile

Han regresado desde Europa las Asistentes Sociales, señora Reyna Israel M., directora general de las Escuelas de Servicio Social de la Universidad de Chile y la señorita Beatriz Espinoza M., jefa de práctica de la Escuela de Santiago.

Estas dos profesionales fueron invitadas por la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas para visitar las principales Universidades de Inglaterra, Holanda, Francia e Italia, como, asimismo, diversos centros de adiestramiento práctico de enseñanza de Servicio Social.

La señora Israel y la señorita Espinoza han recogido una interesante experiencia respecto a los programas teóricos y prácticos de la formación para el servicio social y tuvieron también la oportunidad de dar a conocer los diferentes aspectos de los estudios en Chile.

A su regreso al país se han entrevistado con el Rector de la Universidad y con el Decano de la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales, de quien dependen las Escuelas de Servicio Social.



CON DESTINO A MADRID y a Buenos Aires viajaron ayer a mediodía, Mariano de las Peñas, Director Comercial de IBERIA, y el periodista y productor de televisión español José Mayá. Este último realizó contactos en Santiago para impulsar un fuerte intercambio radial y de televisión entre España y Chile, como una manera de comenzar una ofensiva turística y comercial de la Península con los países latinoamericanos. Antes de subir al Jet los despidió el Gerente General de Líneas Aéreas de España, José Luis de las Peñas. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha, Mariano de las Peñas, José Luis de las Peñas y José Mayá.

COMENZARON A ENTREGAR TITULOS DE DOMINIO:

MILES DE POBLADORES EN EL NORTE Y SUR SON AHORA DUEÑOS DE SUS SITIOS

Centenares de familias fueron favorecidas en Chiloé, Llanquihue, Osorno, Malleco y Cautín.— 1.190 ocupantes en el norte serán due-ños de sus predios.— En abril termina la primera fase de esta operación nacional

LA ENTREGA de títulos de dominio a un centenar de familias en cinco provincias del sur y la pronta entrega de iguales beneficios a 1.190 pobladores en el norte, anunció el Subsecretario de Tierras y Colonización, Angel Esnaola Martínez.

CINCO PROVINCIAS

Las familias favorecidas en el sur corresponden a las provincias de Chiloé, Llanquihue, Osorno, Malleco y Cautín. Los títulos comprenden alrededor de 7.246,50 metros cuadrados y 8.254,95 hectáreas. Está pendiente la cesión de otras mil hectáreas en esas regiones.

Al dar a conocer estas cifras, el Subsecreario expresó que la distribución de tierras se había hecho de la siguiente manera: Chiloé, 38.550 metros cuadrados y 378,10 hectáreas; Llanquihue, 574,50 hectáreas; Osorno, 120,97 hectáreas; Malleco, 38.254,95 metros cuadrados y 169,70 hectáreas; Cautín, 183,76 hectáreas y 7.246,50 metros cuadrados.

PLANOS APROBADOS

El Subsecretario informó que se encuentran totalmente tramitados los decretos supremos que aprueban los planos de las poblaciones "Pedro León Gallo", de la provincia de Atacama, y de la ampliación de la población "Compañía Alta", de Coquimbo. Asimismo, expresó que fueron aprobados por decreto supremo, los planos que se refieren al loteo del Sector Playa, de Iquique, y modificación del Sector I y ampliación e los Sectores XXI y XXII de la población "Playa Brava", de la comuna de Iquique.

1.190 OCUPANTES

La aprobación de estos planes permitirá solucionar los problemas que afectan a mas de 1.190 ocupantes de sitios, quienes ahora pueden legalizar su situación y acogerse al plan habitacional.

Funcionarios técnicos del Ministerio de Tierras y Colonización confeccionarán, en abril, los informes que permitirán otorgar los títulos de dominio de los sitios a cada familia ocupante.

BREVES

COHETERIA Y ASTRONOMIA.— Cursos de Astronomía, Cohetería y Ciencias afines, con duración de cuatro meses, dictarán a partir del próximo 24 de marzo, en el Centro de Investigaciones en Cohetería y Astronomía (CICA).

Estos Cursos que cuentan con el auspicio del Ministerio de Educación, serán suplementados con películas, diapositivos, viajes, a cerro Calan, al Observatorio de Paso Hondo en Valparaíso, al Planetarium de Viña del Mar, y a la Estación de Rastreos de Satélites NASA.

COMITE "PATRIA Y SOBERANIA". — Situación de Chile ante las naciones del continente Americano, y sobre los problemas que derivan de los proyectos de integración económica, será la tabla de la sesión que celebrará mañana, a las 19 horas, el Comité "Patria y Soberanía", en el local del Círculo de Periodistas, calle Amunátegui 31.

COMITE SEGURIDAD EN LA MONTAÑA. — El próximo martes, a las 18.30 horas, en la Dirección de Turismo, se constituirá un organismo denominado Comité de Seguridad en la Montaña, que dependerá del Consejo Nacional de Seguridad.

La finalidad de dicho organismo será fomentar el mejor aprovechamiento de los recursos potenciales de la cordillera por parte de los trabajadores de la montaña, el cuidado de turistas y excursionistas andinistas, esquiadores, cazadores, pescadores.

Presidirá la reunión constitutiva, Manuel Casanueva, presidente del Comité Nacional de Seguridad.

DIRECTIVA DE PERSONAL DOCENTE.— En sesión celebrada recientemente por el personal de la Oficina Coordinadora del Planeamiento Educacional, se eligió la nueva mesa directiva por el año 1965. El profesor Waldemar Cortés Carabantes, fue nominado presidente y directores, Néstor Sandoval, Dagoberto Betancourt y Sergio Muñoz.

MUSICO DE USA VIENE A CHILE. — A mediados de abril próximo llegará al país, el compositor norteamericano, David Van Vactor, profesor de Música del Departamento de Bellas Artes de la Universidad de Tennessee y director de la Orquesta Sinfónica de Knoxville.

Calidad y premio de cien escudos en los uniformes escolares de "Los Gobelinos"

Una guagua de año y medio de edad resultó favorecida con los cien mil pesos, en dinero efectivo, que regala diariamente la Alcancía Escolar



Ambiente de fiesta se vivió ayer en el Departamento Uniformes y Utiles Escolares de "Los Gobelinos" debido a la extraordinaria concurrencia de público. En el grabado, la señora María Núñez de Brito recibe un cheque por cien escudos, de la Alcancía Escolar de "Los Gobelinos". A su lado, el animador y conocido locutor santiaguino don Jorge Meléndez.

Un niño de año y medio de edad, César Brito N., cobró cien mil pesos de la Alcancía Escolar de "LOS GOBELINOS". En su nombre, lo recibió su mamá, la señora María Núñez de Brito. La historia de este premio no deja de tener ribetes interesantes, toda vez que el cupón y la compra se debieron, más que nada, a una pequeña equivocación. Una pequeña equivocación, que hizo ganar cien escudos a un hogar formado por cinco personas.

La señora María Núñez de Brito llegó el jueves pasado a "LOS GOBELINOS", dirigiéndose de inmediato al Departamento Uniformes y Utiles Escolares, en el segundo piso. Allí adquirió un uniforme para su hijo mayor, Humberto. Pagó y se retiró después de llenar el cupón con el nombre de él. Sin embargo, cuando habían caminado varias cuadras, debió regresar a "LOS GOBELINOS". Le faltaban los calcetines. Los adquirió, gastó E° 2.10, pero esta vez llenó el cupón con el nombre de la guagua. Resultado: cien mil pesos en dinero efectivo. La señora María Núñez declaró a los periodistas que se sentía feliz con el premio, manifestando, además, que todos los años, desde que sus hijos estaban en edad escolar, adquiría sus uniformes y útiles en "LOS GOBELINOS".

El segundo piso de "LOS GOBELINOS" volvió ayer a mostrar ambiente de fiesta con la enorme concurrencia de público, que llega hasta el Departamento de Uniformes y Utiles Escolares atraído por la excelente calidad de las mercaderías que se ofrecen, como asimismo por los precios que corresponden prácticamente a los mismos del año pasado, vale decir, que están al alcance de cualquier presupuesto familiar. Esto unido al hecho de que los uniformes de "LOS GOBELINOS" son confeccionados en sus propios talleres, con personal especializado y técnicos en el corte, hace que padres de familia y apoderados concurran al segundo piso de "LOS GOBELINOS".

Por otra parte, cada comprador tiene derecho a participar diariamente en el sorteo de cien mil pesos, en dinero efectivo, que sortea la Alcancía Escolar de "LOS GOBELINOS", justamente entre las personas que concurren a su Departamento de Uniformes y Utiles Escolares.

En el sorteo correspondiente a las compras realizadas el viernes pasado resultó premiado el cupón N° 27.999 perteneciente a la señorita Carmen Cuevas, con domicilio en Domingo Santa María 4257. Se trata de la adquisición de 3 insignias y dos blusas. Todo, con un total de E° 20,52. La señorita Cuevas podrá retirar sus cien escudos mañana, al mediodía.

CIENTIFICOS ESTUDIAN CAUSAS DE LA DELINCUENCIA JUVENIL

Sociólogos, psicólogos, abogados y otros profesionales intervienen en las investigaciones consultadas por el Instituto de Patología Social.— Centro de Estudios fue creado este año por la Universidad de Chile

Un equipo especializado de psicólogos, sociólogos, abogados y otros profesionales, iniciará investigaciones para determinar causales y otros informes sobre la criminología y juventud inadaptada.

Los científicos estarán a cargo del Instituto de Patología Social, creado este año por la Universidad de Chile, y dependiente del Departamento de Ciencias Sociales de la Facultad de Filosofía y Educación, de la mencionada universidad.

El Director del Instituto, Manuel Zamorano, expresó que "desde el punto de vista nacional y universitario, el estudio de los fenómenos de patología social —vagancia, mendicidad, tensiones familiares, "colerismo" prostitución, inadaptaciones escolares—, ocupa un lugar destacado por la gravedad de los problemas que consulta".

El nuevo Instituto recibe la colaboración de especialistas de los Institutos de Sociología, Psicología, Educación, del Centro de Antropología y otros.

DELINCUENCIA EN EL FUTURO

Entre las áreas de investigaciones consultadas, se incluyen todas aquellas que, sin descuidar la ciencia pura, están relacionadas con la desorganización social en nuestra realidad nacional.

—Así, por ejemplo —dijo el profesor Zamorano—, se realizan investigaciones, entre otros temas, sobre la proyección de la delincuencia chilena hasta 1980.

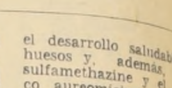
LA JUVENTUD

El grupo social predominante en los estudios e investigaciones que efectúa el Instituto, está representado por la juventud del país.

—Estos fenómenos —dijo— traspasan los límites de lo estrictamente psicológico y no coinciden con las normas jurídicas tradicionales.

Manifestó que la causa de la conducta juvenil inadaptada, obecede a influencias antropológicas, sociológicas, religiosas, morales, jurídicas y, además, está relacionada con la salud, la economía y la educación nacional.

agricultura MECANIZACION Veterinaria



APLICAN VITAMINAS PARA DETENER FLUJO NASAL DE LAS VACAS

INVESTIGACIONES CIENTIFICAS NORTEAMERICANAS REALIZADAS EN LA UNIVERSIDAD DE ILLINOIS ESTAN DANDO FAVORABLES RESULTADOS.

LAFAYETTE, Indiana. — Las narices afligidas con flujo nasal no se encuentran limitadas solamente a los chiquillos que acaban de entrar a la casa luego de juguetear en el frío de la intemperie. Las reses bovinas y el ganado lechero que padecen de deficiencia de la vitamina A sufren igualmente de flujo nasal.

Los investigadores científicos de la Universidad de Purdue en esta ciudad y en la Universidad de Illinois, han descubierto que el ganado bovino no convierte la carotina material del cual se forma la vitamina A, con la misma facilidad que lo hacen otros animales. Es también de observarse que los nitratos que se encuentran presentes en los forrajes de uso más prevaleciente hoy, tienden a destruir la reserva de vitamina A que acumulan las vacas en el hígado.

Las enfermedades y el clima afectan también la producción de vitamina A, ya que el proceso de conversión de la carotina se hace más lento durante los calores. Además de esto, el ganado que se encuentra bajo tensión a causa de fatiga, excitación, parásitos o infecciones, utiliza con rapidez sus reservas de vitamina A.

Los científicos agropecuarios sugieren a los ganaderos que protejan sus animales contra la ganancia lenta de peso, los resfriados y el flujo nasal, que son sintomáticos de las deficiencias vitamínicas fortaleciendo la dieta de sus reses con niveles suplementarios de la vitamina A. Una inversión ínfima de algunas monedas empleadas en la compra de este suplemento puede representar una ganancia monetaria ascendiente al valor de hasta 12 a 20 libras más de carne en un animal. Los novillos, por ejemplo, muestran una ganancia de peso diaria que fluctúa entre un cuarto y hasta media libra, cuando se añade diariamente a sus alimentos un nivel suplementario mínimo de 20.000 unidades internacionales de vitamina A.

Las deficiencias vitamínicas entre los animales de la granja raramente alcanzan la etapa deformante de esta condición. Sin embargo, redundan en consecuencias económicas desfavorables para el ganadero, ya que esta insuficiencia reduce la conversión de alimentos, hace más lenta la ganancia de peso, minimiza la producción de leche, afecta y perjudica la reproducción normal y reduce la resistencia de las reses contra las enfermedades.

La administración de los bolos vitamínicos desarrollados por el Departamento Agropecuario de la Cyanamid International ofrece un método conveniente para mantener los niveles deseables de vitamina A en el ganado bovino. Esta tableta de tamaño mayor de lo corriente contiene no solamente la vitamina A, sino también la vitamina D para el desarrollo saludable de huesos y, además, ... sulfamethazine y el antibiótico aureomicina clortetraciclina.

La aureomicina es un tratamiento eficaz para combatir las diarreas y las infecciones respiratorias. La sulfamethazine elimina ciertos organismos patológicos tales como el ... racolón y la salmonella. El arrestamiento de las diarreas y las enfermedades en general es de suma importancia pues ambas traen como resultado la merma rápida de las reservas de vitaminas que ... cena el cuerpo.

CENSO NACIONAL AGROPECUARIO TIENE FUNDAMENTAL IMPORTANCIA PARA EL PAIS

El Censo Agrícola-Ganadero que levantará la Dirección de Estadística este año, que será el cuarto efectuado en el país, tiene una importancia excepcional para la apreciación exacta de los problemas alimenticios de la población y se proyecta en la economía continental como parte de la encuesta que realizaron las naciones de nuestro hemisferio hace dos años casi en forma simultánea, conforme a las recomendaciones de los organismos de las Naciones Unidas, con la activa participación del Instituto Interamericano de Estadística.

Hay siempre una relación entre el nivel de la cultura e información y el progreso de los pueblos, aquellos que están bien informados tienen una agricultura próspera, como sucede con las naciones europeas y en los Estados Unidos de América. Por eso los Censos son muy importantes para el porvenir de un pueblo, al hacer conocer sus reales necesidades y los medios que tiene para satisfacerlas.

La estadística revela que en casi todos los países latinoamericanos, los habitantes menores de 20 años constituyen aproximadamente la mitad del total de la población. En cambio, en las naciones de gran potencialidad económica, la población de jóvenes fluctúa entre un cuarto y un tercio. Esto significa que para alimentar y educar a un joven hasta los 20 años, es necesario contar con el trabajo de un adulto en América Latina, mientras que en Europa y en los Estados Unidos esta carga se distribuye entre dos y tres adultos, siendo aún más alto el porcentaje en los Estados Unidos dentro de la economía general de la sociedad.

Ahora bien: Como el crecimiento de la población de América Latina es uno de los más elevados del mundo (2,5% anual), los problemas alimenticios adquieren un dramático abultamiento, y exigen soluciones que se fundamentan considerando las proyecciones futuras de la población en estrecha relación con el desenvolvimiento económico y social.

Los Censos periódicos y el mejor conocimiento de las naciones americanas, que actualmente se unen en un mercado común y en la Alianza para el Progreso, permiten que cada pueblo mire con fe la posibilidad de cumplir sus propios designios de bienestar y adelanto nacional.

Este es uno de los resultados promisorios del IV Censo Agrícola Ganadero, cuyo levantamiento exige la colaboración de los organismos públicos y privados y de la ciudadanía en general.

EL CENSO AGROPECUARIO

El Censo Agrícola Ganadero que se levantará este año, complementará el conocimiento de nuestra economía.

Chile, que debe enfrentar el problema de acelerar rápidamente su producción agropecuaria, necesita el conocimiento más perfecto posible —y no el parcial de las condiciones en que se desenvuelve esta riqueza.

Permite llevar a cabo la encuesta estadística con abundancia de recursos. Es necesario recordar, en este sentido, que los datos obtenidos de un Censo deben ser exactos y corresponder a la verdadera realidad de las explotaciones, puesto que no son estáticos ni aislados y, aunque amparados en el orden individual por el "Secreto Estadístico", proporcionan en su conjunto un cuadro absolutamente indispensable para que el ... y el Sector Privado de la ... nomía lleven a cabo planes y programaciones de desarrollo de la produción agropecuaria.

EXCESO DE LLUVIAS AFECTA LAS SIEMBRAS DE LA ZONA SUR

Hasta la Subsecretaría del Ministerio de Agricultura han estado llegando informaciones procedentes de las provincias del sur, en las que se señala que la situación de los pequeños agricultores es desesperada, a causa de las intensas lluvias, lo que ha impedido que se puedan realizar las cosechas de trigo, cebada y avena. Al mismo tiempo, el Subsecretario de Agricultura, Daniel Barría, informó que en muchas partes los sembrados de trigo se están floreciendo.

Entre las provincias de Cautín y Aisén ha llovido persistentemente, por lo que ha resultado imposible realizar las labores de cosecha de trigo, avena y cebada. Daniel Barría informó que ya se consideran perdidas totalmente, grandes sementeras.

En los últimos 15 días no ha sido posible cosechar durante más de dos días, sumando los raros en que no cae agua. "Hasta el Ministerio de Agricultura, explicó el Subsecretario de esa Secretaría de Estado, han estado llegando constantemente telegramas en los cuales se expresa la situación desesperada de los agricultores. En este tipo de calamidades, siguió el Subsecretario, el que más sufre las consecuencias es el agricultor pequeño. Muchas tierras pertenecientes a los pequeños agricultores, sembradas de trigo, están floreciéndose".

"El Ministerio de Agricultura, puntualizó Barría, está alerta, porque si esta situación se prolonga demasiado, además de causar perjuicios económicos imponderables a los afectados, puede ocasionar un grave daño para la producción agrícola y el abastecimiento nacional".

En las informaciones recibidas desde Cautín y Osorno se manifiesta que el viernes y el sábado en la mañana llovió violentamente, como en pleno invierno.

Aparte de la cantidad de agua caída, existe el problema del elevado nivel de la humedad ambiente. Los trigos que están en bodegas, de las cosechas del año pasado, tienen un alto nivel de humedad derivada de la del ambiente. Se acepta como tolerable hasta un grado máximo de 14% de humedad. Los trigos almacenados desde el año pasado tienen 16,1 y 16,2% de humedad. El Subsecretario manifestó que tal hecho es insólito y sólo se deriva del alto grado de la humedad ambiente".

Ministro Leighton inauguró planta telefónica automática de Los Angeles

LOS ANGELES.— La trigésima octava central telefónica que se inaugura en cumplimiento del plan de ampliaciones de la Compañía de Teléfonos de Chile, entró en funcionamiento ayer, a las 13 horas, en esta ciudad. Esta planta cuenta con equipos del sistema Pentaconta —el más moderno que existe en materia de conmutación automática—, y su construcción significó una inversión total de Eº 1.815.530.

La ceremonia inaugural estuvo presidida por el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, y asistieron el Intendente de Bío Bío, Guillermo Díez; el Alcalde de Los Angeles, Miguel Gacitúa; el Subdirector de Servicios Eléctricos, Sixto González, y la ingeniero del Departamento de Telecomunicaciones, Violeta de la Cruz, además de autoridades provinciales y comunales.

Al iniciarse el acto, bendijo las instalaciones el Obispo de Los Angeles, Monseñor Luis Yáñez. Luego, el Gerente General de la Compañía, Benjamín W. Holmes, pronunció un breve discurso, haciendo entrega a la ciudad de esta nueva planta y agradeciendo la asistencia de los invitados a la ceremonia, especialmente la presencia del Ministro del Interior. Tuvo palabras de elogio para quienes intervinieron en los trabajos, como también para las operadoras, "que durante años atendieron con eficiencia y abnegación a los suscriptores de la antigua central, y que ahora seguirán atendiendo las llamadas de larga distancia".

A continuación, el Ministro del Interior, señor Leighton, felicitó a la empresa por la entrega de esta nueva obra y agradeció el aporte que ella significa para el progreso de la zona.

La planta que se inauguró ayer funciona en un moderno edificio que fue construido en la calle Valdivia y que contribuye al progreso urbanístico de la ciudad. Sus equipos fueron construidos en la Compagnie Generale des Constructions Telephoniques e instalados por la Compañía Standard Electric de Chile.

Desde que se inició el plan de ampliaciones de la Compañía de Teléfonos de Chile, se han inaugurado 38 nuevas centrales telefónicas y se han ampliado casi la totalidad de las existentes a lo largo de las distintas provincias que atienden de la Compañía y que abarcan casi todo el territorio nacional. Desde que comenzó el plan —en el año 1958— se ha invertido en estas obras una suma superior a los noventa y cinco millones de dólares (US$ 95.000.000), que incluyen la instalación de más de 500 nuevos circuitos de larga distancia, tanto en el interior del país como hacia el extranjero.

Este programa de ampliaciones que ha permitido mejorar substancialmente el sistema de telecomunicaciones en nuestro país, continuará desarrollándose. Así lo explicó ayer el gerente de la empresa señor Holmes, cuando dijo en Los Angeles: "En el año 1958, la Compañía inició un plan de ampliación de sus servicios, que está finalizando. Pero, felizmente, no se detendrá el desarrollo telefónico, gracias a que hemos llegado a un acuerdo con el Gobierno que recién se inicia, que permitirá a la Compañía instalar, en cinco años, todos los teléfonos que el país necesita".

POBLACION SANTA INES CONTARA CON CENTRO MATERNO INFANTIL

VALPARAISO.— Comenzó a ser habilitado en Viña el nuevo edificio construido como Consultorio Materno Infantil para la Población Santa Inés en Viña del Mar. Según informaciones de la IV Zona de Salud de Valparaíso, una vez que este Centro se encuentre perfectamente habilitado y con los necesarios equipos médicos y mobiliario, será inaugurado en forma oficial.

Se beneficiarán con su atención más de 16.000 habitantes del populoso barrio de Viña. Su costo alcanza a la suma de Eº 70.731

Igualmente se ha informado que se encuentran muy avanzados los estudios para la construcción de dos consultorios periféricos en Playa Ancha y Cerro Ramaditas.

Aquí... el Puerto

ESTUDIANTES ASISTIRAN A REUNIONES DE FAO.— El presidente del Instituto Chileno Norteamericano de Cultura de este puerto ha recibido una invitación para que el alumnado del Instituto asista a las Jornadas sobre Financiamiento Agrícola del BID y Conferencia Latinoamericana de la FAO, que se desarrollan en Viña del Mar hasta fines del presente mes. Los alumnos deben inscribirse en la Secretaría del Instituto Chileno Norteamericano, para que se les reserve lugares en las reuniones mencionadas.

INICIAN EL AÑO UNIVERSITARIO.— Diversas escuelas Universitarias de Valparaíso darán comienzo a sus actividades en la U. de Chile de este puerto. La Escuela de Medicina dio comienzo el lunes a su labor y mañana lunes lo harán las Escuelas de Obstetricia, de Economía, Odontología y Servicio Social, como también la de Enfermeras "Carlos van Buren". El lunes 22 iniciarán sus clases el Instituto Pedagógico y las Escuelas de Periodismo, de Derecho y de Ciencias Políticas y Administrativas. El 29 de marzo lo hará la Escuela de Arquitectura.

ENTREGA OFICIAL A LA INTENDENCIA — Mañana lunes la Intendencia recibirá en forma oficial a mediodía la primera unidad móvil que el Servicio Nacional de Salud ha donado para atender a las poblaciones rurales de nuestra zona. La donación incluye dos unidades, una de las cuales será para la provincia de Aconcagua. A este acto de entrega asistirán las autoridades de nuestra ciudad y personeros del SNS.

SE ALEJA CONSUL DE VENEZUELA EN VALPARAISO. —Roberto Briceño Picón, que se desempeñó como Cónsul General de Venezuela en Valparaíso y Decano del Cuerpo Consular, hará en breve dejación de sus funciones en este puerto para regresar a su país. El señor Briceño se desempeñó como Cónsul en Valparaíso durante cinco años.

RECOLECCION NOCTURNA DE BASURA.—Un experimento, del que deberán luego opinar si resulta o no las propias dueñas de casa, se pondrá en práctica en este puerto, donde el problema del aseo domiciliario sigue constituyendo una preocupación que necesita resolverse. De este modo la basura será recogida de las casas entre las diez de la noche y las dos de la madrugada. El Alcalde tuvo esta idea que puede dar buenos resultados y para la cual se pide a las dueñas de casa que dejen en sus puertas los tarros de desperdicios en espera de los recolectores.

HARAN ESTUDIOS RESPECTO AL MATADERO PORTALES.—Una reunión de técnicos convocó el Intendente Enrique Vicente para la semana próxima, con el objeto de estudiar los problemas que crea el Matadero Portales, ubicado en pleno camino entre Valparaíso y Viña, en la Avenida España. Se anuncia que en forma especial se estudiará el hecho que convierte a esta frecuentada avenida en un paseo de animales, y ojalá se estudie también ese otro hecho, de insoportable hedor, que envuelve esta avenida en ese tramo y que se debe a la inconsecuencia de tener un Matadero en un punto que costaría mucho llamar "turístico", por bello que sea el paraje y la vista al mar. El olor es realmente insoportable y ningún porteño o viñamarino que realiza ese obligado paso, en micro o automóvil deja de respirar las emanaciones.

NUEVA LINEA NAVIERA PARA VALPARAISO. — La flota "Gran Colombiana" ha resuelto extender su servicio hasta Valparaíso, nombrando agentes en este puerto a la Compañía Interoceánica de Vapores. Financian esta flota capitales colombianos y ecuatorianos. Se trata de una poderosa línea que mantendrá cada quince días contactos con nuestro puerto mediante el atraque de barcos que desplazan actualmente por todo el mundo.

Desde Bremen zarpará el 7 de abril próximo el primero de estos barcos que tocará nuestras costas, el "Ciudad de Pasco", de 7.000 toneladas. Como empresa privada, la "Gran Colombiana" es la mayor de América, con un servicio de 47 barcos.

Vasto plan de obras de adelanto ejecutarán vecinos de Barrancas

Así se acordó en una reunión celebrada por los dirigentes de las poblaciones Jardín Lo Espejo, Estadio y Florentina, con un representante de la Oficina de Promoción Popular de la Intendencia de Santiago

LAS BARRANCAS.— Prestar una amplia y efectiva colaboración personal en todos los trabajos para ejecutar obras de adelanto local en sus sectores, acordaron los dirigentes vecinales, de centros de madres, instituciones deportivas y bomberiles de las poblaciones Jardín Lo Espejo, Estadio y Florentina en una reunión celebrada en el Círculo del Poblador con el representante de la Oficina de Promoción Popular de la Intendencia de Santiago, Diego Sierpe. En esta reunión celebrada en la población Florentina, se aprobó además impulsar la realización de las siguientes obras de adelanto local:

1.o— Instalación de un teléfono en la Segunda Cía. de Bomberos.

2.o— Arreglo de grifos en todas las poblaciones, pues, de los 34 existentes sólo 3 están en buenas condiciones.

3.o— Construcción de un nuevo cementerio en los terrenos detinados para tal objeto en el plano regulador del Gran Santiago.

4.o— Ejecución de los trabajos de alcantarillados en todos los sectores en que los pobladores hayan pagado el 50% de sus aportes.

5.o— Entrega de máquinas de coser para los Centros de Madres.

6.o— Mejoramiento de la locomoción colectiva de la comuna.

7.o— Construcción de un liceo y escuela industral, en terrenos que donara la cooperativa Jardín Lo Espejo para este objeto.

8.o— Mejoramiento del servicio de extracción domiciliaria de basuras.

9.o— Arreglo de la plaza de la población Florentina, por cuenta de los pobladores, pero recibiendo el aporte de materiales.

10.o— Atención de primeros auxilios día y noche en el Centro de Salud de calle San Pablo:

Finalmente se acordó celebrar una nueva reunión para planificar la iniciación inmediata de este plan de obras para sacar de su abandono a las poblaciones Jardín Lo Espejo, Estadio y Florentina. (Baraona, corresponsal.)

MELIPILLA:

VOTOS RELIGIOSOS Y TOMA DE HABITO EN ORDEN MERCEDARIA

MELIPILLA.— Hoy, domingo 14, a las 16 horas, en la Casa de Noviciado de la Orden Mercedaria, de Melipilla, emitirán sus Votos Religiosos los siguientes novicios:

Fr. Julio Cabrera Binimelis, Fr. Juan González Sandoval, Fr. Guillermo García Franken, Fr. José Pérez Ibacache, Fr. Mario Alvarez Salas, Fr. José Toro Cáceres y Fr. Arturo Barrera Correa.

En la misma ceremonia tomarán el blanco hábito mercedario los jóvenes René Aguilera Morales, Julio Uribe Guerrero, Juan C. Oliva Díaz, Rudolph Holtz Lillo, Héctor Flores Santander, Mario Salgado Valenzuela, Humberto Hidalgo Núñez, Cristián Contreras Molina, Gustavo Schulz Barrenechea, Mario Cisternas Torres y Eliseo Olivera Barreau.

Ambas ceremonias las solemnizará el Rdmo. P. Maestro General de la Merced, Fr. Bernardo Navarro - Allende, que se halla de paso en nuestra patria.



VALPARAISO.— 150 PINTORES PROFESIONALES VISITAN HOY MONTANA.— Una delegación compuesta por 150 pintores profesionales de Santiago visitará hoy domingo la Industria Montana del Salto, especialmente invitados por la firma. Se ha organizado en su honor un gran almuerzo a la chilena, y en la tarde habrá una contienda deportiva. Durante el almuerzo, actuarán "Los Montaneros", excelente conjunto folklórico de la industria viñamarina, que día a día progresan en sus actuaciones. Montana acaba de hacer entrega en la capital de los mil galones de pintura que ofreció como colaboración al Plan Educacional del Gobierno. En el Ministerio de Educación, el gerente general Tomás Ornstein hizo entrega de la donación al Subsecretario Patricio Rojas, que agradeció a nombre del Gobierno este gesto. EN EL GRABADO, el conjunto de "Los Montaneros", que actuará en la visita de los pintores de Santiago.

TALCA.—

LOS EMPRESARIOS DEBEN COLABORAR EN LAS TRANSFORMACIONES QUE SE PREPARAN

Así dijo el Presidente de la SNA, Víctor Braun, en la II Feria Exposición Internacional.— Destacó la necesidad de acelerar el desarrollo económico y de realizar substanciales mejoramientos para los sectores menos favorecidos.— El programa del torneo continuará hasta el 22 del presente mes

TALCA.— Ayer sábado continuó realizándose con gran éxito el programa de la Segunda Feria Exposición Internacional de Talca, torneo cuya inauguración el viernes recién pasado constituyó un acto de trascendental importancia para las provincias centrales. En forma especial, el discurso del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, pronunciado en nombre del Gobierno, situó a esta región en un marco de hondo relieve y señaló las grandes transformaciones que se impulsarán en la agricultura y la industria de la zona, las que están llamadas a satisfacer las necesidades de toda la masa de la población y, preferentemente, de los postergados sectores campesinos.

En la tarde de ayer se inició el rodeo y a continuación se efectuaron las eliminatorias del torneo de baby-fútbol y espectáculos de variedades. Después se corrió la maratón de los barrios, y en la noche hubo una comida en el casino, seguida con un variado show.

Hoy continuará la realización del programa de este torneo, el que se continuará hasta el 22 del presente mes.

DISCURSO DE VICTOR BRAUN

En el acto de inauguración de la Feria Exposición, después de hablar el Ministro Trivelli, lo hizo el presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, Víctor Braun, quien dio a conocer el pensamiento de los agricultores ante el momento actual, recalcando la obligación "de acelerar el desarrollo económico y la realización de substanciales mejoramientos para los sectores menos favorecidos".

El discurso del señor Braun es el siguiente:

"Hé aquí una prueba de capacidad de realización puesta al servicio del desarrollo regional e integrada hacia un concepto superior de vinculación con la vecina República de Argentina.

"Son objetivos que constituyen profundas aspiración nacionales y que los empresarios de esta industriosa región se empeñan por realizar entregando esfuerzos y sacrificios a una tarea que es fundamentalmente de interés general y no particular.

"Un torneo como éste ilustra sobre la actitud constructiva de los productores y sobre su decisión de consagrase también a causa de bien público.

"Es esto digno de destacarse en un momento en que nuestro país se prepara a profundas transformaciones.

"Existe, por una parte la necesidad de acelerar el desarrollo económico y existe, por otra el imperativo de realizar substanciales mejoramientos para los sectores menos favorecidos.

"Todo esto implica dificultades que son características de cualquier empresa humana, que sólo logran realizarse cuando poderosos haces de voluntades se orientan a propósitos bien definidos y técnicamente concebidos.

"Es por ello que la Sociedad Nacional de Agricultura reitera su llamado para que los productores se dediquen por entero a la causa de la unidad, a través del reforzamiento de nuestras instituciones y la coordinación de ellas para lograr la unidad total del gremio.

"Los empresarios debemos encontrarnos unidos para poner nuestra experiencia al servicio de estas grandes tareas, tanto en la etapa de discusión de la legislación, como en la de elaboración de los planes y en la realización de ellos. Estoy cierto de que lograremos realizar esta unión y de que el Gobierno del Excmo. señor Frei habrá de acoger la colaboración empresarial, incluso en los aspectos de crítica serena y constructiva para la realización de las grandes tareas que nos esperan en esta etapa en que todos aspiramos a un Chile cada vez más grande y próspero".

En cabo de Prisiones porteño recayó el honor:

Ministerio de Justicia financiará viaje de delegado chileno a Suecia

Participará en el "III Congreso de la NU para la Prevención del Crimen y Tratamiento de la Delincuencia", que se hará en Estocolmo, entre el 9 y 18 de agosto de este año

VALPARAISO.— Muy complacidas están las autoridades de la Cárcel Pública de Valparaíso y los propios reos del penal, por la distinción recaída en la persona del cabo Juan Meza Sepúlveda, que presta servicios en dicho establecimiento carcelario y que acaba de ser invitado a participar en un Congreso Internacional de Delincuencia en Estocolmo, Suecia. En la carta invitación que el cabo porteño recibió con gran sorpresa y alegría, se estipula que se le formula esta invitación en atención a que es conocida en Suecia su preocupación por los problemas de los reos, los cuales él se ha especializado en abordar a través de acertados ensayos y estudios, publicados en la prensa chilena. Se destaca además la trascendencia de este torneo en el cual será especialmente consultada la experiencia de vigilantes de prisiones provenientes de todos los países del mundo y los cuales tendrán la facultad de exponer estos frutos de su dedicación y trabajo en un torneo que se efectuará el próximo mes de agosto y que organiza la International Prisionners Aid Association. El torneo se llama "III Congreso de las Naciones Unidas para la prevención del crimen y tratamiento del Delincuente".

Con el fin de agradecernos la información que dimos a conocer el sábado pasado e ilustrarnos acerca de sus buenos frutos, recibimos ayer la visita de Juan Meza en nuestra Corresponsalía: "Quiero agradecer a LA NACION, la forma en que destacó este honor que, a través de mi modesta persona, recae en el vigilante de prisiones chileno", nos expresó: "Gracias a ella, creo que me será posible ahora hacer de mi viaje no un sueño, sino una hermosa realidad"'.

Es así como podemos informar que hace pocos días se recibió en la Cárcel Pública de este puerto un llamado telefónico de la Dirección General de Prisiones, y que atendió el Alcaide Braulio Sutil. En ella se informaba, escuetamente que se comunicara al cabo Meza que no se preocupara por su viaje a Suecia, ya que éste le sería financiado por el Ministerio de Justicia". Como es de suponer, la noticia produjo enorme alegría al funcionario que entrevistamos la semana pasada y que melancólicamente nos dijo: "Pueda ser que ésto no sea un sueño".

No lo ha sido y es así como el joven cabo de 24 años de edad, que con ejemplar perseverancia se ha mantenido firme en su vocación de luchar por la solución de los numerosos problemas de los reos, trascendiendo de la simple labor física del vigilante, a la preocupación de orden moral y social, ve recompensada su tenacidad y su espíritu de superación, dentro de las duras condiciones en que ha debido ejercitarlos.

El referido Congreso se desarrollará entre los días 9 y 18 de agosto, en Estocolmo. En la carta que recibió el agraciado con esta elevada distinción, se expresa textualmente: "Si existiera alguna posibilidad de que Ud. pudiera asistir, le rogaríamos que nos hiciera el favor de notificarnos a las oficinas de la Asociación en Wisconsin, USA, de tal manera que nosotros pudiéramos empezar a confeccionar la lista de participantes con anticipación".

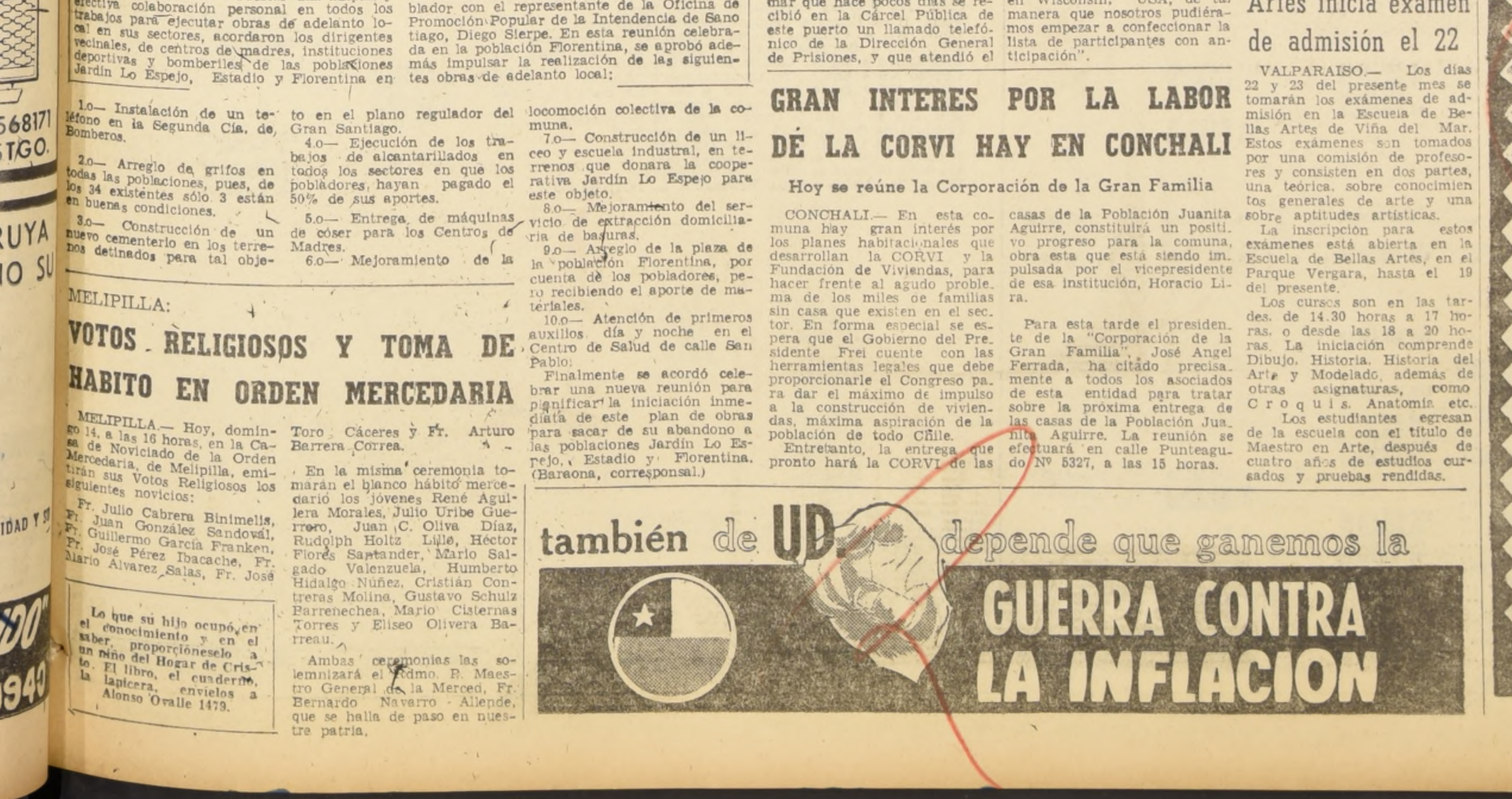
GRAN INTERES POR LA LABOR DE LA CORVI HAY EN CONCHALI

Hoy se reúne la Corporación de la Gran Familia

CONCHALI.— En esta comuna hay gran interés por los planes habitacionales que desarrollan la CORVI y la Fundación de Viviendas, para hacer frente al agudo problema de los miles de familias sin casa que existen en el sector. En forma especial se espera que el Gobierno del Presidente Frei cuente con las herramientas legales que debe proporcionarle el Congreso para dar el máximo de impulso a la construcción de viviendas, máxima aspiración de la población de todo Chile.

Entretanto, la entrega que pronto hará la CORVI de las casas de la Población Juanita Aguirre, constituirá un positivo progreso para la comuna, obra esta que está siendo impulsada por el vicepresidente de esa institución, Horacio Lira.

Para esta tarde el presidente de la "Corporación de la Gran Familia", José Angel Ferrada, ha citado precisamente a todos los asociados de esta entidad para tratar sobre la próxima entrega de las casas de la Población Juanita Aguirre. La reunión se efectuará en calle Punteagudo Nº 5327, a las 15 horas.



INCREIBLE: POR TRES PANQUEQUES CON MIEL PIDIERON 13.500 PESOS

Comida en el puerto costó más cara que con un show del Foliés Bergere.— 8 mil pesos por dos cognac y 22.500 por tres medios pollos, cobró restaurant de "turismo"

VALPARAISO.— LA NACION, en Valparaíso, ha recibido una denuncia en contra de la elevadísima cuenta que se cobró en un restaurante porteño, hace unos días, a un grupo de tres personas que concurrió al establecimiento, sin pensar en lo cara que les iba a resultar una comida que, según nuestro informante, no tenía "nada del otro mundo".

Julio Pincheira Acdo, conocido periodista radial, nos expresó: "Me he tomado la molestia de fotografiar la cuenta para que el diario vea que no exagero. Considero un deber protestar por estos abusos que deben soportar todos los que no se atreven a adoptar una actitud cuando les suceden cosas como éstas." Luego, el señor Pincheira nos informa: "Llegamos tres personas al Restaurante Castillo "El Torreón", que se inauguró recientemente en la Avenida Altamirano, de Valparaíso, en el camino a Las Torpederas. El lugar es, desde luego, muy hermoso, en plena avenida costera y con una espléndida vista al mar. Con todo, no creo que sea necesario recargar los precios en forma tan excesiva. Como antecedentes sobre este cobro, les adelantaré que el garzón no nos presentó la carta de comidas en la que debe aparecer el precio establecido. Según DIRINCO, estos locales pueden amparados por su patente, cobrar el precio que estimen conveniente, siempre que lo comuniquen previamente a esa institución. DIRINCO tiene en su poder la carta con precios, pero en ella no aparece el subidísimo precio de los licores. ¿Cree Ud. que dos coñacs pueden costar 8 escudos y una menta frappé 5 escudos, sólo porque la comida va acompañada de un show de 20 minutos? Por tres porciones de papas fritas se cobraron Eº 7,50; tres medios pollos, Eº 22,60, y por tres simples panqueques en miel, 13.50 escudos. Por un vino Macul cobraron 8 escudos. El resultado total de la cuenta fue de Eº 71,50. Es decir, ni que hubiera sido un banquete con un show de variedades a cargo del Folies Bergere."

En poder de nuestro diario está una copia fotografiada de esta fabulosa e increíble cuenta, en la que para mayor sarcasmo aparece el Restaurante Castillo "El Torreón" como un establecimiento de "turismo". Precisamente estos abusos ahuyentan a los turistas de nuestras costas, por lo cual se hace necesario una enérgica intervención de DIRINCO y de la Dirección de Turismo para reprimirlos.

Directiva elige hoy J. de Vecinos de Pobl. Vivaceta

POBLACION VIVACETA.— La Junta de Vecinos de la Población Vivaceta ha sido citada a asamblea general para hoy domingo a las 11 horas en su local de calle Nueva de Matte 1487, con el objeto de proceder a la elección del nuevo directorio de la institución para el período de marzo de 1965 a marzo de 1966.

Presidente del BID visitará obras de captación de aguas

VALPARAISO.— A fines de la semana próxima el presidente del BID, Felipe Herrera, visitará las obras de captación de agua que se realizan con un préstamo del Banco Interamericano. El señor Herrera efectuará esta visita acompañado por el Ministro de Salud, Ramón Valdivieso, y el Director General del Servicio Nacional de Salud, Alfredo Leonardo Bravo.

Treinta localidades con menos de mil habitantes serán dotadas de agua potable mediante esta obra que interesa conocer en el propio terreno al presidente del BID. También es posible que visite la localidad de Quintay.

El programa a que hacemos mención está a cargo de la Oficina de Saneamiento Rural que funciona asesorada por técnicos del Servicio Nacional de Salud.

SAN BERNARDO:

ASUMIO DIRECTORA DE COLEGIO DE LA INMACULADA CONCEPCION

SAN BERNARDO — Recientemente asumió el cargo de Madre Directora del Colegio Inmaculada Concepción, la religiosa Sor Loyola, quien anteriormente desempeñaba labores docentes en un colegio de la misma Congregación, en la ciudad de Valdivia.

También ha ejercido funciones religiosas y docentes en Puerto Varas, San Fernando, Concepción y anteriormente, en San Bernardo.

La nueva directora, Sor Loyola, es pedagoga en Historia y Geografía, habiendo obtenido su título en la Universidad Católica, el año 1960, y pese a su juventud, posee una larga experiencia en la enseñanza, lo que beneficiará directamente a este prestigioso colegio de San Bernardo.

La designación de Sor Loyola como Directora del Colegio Inmaculada Concepción de San Bernardo, fue recibida con especial agrado y alegría por los padres, apoderados y alumnas de esta localidad, por cuanto, durante su permanencia anterior, dejó gratos recuerdos.

La nueva Directora expreso a LA NACION que las clases se iniciarán el jueves 18 de marzo, y el colegio contará con un selecto grupo de profesoras. (RUBEN ALBARRAN B., corresponsal.)

Escuela de Bellas Artes inicia examen de admisión el 22

VALPARAISO.— Los días 22 y 23 del presente mes se tomarán los exámenes de admisión en la Escuela de Bellas Artes de Viña del Mar. Estos exámenes son tomados por una comisión de profesores y consisten en dos partes, una teórica, sobre conocimientos generales de arte y una sobre aptitudes artísticas.

La inscripción para estos exámenes está abierta en la Escuela de Bellas Artes, en el Parque Vergara, hasta el 19 del presente.

Los cursos son en las tardes, de 14.30 horas a 17 horas, o desde las 18 a 20 horas. La iniciación comprende Dibujo, Historia, Historia del Arte y Modelado, además de otras asignaturas, como Croquis, Anatomía, etc.

Los estudiantes egresan de la escuela con el título de Maestro en Arte, después de cuatro años de estudios cursados y pruebas rendidas.

BANCO CENTRAL DE CHILE

ESTADO DE SITUACION EN 2 DE MARZO DE 1965

A PEDIDO DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

Cuentas	Moneda corriente	Moneda extranjera Equiv. de Mds. Ext US$ 1 = E° 2,70	Gramos oro fino: 0,329137460 = E° 1,— 0,888671142 = US$ 1,— US$ 1 = E° 2,70 $ oro de 6d. = E° 0,55617188
FONDOS DISPONIBLES:			
Oro específico en el País			77.780.774,87
Oro específico en el Exterior			35.843.810,14
Depósitos en Corresponsales en el Exterior		130.253.552,74	
Otros valores en monedas extranjeras en el País		89.385,45	
Corresponsales en el País	8.498,74		
OTROS VALORES:			
Documentos a cargo de otros Bancos	280.450,56		
CUENTAS CON INSTITUCIONES INTERNACIONALES:			
Aporte al Fondo Monetario Internacional	212.441.367,63		
Cuota Suscripción Fondo Monetario Internacional		13.500,—	57.545.132,37
COLOCACIONES:			
Con Bancos Accionistas:			
Redescuentos	6.261.804,70		
Préstamos Leyes 14.171-14.820		16.121.724,78	
Operaciones de Cambio		21.798.272,59	
Amortización Pag. L. 14.171 y 14.949 comprados a Bancos		2.209.158,52	
Con Banco del Estado de Chile:			
Redescuentos	1.395.998,37		
Préstamos Leyes 14.171-14.820		1.665.962,61	
Operaciones de Cambio		421.001,20	
Con el Público:			
Letras Descontadas	39.622.841,96		
Letras Descontadas a la Ind. Salitrera y Operac. de Cambio	5.628.915,14		
Letras Descontadas a Cía. Acero del Pacífico S. A.	5.110.457,46		
L. D. a/c. CAP y Operaciones de Cambio	3.194.583,74	28.379.531,25	
Letras Descontadas 5.o Conv. Excedentes Agrícolas	3.396.093,51		
Préstamos a Cooperativas de Consumo, Ley 7.397	6.000,—		
Préstamos Warrants	21.319.220,52		
Operaciones de Cambio		47.399,41	
Con el Fisco y Reparticiones Gubernativas:			
Fisco Ley 7.747, Art. 4.o, A y C		33.291.000,—	
Fisco para Aporte Bco. Interamericano Desarrollo	22.786.721,52	17.076.960,—	
Fisco Giros Bco. Interamericano de Desarrollo	7.077.708,80		
Fisco para Aporte Bco. Internac. Reconstruc. y Fomento	22.283.199,48		
Fisco Giros Bco. Internac. de Reconstrucción y Fomento	126.653,19		
Fisco Aporte Asociación Internacional de Fomento	2.287.440,—		
Fisco Ley 13.305 Art. 79		234.292.500,—	
Fisco Ley 13.305 Art. 91		155.936.249,87	
Fisco Ley 14.171		343.967.170,32	
Fisco Leyes 14.171 y 15.120	15.000.000,—	52.320.749,51	
Fisco Leyes 14.171 y 15.455	10.049.560,—	94.635.000,—	
Fisco Leyes 14.171 — 16.068	48.000.000,—	35.100.000,—	
Fisco Letras Descontadas en US$, Ley 11.575, Art. 53	40.000.000,—	195.952.635,—	
Con Empresas Autónomas y Semifiscales:			
Préstamos con Letras CORFO Ley 14.171	9.822.000,—		
Ptmos. Letras CORFO, Leyes 14.171 y 14.820		24.674.105,41	
Ptmos. Cajas de Previsión Ley 14.813	1.503.404,08		
Empresa Nacional de Minería - Operaciones de Cambios		28.341.363,40	
Con Empresa de Comercio Agrícola:			
Préstamos con Letras Leyes 6.421 y 9.280	53.913.000,—		
Ptmos. con Letras Leyes 6.421-9.280 5.o Conv. Exced. Agríc.	45.366.475,53		
INVERSIONES POR LEYES ESPECIALES:			
Bonos Ley 7.747 Art. 40 Letra C:			
Bonos Fiscales ... E° 143.892,37			
Bonos Fiscales (Ley 9.540) ... 386.761,20	530.653,57		
Bonos Fiscales Ley 14.171	37.500.000,—		
Bonos Ley 8.143 (Ex Caja Agraria)	223.870,—		
Pagarés Ley 14.949 Art. 2.o		2.204.313,78	
Pagarés L. 14.949 y 14.171 Conv. c/Bcos. c/pacto Retroventa		42.526.285,20	
Bonos Banco Hipotecario de Valparaíso	205.762,50		
Bonos Banco Hipotecario de Chile	178.012,50		
Bonos Banco del Estado de Chile	989.060,—		
Debentures CAP		18.448.209,—	
Debentures COSATAN Ley 13.620		11.961.115,43	
INVERSIONES:			
Bienes Raíces	8.464.521,85		
Muebles	42.724,32		
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Intereses por Recibir	3.820.285,45	110.404.394,62	
Operaciones Pendientes	1.560.907,02	210.515,73	
Operaciones Varias	380.404,76	16.453,10	
Deudores en Mon. Cte. por Ventas a Futuro	46.684.900,24		
Disp. Bon. y Pagarés L. 13.305-14.171 p. Imp. p. Cta. Bcos.		115.970.708,72	
Ventas de Cambios a Fut. a Precio por Fijar		4.231.676,56	
OTRAS CUENTAS DEL DEBE:			
Gastos de Administración y Varios	5.392.150,61	4.217.813,40	1.898.880,63
SUB-TOTAL	676.855.647,75	1.726.778.707,60	173.068.598,01
CUENTAS DE CAMBIOS Y CONVERSION:			
Moneda Corriente contra Fondos de Reserva	109.319.474,75		
Cambio N.o 1:			
a) Otras Disponib. del Banco ... E° 90.837.859,86			
b) Eq. Susc. F. M. I. Art. 20 Conv. ... 13.500,—			
c) Equiv. Inv. Cuota Oro FMI. ... 57.545.132,37	148.396.492,23		
Cambio N.o 6 Equiv. Cambio de Corredores	46.866.538,24		
Cambio N.o 6 Equiv. Oro Mercado de Corredores	7.320.544,74		
Cambio N.o 8 Equiv. Cambio Libre Fluctuante	393.700.124,71		
Cambio N.o 9 Equiv. Comp. Ventas a Futuro Cambio Libre Fluct.	3.900.632,31		
Conv. N.o 8 Compras Vtas. Cambio Libre Fluctuante		212.591,19	15.004.125,55
Conv. N.o 9 Comp. Vta. a Futuro Cambio Libre Fluctuante		64.852.428,20	
Conv. N.o 10 Compra Venta Cambio Provisorio		16.559.466,79	
Equiv. por Compras de Cambio Créd. Stand-By Interfund	337.501.376,62		
Equiv. por Compras-Vtas. de Cambio Crédito A. I. D.	92.960.621,45		
Equiv. por Compras de Cambio Crédito Tesorería USA	60.952.500,—		
Mda. Cte. por Compras de Cambio c/Pacto Retroventa	11.376.796,63		
Mda. Cte. por Comp. de Cambio c/Pacto Retroventa, L. 14.171-14.949	42.526.285,20		
Vtas. de Cambio con Pacto de Retrocompra		992.250,—	
T O T A L E S	1.931.677.034,63	1.809.395.443,78	188.072.723,56

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

Cuentas	Moneda corriente	Moneda extranjera Equiv. de Mds. Ext US$ 1 = E° 2,70	Gramos oro fino: 0,329137460 = E° 1,— 0,888671142 = US$ 1,— US$ 1 = E° 2,70 $ oro de 6d. = E° 0,55617188
EXIGIBLE A LA VISTA:			
Billetes y Monedas Divisionarias del Banco en Circulación	579.321.229,38		
Depósitos de Terceros:			
Bancos Accionistas	109.842.276,81	12.267.799,79	6.258[illegible]
Banco del Estado de Chile	162.381.402,77	4.520.761,77	
Público	3.090.707,56		
Fisco	57.472.979,74	13.863.966,10	
Reparticiones Gubernativas	14.192,32		
Caja de Amortización	50.506,64	6.072.212,84	194[illegible]
Otros Compromisos	10.649.742,06	895.396,40	
S U M A S	922.823.037,28	37.620.136,90	6.451[illegible]
CTAS. CON INST. FINANCIERAS E INTERNACIONALES:			
Fondo Monetario Internacional	539.979.673,36		
Banco Internacional de Rec. y Fomento	22.346.462,98		
Banco Interamericano de Desarrollo	24.636.569,95		
Asociación Internacional de Fomento	8.577.900,—		
Federal Reserve Bank of N. York Agte. Fiscal de los EE. UU.	52.581.125,—		
CREDITOS EXTERNOS:			
Préstamos Eximbank		101.895.110,62	
Préstamos Conv. Bancos Privados de EE. UU.		121.500.000,—	
Préstamos Convenio Kreditanstalt		124.598.925,—	
Convenio Crédito Bancos Ingleses		5.659.491,10	
Crédito Instituto Español de Moneda Extranjera		16.483.767,18	
Crédito Francia, Acuerdo Franco-Chileno		9.145.122,14	
Crédito Consorcio de Bancos Suizos		10.153.581,99	
Letras Descontadas en el Exterior		16.200.000,—	
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Pagarés Banco Central DFL. 247, Art. 39	75.850.000,—		
Obligaciones por Ventas a Futuro Pagadas		90.515.814,83	
Obligaciones por Ventas a Futuro por Pagar		52.820.711,77	
Diferencia con la paridad en Cambios	121.058.092,17		
Créditos Documentarios		139.241,70	
Regional Disb. Off. - Treasury Dept. - Washington	899.267,90		
Varios Acreedores Ley 11.828	1,34		
Varios Acreedores (Cobre)	43.043,64		
Operaciones Varias	965.251,98	115.198,14	
Operaciones Pendientes	59.355,65	5.253,80	
Comisiones e Intereses por Pagar		10.522.088,58	795.5[illegible]
Intereses Retenidos y no Ganados	2.565.892,09		
Cuentas con Sucursales	2.696.300,74	13.252,87	5[illegible]
Provisiones	2.248.581,49	4.630.500,—	6.632[illegible]
Ctas. Transitorias con Bancos	18.761.978,31		
Retenciones para Importación	6.154.784,62	104.394,72	
Retenciones para Importación (Ex Oblig. Tesgral.)		4.314,36	
Retenc. p. Import. en Bonos y Pag. L. 13.305 y 14.171		5.605.573,14	
Ret. p. Imp. en Bonos y Pag. L. 13.305-14.171, Ac Ses. 128		61.390.102,25	
Ctas. con Bcos. en Bonos y Pag. Leyes 13.305 y 14.171		44.788.207,26	
Cta. Trans. c/Bcos. B. y Pag. L. 13.305-14.171. Ac. Ses. 128		4.043.726,08	
Ctas. c/Sucursales en Bonos y Pag. L. 13.305-14.171		143.100,—	
OTRAS CUENTAS DEL HABER:			
Ganancias Varias	9.590.481,42	10.661.594,33	
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital	2.334.671,—		
Fondo de Reserva para Futuros Dividendos	4.144.701,98		
Fondo de Eventualidades	15.739.000,—		
SUB-TOTAL	1.834.056.172,90	728.759.208,76	13.887[illegible]
CUENTAS DE CAMBIOS Y CONVERSION:			
Fondos de Reserva			109.319[illegible]
Conv. N.o 1. Otras Disponibilidades del Banco		90.851.359,86	57.545[illegible]
Conv. N.o 6 Compras Ventas Cambio de Corredores		46.866.538,24	7.320.5[illegible]
Conv. N.o 8 Compras Ventas Cambio Libre Fluctuante		393.700.124,71	
Conv. N.o 9 Compras Ventas a Futuro Cbio. Libre Fluct.		3.900.632,31	
Cambio N.o 8 Equiv. Cambio Libre Fluctuante	212.591,19		
Cambio N.o 8 Equiv. Oro Cambio Libre Fluctuante	15.004.125,55		
Cambio N.o 9 Equiv. Comp. Vta. a Fut. Cbio. Libre Fluctuante	64.852.428,20		
Cambio N.o 10 Equiv. Cambio Provisorio	16.559.466,79		
Mda. Cte. p. Ventas de Camb. c/Pacto de Retrocompra	992.250,—		
Compras de Cambio Créd. Stand-By Interfund		337.501.376,62	
Compras de Cambio Créd. Tesorería USA		60.952.500,—	
Compras Ventas de Cambio Crédito A. I. D.		92.960.621,45	
Compras de Cambio c/Pacto de Retroventa		11.376.796,63	
Comp. de Cambio c/Pacto Retroventa L. 14.171-14.949		42.526.285,20	
T O T A L E S	1.931.677.034,63	1.809.395.443,78	188.07[illegible]

(PASA AL FRENTE)

VOLVIO LA TRANQUILIDAD A CUENCA DONDE MINEROS ESPAÑOLES ASALTARON UN CUARTEL

La policía detuvo a un individuo, al que acusa de ser agitador comunista.— Los mineros reclaman por una mejor subvención para los silicosos

MIERES (ESPAÑA), 13 (UPI).— A raíz de las demostraciones realizadas por más de un millar de mineros de esta rebelde cuenca minera de la provincia septentrional de Asturias contra la estación de policía de esta población, hoy está detenido un individuo acusado de ser agitador "comunista".

El incidente ocurrido ayer, en que los mineros asaltaron la jefatura de policía tratando de libertar a dos de sus dirigentes que habían sido detenidos, y rompieron ventanas, puertas y escaleras al grito de "Libertad, libertad".

Se cree que este fue el primer asalto a una estación de policía en España desde el final de la sangrienta guerra civil en 1939. Fuentes informadas dijeron que hubo necesidad de pedir refuerzos a las localidades vecinas para sofocar los disturbios.

El Gobierno español, en una declaración oficial expedida por el gobierno civil en el vecino Oviedo, la capital de la provincia, achaca los desórdenes a los comunistas y previene que se adoptarán "todas las medidas necesarias" para mantener el orden.

Un portavoz del Ayuntamiento de Mieres manifestó que, aunque se temía que hoy se reprodujeran los actos de violencia, "Mieres y su cuenca minera están completamente tranquilas, y sólo una persona, un comunista, queda detenido después del asalto de ayer."

"Siete u ocho personas, mineros y policías —añadió—, sufrieron contusiones leves y fueron atendidas en el hospital local. Todos fueron dados de alta después de recibir tratamiento adecuado."

Las fuentes de información dijeron que el incidente comenzó cuando centenares de mineros de Mieres y sus alrededores trataron de celebrar un mitin en la "Casa de España" de esta localidad, domicilio del sindicato de trabajadores controlado por el Gobierno.

La policía impidió a los obreros entrar en el edificio y, al parecer, practicó la detención de dos de sus dirigentes. Entonces, la muchedumbre, irritada, comenzó a gritar "Libertad, libertad", y "Uníos, hermanos proletarios", después de lo cual marchó hacia la comisaría de policía para tratar de libertar a los detenidos.

El mitin tenía por objeto ejercer presión por el aumento de las subvenciones por enfermedad para los mineros aquejados por la silicosis, su dolencia pulmonar profesional. Irónicamente, el Gobierno había aprobado el aumento hace dos semanas, y había retenido hasta mañana el anuncio, por haberlo demorado con sus objeciones algunas empresas mineras.

No hay cifra exacta del número de participantes en la demostración. Según la versión dada por el gobierno civil, quedaron menos de mil manifestantes después de habersе marchado otros "al oír ante la estación de policía vivas al comunismo, dados por algunos de los presentes."

Situación en Vietnam del Sur no ha mejorado, dijo el Presidente Johnson

WASHINGTON, 13 (UPI). — El Presidente Lyndon Johnson, declaró hoy a los periodistas que "no podía decir" que la situación en Vietnam hubiera mejorado en las últimas semanas.

También dijo Johnson que no han habido indicios de que Vietnam del Norte esté interesado en tomar iniciativas que conduzcan a negociaciones.

Durante una conferencia de prensa se pidió al Presidente que diera su opinión sobre el conflicto, a la luz de los acontecimientos producidos en las últimas cinco semanas. Replicó Johnson que "no puedo decir que se haya producido una mejora en las últimas cinco semanas".

Con respecto a la posibilidad de negociaciones, expresó que los EE. UU. se mantenían en contacto con todos los países involucrados en los Pactos de Ginebra de 1954 y 1962, pero que "aún no tenemos indicios de que Hanoi esté preparado, dispuesto o listo para dejar de hacer lo que está haciendo". Aclaró que esto constituía un "ingrediente clave" para las negociaciones.

Los comentarios de Johnson constituyeron una repetición, a veces literal, de lo dicho recientemente por el Secretario de Estado, Dean Rusk, sobre la crisis de Vietnam.

El Presidente expresó que "debe de haber alguien con quien negociar y alguien dispuesto a negociar".

Explicó que los EE. UU. mantienen su misma política en Vietnam, aunque puede haber habido cambios en el equipo, las tácticas y tal vez la estrategia."

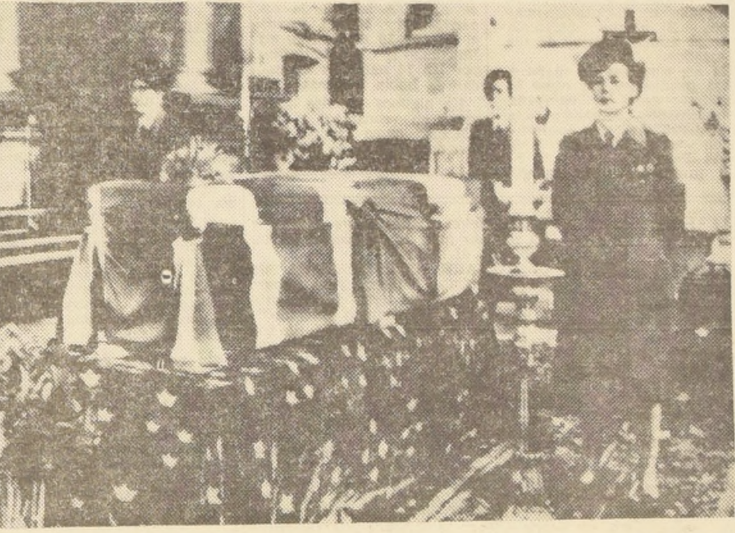
Agregó que "tenemos el deseo y la determinación de que el pueblo de Asia Sudoriental sea dejado en paz para que se labre a su manera su propio destino".

Dijo Johnson que desde que en 1962 se celebró la Conferencia de Ginebra los Estados Unidos han celebrado "consultas casi continuas sobre la situación en el sudeste de Asia.

"La hemos discutido en las Naciones Unidas. La hemos discutido en los Consejos de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico del Norte), en los de la OTASO (Organización del Tratado del Asia Sudoriental) y en innumerables ocasiones", en forma directa y a través de canales diplomáticos.

La crisis de Vietnam surgió en la conferencia de prensa a raíz de una pregunta formulada por una reportera, quien expresó que había oído que en el término de un año se permitiría regresar a Vietnam a los parientes de los militares americanos apostados allí.

Johnson replicó que no creía que "en este momento Saigón sea lugar adecuado para nuestras mujeres y nuestros hijos" y agregó que cualquiera que predijera el retorno era un "gran adivino".



ESTOCOLMO, SUECIA.— Su pueblo la despidió ayer con profundo dolor. En severa capilla ardiente se ve, antes de los funerales, el féretro que encierra los restos de la Reina Luisa de Suecia. La Guardia de Honor alrededor de la urna la integran cuatro mujeres pertenecientes al Cuerpo Femenino de Conductores. (RADIOFOTO UPI.)

SONDEOS PARA ACCION CONJUNTA EN FAVOR DE LA PAZ EN VIETNAM

Fuentes diplomáticas revelaron que Gran Bretaña está tratando de obtener el apoyo de Rusia para una gestión que ponga término al fuego en Vietnam

LONDRES, 13. (UPI). — Fuentes diplomáticas revelaron hoy que Gran Bretaña está tratando de obtener el apoyo de Rusia para una iniciativa conjunta a fin de obtener el cese del fuego en Vietnam.

Fuentes diplomáticas dijeron que los gobernantes británicos van a presentar este plan al Ministro soviético de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko, cuando éste venga la semana próxima a Londres para celebrar conversaciones de carácter político.

Según las fuentes, Gran Bretaña quiere en primer lugar conseguir el apoyo soviético para movimientos diplomáticos destinados a convencer a Vietnam del norte de que interrumpa sus envíos de armas y abastecimientos a los guerrilleros del Vietcong que operan en el sur. Desde el punto de vista británico, tal entendimiento suministraría la base para negociar eventualmente la paz.

Agregaron que Gran Bretaña buscaría asimismo el apoyo ruso para crear una forma efectiva de fiscalizar la afluencia continua de armas al Medio Oriente.

Dijeron las fuentes que el plan será discutido en Londres con Gromyko. Si Rusia responde, habrá también acercamientos a los Estados Unidos y a Francia.

Manifestaron las mismas fuentes que el objetivo es poner fin a la peligrosa y creciente carrera armamentista entre las naciones árabes e Israel.

Hasta ahora, los rusos se han mostrado renuentes a tomar compromisos. Moscú es uno de los principales abastecedores de armas a la RAU, Siria e Irak.

MILLARES DE SUECOS RINDIERON HOMENAJE POSTUMO A REINA LUISA

ESTOCOLMO, 13 —(UPI)— El anciano Rey Gustavo VI, presidió hoy los solemnes funerales de estado con que se despidió a la Reina Luisa, antes de darle sepultura.

Miles de personas se alinearon por las calles bajo un cielo nublado para rendir un postrer tributo a Luisa, la bisnieta de la Reina Victoria de Gran Bretaña, que falleció el domingo pasado a los 75 años, víctima de un coagulo en el cerebro.

El Rey Gustavo, que tiene 82 años de edad, ocupó el automóvil que seguía al coche fúnebre en el recorrido desde la gran iglesia de Estocolmo hasta el mausoleo de la familia real en la isla de Haga.

La Reina Luisa, había pedido que sus funerales fueran lo más sencillo posible, más de mil personas, entre quienes figuraban numerosos miembros de la realeza europea, fueron invitadas al servicio fúnebre que estuvo a cargo del arzobispo luterano Gunnar Hultgren y el capellán de la corte Olle Nystedt. Tanto el servicio como el cortejo fúnebre fueron televisados.

Entre los invitados de la sangre real figuraban la Reina Ingrid de Dinamarca, la princesa Alicia de Grecia, que era hermana de Luisa, el Rey Federico de Dinamarca, el Rey Olav de Noruega y el Rey Constantino de Grecia.

La Reina Isabel de Gran Bretaña y su esposo el Príncipe Felipe, que estaban emparentados a la difunta, se hicieron representar por la princesa real Alicia, tía de Isabel.

Lord Mountatten, que es Jefe del Estado Mayor británico y era hermano de la Reina Luisa, se hizo representar por su hija Lady Pamela Hicks.

El Rey Gustavo que no pudo visitar a su cónyugue durante la enfermedad fatal por hallarse a su vez en cama en esos días con un ataque gripal, se veía cansado y demacrado durante las ceremonias.

NUEVO CAMPEON EUROPEO DE BOXEO DE PESO LIVIANO

PARIS, 13 (UPI).— El pugilista italiano Franco Brondi conquistó esta noche el título europeo de la categoría liviano, que estaba vacante, luego de derrotar al francés León Zadourian por abandono en la tercera vuelta de un combate concertado a 10.

El manager del francés arrojó la toalla al minuto 56 segundos del tercer round, cuando su boxeador estaba indefenso contra las sogas.

En la segunda vuelta Brondi lanzó a su oponente a la lona con un cross de derecha. La cuenta había llegado a ocho, cuando sonó la campana.

En el tercer asalto Zadourian volvió a caer ante una derecha del rival; se incorporó en seguida y fue otra vez derribado con un golpe similar; esta vez la cuenta llegó a nueve, y cuando trataba de mantenerse en pie cayó ante una tercera derecha, por lo que la toalla voló sobre el ring.

Brondi pesó 59,8 kilogramos y el perdedor 59,4.

EL CAIRO, República Arabe Unida.— El Presidente de la RAU, Nasser, gesticula, durante el vehemente discurso que pronunciara en la noche del 10, mientras es observado con admiración por el Ministro de Industrias de Cuba, el "Che Guevara". Nasser, en su discurso; amenazó con reconocer oficialmente a Alemania Comunista y confiscar los bienes de Alemania Occidental, si ésta última establece relaciones diplomáticas con Israel. (RADIOFOTO UPI).

ASESINADO HEREDERO DEL LIDER NEGRO, MALCOLM X

BOSTON, 13 (UPI).— León 4 Equis Amir, aparente heredero del asesinado líder extremista negro Malcolm X, fue hallado hoy muerto en el hotel donde se alojaba. Hace una semana, Amir dijo a la United Press International que temía que fueran a envenenarlo. El día de Navidad, Amir fue objeto de una paliza a manos de un grupo de musulmanes negros, en el vestíbulo del mismo hotel. Estuvo entonces tres días en estado de coma en un hospital.

El cadácer de Amir, quien hace una semana dijo a la United Press International que temía ser envenenado, fue encontrado en la cama de la habitación que ocupaba en el hotel Sherry Biltmore.

Amir, que tenía 31 años de edad, había sido objeto de una fuerte paliza a manos de un grupo de musulmanes negros en el vestíbulo del mismo hotel, el día de Navidad. Luego, esa misma noche volvió a ser atacado y permaneció en estado de coma en un hospital de Boston durante tres días.

BANCO CENTRAL DE CHILE (DEL FRENTE)

DEBE — CUENTAS DE ORDEN — HABER

DEBE

Billetes del Banco sin valor para Incinerar	30.181.615,—		
Papel para Billetes del Banco	1.395.188,70		
Valores en Custodia y Garantía	65.395.341,14	120.000.813,70	
Cobranzas	22.211.122,04	7.391.369,09	
Cobranzas de Oficinas	12.987.917,63		
Cobranza Empresa de Comercio Agrícola	10.499.644,63		
Cobranzas por cuenta de Terceros	15.000,—		
Letras pago Intereses Ptmos. con Letras	377.654,51		
Letras a/c. de Terceros en Garantía Pagos de Obligaciones	1.766.543,33		
Letras por Intereses s/Ptmos. al Fisco por Leyes Especiales	1.930.596,95	111.287.534,35	
Letras p. Int. Ptmos. Créd. Francia, Leyes 14.171-14.820		1.679.231,34	
Letras Garantía Ptmos. Warrants	146.000,—		
Documentos Visados, Leyes 5.185-5.307-5.350	179.500,—		
Documentos Cedidos a Bancos	4.247.458,02		
Ptmos. c/Letras Corfo. L. 14.171. Cedidos a Bancos	5.184.521,80		
Documentos Pago Int. Ptmos. c/Let. Corfo. Ced. a Bancos	546.032,95		
Codeudores por Operaciones de Crédito	42.220.424,16		
Custodia en Corresponsales		94,32	
Compras a Futuro, Retornos de Exp.		7.909.818,81	
Anticipos Recibidos s/Exportaciones por efectuar		135.706.796,05	
Retornos por efectuar de Exportaciones		175.856.123,87	
Obligaciones de Directores y Empleados	19.416,12		
Importación de Capitales, Dcto. 1.272, Min. Econ.		475.105.082,18	
Convenio Dcto. Economía Nº 1.272, Art. 16		261.868.482,66	
Banco Inter. de Reconstruc. y Fomento, "1a. Cuota"			1.889.999,97
Banco Interamericano de Desarrollo, Accs. Fiscales	19.116.000,—	19.116.000,—	
BID. Aporte Fondo de Operac. Especiales	13.988.700,—	5.734.800,—	
Aporte Fisco, Suscrip. Accs. BIRF. L. 8.403. Art. 13; 14.171. Art. 15	22.671.900,—	629.100,—	
Aporte Fisco Suscrip. Acciones Asoc. Inter. de Fto., Ley 14.439	8.577.900,—	953.100,—	
Boletas de Garantía y Otros	36.978,90		
Boletas de Garantía por Operaciones de Importación	73.670,22	2.740,45	
Boletas de Garantía por Operaciones de Exportación	429.036,10	106.635,50	
Garantía en N. York, por Créditos C.A.P.		24.505.200,—	
Garantía por endoso de Doctos. p. Import. con Créd. Externos		4.565.348,80	
Compromisos p. Utilización de Créd. Externos		20.066.666,02	
Debentures C.A.P., Ley 7.747, Conv. Retrocompra		1.738.800,—	
Bonos y Pag., L. 13.305, 14.171, en Trám. Caja Amort.		9.759.057,74	
Pagarés, L. 15.455, Convenio Pacto Petrocompra		10.800.000,—	
Registro p. Importación Recibidos Conformes		123.069,89	
Registros p. Importación presentados en Revisión		6.796.633,24	
TOTALES	264.198.162,20	1.401.702.797,81	1.889.999,97

HABER

Billetes del Banco sin valor retirados de la circulación	30.181.615,—		
Papel para Billetes en bóveda del Banco	994.230,—		
Papel para Billetes entregados a Casa de Moneda de Chile	400.958,70		
Valores en Custodia	65.395.341,14	120.000.813,70	
Letras en Cobranza	22.211.122,04	7.391.369,09	
Letras de Oficina en Cobranza	12.987.917,63		
Letras por cobrar, Empresa de Comercio Agrícola	10.499.644,63		
Letras por cobrar, por Cta. de Terceros	15.000,—		
Letras Garantía Intereses Ptmos. con Letras	377.654,51		
Letras por cobrar por Cta. de Terceros en Gtia., Pago de Obligac.	1.766.543,33		
Doctos. por Intereses, Ptmos. al Fisco, por Leyes Especiales	1.930.596,95	111.287.534,35	
Doctos. p. Int. s/Ptmos. Créd. Francia, Leyes 14.171-14.820		1.679.231,34	
Garantía de Terceros, Pago Ptmos Warrants	146.000,—		
Visaciones, Leyes 5.185-5.307-5.350	179.500,—		
Responsabilidad Documentos Cedidos a Bancos	4.247.458,02		
Responsab. Ptmos. c/Let. Corfo. L. 14.171. Ced. a Bancos	5.184.521,80		
Responsab. Pago Intrs. Ptmos. c/Let. Corfo. Ced. a Bancos	546.032,95		
Responsab. de Codeudores por Operaciones de Crédito	42.220.424,16		
Custodia en Dinares		94,32	
Retornos de Exportaciones Compradas a Futuro		7.909.818,81	
Ingresos Anticipados a/cta. de Retornos de Exportación		135.706.796,05	
Retornos de Exportaciones por recibir		175.856.123,87	
Oblig. de Directores y Empleados Contab. en Colocaciones	19.416,12		
Aporte de Capitales, Dcto. 1.272 Min. Econ.		475.105.082,18	
Aportes Conv. Dcto. Econ. Nº 1.272, Art. 16		261.868.482,66	
Banco Inter. de Rec. y Fomento, "Aporte Fiscal"			1.889.999,97
Banco Inter. de Desarrollo, Aporte Fiscal	33.104.700,—	24.850.800,—	
Acciones Fiscales Banco Inter. de Rec. y Fomento	22.671.900,—	629.100,—	
Suscripción Fiscal, Asociación Inter. de Fomento	8.577.900,—	953.100,—	
Garantía de Contratistas y Otros Valores	36.978,90		
Garantía de Terceros por operaciones de Import. y Export.	502.706,32	109.375,95	
Responsabilidad en N. York, por Créditos C.A.P.		24.505.200,—	
Resp. por endoso de Doctos. p. Import. con Créditos Externos		4.565.348,80	
Autorizaciones de Reembolso		20.066.666,02	
Debentures C.A.P., Ley 7.747, Vend. c. Pacto Retrocompra		1.738.800,—	
Resp. de Bcos. p. b/Pag., L. 13.305-14.171, en Trámite		9.759.057,74	
Resp. p. Pag., Ley 15.455, Vend. con Pacto Retrocompra		10.800.000,—	
Reg. p. Import. Rec. Conformes por Emitir		123.069,89	
Registros p. Importación, en Revisión		6.796.633,24	
TOTALES	264.198.162,20	1.401.702.797,81	1.889.999,97

VENCIMIENTO DE LAS COLOCACIONES

A no más de 90 días	E° 1.156.737.842,89
A plazos Mayores	493.645.018,98
TOTAL	E° 1.650.382.861,87

ALFREDO BARRA R.
Contador
C. C. Reg. 4.382 — Lic. 1.417

FRANCISCO IBAÑEZ B.
Gerente General



SELMA (Alabama).— Enfrentamiento sin violencia sostuvieron anteayer los 11 manifestantes por la igualdad de los Derechos Cívicos, con la policía al permanecer en su sitio de concentración. La policía estableció cordones policiales alrededor del sitio a los cuales los manifestantes compusieron cánticos, comparándolos con el Muro divisorio de Berlín. (RADIOFOTO UPI).

Gobierno argentino enfrenta prueba nacional en las elecciones de hoy

Los peronistas aparecen, unidos a los comunistas, como la más fuerte oposición al Gobierno del Presidente Illia

BUENOS AIRES, 13 (UPI). —Después de 18 meses en el poder, el Gobierno del Presidente Arturo Illía tendrá por primera vez una prueba electoral de carácter nacional, y deberá enfrentar al peronismo, agrupado en el Partido Unión Popular y con el apoyo de los comunistas, en comicios en los que se elegirán 99 diputados de la Cámara Baja, que tiene un total de 192.

Los padrones electorales totalizan 11.238.460 ciudadanos inscriptos y con derecho al sufragio. El voto es obligatorio en la Argentina.

Las elecciones no sólo constituyen una prueba para el Partido de Illía, la Unión Cívica Radical del Pueblo —UCRP—, sino también para la verdadera fuerza de los partidarios del ex Dictador Juan D. Perón, actualmente exiliado en España.

Si la Unión Popular consigue mañana adjudicarse todos los votos peronistas, que se estiman aproximadamente en 2.300.000, incrementará en forma considerable el bloque peronista de la Cámara, que tiene actualmente 17 escaños.

El Congreso actual fue elegido en 1963 simultáneamente con las elecciones presidenciales, pero entonces los peronistas obedeciendo órdenes impartidas desde Madrid por Perón, votaron en blanco. El Gobierno Provisional del Presidente José María Guido, bajo el que se celebraron los comicios, había prohibido la concurrencia del peronismo en forma abierta, y los 17 diputados elegidos lo fueron por Partidos neoperonistas, que se presentaron con otras denominaciones.

El año pasado, Illía proscribió al Partido oficial del peronismo, llamado Justicialista, y simultáneamente hizo lo propio con el Partido Comunista. En todo el país han circulado volantes en los que los comunistas piden que se vote por la Unión Popular.

Según el sistema argentino de representación proporcional, el Partido de Illia no tiene posibilidades de perder su condición de partido más fuerte en la Cámara. La UCRP tiene 72 bancas, 37 de las cuales se disputarán mañana. El bloque peronista arriesga mañana nueve de sus 17 escaños.

En los comicios de mañana habrá candidatos por otros 44 partidos, pero la campaña preeleccionaria demuestra que en realidad será una confrontación entre la UCRP y la Unión Popular.

El presidente del Comité Nacional de la UCRP, Ricardo Balbín, habló en el mitin con el que el Partido cerró anoche su campaña, y dijo que "en la Argentina hay sólo dos partidos en condiciones de ganar las elecciones: la UCRP o los peronistas. La UCRP es el único que garantiza la democracia y asegura la paz".

Mientras se desarrollaba anoche el mitin de la UCRP, un grupo de peronistas que habían asistido a la concentración de su propio partido, realizada en la zona Oeste de la ciudad, en la plaza Miserere, organizaron una marcha con antorchas que la policía interrumpió drásticamente. Hubo disparos al aire, bombas de gases lacrimógenos y la amenaza de arrojar agua a presión contra los manifestantes. Un peronista resultó fatalmente herido por un automóvil y un policía con lesiones en una mano.

BUENOS AIRES, 13 (UPI). — A continuación se ofrece un cuadro del resultado de la votación para elegir diputados en los comicios celebrados el siete de julio de 1963 en los mismos 17 distritos electorales, donde habrá elecciones hoy con idéntico fin.

PARTIDO	Votación	Porcentaje
Unión Cívica Radical del Pueblo (UCRP)	2.310.881	25,3
Unión Cívica Radical Intransigente (UCRI)	1.469.850	16,1
Unión del Pueblo Argentino (UDELPA)	643.686	7,1
Demócrata Progresista	555.890	6,1
Federación Nacional de Partidos Centristas	504.378	5,5
Partidos Peronistas (A)	483.552	5,3
Demócrata Cristiano	410.661	4,5
Socialista Democrático	306.189	3,4
Socialista Argentino	305.420	3,3
Otros	415.158	4,6
En blanco	1.716.207	18,8
TOTALES	9.121.872	100,0

(A) Para obtener un cálculo aproximado del total posible de votos peronistas, los sufragios en blanco deben agregarse, puesto que Perón y otros dirigentes peronistas ordenaron a sus partidarios votar en blanco en los comicios de 1963.

ESTACIONARIO EL ESTADO DE SALUD DE MENENDEZ PIDAL

MADRID, 13 (UPI).— Un boletín médico emitido hoy indica que el estado de Ramón Menéndez Pidal, el anciano presidente de la Real Academia Española, se mantiene "estacionario".

Menéndez Pidal, que tiene 96 años, sufrió el nueve de marzo un ataque de trombosis cerebral mientras trabajaba en su casa de Madrid. Fue llevado a toda prisa a un hospital local, donde se le sometió a tratamiento de especialistas.

El boletín médico dice que "en las últimas 24 horas su estado se mantiene estacionario".

Don Ramón cumplió hoy 96 años de existencia, postrado en la cama de la Clínica de la Concepción. Las visitas están prohibidas por orden facultativa, pero de su lado no se separan sus hijos y nietos.

El parte médico facilitado esta tarde añade que "en lo que respecta a su estado de conciencia y funcionamiento del aparato circulatario con pulsaciones y tensión arterial, anoche se presentó una retención de las secreciones bronquiales que ha mejorado con el tratamiento adecuado de respiración controlada y aspiración". Firma el parte el doctor Luis Lorente.

En la Clínica de la Concepción siguen recibiéndose infinidad de llamadas telefónicas de España y el extranjero, interesándose por el estado del ilustre enfermo.

BEN BELLA ASISTE A CONFERENCIA DE PAISES AFRICANOS

ARGEL, 13 (UPI).— El Presidente Ahmed Ben Bella volará mañana a Bamako para participar en una conferencia en la cumbre sobre problemas africanos. Allí se reunirá con los Presidentes de Ghana, Kwame Nkrumah; de Guinea, Sekou Toure, y de Malí, Modibo Keita, según se anunció hoy.

Desde la capital malí todos se trasladarán el próximo lunes a Conakry, Guinea, donde continuarán las conversaciones.

En fuentes bien informadas se dijo que la conferencia fue convocada para estudiar la situación creada por el fracaso de la reciente reunión de Ministros de Relaciones Exteriores de la Organización de Unidad Africana (OUA) celebrada en Nairobi, Kenya, para tratar de solucionar el conflicto interno del Congo, que lleva ya cuatro años y medio.

Las mismas fuentes opinaron que los cuatro Presidentes aludidos podrían también analizar las repercusiones que para la política africana tendría la organización común creada el pasado 10 de febrero en Nouakchott, Mauritania, por las 14 naciones africanas de habla francesa.

En algunos círculos africanos se considera a la "OCAM" como "grupo de presión" rival de la OUA.

Conferencia Latinoamericana Contra Bomba Atómica comenzará en México

MEXICO, 13 (UPI).— Por lo menos 17 naciones latinoamericanas tienen programada una reunión en esta capital el próximo lunes para redactar lo que podría ser el primer tratado regional de proscripción de armamentos atómicos.

Las tres Repúblicas que no suscribieron el año pasado las resoluciones de "desnuclearización" —Guatemala, Venezuela y Cuba— serán también invitadas.

Dichas resoluciones se concibieron en forma tal que permite la adhesión de cualquier país latinoamericano no incluido originalmente, y se espera que las tres naciones aludidas acaso envíen observadores a la reunión.

Para participar en ella ya se encuentra aquí el diplomático chileno Enrique Cobo, quien figura como delegado suplente.

Las resoluciones de desnuclearización fueron aprobadas el año pasado por México, Ecuador, Brasil, Bolivia y Chile, según informes de la Secretaría de Relaciones Exteriores.

La conferencia ha sido oficialmente denominada "Reunión de la Comisión Preparatoria del Pacto Latinoamericano de Desnuclearización".

El Secretario de Relaciones Exteriores, Antonio Carrillo Flores, dijo: "Nuestra idea es trabajar sobre la posible o eventual formulación del tratado de desnuclearización... el primero de carácter regional en este campo, en el mundo".

El Canciller mexicano agregó que dicho tratado podría convertirse en modelo de otros tratados regionales de este tipo, incluso uno de proscripción de armamentos nucleares de Africa.

Dijo también que estas iniciativas "podrían ser muy útiles para contener la propagación de los armamentos nucleares, que en mi opinión constituye el problema político básico que encara hoy el mundo".

La campaña para proscribir los armamentos nucleares y promover la paz mundial generalmente, fueron los objetivos principales del ex Presidente Adolfo López Mateos durante su mandato de seis años, terminando el primero de diciembre de 1964.

López Mateos ha sido mencionado como posible candidato al Premio Nóbel en reconocimiento de sus esfuerzos por la paz.

Se ha dicho que el actual Presidente de México, Gustavo Díaz Ordaz, respalda con igual energía la postura de México contra la propagación de los armamentos nucleares así como la campaña contra la carrera armamentista en general.

TRATARON DE VOLAR EDIFICI[O] DE PERSONAL DE LA EMBAJAD[A] DE ESTADOS UNIDOS EN SAIG[ON]

SAIGON, 13. (UPI).— El propósito de los comunistas de volar un edificio de doce apartamentos en que viven los empleados de la Embajada de los Estados Unidos, se frustró hoy cuando un precavido conserje vietnamés sorprendió a un terrorista en el momento de poner una bomba plástica en la estructura.

El terrorista huyó al verse sorprendido.

El conserje llamó inmediatamente al personal de seguridad de la Embajada, que llegó rápidamente al lugar y removió la bomba, 10 minutos antes del tiempo marcado para su explosión. Mientras tanto, los ocupantes habían desalojado el edificio.

Un portavoz de la Embajada dijo que la bomba contenía alrededor de 10 kilos de explosivo plástico. Su potencia era, por consiguiente, de la quinta parte de la que destruyó parcialmente una residencia para oficiales, la víspera de Navidad, y causó la muerte de varios millares norteamericanos.

Por otra parte, los disparos de artillería pesada seguían oyéndose esta noche en Saigón al continuar el ataque por fuerzas del Gobierno a concentraciones de guerrilleros comunistas en la llanura de los Bejucos, que se extiende desde la frontera de Camboya hasta las inmediaciones de esta capital.

Con anterioridad, hoy, los guerrilleros del Vietcong habían atacado con fuego de morteros la población de Duc Hoa, situada a 30 kilómetros de Saigón. Cinco soldados del Gobierno resultaron muertos en el ataque y otros 33 quedaron heridos, según se informó.

En otra acción militar, nueve helicópteros de Estados Unidos atacaron dos baluartes del Vietcong situados unos 55 kilómetros al sur de Saigón. Luego se informó que los helicópteros habían destruido ocho edificios y dado muerte a 10 guerrilleros comunistas por lo menos.

Siguen preparativ[os] para la Vuelta Ciclista de Colomb[ia]

BOGOTA, 13 (UPI).— Después de 12 horas de descanso los nueve pedalistas mexicanos que competirán en la decimoquinta vuelta ciclística a Colombia, reiniciaron hoy sus entrenamientos en terreno ondulado, con un recorrido de cien kilómetros aproximadamente, que los llevó a la región de "La Caro" al norte de esta capital. La prueba, en la cual participarán también cuatro corredores españoles y 95 nacionales, se inicia el miércoles venidero, en la ciudad venezolana de San Cristóbal. La pirmera etapa, sobre 120 kilómetros y carretera en magníficas condiciones, conducirá a la caravana hasta Pamplona.

DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO
PATENTES DE INVENCION

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias, de la Dirección de Industrias y Comercio, solicitando se les conceda Patente de Invención, por las materias que se indican.

786—63 NYEGAARD & CO. A/S. de Noruega. Mejoras en medios de contraste de rayos x que contienen una o más sales de sodios de ácidos orgánicos yodados.

796—64 ESSO RESEARCH AND ENGINEERING COMPANY, de Norteamérica. — "Obtención de alimento para animales que contienen proteínas bacteriana."

119—65 ERNESTO EDUARDO HERNANDEZ MENESES de Santiago.— "Letrero luminoso para señalizar, desde el interior de los vehículos, el recorrido o destino de éstos."

120—65 SEGISMUNDO KLUGER SCHACHNER, de Santiago.— "Asiento y respaldo sobrepuesto para automóviles, hechos de un tejido de alambre a base de espirales planas o aplanadas."

121—65 VALMET Oy, de Finlandia.— "Mejoras en tractores caracterizados principalmente, porque la estructura del vehículo está dividida en dos partes articuladas."

122—65 ASAHI KASEI KABUSHIKI KAISHA, de Japón.— "Método y aparato para desborrar hilazas en el proceso de hilatura en cuba centrífuga."

123—65 CROWN CORK & SEAL COMPANY, INC. de Norteamérica.— "Mejoras en tapas de cierre para tarros."

124—65 VENTURI HERMANOS SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA mo servo-dirección hidráulico mejorado, especialmente apto para reforzar el mecanismo de dirección de vehículos automotores."

125—65 SUMITOMO CHEMICAL COMPANY LTD. de Japón.— "Esteres del ácido ciclopropancarbóxilico."

127—65 E. I. DU PONT DE NEMOURS AND COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para la galificación de soluciones acuosas que contienen gomas de galactomanano, y el producto obtenido."

128—65 WHIRLPOOL CORPORATION, de Norteamérica.— "Aparato para la compresión de gas refrigerante en un sistema de refrigeración."

129—65 STEWART- WARNER CORPORATION, de Norteamérica.— "Calentador de refuerzo para el sistema de calentador de un vehículo motorizado."

130—65 VALENTIN HENRIQUEZ CARTES, de Santiago.— "Procedimiento para revestir tubos o perfiles metálicos con material plástico."

131—65 ALESSANDRO RAICICH POZZOBALBI, de Santiago.— "Líquido para limpiar relojes y/o piezas de metal."

133—65 OLIN MATHIESON CHEMICAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Un método para envolver una pluralidad de artículos en forma de varilla alineados axialmente dispuestos en un grupo, aplicable en la fabricación de filtros para cigarrillos."

134—65 OLIN MATHIESON CHEMICAL CORPORATION, de Norteamérica.— Método para fabricar una varilla de filtro, para cigarrillos, de varios elementos."

135—65 SUNE TORTEN HENRIKSSON; AKE MALMGREN; RAGNAR LUDVIG MUOTKA y LARS HARALD WIDEGREN, de Suecia.— "Mejoras en palas cargadoras de materia.."

137—65 CANADIAN INDUSTRIES LIMITED, de Canadá.— "Papillas explosivas para voladuras."

138—65 JACUZZI BROS. INCORPORATED, de Norteamérica.— "Sistema de presión de agua sin aire, y un dispositivo para realizarlo."

139—65 MONSANTO COMPANY, de Norteamérica.— "Procedimiento para separar hierro del ácido fosfórico que lo contiene."

140—65 ESSO RESEARCH AND ENGINEERING COMPANY, de Norteamérica.— "Reducción de mineral de hierro."

141—65 CROWN CORK AND SEAL COMPANY INC, de Norteamérica.— "Envase para la distribución de un producto líquido mediante un pistón."

143—65 RHONE-POULENC S. A. de Francia. — "Procedimientos de preparación de derivados del imidazol."

144—65 HEWITT-ROBINS INTERNATIONAL S. A. de Bélgica.— "Sistema transportador de material a granel y aparato para realizarlo."

146—65 CARL HEINRICH HAGEL, de Alemania.— "Un procedimiento para introducir y sacar cargas de un edificio de varios pisos dotados de recintos de alojamiento dispuestos en forma de círculo y el dispositivo para su realización."

148—65 ALUMINIUM LABORATORIES LIMITED, de Canadá.— "Colada o fundición continua de lingote metálico por el método de enfriamiento directo."

151—65 G. D. SEARLE & CO., Corporación organizada y existente bajo las leyes del Estado de Delaware, de profesión industrial, de Norteamérica. "Procedimientos de preparación de agentes anabólicos sintéticos, tales como 17 alfa -(alcollo inferior)-4-estreno-3-17-diol."

152—65 PFIZER CORPORATION, de Bélgica.— "Obtención de derivados de 2-alquil trofeno, tales como 2-(w-(2-tienil)alquil)-delta 2-imidazo-lina."

154—65 REINHOLD KARL EBERARD GOTZ, de Sud Africa.— "Mejoras en tuercas de cierres de seguridad."

155—65 KEYES FIBRE COMPANY, de Norteamérica.— "Envase perfeccionado para artículos frágiles como huevos y lo similar."

160—65 JOSE PUGA CONCHA, de Santiago.— "Procedimiento simultáneo de recubrimiento con plástico e impresión de una grabación sonora, sobre tarjetas de cualquier forma y tamaño."

161—65 MERCK & CO., INC., de Norteamérica.— "Procedimiento para preparar imidazoles, isoindoles y dihidro isoquinolinas."

162—65 ROHM & HAAS COMPANY, de Norteamérica.— "Tetrahidro-1, 3, 5-oxadiazin-4-ona, útil como herbicida o pesticida, y un procedimiento para obtenerla."

163—65 INVENTA A. G. FUR FORSCHUNG UND PATENTVERWERTUNG, de Suiza.— "Un procedimiento para la fabricación continua de laurinlactama."

164—65 RICHARD RHODES WALTON, de Norteamérica.— "Una máquina para tratar por compresión, materiales flexibles."

165—65 E. MERCK AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de un éster de estradiol."

166—65 ANGEL SCUDERI, de Argentina.— "Digestor de borra y orujo."

167—65 MAGGI-UNTERNEHMUNGEN A. G., de Suiza.— "Procedimiento de fabricación de un producto aromatizante para los alimentos."

168—65 MAGGI-UNTERNEHMUNGEN A. G., de Suiza.— "Procedimiento de fabricación de un hidrolizado de materias proteicas, particularmente de levaduras."

169—65 ROGER MAX KALTENBACH, de Francia.— "Procedimiento de preparación de nitrato de amonio en gránulos mejorados y productos así obtenidos."

170—65 CENTRALNY NAUCHNO-ISSLEDOVATELSKY INSTITUT TCHERNOY METALLOURGIY "I. P. BARDINE" y GOSUDARSTVENNY SOJUSNY INSTITUT PROEKTIROVANIJA METALLOURGITCHESKIH ZAVODOV, de Moscú, U. R. S. S.— "Mejoras en un dispositivo para la refrigeración secundaria del lingote en una máquina de colada continua."

171—65 CENTRALNY NAUCHNO-ISSLEDOVATELSKY INSTITUT TCHERNOY METALLOURGIY "I. P. BARDINE" y GOSUDARSTVENNY SOJUSNY INSTITUT PROEKTIROVANIJA METALLOURGITCHESKIH ZAVODOV, de Moscú, U. R. S. S.— "Mejoras en un molde para una máquina de colada continua."

172—65 CENTRALNY NAUCHNO-ISSLEDOVATELSKY INSTITUT TCHERNOY METALLOURGIY "I. P. BARDINE" y GOSUDARSTVENNY SOJUSNY INSTITUT PROEKTIROVANIJA METALLOURGITCHESKIH ZAVODOV, de Moscú, U. R. S. S.— "Mejoras en un dispositivo para hacer oscilar el molde de una máquina de colada continua."

173—65 AMERICAN METAL CLIMAX, INC., de Norteamérica.— "Procedimiento para la extracción de valores de molibdeno de minerales que contengan molibdeno oxidado asociado con fierro."

174—65 STAMICARBON N/V, de Holanda.— "Dispositivo tamizador que comprende un tamiz curvo que puede girar sobre un eje."

175—65 JUAN SIMON GOETZEL, de Santiago.— "Dispositivo de extensión auxiliar de cable eléctrico, del tipo de uso doméstico y lo similar."

176—65 OLIN MATHIESON CHEMICAL CORPORATION, de Norteamérica.— "Procedimiento de fabricación de filtros estratificados para cigarrillos."

177—65 ASAHI KASEI KOGYO KABUSHIKI KAISHA, de Japón.— "Aparato para envolver automáticamente mazas de rayón."

178—65 CHARLES THOMSON de Inglaterra. — "Correas para transportadores."

180—65 ARTUR FISCHER, de Alemania.— "Barrena hueca hendida, utilizable como tarugo."

182—65 DUISBURGER KUPPERHUTTE, de Alemania.— "Procedimiento para la obtención de polvo finamente dividido de cobre."

183—65 ATSUJI OKANO, SHIZUO KADOYA TAKEO NAITO, TAKSAKI AOYAGI, MASAO SHIMIZU, de Japón.— "Procedimiento para la producción del trans-estereoisomero del ácido 4-aminometilciclohexan-1-carboxílico."

185—65 JOSEPH W. LITTMAN, de Norteamérica.— "Dispositivo de exhibición continuo y cambiante."

186—65 CARTER PRODUCTS, INC., de Norteamérica.— "Calentador para continentes del tipo para aerosoles."

187—65 GENERAL ELECTRIC COMPANY, de Norteamérica.— "Sistema de radiotransmisión estereofónica en frecuencia modulada, y un circuito para realizarlo."

188—62 FRENOS IRUÑA, S. A. de España.— "Perfeccionamientos en los dispositivos de retención de elementos giratorios por aprovechamiento de corrientes parásitas."

189—65 AKTIEBOLAGET ELECTROLUX, de Suecia.— "Conjunto de aislación para arrollamientos eléctricos sobre núcleos de hierro."

190—65 AKTIEBOLAGET ELECTROLUX, de Suecia.— "Aislamiento para núcleos de hierro provistos de envolturas eléctricas."

191—65 AKTIEBOLAGET ELECTROLUX, de Suecia.— "Mejoras en aspiradoras de polvo con caja tubular."

192—65 ORLANDO HERRERA GONZALEZ, de Santiago.— "Sistema de paredes para construcciones de edificios "Modulados."

193—65 THE HOOVER COMPANY, de Norteamérica.— "Aparato aspirador y pulidor de pisos, perfeccionado."

194—65 JORGE SPILLER, de Uruguay.— "Dispositivo seleccionador de la dirección de flujo de una vena líquida a partir de un recinto mezclador, provisto de varias entradas y salidas."

195—65 SCHERING AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Un envase estampado impermeable a la humedad."

196—65 FRENGER INTERNATIONAL CORPORATION, de Suiza.— "Instalación climatizadora que presenta, como instalación de ventilación, una subcubierta radiante."

197—65 EUTECTIC WELDING ALLOYS CORPORATION, de Norteamérica.— "Soplete para aplicación de revestimientos con llama."

198—65 EUTECTIC WELDING ALLOYS CORPORATION, de Norteamérica.— "Dispositivo alimentador de polvo para soplete."

199—65 EUTECTIC WELDING ALLOYS CORPORATION, de Norteamérica.— "Aditamento alimentador de polvo para soplete."

200—65 HARBURGER LETTCHMIE BRINCKMAN & MERGELL G. m. b. H. de Alemania.— "Procedimiento para la cooligomerización catiónica de ácidos grasos conjuntamente insaturados (ácidos grasos conjuenos) con indeno y/o cumarona."

201—65 HUPP CORPORATION, de Norteamérica.— "Un nuevo aparato para poner en contacto flúidos con sólidos, aplicable al tostado de café y productos similares."

202—65 EUGENIO ERNESTO RETES OLIVA, de Viña del Mar.— "Butaca cubierta, portátil y plegable."

203—65 HANS WILMSEN, de Alemania.— "Procedimiento para la preparación de espumas de aminoplastos y para la modificación de su estructura celular, y aparato para la realización de dicho procedimiento."

204—65 MAY & BAKER LIMITED de Inglaterra.— "Derivados de Ciclotrifos fazatrieno."

205—65 MAUSER KOMMANDIT - GESELLSCHAFT, de Alemania.— "Dispositivo de cierre, de partes múltiples, para recipientes."

206—65 ESSO RESEARCH AND ENGINEERING COMPANY, de Norteamérica.— "Composición mejorada de asfalto y un método para la aplicación de un nutriente al suelo."

207—65 CUSTOMARK CORPORATION, de Norteamérica.— "Método para impartir una marca de agua permanente a un papel, y el producto obtenido."

208—65 OLDHAM & SON LIMITED, de Inglaterra.— "Lámpara mejorada de gorro para mineros."

209—65 FARWERKE HOECHST A. G. Vormals MEISTER LUCIUS & BRUNING, de Alemania.— "Un procedimiento para la preparación de bencenosulfonilureas."

210—65 ADOLF RAMBOLD, de Alemania.— "Bolsita insuforia mejorada para té, café u otros productos extractables."

211—65 FARWERKE HOECHST A. G., vormals Meister Lucius & Brüning, de Alemania.— "Un nuevo procedimiento para elaborar fibras encrespables a partir de una masa de hilado homogénea a base de polímeros lineadles."

212—65 MAUSER KOMMANDIT - GESELLSCHAFT, de Alemania.— "Elemento de cierre para recipientes plásticos."

213—65 MAUSER KOMMANDIT - GESELLSCHAFT, de Alemania.— "Mejoras en repicientes de plástico."

214—65 TEXTIL PROGRESO S. A., de Santiago.— "Método para impartir elasticidad a géneros tejidos de fibras discontinuas y/o cortadas, una instalación para realizarlo y el producto obtenido."

215—65 IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED, de Inglaterra.— "Manufactura de compuestos herbicidas, y más particularmente a la manufactura de dihaluros de 1-alquen-2,9' BI-Piridilio."

220—65 THOMPSON CORPORATION, de Liberia.— "Un método para extraer agua de una solución acuosa, que se aplica en desalar agua de mar."

216—65 MERCK & CO., INC., de Norteamérica.— "Procedimiento para preparar imidazoles."

217—65 S. I. A. P. A. (SOCIETA ITALO AMERICANA PRODOTTI ANTIPARASSITARI), de Italia.— "Procedimiento para obtener composiciones anticriptogámicas contra la botritis moho gris) de la viña, fresa, manzanas, y otros frutales."

218—65 N. V. PHILIPS' GLOILAMPENFABRIEKEN, de Holanda.— "Mejoras en núcleos magnéticos anulares usados como "memorias magnéticas", y un método para fabricarlo."

219—65 FARBWERKE HOECHST A. G. vormals Meister Lucius & Brüning, de Alemania.— "Un procedimiento para la preparación de ácidos sulfamilantranílicos."

223—65 SERGIO CHAPPUZEAU, de Santiago.— "Dispositivo eléctrico que proporciona, automáticamente, la información que el público solicita."

Piden ampliación de plazo para las patentes que se indican y por el tiempo que se expresa:

142—65 E. H. SQUIRREL & CIA. de Santiago.— "Diez años más para la Patente Nº 17.478, que fue concedida por.—" Un juego de destreza de salón mejorado, caracterizado esencialmente por piezas móviles...

149—65 EMERIC WEISS Y DR. PIERRE BRISSET, de Francia.— "Cinco años más, para la Patente Nº 14.029, que fue concedida por.—" Mejoras en dispositivos de alumbrado mediante tubos de descarga eléctrica y en el encendido de los mismos...

150—65 MESSERSCHMIDT AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.— "Cinco años más, para la Patente Nº 14.040, que fue concedida por.—" Mejoras en transportadores de género para máquinas de coser...

221—65 STERLING DRUG, INC., de Norteamérica.— "Cinco años más para la Patente Nº 14.331, que fue concedida por.—" Un procedimiento para la preparación de ácidos 3,5-diaminopoliyodobenzoicos acilados...

222—65 CHAS PFIZER & CO., INC., de Norteamérica.— "Cinco años más, para la Patente Nº 14.122, que fue concedida por.—" Un procedimiento para la 11-beta-hidroxilación de un compuesto esteroide...

Se da el presente aviso, para los efectos de las oposiciones que pudieran producirse, las cuales deben hacerse presente, dentro de los 30 días siguientes de esta fecha, en la Oficina de Patentes de Invención.

Santiago, marzo de 1965.

ING. JEFE DEL DEPARTAMENTO DE INDUSTRIAS.



Manifestantes negros reanudaron marchas por la igualdad de derechos

SELMA (Alabama), 13 (UPI).— Más de mil manifestantes, entre negros, monjas y religiosos norteños, trataron de abrirse paso hoy de nuevo hacia la Casa de los Tribunales, y un puñado de ellos logró romper el cordón policial tendido en la calle para lograr su propósito.

Sin embargo, cuando llegaron al Juzgado, los esperaban allí 200 blancos, en forma airada. Los ayudantes del alguacil (Sheriff), se retiraron y no dieron protección a los entonces asustados manifestantes. Pero el Director de Seguridad Pública, Wilson Baker, acudió presuroso a la escena de los hechos y se llevó a los manifestantes.

La demostración volvió a cobrar actividad hoy, y en dos ocasiones intentó romper el cordón de policías que les cierra el paso en la calle Sylvan. Desde el miércoles, los manifestantes están reunidos en esa vía pública, bajo sol y lluvia, tratando de llegar a la Casa de los Tribunales donde las autoridades se lo impiden.

SELMA, Alabama, 13 (UPI).— Unos cien Ministros religiosos norteños decidieron hoy romper el estancamiento de tres días en la campaña por la igualdad de los derechos civiles y reanudaron sus manifestaciones en Selma, pero su marcha fue inmediatamente contenida por la policía.

Los religiosos emprendieron su acción a las 2.35 de la tarde. A la cabeza de la manifestación iba el reverendo C. T. Vivian, Ministro de raza negra.

En total, unos 300 manifestantes —blancos y negros— salieron de la Iglesia de Brown, el punto de reunión, para participar en la marcha.

Los Ministros dijeron que deseaban marchar hasta la Casa de los Tribunales del Condado de Dallas para orar allí por el descanso del Reverendo James Reeb, Ministro blanco de Boston que murió recientemente por efecto de los golpes que recibió en el cráneo el pasado martes, en Selma.

Pero el Director de Seguridad Pública, Wilson Baker, puso fin rápidamente a la marcha.

"Usted tiene la oportunidad de dejarnos reunir para orar, detenernos o golpearnos. "¿Rehusa usted darnos paso?" —preguntó Vivian—.

Baker respondió que no podían pasar.

Vivian se volvió entonces y rápidamente se dirigió hacia una obra en construcción con el propósito de llegar a los [illegible]es por otra ruta.

Hubo en esos momentos numerosos empujones y desórdenes en la cabeza del desfile.

"Yo represento el imperio de la ley y usted debe obedecerme", dijo Baker al Ministro.

Un Ministro empujó a Baker. Surgió entonces un momento de tensión y Baker agregó:

"No me empuje. No comprendo como un Ministro de Dios recurre a la violencia."

El incidente terminó con la intervención de la policía, que contuvo a los manifestantes, pero no empleó sus bastones, limitándose a utilizar las manos.

Las tropas del Estado que ayudaron a contener a los manifestantes en los últimos tres días, hoy se mantuvieron observando a cierta distancia para dejar a la policía local que actuara sola.

Al término del incidente entre Baker y Vivian, el funcionario policial dijo a los Ministros que "pueden empezar a orar si quieren" pero los manifestantes tomaron por la calle Sylvan, para marchar entre algunas filas de casas de departamentos.

La policía actuó rápidamente y de nuevo los obligó a replegarse.

Las autoridades se han negado a permitir la marcha hacia los tribunales, donde los manifestantes desean celebrar su oración conjunta en memoria del Reverendo Reeb, basándose esta vez en que "los ánimos están muy exaltados en la ciudad".

Para mañana se proyectan celebrar honras fúnebres en memoria del Reverendo Reeb en incontables lugares de la nación, entre ellos en Boston, su ciudad natal.

Jano, fabricante de automóviles de carrera se suicidó

TURIN, 13 (UPI).— Vittorio Jano, en otro tiempo uno de los más celebrados diseñadores de automóviles de carrera de Italia, se suicidó hoy, disparándose un tiro, según anunció la policía.

El finado tenía 74 años de edad y estaba gravemente enfermo desde hace un mes.

Jano diseñó el Alfa Romeo P-2, en el que el fallecido as del volante Antonio Ascari conquistó numerosas victorias en la década del veinte, y el Alfetta 159, que ganó dos campeonatos mundiales después de la última guerra.

Más tarde Jano se asoció con la casa Lancia y diseñó el coche de fórmula uno de esa marca en que Alberto Ascari, hijo de Antonio, que pereció en un accidente de entrenamiento en el autódromo de Monza en 1955, ganó su última carrera.

TENIS:

EN EL CAIRO PERDIO ZULETA

EL CAIRO, 13 (UPI).— Tenistas australianos conquistaron los títulos de individuales para caballeros y dobles para damas del torneo egipcio de tenis sobre cancha de césped, pero en dobles mixtos triunfó el binomio soviético formado por Tomás Lejus y la señorita Dmitrieva, que venció en la final a la pareja de Eduardo Zuleta, y Fay Toyne, por 6|4 y 8|6.

Zuleta es ecuatoriano y Fay, australiana.

Ken Fletcher ganó la corona individual derrotando al polaco Jozef Gaziorck, por 3|6, 6|3, 3|6, 7|9 y 6|3, y Madonna Schacht, y Al Sherif vencieron a las británicas Elizabeth Starke y Jill Blackman, por 6|1 y 6|1.

En semifinal de dobles para caballeros se impusieron el brasileño Eduardo Mandarino y el húngaro Istvan Gulyash, por 6|1, 5|7 y 6|3.



En Convincente Faena la "U" Ganó a Boca 2-0

Notable cometido cumplió la defensa universitaria.— Fue también muy buena la labor de la retaguardia boquense.— Campos y Araya, marcaron los goles del campeón chileno

(Comentario de JORGE FERNANDEZ R.)

CANCHA: Estadio Nacional.
PAGARON: 37.667 personas.
RECAUDACION: 93.623,20 escudos.
ARBITRO:: Mario Gasc. Bien.
EQUIPOS.— **UNIVERSIDAD DE CHILE** (2): Astorga; Eyzaguirre, Donoso y Villanueva; Musso y Hodge; Araya, Marcos, Olivares, Alvarez y Sánchez.— Entrenador: Luis Alamos.
BOCA JUNIORS (0): Roma; Simeone, Silvero y Marzolini; Rattin y Orlando; Grillo, Abeledo, Rojas, Ferreira y González.— Entrenador: Adolfo Pedernera.
CAMBIOS.— En Universidad de Chile, Neff sustituyó a Astorga que se lesionó, Campos a Olivares, Gangas a Leonel Sánchez y Manuel Rodríguez a Alvarez. Boca Juniors, por su parte, cambió a Grillo por Ayres y a Abeledo por López.
EXPULSION.— A los 20 minutos del segundo tiempo, fueron expulsados por agredirse mutuamente, Marcos, de la "U", y Simeone, de Boca.
GOLES.— Los dos tantos del elenco universitario, fueron conseguidos en el segundo período. El primero a los 28', por CAMPOS quien recibió un centro largo pasado de Gangas que sobró a Silvero y que el piloto universitario bajó con el pecho para rematar y batir a Roma con un disparo bajo y de regular potencia. El segundo gol lo obtuvo ARAYA, a los 32 minutos en una jugada netamente personal, en la que tras despojar de la pelota a Orlando, entró velozmente por el centro y luego de eliminar a Silvero, superó a Roma con un zurdazo bajo y que entró pegado al palo.

Sin llegar a asumir el tono de una performance excepcional, fue, sin duda, bastante buena la faena que cumplió anoche U. de Chile, ya que dejando entrever que sus hombres han recuperado mucho de su caudal futbolístico y que también han elevado bastante su cuota física y anímica, consiguieron batir a Boca Juniors por 2 a 0.

Al margen del resultado numérico que lo estimamos un poco exagerado, es incuestionable que la victoria en sí es importante y de notable valía, ya que ella llegó por cauces normales y se consiguió ante un rival que no obstante mostrar ciertas debilidades ofensivas, es en cambio, de una capacidad punto menos que insuperable en lo que dice relación con su bloque extremo.

Ya en el match anterior con Colo Colo había quedado en evidencia que Boca Juniors es un elenco tal vez de poco brillo, sin mayor apego a las maniobras de lucimiento personal, pero en cambio un modelo de ordenación y rendimiento defensivo. Esta impresión, la ratificó anoche el campeón argentino, ante el mejor cuadro chileno. Igual que frente a los albos, la fuerza del match la soportó la defensa boquense, que en realidad si es compacta, vigorosa y con hombres de notables recursos como es el caso de Rattin, Marzolini y Orlando tiene como su virtud principal, la seriedad con que se expide y el notable sentido colectivo que existe en todos sus integrantes. Al decir "todos" hacemos la salvedad, que Boca, abandonando un poco los clásicos moldes del fútbol rioplatense, le ha dado tal importancia a la función defensiva que en ella ha entrado y en el hecho entran sin ningún "remilgo" la mayoría de los forwards.

De esta manera, es natural y así aconteció anoche, que para los atacantes rivales sea un problema de muy difícil solución superar al bloque que normalmente opone Boca Juniors cuando es atacado. Ese problema lo tuvo la "U" y en rigor de verdad, no lo pudo solucionar durante 45 minutos del primer período y 20 ó 25 de la segunda etapa. En ese lapso del cotejo, el ataque del elenco universitario, frenado por la marcación firme, de mucha fuerza física del campeón argentino, no pudo entrar y rara vez creó situaciones de real riesgo. Durante todo el primer tiempo, salvo un disparo libre de Leonel Sánchez que dio en el horizontal, cuando Roma estaba batido, no se advirtió otra maniobra que tuviera el tinte de gol. El resto, fue un incesante llegar de los atacantes universitarios, pero sólo hasta la zona extrema de Boca Juniors, donde una vez fueron superados por el accionar firme y sin fallas de esa retaguardia.

Pero, es justo señalarlo, que así como la defensa xeneise fue un modelo de eficiencia, también lo fue la del campeón chileno, que usando otros argumentos (no tantos recursos individuales, pero sí, superior velocidad y una aplicación invariable a una concepción colectiva de juego se dio maña para anular al quinteto boquense, cuya falta de rapidez en el caso de Grillo y Rojas y la carencia de disparo de media distancia, hizo más fácil la faena de los defensores universitarios, donde fue parejo y sin fallas el cometido de Musso, Eyzaguirre, Donoso y Villanueva, quienes fueron respaldados por la labor también buena del debutante Neff.

Sintetizando, podríamos decir que en este verdadero duelo de defensas el resultado del match se inclinó de lado del cuadro universitario, en razón de dos hechos importantes: a) que con la incorporación de Gangas en lugar de Sánchez, tuvo la "U" mayor velocidad en sus desplazamientos, más intención, más movilidad y, por ende, una cuota superior de peligrosidad, y b) que mientras la retaguardia de la "U" no acusó fallas, la de Boca cometió dos errores, que bien aprovechados por Campos y Araya, significaron su triunfo.

(Jorge Fernández R.)

LLEGO LA REHABILITACION ESPERADA

Universidad de Chile se rehabilitó ampliamente con su triunfo sobre Boca Juniors. Victoria meritoria ante un rival de fuste. Un 2 a 0 que estableció el justo paralelo, que, favorable al campeón chileno, se produjo en la parte decisiva de la brega. Y ahora la "U" está en paz con su público, y su cotización en el plano internacional vuelve a ser la que corresponde. Ratificado ha quedado que el 5 a 1 que le propinó Santos fue un resultado totalmente anormal, producto de una actuación falsa del cuadro azul. Y, de paso, el fútbol nacional, representado por Universidad de Chile, ha vuelto a colocarse en su sitial.

Parecía difícil que la "U" pudiese doblegar al compacto y calificado equipo de Boca Juniors. Firme en defensa, dueño del medio campo, potente en ataque. Sin embargo, un atinado cambio en el ataque azul —que produjo de inmediato éxito— volcó en triunfo espectacular y contundente lo que aparecía como una igualdad difícil. El ingreso de Gangas por Leonel Sánchez, le devolvió rapidez y punch a la ofensiva universitaria. Y al asumir la delantera un ritmo arrollador, la claudicación de la corpulenta retaguardia argentina se observó muy pronto. Y para no dejarla armarse, se alzó la rapidez y habilidad de Araya, nuevamente el punto más alto del quinteto azul.

El centro de Gangas, la finiquitación perfecta de Campos y la genialidad de Araya, derrumbaron al coloso adversario. Pero no paró ahí la faena del campeón chileno. Se prolongó a una labor de bastante calidad, ante la cual terminó rindiendo pleitesía Boca Juniors, resignándose a la derrota.

La victoria de U. de Chile sobre su calificado rival adquiere mayor dimensión si se anota que el campeón chileno no contó con Contreras ni Oleniak y que pronto perdió —por lesión— a Astorga. Y fue justamente en el arco azul donde se produjo la otra faceta importante en el triunfo de la "U". El debut exitoso del joven Neff tuvo la virtud de vitalizar a todo el conjunto que con sabia nueva tuvo pasajes de "ballet azul".

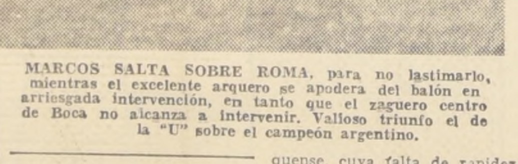
Mostró pues, U. de Chile un alza aunque momentánea, importante, indicadora de un futuro halagüeño.

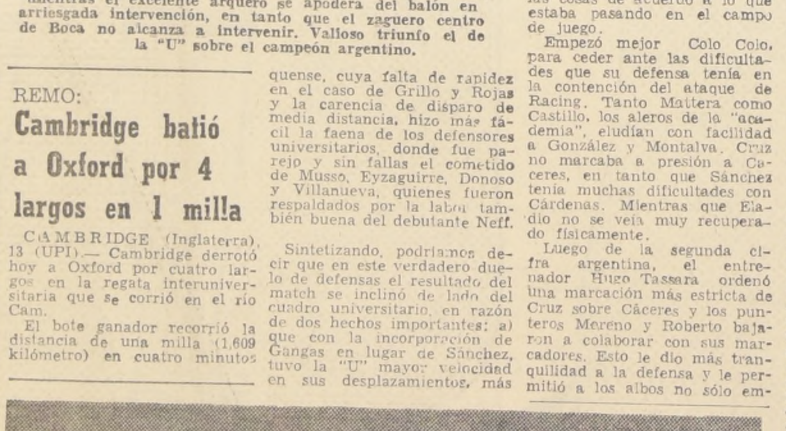
Boca gustó, hasta que se desmoronó, o lo derribaron. Un campeón argentino que respondió a sus pergaminos, especialmente por su faena compacta donde la técnica de sus hombres es entregada en haras del equipo. De cualquier modo las figuras de Rattin y Rojas destacaron sobre el resto, bien que a toda la oncena le faltó fuelle cuando más la necesitaba. En todo, el cuadro "xeneise" estuvo en lo suyo.

Tuvo felizmente el programa de anoche un epílogo grato, por el triunfo de U. de Chile y la calidad del encuéntro que hizo olvidar el bochornoso final del match entre Colo Colo y Racing. Es cierto que también hubo en el encuentro de fondo un conato de incidencia y dos expulsados, pero ello no fue nada conmparado con lo que ocurrió en el preliminar. Match de un buen primer tiempo que decayó totalmente en la segunda fracción. Por el pésimo arbitraje y por los desmanes de algunos jugadores, muy especialmente del arquero argentino Cejas.— **MANUEL EMILIO COSSA.**



SE JUGABAN LOS PRIMEROS MINUTOS DEL PARTIDO.— Astorga aún custodiaba la valla universitaria. EN EL GRABADO: Ferreyra, paraguayo de Boca, trata de dominar el balón pero saldrá triunfante el guardameta de la "U", que poco después fue lesionado.





MARCOS SALTA SOBRE ROMA, para no lastimarlo, mientras el excelente arquero se apodera del balón en arriesgada intervención, en tanto que el zaguero centro de Boca no alcanza a intervenir. Valioso triunfo el de la "U" sobre el campeón argentino.



POCO ATAQUE TUVO LA "U" EN EL PRIMER TIEMPO.— Frenado por la marcación severa de Boca, rara vez pudo el quinteto universitario llegar con posibilidades, al arco de Roma. En la nota gráfica, una de esas escasas oportunidades, en las que Olivares, remata desviado ante la entrada vigorosa dle Simeone.

REMO:

Cambridge batió a Oxford por 4 largos en 1 milla

CAMBRIDGE (Inglaterra), 13 (UPI).— Cambridge derrotó hoy a Oxford por cuatro largos en la regata interuniversitaria que se corrió en el río Cam.

El bote ganador recorrió la distancia de una milla (1.609 kilómetro) en cuatro minutos

DOS A DOS:

Sólo 45 minutos de fútbol en empate entre Colo Colo y Raci[ng]

Desagradables incidentes que no supo reprimir el árbitro Hormazábal, ofrecieron un espectáculo que hacía mucho tiempo no se veía en el Estadio.— El arquero Cejas fue el punto negro de la jornada.— Valdés y Alvarez anotaron para los albos, y Cáceres (2), por los de la "academia"

CANCHA: Estadio Nacional.
ARBITRO: Rafael Hormazábal, muy mal, se le fue el partido y se vio incapaz de reprimir las demasías de algunos jugadores, entre ellos, el arquero argentino Cejas.
COLO COLO (2) Santander; Montalva, Sánchez y González; Cruz y Rojas; Moreno, Jiménez, Alvarez, Valdés y Roberto. Entrenador, Hugo Tassara.
RACING (2): Cejas; Martín, Vargas y Vidal; Basile y Perfumo; Mattera, Pentrelli, Cárdenas, Cáceres y Castillo. Entrenador, José García P.
GOLES: Todos en el primer tiempo: 50" VALDES, con tiro cruzado a la entrada del área que no pudo controlar Cejas. 5' CACERES, luego de eludir a Cruz con tiro rasante venció a Santander. 23' CACERES, ante falla de Eladio que no despejó a tiempo en el área. 31' LUIS H. ALVAREZ, al recibir pase de Mario Moreno.
CAMBIOS: En el primer tiempo Sepúlveda reemplazó a Alvarez lesionado.
En el segundo tiempo: En Colo Colo, Hormazábal entro por Rojas; Orellana por Moreno y Ortiz por Valdés. En Racing, Pastoriza entró por Vargas; Vicente por Pentrelli y Faccio por Mattera.
EXPULSADOS: En la segunda etapa, Sepúlveda, de Colo Colo, y Perfumo, de Racing, por mutua agresión.

Un buen primer tiempo brindaron Racing y Colo Colo. Jugado a todo vapor y con clara intención de ataque. La pelota fue de un área a otra bien trasladada por los hombres de mediocampo y ataque. Las ofensivas, con jugadas en velocidad, rebalsaron varias veces las líneas de contención de ambas escuadras.

En estilos distintos, eso sí. Colo Colo al ataque en trazos largos, con jugadas de primera, haciendo trabajar a los punteros Moreno y Roberto, en especial el primero de ellos que se vio muy bien, ante la marcación zonal de los de la "academia".

Al gol de Valdés, Cáceres, el entreala de los visitantes, respondió con dos conquistas de calidad, pero Alvarez puso las cosas de acuerdo a lo que estaba pasando en el campo de juego.

Empezó mejor Colo Colo, para ceder ante las dificultades que su defensa tenía en la contención del ataque de Racing. Tanto Mattera como Castillo, los aleros de la "academia", eludían con facilidad a González y Montalva. Cruz no marcaba a presión a Cáceres, en tanto que Sánchez tenía muchas dificultades con Cárdenas. Mientras que Eladio no se veía muy recuperado físicamente.

Luego de la segunda cifra argentina, el entrenador Hugo Tassara ordenó una marcación más estricta de Cruz sobre Cáceres y los punteros Moreno y Roberto bajaron a colaborar con sus marcadores. Esto le dio más tranquilidad a la defensa y le permitió a los albos no sólo empatar sino que además estar muy cerca de la ventaja.

Quedó contento el público con la actuación de ambos equipos luego de esos 45 minutos y se aprestó a ver la etapa final. Pero fue defraudado. Varios cambios en Colo Colo y Racing, le restaron a los dos teams solidez de conjunto y calidad. Empezó a trabajarse mucho en la marcación y en la jugada violenta. Las cosas se fueron extremando, hasta que se produjo el primer problema y el juez Hormazábal expulsó a Sepúlveda y Perfumo y debió según nuestra opinión expulsar a Cejas, el arquero primero y luego a Pastoriza y Hormazábal, pero no lo hizo y el partido se le fue de su control y degeneró en una riña constante, en la que el arquero Cejas totalmente desorbitado corría todos a "los entreveros" y golpeaba a medio mundo, creándose un clima que hacía tiempo no se veía en nuestros campos y que se prolongó hasta el pitazo final que el referée Hormazábal, al no poder controlar el partido dio antes de cumplirse los 45 minutos de reglamento. A pesar de ello Cejas siguió creando problemas y provocando a medio mundo a intercambiar golpes. Al retirarse fue despedido [con] rechifla impresionante [por su] conducta demencial [...] men, un partido de [...] celente, que se vio [...] por un juez incom[petente] por el descontrol de [los juga]dores, que terminó [...] dar la brega como [...] deportiva.

Mientras hubo [fútbol] dos equipos se merec[ían...] petimos, en cuerdas [...] pero igualmente [...] Mejores los ataques [...] a un fútbol produc[tivo...] velocidad, eficiencia [...] Lo otro, los hechos [...] merecen más comenta[rios].

Juan Carlos [...]



DESDE LA DERECHA CENTRO MORENO, y la pelota no fue alcanzada ni por [...]z, ni por el meta Cejas, ni por Roberto, y saldrá por el otro costado de la [...]. Esta fue una de las tantas buenas ocasiones que perdió Colo Colo ante Ra[cing].

EN LOS CAMARINES:

Silvero: "Menos mal que el partido amistoso y no por la Copa de Campeon[es]"

Al finalizar el preliminar de anoche, el primer camarín que visitó LA NACION fue el de los argentinos, donde todo era silencio por parte de los jugadores, que escuchaban con la cabeza gacha, la reprimenda del entrenador, José García Pérez, por los incidentes de última hora.

Luego de que hubo retado a cada uno de los integrantes del cuadro, nos dio su opinión sobre el encuentro:

"Ya lo ha oído usted. Es vergonzoso el espectáculo que se brindó al finalizar el encuentro. En el entretiempo, tuve especial cuidado en recomendar a mis jugadores que no reclamaran los fallos del árbitro, y mucho menos fueran a emprenderlas a golpes con los rivales. Eso sí que en desmedro de la actuación de mis muchachos, debo aclarar que la culpa de todo lo acontecido la tuvo el jugador N.º 18, de Colo Colo; creo que se llama Hormazábal. No es primera vez que ese defensor del equipo chileno tiene las mismas provocaciones con elencos rivales... Bueno, en lo que se refiere al partido, le diré que estoy satisfecho con el empate, ya que técnicamente el encuentro fue bajo por ambos lados.

Posteriormente conversamos con el interior izquierdo Cáceres, quien declaró lo siguiente:

"La verdad que el partido, en calidad futbolística, fue bastante bajo. Desgraciadamente, se juntaron muchos factores que desgeneraron en esa riña dentro del campo. En primer lugar, creo que al árbitro le faltó personalidad. Y por otro lado, las defensas dieron muy duro. Claro que de ningún modo eso justifica el feo espectáculo, que ojalá, sepa perdonar el correcto público chileno".

Por su parte, en el vestuario de los albos, quien primero comentó el partido para LA NACION, fue el entrenador Hugo Tassara.

"Estoy más que satisfecho con el empate. Colo Colo, poco a poco está alcanzando fuerza de conjunto y eso me hace sentirme optimista para el futuro. Ya vieron ese primer tiempo, donde el equipo presentó un poco de esa prestancia que le hemos visto en sus mejores momentos. Eso es todo cuanto puedo decirle, ya que no quiero referirme a los incidentes finales, que felizmente vemos en nuestras canchas, muy de tarde en tarde".

BOCA JUNIORS-UNIVERSIDAD DE CHILE

Qué diferente fue el trato que dieron en esta oportunidad, los dirigentes de Boca, a los periodistas. Cuando el miércoles pasado ganaron a Colo Colo, no hubo ningún impedimento para que entráramos al camarín y anoche, cerraron herméticamente las puertas y colocaron una "cortina de hierro" para la prensa.

Lo único que podemos reproducir, son las palabras de Silvero, cuando se dirigía al vestuario luego de finalizar el encuentro.

—"Mirá ché —le decía a Rattin— fijate vos donde vinimos a perder. En el primer gol, la pelota se me enredó en las piernas y entró el "coso ese" y la mandó a las redes. Menos mal que el partido era amistoso y no por la Copa de Campeones, que si no, fijáte vos el papelón que hacemos".

Para qué decir el clima que había en el vestuario de Universidad de Chile. Todo era algarabía y felicitaciones para los cracks. Luis Alamos, luego que hubo palmote[ado cari]ñosamente a todos los [inte]grantes del cuadro [...] manifestó:

"Ya lo decía yo... [Univer]sidad de Chile viene [...] Era cosa de esperar [...] el momento propicio [...] muy contento con el [...] más que nada, porque los valores jóvenes de[l ...] respondieron como cra[cks ...]to me dá confianza [...] otorgarle permiso a [...] Eyzaguirre, que como [...] nos, necesitan de un [...] luego de la intensa [...] que han cumpli[do ...] sólo en mi equipo, [...] la Selección Nacional [...]le a Boca Juniors, es [...] rito grande y más a[ún ...]do es semifinalista de [la Copa] Libertadores de Amé[rica]".

Sin lugar a dudas, [...] todas las felicitaciones [...] juvenil Adolfo Neff [...] años), que prácticam[ente ...] consagró en el pa[rtido de] anoche, defendiendo [el arco] azul. Al referirse al [...] dijo:

"Primero que nada [...] dedicar mi actuación [...] los penquistas, y en [...] a la gente de Lota. Al [princi]pio estaba un poco n[ervioso] pero luego, mis com[pañeros] de zaga, empezaron a [darme] confianza y sólo me de[diqué a] tratar de mantener [...] valla. Creo que he [...] un buen partido".

EUGENIO SANCH[EZ]

ALBERTO FOUILLOUX ESTA EN FRANCA RECUPERAC[ION]

En franca mejoría y con orden de reposo abso[luto se] encuentra el jugador de Universidad Católica, A[lberto] Fouilloux, luego de su accidente en un entrenamie[nto].

El player internacional, está en su hogar y uno [de sus] familiares nos informó que mejora en forma sa[tisfactoria]. Nos agregó que durante todos estos días había sido [inter]minable el número de amigos y admiradores que lo h[an ...]do a visitar, pero que la orden en este sentido es e[stricta]. Sólo mañana lunes, se podrá conversar con Alberto [Fouil]loux.

Por último fuimos informados, que dentro de [...] ocho días se reincorporará a los entrenamientos, [ya que] la mejoría es franca y la lesión no fue de la gra[vedad] que se temió al comienzo.

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 14 DE MARZO DE 1965
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

BASQUETBOL

ANTOFAGASTA: 8 EQUIPOS EN TORNEO DE CAMPEONES

Varios problemas pendientes tendrá que solucionar la Federación de Básquetbol de Chile en la próxima semana. En primer término, está la reunión que la Comisión Técnica y los encargados del plantel nacional femenino que concurrirá al Torneo Sudamericano de Río de Janeiro en septiembre próximo tendrán que realizar para planificar y estructurar el trabajo de entrenamiento que se realizará a contar de junio de este año. Dicha reunión se celebrará el martes 16, a las 19.30 horas, en la sede de la entidad rectora.

Luego está la reunión que tendrá que celebrar el Comité Organizador para designar las diferentes Comisiones que entrarán en actividad para el Torneo Mundial Extraordinario masculino a jugarse en marzo de 1966 en nuestro país. La principal de ellas tiene relación con el plantel mismo, y es la Comisión Seleccionadora, que se abocará al estudio de la nómina de jugadores que en breve deberá iniciar las prácticas con miras al evento Mundial.

Ya en la última reunión sostenida por la mesa directiva del organismo superior con los dirigentes de la Asociación Santiago quedó establecido que todas las actividades de la entidad metropolitana deberán quedar finiquitadas el 15 de agosto, pese a existir una solicitud por parte de la Santiago que este plazo se prorrogue hasta fines del mismo mes.

La intención que se persigue con esta medida es poder contar con todos los jugadores llamados al plantel nacional en forma absoluta y total, por estar consultado para este cuadro un plan de entrenamiento riguroso, incluso llegando a la concentración en los últimos meses, antes del Mundial.

ESCUELA DE BASQUETBOL DE UNION ESPAÑOLA

La rama de básquetbol de los hispanos, que preside Alfredo Vega, nos encarga avisar a todos los jóvenes nacidos en los años 1950, 1951, 1952, 1953 y 1954, que el próximo miércoles 17, a las 15 horas, se efectuará la selección de los jugadores que ingresarán a la Escuela de Fundamentos Basquetbolísticos del Club en el Gimnasio de la Federación.

Este valioso aporte para el básquetbol chileno en general y para Unión Española en particular, ya está funcionando desde el año 1961, habiendo dado un sinnúmero de satisfacciones en las diferentes divisiones al club. Unión Española el año pasado no sólo clasificó a su equipo de División de Honor campeón, sino que agregó a ello el título de campeón por equipos al conquistar varias de sus divisiones el primer puesto y en algunos casos en calidad de invictos, producto única y exclusivamente de este trabajo de la Escuela de Fundamentos.

TORNEO DE ANTOFAGASTA

Ya están prácticamente solucionadas por parte del presidente de la Asociación de Básquetbol de Antofagasta Vicente Insinilla, todos los problemas relacionados con el próximo torneo nacional de equipos campeones, que debe iniciarse el jueves 18 en el Gimnasio Green Cross de esa ciudad.

El conjunto de Liceo de Antofagasta, que resultó vicecampeón del certamen local y que participa ante la imposibilidad de hacerlo por parte de Unión Española de Santiago, se reforzará con los jugadores metropolitanos Luis García y José Pletikosic, levantando con ello considerablemente su posibilidad de lograr una buena clasificación final.

El traslado de las delegaciones hacia el puerto nortino se efectuará el martes 16 en aviones de la Fuerza Aérea de Chile.



PALOMA SAN ANTONIO.— Es una de las pocas figuras nuevas que presenta la Selección Femenina de Básquetbol que actuará en el S. A. de Río de Janeiro.

U. Católica ganó a San Antonio, 2-0

En el Estadio Municipal de San Antonio se presentó ayer el elenco superior de Universidad Católica, ante San Antonio Unido, consiguiendo un triunfo cómodo de dos tantos a cero.

Un público aproximado a las 2.500 personas, vio expedirse a los elencos en un encuentro de tinte netamente amistoso, donde Universidad Católica tuvo ocasión de presentar a su oncena titular sólo con la ausencia de Fouilloux, Tobar y Ramírez. San Antonio, por su parte, alineó con su plantel completo, a excepción de Clavijo, que fuera transferido.

El partido sirvió también para que tanto U. Católica como San Antonio hicieran actuar algunos jugadores nuevos.

San Antonio, continuando con su plan de preparación para el Torneo de Ascenso enfrentará hoy al elenco superior de Magallanes.— (Marcial González, corresponsal).

FUTBOL PREPARATORIO A GRANEL:

Audax-Wanderers y Unión Palestino, en Santa Laura

Numerosos partidos amistosos se disputan hoy en canchas de provincias

A medida que se acerca la fecha de iniciación de los torneos profesionales del presente año, los equipos de Primera y Segunda División, juegan más seguido en diferentes canchas, con el propósito de alcanzar un afiatamiento en los diversos equipos, que en su mayoría, han reforzado las líneas con nuevos jugadores.

Prueba de ello, es el nutrido calendario de partidos amistosos, que se han concertado para hoy en la capital y provincias.

CUADRANGULAR EN SANTA LAURA

A las 17.30 horas, en el Estadio Santa Laura, se inicia el torneo cuadrangular, tipo "Copa Carranza", que organizó Unión Española, y que debió ser postergado, para dar paso al programa doble internacional de ayer.

En el preliminar del campo deportivo de Santa Laura, se medirán las oncenas de Audax Italiano y Wanderers, equipos que aportan varias novedades en su confrontación.

Los verdes de la calle Lira contarán ya con el concurso del meta Rodenack, que estaba marginado de los amistosos últimos, por una lesión que sufrió en un entrenamiento, en su mano derecha. Por otro lado, los capitalinos verán en acción a las nuevas conquistas de la entidad de colonia, el argentino Juan Carlos Rodríguez, su compatriota Roberto Bellomo y los nacionales Contreras, ex defensor de Coquimbo Unido, y Vargas, ex jugador de Unión Calera.

Wanderers sólo aporta una novedad en su alineación de hoy, el juvenil centrodelantero Mario Petric, que se ha constituído en grata revelación en el cuadro porteño.

El encuentro de fondo, que se inicia a las 19.30 horas, estará a cargo de Unión Española y Palestino.

Sin lugar a dudas, de los cuatro equipos que forman el torneo, Palestino es el que se constituye como gran atracción, merced a los desembolsos millonarios que han hecho sus dirigentes para formar una escuadra de primera magnitud.

Entre los nombres de los nuevos defensores tricolores, figuran Aravena, Juan Carlos Moreno, el puntero izquierdo Avila, de Lister Rossel; Vidal, Angulo, José Ramírez, Nelson Torres, dentro de los nacionales; y Villagarcía, argentino, y Montenegro, uruguayo, en los cracks extranjeros.

Aparte de los nombrados, también debutan en el Estadio Santa Laura, como entrenado, el uruguayo Enrique Fernández. Unión Española tiene como novedad, el retorno a la plaza del zaguero central, de Jorge Luco, y a "Chepo" Sepúlveda en la línea media.

Tal como se estipula en la Copa Carranza, los ganadores y perdedores de la jornada de hoy, se enfrentarán en otra reunión doble, el próximo martes.

EN PROVINCIAS

Como ya lo especificamos anteriormente, la actividad futbolística en provincia, será extensa.

En Ovalle, por ejemplo, finalizará el cuadrangular iniciado ayer, entre Ovalle Ferroviario, Iberia, Santiago Morning y el equipo de Ciclista Lima.

Los partidos en el estadio ovallino, también tienen el atractivo de ver jugadores nuevos, o viejos, con las camisetas de otros clubes.

Ovalle, según lo ha expresado el entrenador Donato Hernández, basará sus pretensiones en el torneo de este año en figuras muy jóvenes que pueden dar más de una sorpresa a equipos ya fogueados.

Mientras tanto, Valentín Beperet, entrenador de Iberia, mira estos partidos con mucha atención, ya que le sirven, más que nada, para probar gente y conformar un equipo acorde con los antecedentes de la "vieja" entidad catalana.

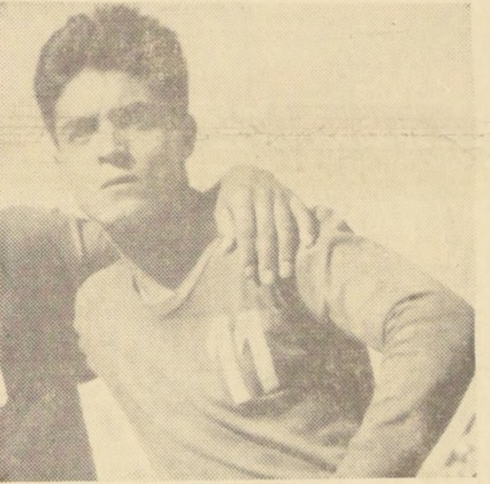
Pero como sucede en el cuadrangular que mencionamos en el párrafo anterior, un equipo es la atracción, por las ruchas novedades que presenta en la alineación. Si en Santa Laura es Palestino, en Ovalle es Santiago Morning.

He aquí la lista de sus conquistas para la próxima temporada: Fuentealba, arquero; Alamos, de Green Cross, además de Garcés y Gaymer, de Everton; en la defensa; Valenzuela, de San Luis; Ramírez, de Green Cross, y los paraguayos Franco, ex defensor de Universidad Técnica, y Angel Rolón, en el ataque.

OTROS AMISTOSOS

En San Antonio, la oncena dueña de casa se medirá con Magallanes. Trasandino y Ferrobádminton jugarán en Los Andes; Everton viaja a San Felipe, para cotejarse con el cuadro local, y Coquimbo Unido espera en su reducto a Unión Calera.

Estos partidos se jugarán todos a las 17.30 horas.



PESADILLA PARA LA DEFENSA DE AUDAX.— La agilidad y velocidad del puntero derecho Eugenio Méndez, de Santiago Wanderers, será tarea difícil para la defensa de Audax Italiano. El clásico de los "verdes" se inicia a las 17.30 horas, en Santa Laura.

CONGRESO DEL FUTBOL:

Mayor ingerencia en la FIFA desea el fútbol sudamericano

Mauricio Wainer y Antonio Labán, delegados chilenos, enfocan los resultados del Congreso que finalizó en la noche del viernes

SEGUN MAURICIO WAINER, delegado chileno en el reciente Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana de Fútbol, la justa que se desarrolló en Chile, no podía haber tenido mejores resultados que los que se obtuvieron, con sólo dos días de sesiones.

Apenas finalizó el Congreso Extraordinario de la Confederación Sudamericana de Fútbol en el Hotel Carrera, LA NACION conversó con el delegado chileno Mauricio Wainer, a quien se le solicitó una opinión sobre la justa que se había desarrollado en Santiago.

—"Creo sinceramente —dijo el vicepresidente de la Central de Fútbol— que este Congreso tuvo importantes resultados. Al margen de la aceptación de que en el próximo Torneo Libertadores de América, participen también los vicecampeones de cada país, hubo, según mi entender, dos temarios vitales para el futuro del fútbol sudamericano. Lo principal del Congreso, fue el acuerdo tomado con relación a la lucha que entablará la Confederación Sudamericana en el próximo Congreso de la FIFA, que se efectuará en el mes de mayo en Londres, por una mayor ingerencia de nuestra Confederación en el Comité Ejecutivo, y en el Comité de Urgencia del organismo superior. Creo que este continente, pese a la gran importancia que ha alcanzado el fútbol, está un poco marginado de la FIFA, en lo que a representantes se refiere. Es necesario que ese organismo nos tome en cuenta, y nombre más vicepresidentes y vocales dentro de los Comités Ejecutivos y de Urgencia. Eso tendrá que conseguirlo en Londres, Raúl H. Colombo, que fue designado delegado de la Confederación Sudamericana."

El otro tema importante, según el doctor Wainer, es el acuerdo de que una comisión tripartita, formada por Raúl Colombo, de Argentina; Abilio Almeida, de Brasil, y Gutiérrez Alfaro, de Venezuela, visite Colombia y se entreviste con los diversos personeros del fútbol de ese país, con el propósito de darle un corte definitivo al problema que tienen.

Por su parte, Antonio Labán, presidente de la Asociación Central de Fútbol, declara lo mismo que Wainer, en el sentido de que el Congreso había tenido resultados muy positivos, no sólo para el fútbol chileno, sino que también para el sudamericano.

"Poco a poco —dijo el timonel chileno—, se está llegando al verdadero propósito del fútbol, como camino de hermandad entre los países de América Latina y el mundo entero."

COPA DEL PACIFICO:

CHILE-PERU JUGARAN EL 15 Y 30 DE ABRIL

En conversación extraoficial, Antonio Labán, presidente de la Asociación Central de Fútbol, y Teófilo Salinas, representante peruano ante la Confederación Sudamericana, llegaron a un acuerdo para que el primer partido entre las selecciones de Chile y Perú, por la Copa del Pacífico, se juegue el 15 de abril en Lima.

Repetimos que este fue un acuerdo informal entre ambos dirigentes, y para ser ratificado, la entidad chilena tiene que enviar una carta a su congénere del Rímac, fijando la fecha indicada.

El otro partido se jugaría a fines del mismo mes, en el Estadio Nacional.

FUTBOLERIAS

Temuco tiene interés en Corbatta y J. J. Rodríguez

La directiva del Club Green Cross de Temuco, parece que decididamente está dispuesta a formar un equipo poderoso, que sea capaz de alternar con éxito en la competencia de este año. Con este propósito los dirigentes del club sureño, no han escatimado sacrificio para asegurarse el concurso de varios de los cracks que tenía Green Cross, como es el caso de Iturrate, Encinas, Body, Antezana, que ya se encuentran incorporados al plantel. A ellos se deben agregar Ríos y Rivera, de Ferrobádminton, y Francisco Fernández, de Universidad Católica, que también firmaron el contrato respectivo.

Pero no ha sido esto suficiente para la "ambición" de los temuquenses que ahora, intentan reforzar más su equipo, con la adquisición de dos figuras de alto vuelo del fútbol argentino como son Orestes Corbatta y J. J. Rodríguez, ambos de Boca Juniors. Al respecto, aprovechando que se encuentra en Santiago, el entrenador de los boquenses, Adolfo Pedernera, los dirigentes de Temuco conversaron con él, sobre la posibilidad de la transferencia a lo cual, el famoso coach respondió que personalmente no se oponía, aunque era asunto de los dirigentes y de los propios jugadores. En conocimiento de esto y previo haber conversado también con el dirigente que preside la delegación de Boca, resolvieron los directivos de Temuco, ponerse en contacto con los dos jugadores y según sean las pretensiones económicas de éstos, viajar a Buenos Aires a tratar directamente con la directiva boquense, lo relativo a la transferencia definitiva o en caso que esto no fuera posible un préstamo por un año.

CARRANZA LLEGA EL 28

"Bolita" Carranza, el forward argentino, que estuvo actuando en España, se encuentra actualmente en Buenos Aires, y con seguridad llegará a nuestra capital el 28 de este mes, para someterse a prueba en Unión Española.

UNION ESPAÑOLA ACTUARA EN UN CUADRANGULAR EN CONCEPCION

El elenco de Unión Española se presentará la próxima semana en Concepción, donde los días sábado 20 y domingo 21, tomará parte en un torneo cuadrangular, en el que participarán también Huachipato, Deportes Concepción y, probablemente, Audax Italiano o Palestino. Posteriormente, el martes 30 y miércoles 31, el equipo hispano jugará en Mendoza y San Juan, como número principal de la Semana de la Vendimia.

INCIERTA LA VENIDA DE PANDO

Contra todo lo que se había informado, se ha ido diluyendo la posibilidad de que Martín Pando venga este año a integrar el cuadro de Unión Española, ya que los intentos de la directiva hispana se han estrellado con un deseo manifiesto del jugador de dilatar las cosas, a la espera, probablemente, de firmar contrato con algún club argentino. Esto ha desengañado a la directiva que preside Manuel Cuesta, al extremo que se habla de terminar con todas las conversaciones y pensar en otro jugador.

LUIS CRUZ CONTRATO A CORDOBA, DE MELIPILLA

Fue registrado recién, el contrato de Luis Córdoba, del Club Ignacio Serrano, de Melipilla, para Luis Cruz, de Curicó. La adquisición de Córdoba es bastante valiosa, ya que actúa indistintamente en los cinco puestos de la delantera.

Además, la entidad curicana, logró que Coquimbo Unido le diera en préstamo por un año, a Traslaviña, que igual que Córdoba, cubre bien varias plazas del ataque.

GIARRIZO FIRMO PARA UNIVERSIDAD TECNICA

Giarrizo, delantero argentino, que la temporada última jugó por Lister Rossel de Linares, actuará este año, por Universidad Técnica, con quien firmó el respectivo contrato.

Aparte de esta novedad, cuenta el plantel técnico con Landeros, volante de apoyo; Paretti, centro delantero o puntero izquierdo, y Pesce, back centro, los que pertenecían a Universidad Católica.

NOVEDADES EN TRASANDINO

Respondiendo a una política que ya es de tiempo, ha contratado este año Trasandino, a varias figuras jóvenes, poco conocidas y que por lo mismo, no representan un desembolso económico muy grande. En tal carácter fueron contratados: Alejandro Orlandini, entreala derecho de Wanderers; Oscar Bórquez, defensa central de la Asociación de Viña del Mar; Luis Donoso, marcador de punta de Lo Franco; Luis Aguayo, número 2 del Regional Central, y Guillermo Bazaes, volante retrasado de las divisiones inferiores de Everton.

En el terreno directivo, fue designada la nueva mesa directiva del clug andino, la que quedó constituída así:

Presidente, Manuel Húmeres Toledo.

Primer Vicepresidente, Alberto Catán Farah.

Segundo Vicepresidente, Ernesto Zenteno Vergara.

Presidente Rama de Fútbol, Raúl Mancilla Segovia.

Tesorero, Octavio Arellano Vivanco.

Secretario, Aquilino Zaffaroni Mayorga.

Gerente, Luis Pulgar Garrido.

Directores, señores Juan Cruz C., Ernesto Iglesias, Eduardo Osorio, Eduardo Cerda, Rubén Cruz Ponce, Silvio Zenteno, Rodolfo Mura, Oscar Catán, Dagoberto Hormazábal, José Navarro, Raúl Cacciuttolo, Juan Zumaeta, Jorge Bunster, Olivio Rojas, Manuel Rivera, Osvaldo Rojas, Hernán Cortez Monroy y Manuel León.

Delegado ante la Central, Raúl David Lebón.

Entrenador, Raúl Pino.

PETRIC ENSISTE EN JUGAR POR COLO COLO

Mario Petric, centro delantero que contrató Santiago Wanderers, insiste en dejar sin efecto su contrato con el club porteño y firmar uno nuevo con Colo Colo. Según, lo que ha dicho el jugador, la directiva de Wanderers, se comprometió a otorgarle un sueldo mensual de 400 escudos, de los que sólo ha recibido 100. Por tal motivo estima Petric que no se le ha cumplido con lo estipulado y como Colo Colo le ha ofrecido una suma superior, pretende que no se le perjudique y le den opción a jugar por la enseña colocolina.

ASAMBLEA GENERAL TIENE LA BARRA DE COLO COLO

Mañana lunes, se llevará a efecto, a las 20 horas, en la sede del club Colo Colo, una asamblea general de la barra oficial de la institución, para tratar los siguientes puntos:

a) Elección de directorio, período 1965.
b) Escrutinios.
c) Asuntos varios.



ORESTES CORBATTA: La directiva del club Green Cross de Temuco, intenta contratarlo para el torneo de este año.

CUADRANGULAR INTERNACIONAL:

Ovalle y Ciclista Lima, los primeros vencedores

El conjunto local abrumó a Iberia y lo derrotó 3-0.— El cuadro peruano se impuso a Santiago Morning por la cuenta mínima.— Hoy juegan ganadores y perdedores entre sí

En el Estadio Ferroviario de Ovalle se inició ayer el cuadrangular internacional que tiene como protagonistas a los conjuntos de Ovalle, Santiago Morning, Iberia y el cuadro peruano de Ciclista Lima.

A primera hora y ante un público de 2.561 personas, que dejaron en boleterías la cantidad de E° 3.834,10 escudos, el conjunto local no tuvo mayores inconvenientes para derrotar al cuadro de Iberia por la abultada cuenta de 3 tantos a cero. Dirigió el cotejo el arbitro local Luis Campos, cumpliendo una satisfactoria actuación.

OVALLE formó con: Latorre; Ramírez, Navea y Marín; Puelma y Jopia; Azola, Gallardo, Miranda, Becerra, que hacía su debut, y Díaz. Entrenador, Donato Hernández.

IBERIA, por su parte, formó con: Navello; Silva, Vera y González; Zelada y Cabrera; W. Silva, Vilches, Mendoza, Basaure y Asling. Entrenador, Valentín Beperet.

Cómodo y sin mayores problemas fue el triunfo del conjunto que dirige Donato Hernández. A los 10' **MIRANDA** abrió la cuenta con tiro rasante y fuerte que venció a Navello. Dos minutos más tarde **BECERRA** aumentó a dos al recibir un centro del puntero Díaz y batir nuevamente a Navello.

En la segunda fracción y ante el abrumador dominio del conjunto local, el entrenador Donato Hernández hizo nueve cambios, actuando jugadores de la División de Reservas. El juego desarrollado en este lapso fue de igual intensidad y dominio para los ovallinos que consiguieron aumentar a 3 a los 35' por intermedio del mismo delantero **BECERRA.**

GANA CICLISTA LIMA

En el cotejo de fondo que fue dirigido por el árbitro Juan Carlos Gómez, de buena actuación, el cuadro peruano venció por la cuenta mínima.

Los elencos formaron con los siguientes jugadores:

CICLISTA LIMA: Aburto; Galindo, Mendoza y Quiñones; Carrizo y Lafuente; González, Reyes, Angeltoni, Prada y Ramos. Entrenador, Humberto Ortiz.

SANTIAGO MORNING presentó a Fuentealba, en la valla; Villanueva, Cabello y Garcés; L. Ramírez y González; Páez, Ramírez, Valenzuela, Franco y Rolón. Entrenador, Francisco Hormazábal.

El match internacional no respondió a las expectativas, por lo menos en el rendimiento del conjunto chileno, que se vio superado por el accionar veloz y bien sincronizado del elenco peruano. Muchas precauciones defensivas en Santiago Morning, permitió el dominio de medio campo del cuadro extranjero. Los bohemios trataron de jugar de contragolpe, fracasando en esta intención al morir todos sus avances en los pies de los defensores peruanos.

El primer tiempo terminó con una igualdad de cero tanto, que fue el reflejo de la inoperancia de los ataques. Leonel Ramírez se lesionó a los 37' de esta fracción, siendo reemplazado por Díaz.

En el tiempo complementario y a los 35' **ANGELTONI,** con bonito golpe de cabeza ante un corners bien servido por el puntero González, consiguió el núico tanto del partido.

Hoy en la tarde se efectuará la segunda jornada y final de este cuadrangular internacional. A primera hora se enfrentarán Santiago Morning e Iberia y en el cotejo de fondo Ovalle con Ciclista Lima. (Gentileza de Ricardo Guerrero, de Radio Norte Verde de Ovalle).

MIEMBROS DEL CIRCULO DE PERIODISTAS DEPORTIVOS DE CHILE visitaron al Director de la Dirección de Deportes del Estado, Horacio Walker C., a quien congratularon por su reciente nombramiento y le auguraron el mejor éxito en los proyectos que ha elaborado, que se refieren a una mejor disposición en el desarrollo de las actividades del deporte nacional. EN EL GRABADO, están, de izquierda a derecha, Pedro Fornazzari, Carlos Guerrero, presidente del Círculo de Periodistas Deportivos, Horacio Walker C., Rubén Pereyra y Lisandro Machuca, tesorero de la entidad que agrupa a los cronistas.

EN 21 CANCHAS EMPIEZA HOY EL 30º TORNEO PROVINCIAL DE FUTBOL

Con 39 encuentros a jugarse en 21 canchas se dará comienzo hoy, en la tarde, al Campeonato Provincial de Fútbol en su 30.o versión. Este certamen deportivo, el más importante en su género, es organizado por la decana de las Asociaciones de Fútbol, la Santiago. Cada año, en los numerosos partidos jugados, destacan varios players, que son rápidamente tentados por clubes profesionales, que luego son incorporados a sus planteles de honor.

El campeón del año anterior, Campos de Batalla de Maipú, al igual que el vicecampeón, Bata de Peñaflor, no jugarán en esta fecha inicial, guardándose sólo para la segunda por derecho propio. En 18 canchas se realizarán programas dobles, iniciándose los preliminares, a las 14,30 horas, y en tres canchas habrá reuniones simples, empezando éstas, a las 16,30 horas.

La programación completa es la siguiente:

CANCHA ILHARREBORDE
San Gerardo de Recoleta con Almirante Latorre de Santiago. Comercio de Buin con Ilharreborde, de Santiago.

CANCHA COPAL
Juv. Pobl. Huemul de San Miguel con Estrella de Santiago. Domingo Toro H., de Talagante con Copal, de Santiago.

CANCHA MADEMSA
Pobl. Zelada de Gral. Velásquez con Germinal de Santiago. Olimpia de Puente Alto con Mademsa.

CANCHA SAN RAMON
(Patronato)
Defensor 3 Norte de Recoleta con Veloz de Santiago. Pizarreño de Maipú con Vista Hermosa de Santiago.

CANCHA HOSPITAL J. J. AGUIRRE
San Lorenzo de Prat, de Ñuñoa con Teniente Godoy, de Santiago. Deportivo Maipú, de Maipú con Fortín Mapocho, de Santiago.

CANCHA CAUPOLICAN
Francisco Infante, de Renca con Propa, de Santiago. Júpiter, de Puente Alto con Caupolicán, de Santiago.

CANCHA ACADEMIA DE HUMANIDADES
Independiente, de Puente Alto con Albión de Santiago. Estrella de Bulnes, de Renca con Small Star, de Santiago.

CANCHA MADECO
La Salle, de Puente Alto con Carlos Walker, de Santiago. Pob. Velásquez, de Gral. Velásquez con Santos Aybar.

CANCHA GIMNASTICO ARTURO PRAT
(Ex Estadio Carabineros o Ex Estadio Colo Colo)
San Ramón, de Recoleta con Nacional El Salto, de Santiago. Atlético Los Guindos con Ñuñoa con Cuarta Zona, de Santiago.

CANCHA GRANJA JR.
(Paradeo 32 por Vicuña Mackenna)
Mataquito, de Puente Alto con Famae, de Santiago. Granja Jr., de Puente Alto con La Cruz, de Santiago.

CANCHA INDEPENDIENTE DE ÑUÑOA
Unión Bernal Aguirre de San Eugenio con Unión Condell, de Santiago. Independiente, de Ñuñoa con México Central, de Santiago.

CANCHA RACING MUNICIPAL DE ÑUÑOA
Dep. Klockman, de Quinta Normal con Primero de Mayo, de Santiago. Racing Municipal, de Ñuñoa con Liverpool-Wanderers, de Santiago.

CANCHA VILLA SANTA ANA DE ÑUÑOA
Cóndor de Prat, de Ñuñoa con Horizontes, de Ñuñoa. Villa Santa Ana de Ñuñoa con Gimnástico A. Prat, de Santiago.

CANCHA ESTADIO MUNICIPAL DE PADRE HURTADO.— Julio Covarrubias, de Peñaflor con Everton, de Santiago; Dep. Marruecos de Peñaflor con Diablitos Jr. de Santiago.

CANCHA ROYAL RIVER (Fernández Albano, Parad. 20, por Santa Rosa o Gran Avenida).— American J.U.C. de La Cisterna con Pedro Armengol, de Recoleta; Royal River de La Cisterna con Unión Pacífico de Santiago.

CANCHA HOSPITAL SAN LUIS.— Juv. Viel, de Gral. Velásquez con Ipiranga, de Santiago; Juan García, de Quinta Normal con Covadonga, de Providencia.

CANCHA PIZARREÑO DE MAIPU (Kilómetro 15, Camino a Melipilla).— Maiza Hnos. de Maipú con Valdebenito, de Santiago; Iriarte Hnos., de Maipú con Fateví, de Puente Alto.

CANCHA HURACAN DE ÑUÑOA (Simón Bolívar con Montenegro).— Juventud Católica de Ñuñoa con Fiorentina, de Recoleta; 29 de Enero, de Gral. Velásquez con Huracán, de Ñuñoa.

PARTIDOS UNICOS
(16.30 horas).

ESTADIO MUNICIPAL DE MAIPO.— Huracán, de Maipo con Madeco, de Santiago.

ESTADIO MUNICIPAL DE BUIN.— Santa Adela, de Buin con Patriico Lynch, de Quinta Normal.

CANCHA ESTACION DE COLINA. (Ubicada en el mismo recinto de la Estación FF.CC. de Colina).— Ferroviarios Estación de Colina con Lautaro Atlético, de Santiago.

Bye quedó en esta primera rueda el Club Santa Rosa de Chena, de Peñaflor.

PARTIDOS SUSPENDIDOS
Unión Rawson, de Recoleta con Unión Arauco, de Santiago; Innovación de Gral. Velásquez con Muzio Hnos.; Deportivo Peñaflor, de Peñaflor con Arco Iris, de Santiago; Unión Católica, de Renca, con Luis Morales, de Maipú; Luis Matte Larraín, de P. Alto, con Libertad, de Santiago; Temsa, de Puente Alto, con Walter Müller, de Santiago.

Los delegados y directores de turno deberán comunicar los resultados de los encuentros a la secretaría de la Asociación Santiago, que atenderá en Santo Domingo 1334, y en el fono 84057, para que éstas sean publicadas en LA NACION.

AUTOMOVILISMO:

A las 8 horas se inicia prueba de Regularidad

Desde la sede del Automóvil Club de Chile, se iniciará hoy, a las 8 horas, la prueba automovilística de regularidad denominada "Premio Rodriguero", con la que se inicia el Campeonato de Chile de esta especialidad.

68 volantes han ratificado su actuación en este evento mecánico que se realizará sobre una distancia de 120 kilómetros, entre San Felipe y Santiago.

Los participantes están divididos en tres series y tendrán una serie de controles ocultos que le darán una mayor atracción al evento.

NACIONAL DE WATERPOLO:

Cuadro antofagastino a un paso de retener el título

Hoy finaliza en Antofagasta el Octavo Campeonato Nacional de Waterpolo que con tanto éxito se ha desarrollado en la capital del norte. La fecha decisiva tiene como incentivo la disputa del título en serie juvenil entre las representaciones de Antofagasta e Iquique que llegan en calidad de invicto a disputar el cetro. En la categoría adulto, la corona ya está en manos de la Selección de Antofagasta "A". El programa de la fecha de clausura es el siguiente: 10,00, juvenil, Pedro de Valdivia con U. de Chile; 10.45, adulto, Antofagasta B con Iquique; 11.30, Antofagasta A con Viña del Mar; 19.15, adulto, Rancagua con Viña del Mar; 20,00, juvenil, Viña del Mar con Coquimbo; 20.45, adulto, Iquique con María Elena; 21.30, **FINAL**, juvenil, Antofagasta con Iquique; 22.15, **FINAL**, Antofagasta A con Coquimbo.

SELECCIONES DE ANTOFAGASTA DISPUTARON EL MEJOR MATCH

Las selecciones adultas de Antofagasta han disputado el mejor encuentro jugado hasta la fecha. De gran técnica, de ritmo intenso, emotivo y vibrante. Superó toda expectativa, ya que el público pensaba que por tratarse de rivales de la misma tierra no iban a jugar con tanto empuje. Fue, a no dudar, una verdadera exhibición de buen waterpolo. El equipo B resultó duro escollo para el elenco A, como que, incluso, estuvo en ventaja 3-2, anotándose más adelante un empate a 5. Al final se impuso el mejor juego del cuadro A que ganó por 8 a 5.

Otro match emocionante fue el que disputaron las selecciones adultas de María Elena y Rancagua, que ganó el primero por 5 a 4.

Buen lance fue también el de los adultos de Rancagua e Iquique que ganaron los rancagüinos por 7 a 5 luego de haber estado en desventaja en el segundo cuarto por 3 a 2. Los adultos de Coquimbo y Viña del Mar disputaron también un emotivo match que ganaron los nortinos por 4 a 3, luego de ir perdiendo por 2 a 1.

Los resultados generales registrados en las últimas jornadas han sido los siguientes: Adultos, Antofagasta A, 8 — Antofagasta B, 5; María Elena, 5 — Rancagua, 4; Coquimbo, 10 — Iquique, 6; Juvenil, Antofagasta, 10 — Coquimbo, 0; Iquique, 15 — Pedro de Valdivia, 2; Iquique, 13 — Coquimbo, 2; Adulto, Rancagua, 7 — Iquique, 5; Antofagasta A, 13 — María Elena, 0; Coquimbo, 4 — Viña del Mar, 3; y Adulto también, Coquimbo, 4 — Viña del Mar, 3.

El público ha seguido respondiendo con su asistencia a la organización del torneo. Y fue así como en la penúltima fecha se controlaron 1.500 personas que pagaron Eº 1.?73. (Homero Avila, corresponsal).

Germania juega en Calera de Tango

Deportivo Germania viaja con todos sus jugadores y socios a Calera de Tango, para enfrentar al Deportivo San Miguel.

La delegación del Germania saldrá a las 13,30 horas, desde Ingeniero Budge 798.



RUBIO VA A GOLPEAR Y ANDRADA espera a su rival. Esta fue la característica de los primeros rounds del combate en que el local noqueó al argentino en el ... round. Bastó que el visitante quisiera ofrecer más combate para que Rubio impusiera su mayor contundencia.

BOXEO AL DIA

Rubio impuso su clara superioridad

Al salir Andrada de su planteo defensivo y arriesgar algo, Domingo Rubio hizo pesar su mayor contundencia y capacidad.— Bien Abelardo Araya en su segunda victoria.— Hay que esperar a que Salinas tenga rival, para emitir un juicio

En cuanto Luis Andrada se decidió a arriesgar algo fue noqueado por Domingo Rubio con una serie de cinco o seis golpes de mucha precisión. Antes, vale decir cuatro rounds, el transandino trabajó defensivamente y logró, prácticamente sin combatir, salir del paso con cierta prestancia y el público alcanzó a pensar de que el combate podía durar los diez rounds pactados y, por esa tendencia natural en el aficionado en favor del menos capaz, lo alentó a arriesgar más y a creer que Rubio iba a tener dificultades.

Pero todo no pasó de ser un espejismo. Rubio sabía lo que estaba haciendo y era consciente de su neta superioridad en todos los terrenos sobre su rival. Más hecho físicamente, mejor plantado en el ring, más variado en sus recursos y sobre todo de mayor potencia en sus golpes, el crédito local pudo haber liquidado antes el pleito, pero prefirió no caer en riesgos inútiles y cercar a Andrada, restarle movilidad con golpes a la línea baja y luego cuando lo vio sentido, impedirle que amarrara y terminar el combate.

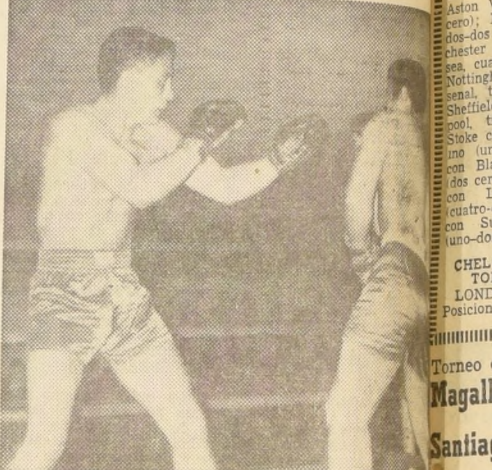
Eso es todo. Rubio se vio bien. Su trabajo fue bastante completo, pero lo evidente es que cuando el argentino salió de su cerrada guardia, cuando dejó de realizar esa labor que tan bien cumplen los pugilistas transandinos de boxear retrocediendo y contragolpeando y arriesgó un poco, perdió inapelablemente el combate.

Lucida fue la actuación de Abelardo Araya ante un Manuel Gallardo que como es tradicional en él, sólo ofreció una resistencia verdaderamente suicida, pero una pobreza de recursos impresionante. El moreno peso gallo se adueñó de la iniciativa y golpeó a su antojo al cuerpo y al rostro de Gallardo, hasta que sus seconds lo retiraron al observar los estragos que habían hecho los golpes de Araya en el rostro de su pupilo. Pero es incuestionable, que mientras duró el combate Araya mostró una gama variada de recursos y un excelente juego de piernas. Rápido, siempre en movimiento, esquivando y golpeando de inmediato, el ex campeón de Santiago apabulló a su rival.

Poco y nada pudo ofrecer Guillermo Salinas. Su rival, Enrique Negrete, le duró un round escaso y se presentó a boxear con un físico más adecuado para catcher, o cualquier otra cosa, pero menos para boxeador y no pudo crearle problemas al debutante Salinas.

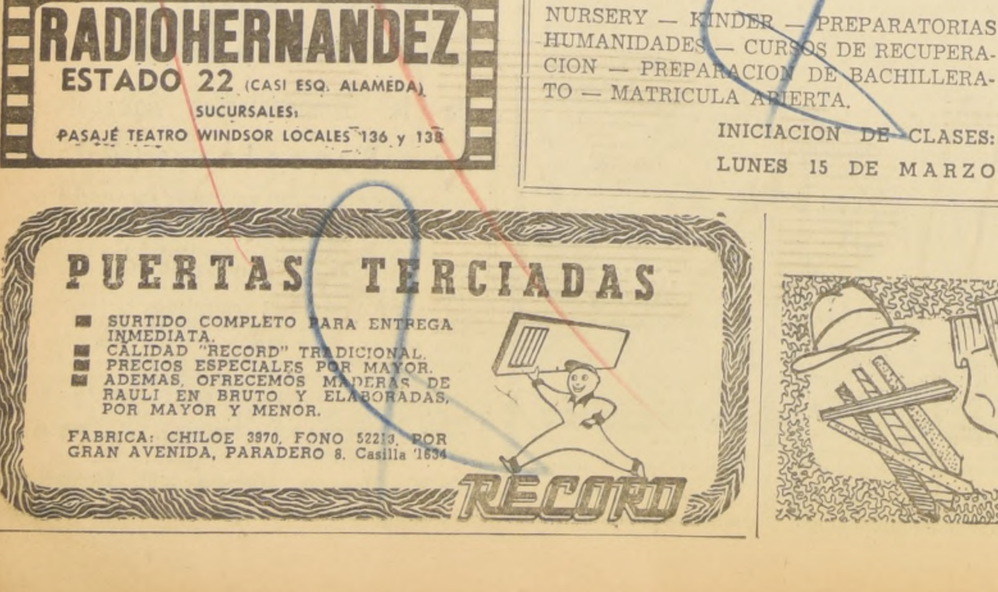
Este dándose cuenta del hecho liquidó con un golpe violento y cruzado al ojo de su rival, lo que en ningún caso pudo haber sido una pelea atractiva, ya que no había posibilidad alguna de que se transformara Negrete en contendor de cierto riesgo para Salinas, ya que actuó totalmente fuera de formas, de ring y distancia.

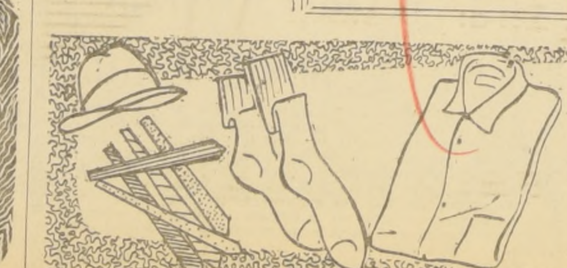
Habrá que esperar un poco más, para emitir un juicio sobre el futuro del olímpico en el pugilismo rentado.



GUILLERMO SALINAS, no tuvo rival en Enrique Negrete (obsérvese en el grabado el "estado físico" de éste) el que sólo le duró un round escaso. Hay que esperar un poco más, para hablar de Salinas en el profesionalismo.







Fútbol en el Mundo:

1-1: SELECCION JOVEN DE ALEMANIA SE LUCIO ANTE LOS ITALIANOS

HAMBURGO, 13 (UPI). — Las selecciones de fútbol de Italia y Alemania occidental empataron hoy a un gol, en un partido que se jugó en el Estadio Wolkspark ante 70.000 espectadores. Al terminar el primer tiempo, los alemanes vencían por uno a cero, tanto convertido por el centromedio Sieloff, a los 39 minutos. El empate se produjo en el período complementario, a los 22', con tiro libre de penal conquistado por Rosata.

El resultado constituyó una sorpresa, ya que no se asignaban posibilidades a los locales, que jugaban con un equipo de valores jóvenes contra un aguerrido y experimentado team italiano.

El árbitro fue Mihelsen, de Dinamarca, y los equipos formaron así:

ALEMANIA OCCIDENTAL: Tilkowski (Manglitz); Piontek, Uatzke y Loettore (Steinmann); Sieloff y Weber; Heiss, Kueppers, Brunnenmeier, Konietzka y Hornig.

ITALIA: Negro; Malatrasi, Burgnich y Rosata; Guarneri y Picchi; Orlando, Bulcaroli, Mazzola, Rivera y Pascutti (Borsto).

BUEN TRIUNFO DE MANCHESTER UNITED

LONDRES, 13 (UPI). — Resultados de los partidos de fútbol de primera división de la Liga Inglesa:

Birmingham con Wolverhampton, cero-uno (cero-cero); Burnley con Sheffield Wednesday, cuatro-uno (dos-cero); Everton con Aston Villa, tres-uno (dos-cero); Fulham con Leeds, dos-dos (uno-uno); Manchester United con Chelsea, cuatro-cero (dos cero); Nottingham Foret con Arsenal, tres-cero (uno-cero); Sheffield United con Liverpool, tres-cero (dos-cero); Stoke con Blackburn, uno-uno (uno-uno); Tottenham con Blackpool, cuatro-uno (dos cero); West Bromwich con Leicester, seis-cero (cuatro-cero); West Ham con Sunderland, dos-tres (uno-dos).

CHELSEA, LIDER DEL TORNEO INGLES

LONDON, 13 (UPI). — Posiciones en la primera división de la Liga Inglesa de Fútbol, luego de los partidos de hoy:

Chelsea, 33 jugados, 48 puntos; Leeds, 32-46; Manchester United, 32-45; Nottingham Forest, 34-39; Everton, 32-38; Tottenham, 34-37; Arsenal, 35-35; Sheffield Wednesday, 32-34; Liverpool, 31-34; Sheffield United, 34-34; Blackburn, 33-33; Westham, 33-32; Burnley, 33-31; Stoke, 31-29; West Bromwich, 31-26; Leicester, 32-28; Sunderland, 32-27; Fulham, 33-27; Blackpool, 33-27; Birmingham, 33-23; Aston Villa, 29-30; Wolverhampton, 30-17.

ABERDEEN SUPERO A RANGERS

GLASGOW (Escocia), 13 (UPI). — Resultados de los partidos de Primera División de la Liga Escocesa de Fútbol:

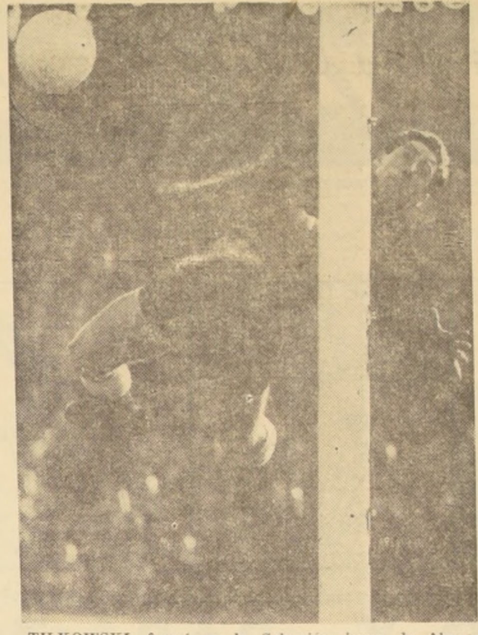
Aberdeen 2 Rangers 0.
Celtic 0 St. Johnston 1.
Dundee United 6 Clyde 0.
Dunfermline 3 Dundee 3.
Hearts 5 Falkirk 2.
Mothewell 0 Kilmarnock 2
Partick 1 Morton 1.
St Mirren 0 Hibernian 0.
Third Lanark 0 Airdrie 4.

JIRA PROYECTA DEPORTIVO ESPAÑOL

MADRID, 13 (UPI). — El equipo de fútbol "C. D. Español" estudia una oferta para hacer una "vuelta al mundo en seis semanas", durante la cual jugaría doce partidos.

Un portavoz autorizado del equipo catalán informó que "la oferta es para jugar en El Cairo, Hong Kong, Sidney, Tokio, Honolulú, Toronto y Nueva York; es decir, la vuelta al mundo tras el balón".

Añade el informante que una de las condiciones de la proposición es que formen parte del equipo en dichos encuentros Alfredo Di Stéfano y Ladislao Kubala.



TILKOWSKI, formó en la Selección joven de Alemania occidental que ayer empató a 1 con Italia, realizando un excelente trabajo.

Match amistosos para esta tarde

Con sus tres equipos va hoy a Nos, el Deportivo González Videla para enfrentar al team local Santa Isabel, de Lo Herrera.

La delegación partirá de Lyon esquina Avenida Irarrázaval, a las 14 horas, en bus especial.

Su primer equipo formará con Ibaceta, Santis, Pinto, Medina, Ibarra, López, H. Medina, Meza, Rivas, Ríos y G. Medina.

—El Deportivo Población Alessandri recibe en su cancha a los equipos infantiles y adultos del Luis Eyzaguirre.

El match entre los adultos se jugará en la tarde a las 14,30 horas.

Por el Nacional de Béisbol juegan M. Elena y Antofagasta

Las Selecciones de Béisbol de Antofagasta y María Elena disputan hoy en la capital del norte un encuentro correspondiente a las eliminatorias del Campeonato Nacional. La revancha de este match se disputará el próximo domingo en María Elena.

MUNDIAL DE FUTBOL 1966:

MEXICO VENCIO 2-0 A ESTADOS UNIDOS

MEXICO, 13 (UPI).—México venció a Estados Unidos por dos a cero en un partido correspondiente al Campeonato de Fútbol de Norte, Centroamérica y El Caribe, disputado anoche en la Ciudad Universitaria.

México tiene ahora a su haber 7 puntos, que han sido el fruto de sus dos victorias contra la Selección de Honduras, el empate del primer juego con los norteamericanos, y su victoria con estos mismos en el partido de hoy.

Por su parte, los norteamericanos llevan un punto y saldrán hacia Tegucigalpa, Honduras, el próximo lunes, para medirse con el conjunto de ese país en San Pedro Sula.

El primer tiempo terminó uno a cero. A los 7 minutos de iniciadas las acciones el mexicano Díaz, con un tiro forzado, venció desde el lado derecho al arco norteamericano.

La segunda anotación para los aztecas la logró Navarro, a los 10 minutos del segundo período, tirando también desde el ángulo derecho de la portería norteamericana.

La selección mexicana deberá jugar con las escuadras de Costa Rica y de Jamaica, pero la fecha para estos encuentros no se ha señalado aún.

Torneo de Los Seis:

Magallanes y Santiago Morning: un gran match

Con tres encuentros continúa esta tarde la disputa del Campeonato de Fútbol de los Seis, en la cancha del Juventud Atacama. Esta fecha, la penúltima del torneo, reviste gran importancia para la ubicación definitiva de los equipos.

El programa es el siguiente: 14.30 horas: Unión Española con Juventud Atacama; semifondo, Deportivo Uclo con La Pichanga, y Magallanes con Santiago Morning.

FUTBOL:

Torneo de los Barrios prosigue en San Miguel

En el excelente Estadio San Miguel, ubicado en Avenida La Marina 2345, se jugarán hoy los encuentros correspondientes a las semifinales del Campeonato de Fútbol de los Barrios.

Los diversos equipos que en él intervienen, van tras la conquista de los valiosos premios obsequiados por firmas de la capital.

El programa consulta los siguientes encuentros:

CANCHA N.o 1: 14 horas. Juventud Independiente con Dep. Rinconada, de Maipú, equipos B; árbitro, señor Máximo Pardo. 15 horas: Deportivo Colina con Deportivo Peldehue; árbitro, señor Mario Araneda. 16 horas: Deportivo Juventud Independiente con Deportivo Rinconada; árbitros, señores Héctor Silva y Gabriel Castro; director de turno, señor Ernesto Beiza. 17 horas: Deportivo Peldehue con Deportivo Colina; árbitro, señor Elías Cornejo; director de turno, señor Orlando Ríos.

CANCHA N.o 2: 14 horas: Deportivo "Miguel Ravello" con Deportivo Do Brasil, equipos B; árbitro, señor Pedro Campos Muñoz. 15 horas: Deportivo Rubén Leyton con Deportivo José Camarena; árbitro, señor Juan Silva. 16 horas: Deportivo Miguel Ravello con Deportivo Do Brasil; árbitro señor Arturo Barrera. 17 horas: Deportivo Rubén Leyton con Deportivo José Camarena; árbitro, señor Joaquín Vargas; director de turno, señor Luis Sánchez.

LA REINA VA A RENCA

Renca Sporting y Deportes La Reina, se cotejan esta tarde, a las 14,30 horas, en el Estadio de Renca con sus tres elencos adultos.

Ambas instituciones disputarán un hermoso trofeo.

La delegación de La Reina saldrá en micro especial desde Príncipe de Gales esquina de Salvador Izquierdo.

La probable alineación que presentará el elenco de La Reina es la siguiente: C. Olguín; S. Díaz, W. Barahona y R. Osorio; I. Correa y A. Saavedra; I. Salamanca, J. Pérez, L. Alarcón, S. Fuentes y C. Méndez.

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

RAMONA — POR LINO PALACIO







DE TODO Y... PARA TODOS

¿Pasaría usted una noche en la Sala Siniestra del Museo de Madame Tussaud? Dicen quienes han visitado el célebre Museo de Cera que por ningún oro del mundo. Tan reales son los personajes que la habitan, tomados muchos de ellos de la vida real, en prisión, en la escena misma del crimen o plasmados sus rostros en máscaras de cera al pie mismo de la fatídica guillotina francesa. Su fundadora, Anne-Marie Tussaud, ya a los 17 años modelaba en Francia escenas de la revolución y vivió en París la época del Terror. Luego de establecerse en Inglaterra a principios de 1800, no regresó jamás a tierra francesa y el Museo, acrecentando cada vez más su colección de célebres personalidades y personajes de todas las épocas, desde hace 150 años sigue siendo una atracción para todos sus visitantes. Anualmente no se agregan más de 16 figuras al Museo con un costo de 450 libras esterlinas cada una. Según Bernard Tussaud, uno de los directores y tataranieto de Madame, son elegidas entre "personas que han hecho noticia durante un tiempo largo y tienen perspectivas de mantenerse haciéndolas". En el plano internacional, naturalmente.

MUCHOS hombres hacen relaciones públicas, pero pocos hacen públicas algunas de sus relaciones.



—Te estoy diciendo, papá, que te estás afeitando con mi radio portátil...

Hipódromo Chile

Domingo 14 de marzo de 1965

NOTA:— Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— 13a. Serie. — A las 7.45

14—9	1	Langostino*	54	10	C. Moreno	R. Villa
4—	2	Policasta ..	54	1	S. Pradenas	N. Peralta
5—	3	Roseburg ..	54	8	L. Hevia	D. Miranda
6—8—3	4	Azulejo ..	53	6	F. Venegas	A. Valenzuela
11—6	5	Giambattista	51	7	H. Vilches	A. Valenzuela
6—10—5	6	Nildita ..	53	16	E. Peña	L. Santos
7—14	7	Los Batros	52	11	C. Ibarra	Er. Castillo
7—2—13	8	G. d Carmen	52	2	N. González	M. Araneda
14—	9	Ofelita * ..	51	9	A. Díaz	F. Castro
5—2	10	Quita ..	51	15	R. Neira	R. Albornoz
13—8	11	Mi Ranita .	50	17	M. Plaza	H. Parra
2-6c—10—16c	12	Brocoio * ..	49	12	V. Ubilla	S. Alamos
6c—4c—10c	13	Rinalda ..	47	4	A. Parra	S. Alamos
11—7—8	14	Ambicionero	48	3	E. González	A. Donati
12—11—7	15	Fontanet * .	48	13	L. A. Salas	I. Duque
7—8	16	Bureta ..	45	18	Hugo Pilar	V. Contreras
5—10	17	Medaille . .	45	14	E. Suárez	P. Medina
3—3—13	18	Vulcano .. .	45	5	J. Duarte	E. Barticevic

NOTA: CORRALES: 4 con 5 y 12 con 13.

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Duodécima serie.— A las 8.10 horas.—

8c—9c	1	Filemón	54	8	B. García	J. Melero
6c—12—13	2	Mostacera ..	54	5	B. Campos	E. Bécar G.
13—	3	Talabartera	54	13	J. Pacheco	S. Olivares
4—3	4	Jubileo .	50	12	C. Sepúlveda	S. Olivares
7—	5	Nuncho * ..	53	2	J. Barrios	M. Norambue.
12c—	6	Córrete . ..	53	4	M. Plaza	F. Gazmuri
16—12	7	Ojo de Tigre	53	15	N. González	J. Bernal
15—	8	Cruzeiro ..	52	6	D. Cerda	M. Muñoz
4—3—4	9	Tabaco Rubio	52	3	S. Pradenas	N. Peralta
8—1	10	Fragment .	51	7	E. Peña	L. Santos
11—15	11	Don Ernesto	50	0	J. Eguren	A. H. García
8—14	12	L. Smog ..	50	1	J. Martínez	V. Contreras
9—11—9—8	13	Toyopet ...	50	11	O. Cerda	R. Castillo J.
13—9	14	Lucero .	49	10	V. Ubilla	E. Valenzuela
2—	15	Aloe .. .	49	14	J. Amestelly	R. Pérez

NOTA: CORRAL: 3 con 4.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.35

Debutante	1	Alfaro	54	12	R. Neira	P. Briones
5c—5c	2	A. Vespucio	54	10	A. Salas	E. Castillo
Debutante	3	Caliche . ..	54	11	E. Naranjo	L. A. Orellana
3—2—5	4	Cante Jondo	54	3	S. Vera	P. Inda
7—	5	Cartacho .	54	14	J. Pacheco	J. Suárez
9—	6	Chamino *	54	4	L. Muñoz	M. Murillo
8—	7	Chapecado *	54	16	E. González	O. Becerra
3—6c	8	Chicharrón	54	8	C. Sepúlveda	C. Muñoz G.
Debutante	9	Ernestito ..	54	9	E. Soto	E. Inda S.
3—5	10	Guarico ..	54	2	J. Martínez	J. H. Medina
4—6	11	Mutoli * ...	54	6	N. González	M. Velarde
Debutante	12	Pardis .. .	54	15	M. Díaz	O. Jara
Debutante	13	P. Almonte	54	1	F. Toro	S. Alamos
8—11c	14	Relajante ..	54	13	J. Barrios	M. Norambue.
10—	15	Salteo . ..	54	7	L. García	T. Bustos
7—	16	Tío Necla	54	5	U. Gaete	A. Valenzuela

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 9 horas.

Debutante	1	Academista	54	8	E. Soto	O. Jara
3v	2	Alegato . .	54	2	J. Pacheco	J. Suárez
Debutante	3	Bohemio .	54	4	J. Amestelly	O. Becerra
10	4	Chamberlain	54	11	L. Camus	H. Yáñez
Debutante	5	Don Ciro .	54	3	J. García	M. Araneda
9c—5—2	6	El Gringo .	54	9	F. Toro	H. Gazmuri
10	7	Federal * .	54	15	U. Gaete	T. Bustos
Debutante	8	I. Segundo	54	7	M. Alquinta	C. Santos
Debutante	9	Maltrato . .	54	13	N. González	H. Parra
Reaparece	10	Mastuerzo	54	10	H. G. Aranclb.	A. Valenzuela
NO CORRE	11	Milonguero	54	14	NO CORRE	H. Cisternas
Debutante	12	M. Louis . .	54	5	J. Toro	F. Olave
5—3	13	Payador . .	54	6	J. Martínez	A. Sepúlveda
11—8—6	14	Shimaneku *	54	12	L. Muñoz	M. Murillo
Reaparece	15	Tempranero .	54	16	D. Neira	P. Briones
4	16	Tirano * .	54	1	M. Díaz	J. Muñoz R.

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— 10a. serie.— A las 9.30 horas.— (Primera válida para la primera Apuesta Triple.)

9c—9c	1	Novilunio .	54	10	J. Martínez	A. Sepúlveda
8—10c—0c	2	Palmador .	54	9	D. Cerda	G. Avila
6—6—4	3	Hammed * .	53	1	M. Alquinta	A. Muñoz
9—3	4	Celaje . . .	53	7	J. Toro	J. Posadas
3—1—8	5	Convicción *	52	2	L. Hevia	E. Scala
2—2—2—3	6	Chapalita .	52	12	G. Farfán	R. Luna M.
7	7	Intervalo . .	52	6	N. González	C. Rivera
14—13c	8	Ragunda * .	52	3	G. Meneses	M. Murillo
3v—11v—11v	9	Teodulo . .	52	8	J. Pacheco	E. Rodríguez
9—7	10	R. Mío * .	51	13	A. González	M. Vibados
11—5	11	Capitalista .	51	4	C. Sepúlveda	V. Ramírez
[illegible]—4—9	12	C. de Guerre*	51	14	B. García	J. B. Castro
6	13	Chileno . .	51	11	F. Venegas	R. Rabello
7—14—10	14	Hill Boss .	51	5	J. Barrios	V. Contreras

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— 2a. serie.— A las 10 horas.

11—6	1	Burbujón .	55	7	J. Barrios	A. Vodanovic
7—5—8	2	Calerano . .	54	8	M. Díaz	H. Jara
7—2	3	C. Polito *	54	3	F. Toro	G. Sarmiento
7—8c	4	R. Milla *	53	9	G. Farfán	O. Becerra
9	5	Fidelio . .	53	5	S. Pradenas	H. Miranda
1v—10c—5c	6	M. Alegre .	53	1	E. Guajardo	J. Melero
4—1—7	7	G. de Chile	51	2	E. Soto	E. Inda S.
Reaparece	8	Naucino . .	50	11	J. Martínez	A. Abarca
7c—8	9	S. Listo . .	50	10	A. Salas	J. Muñoz R.
1—1	10	Moliné . . .	49	6	J. Amestelly	R. Parra
2—5	11	L. Blanca .	46	4	E. Suárez	L. A. García

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 10.30 horas.— 3a. Serie.— (Segunda Válida para la Apuesta Triple Inicial)

10	1	B. Cargo . .	55	11	B. García	A. Donati
6—3—1—10	2	Cariñoso * .	55	4	J. Rojas	A. Próschle
1—8	3	S. Man * .	55	2	F. Toro	H. Cisternas
Reaparece	4	Brunswick .	54	13	G. Farfán	J. Castro R.
4—1	5	Lakanal . .	54	12	G. Jorquera	R. Méndez
Reaparece	6	Agajigger .	53	8	E. Soto	E. Inda G.
5—3—4	7	Corcoveador	51	7	C. Sepúlveda	A. Ramírez
8—2—6	8	Loredana . .	51	6	J. M. Aravena	S. Fuentes
13—6	9	Trovador .	51	5	A. Parra	A. Amaro
2—10—6—7	10	Baldosín .	50	3	J. Amestelly	H. Parra
11—9	11	Cachivache *	50	10	J. Martínez	A. Sepúlveda
12v-3v-2v—1v	12	Niso . . .	49	14	A. Salas	P. Bagú
14—13	13	Paladino .	48	9	A. Farías	H. Yáñez
5—3—3	14	Carrasco * .	47	1	G. Meneses	H. Galaz

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 11 horas.— Carrera Especial.

1	1	Anita María	52	9	E. Soto	L. A. Orellana
1	2	Auditora . .	52	7	L. García	J. Posadas
3—1c	3	Espuela . .	52	1	E. Guajardo	J. Melero
1v—8v	4	F. del Llano	52	6	J. Martínez	L. E. Vásquez
1	5	Geraldina .	52	4	F. Toro	J. Suárez
Reaparece	6	La Portada .	52	8	J. Amestelly	A. López
Reaparece	7	S. Cartas .	52	3	S. Vera	A. Vodanovic
Reaparece	8	UC . . .	52	2	J. Barrios	A. Vodanovic
1	9	Yasa . . .	52	5	L. Camus	F. Gazmuri

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 11.35 horas.— 9a. Serie.— (Tercera Válida para la Apuesta Triple Inicial).

9—2—9	1	Q. Sabrosa	53	6	A. Salas	J. Muñoz
3—7	2	Raqui * .	53	8	J. Amestelly	J. Quinteros
4c—4c—6	3	Imolese .	53	11	C. Sepúlveda	R. Rabello
[illegible]	4	Libertador .	[illegible]	[illegible]	J. Pacheco	A. Petit
[illegible]	5	Tiltil .	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	6	Vino Dulce .	[illegible]	[illegible]	S. Pradenas	M. Araneda
[illegible]	7	Torrentoso .	[illegible]	[illegible]	G. González	[illegible]
[illegible]	8	Extravagante	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	9	Ristem .	[illegible]	[illegible]	J. Martínez	G. Pérez
[illegible]	10	Tarma .	[illegible]	[illegible]	P. Bustos	M. Miranda
[illegible]	11	Nucio .	[illegible]	[illegible]	J. Barrios	[illegible]
[illegible]	12	R. Morena .	[illegible]	[illegible]	J. Toro	[illegible]
[illegible]	13	Stout .	[illegible]	[illegible]	C. Alcalde	R. Castillo J.
[illegible]	14	Bermeo .	[illegible]	[illegible]	G. Farfán	[illegible]
[illegible]	15	Dugol .	[illegible]	[illegible]	L. Hevia	Rto. Castillo
[illegible]	16	La Nana .	[illegible]	[illegible]	G. Meneses	D. Alvarez
[illegible]	17	Mi Millaray	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 8a. serie.— A las 12.10 horas.

[illegible]	1	Bionda .	[illegible]	[illegible]	J. Amestelly	A. Vodanovic
[illegible]	2	Consentido .	[illegible]	[illegible]	J. Barrios	M. Norambuena
[illegible]	3	Jade .	[illegible]	[illegible]	P. Toro	M. Norambuena
[illegible]	4	Canio .	[illegible]	[illegible]	[illegible]	O. Becerra
[illegible]	5	Las Rosas .	[illegible]	[illegible]	[illegible]	R. Parra
[illegible]	6	Secilo .	[illegible]	[illegible]	E. González	O. Becerra
[illegible]	7	Alazán .	[illegible]	[illegible]	[illegible]	R. Peralta
[illegible]	8	Chams .	[illegible]	[illegible]	E. Guajardo	[illegible]
[illegible]	9	Maisonnette *	[illegible]	[illegible]	[illegible]	R. Bernal G.
[illegible]	10	Atocongo .	[illegible]	[illegible]	M. Alquinta	[illegible]
[illegible]	11	Lagarterana *	[illegible]	[illegible]	G. Meneses	C. Santos
[illegible]	12	Bisturí .	[illegible]	[illegible]	J. Martínez	[illegible]
[illegible]	13	Mirabel .	[illegible]	[illegible]	G. Farfán	[illegible]
[illegible]	14	Nortino .	[illegible]	[illegible]	[illegible]	P. Briones
[illegible]	15	El Rasillo .	[illegible]	[illegible]	[illegible]	A. Castro
[illegible]	16	Trueno .	[illegible]	[illegible]	[illegible]	E. Barticevic

NOTA: CORRALES: 2 con 3 y 9 con 10.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Nildita Policasta Roseburg	Aloe Filemón Córrete	P. Almonte Guarico C. Jondo	Tirano Alegato I. Segundo	Capitalista Palmador Novilunio	Moliné M. Alegre G. de Chile	Brunswick Baldosín S. Man	Geraldina S. Cartas UC	Tiltil Ristem Nucio	Atocongo Chams Las Rosas	Al Pasar Timoleón Fraternité	Monokini Rastacuero G. Soñador	Rogaciano M. Paola Chanaz	Pesito L. Honey Nebucanita
GOLPE	Quita Azulejo Nildita	Fragment Jubileo Aloe	C. Jondo Ernestito Pardis	Alegato El Gringo Payador	Chapalita C. de Guerre Hammed	Moline C. Polito G. de Chile	Lakanal Brunswick Cachivache	S. Cartas Geraldina A. María	Tiltil La Nana Raqui	Chams Bionda Atocongo	Fraternité Apolindo S. Genaro	G. Soñador Miltown Rastacuero	Chanaz Trilogy Rogaciano	Pretencioso Yuma L. Honey
LA TERCERA	G. del Carm[illegible] Brocoio Quita	Nuncho T. Rubio Aloe	C. Jondo Guarico Chicharrón	Payador El Gringo Alegato	Hammed C. de Guerre Chapalita	C. Polito Moline M. Alegre	Loredana Niso Carrasco	S. Cartas Geraldina Espuela	R. Morena La Nana Tiltil	Atocongo Lagarterana Chams	Fraternité Timoleón S. Genaro	Rastacuero G. Soñador Lunario	Chanaz Monina Arcachón	Tediosa El Campero L. Honey
ULTIMAS NOTICIAS	Quita Azulejo Policasta	Aloe Jubileo Nuncho	P. Almonte C. Jindo Cartacho	Alegato El Gringo Tirano	Hammed Chapalita R. Mío	Moline C. Polito L. Blanca	Lakanal Carrasco Niso	Geraldina S. Cartas Espuela	Imolese La Nana Tiltil	Chams El Rasillo Atocongo	Al Pasar Bañador Fraternité	G. Soñador El Burgalés Monokini	Monina Trigoly Chanas	L. Honey Pretencioso Mundial
LA SEGUNDA	Quita Azulejo Policasta	Aloe Jubileo T. Rubio	Ernestito P. Almonte Mutoli	El Gringo Alegato Payador	Chapalita Hammed Cri de Guerr	Monte Alegr Moliné Luna Blanca	Carrasco Lakanal Corcoveador	Siete Cartas Geraldina Flor de Llan[illegible]	La Nana Imolese R. Morena	Chams El Rasillo Atocongo	Al Pasar Oidora Fraternité	Rastacuero G. Soñador Bachicha	Rogaciano Trilogy Monina	Little Honey Pretencioso Yuma
ULTIMA HORA	G. del Carme[illegible] Quita Nildita	Aloe Jubileo Fragment	Chicharrón Cante Jondo Pozo Almonte	Alegato Payador El Gringo	Chapalita Capitalista Hammed	Luna Blanca C. Polito Gol de Chile	Snow Man Loredana Baldosín	Siete Cartas Geraldina Anita María	Tiltil La Nana Raqui	Bisturí El Rasillo Chams	Fraternité Timoleón Oidora	Rastacuero G. Soñador Monokini	Monina María Paola Chanaz	Tediosa Little Honey Yuma
LA HIPICA	Azulejo Policasta Nildita	Jubileo T. Rubio Aloe	Guarico C. Jondo Chicharrón	El Gringo Payador Alegato	Celaje Chapalita Hammed	Moline C. Polito L. Blanca	Lakanal Carrasco Baldosín	Geraldina A. María Yasa	Tiltil R. Morena La Nana	Atocongo Chams El Rasillo	Fraternité Al Pasar Timoleón	Rastacuero Lunario G. Soñador	Arcachón Monina Trigoly	El Campero Tediosa L. Honey
Ruido de Casc[illegible] Coop. Vitalici[illegible]	Azulejo Brocoio Roseburg	Aloe Jubileo Nuncho	Ernestito C. Jondo Relajante	Academista El Gringo Alegato	Chapalita Capitalista Celaje	G. de Chile L. Blanca Moline	Cachivache Corcoveador Lakanal	Geraldina S. Cartas A. María	Raqui R. Morena La Nana	Canio El Rasillo Mirabel	Apolindo Timoleón Fraternité	G. Soñador Miltown Rastacuero	M. Paola Monina Chanaz	K. Novak Tediosa Yuma
CLARIN	Quita Policasta Azulejo	Jubileo Alce Fragment	C Jondo Guarico Mutoli	El Gringo Payador Tirano	Chapalita Convicción Hammed	C. Polito Moliné G. de Chile	Lakanal Corcoveador Cachivache	S. Cartas Yasa A. María	R. Morena La Nana Dugol	Bionda Chams Jade	Fraternité Al Pasar Timoleón	G. Soñador Contumaz Monokini	Arcachón Trilogy Lamballe	Pretencioso L. Honey Pesito

Geraldina, por apronte

Defenderá nuestro pronóstico en la carrera especial Premio "Apertura", para potrancas de dos años, ganadoras

La primera prueba de importancia para elementos de dos años, se corre hoy, como número central del programa del Hipódromo Chile.

Nueve potrancas de dos años saldrán a la pista, en procura de un nuevo triunfo, y enfrentarán por primera vez —salvo Auditora—, la distancia de 1.200 metros. Cuatro de las nueve anotadas, se mantienen invictas. Salieron de perdedoras en su primera presentación, y son precisamente éstas las que han cotejado en forma llamativa.

ANITA MARIA, hija de Beam Rider y Jáum por Hajduk. En su primera presentación, el 31 de enero, doblegó a Albanella, en 950 metros, con 53 kilos, en 58 1/5. Ganó por cinco cuerpos, y será conducida nuevamente por Eduardo Soto.

AUDITORA, hija de Trois Moulins y Azucena por Choker, propia hermana de Azotina (ganadora de 15 carreras en Concepción). Salió de perdedora en segunda actuación, venciendo a Conmoción, en 1.200 metros, con 53 kilos, en 1.15 3/5. En su debut remató octava de UC en 950 metros. Será conducida por Luis A. García.

ESPUELA, hija de Eyrefield y Nelia, por Nasr ed Din, hermana materna de Apolindo (ganador de una carrera). Ha corrido en cuatro ocasiones. Salió de perdedora en la pista del Club Hípico, en la distancia de 1.000 metros, donde ganó a Mady, en 1.01. Ernesto Guajardo dirigirá a la pupila de Juan Melero.

FLOR DEL LLANO, hija de Voipir y Flor del Lago, por Hooligan. Primera vez que corre en Santiago. Debutando en el Sporting Club derrotó a Invisible, en 800 metros, en 45 4/5. En su segunda actuación en dicha pista, remató octava de Invisible, en los 1.300 metros del Clásico "El Estreno". Se ha adaptado muy bien a la mano del Chile, y será conducida por Juan Martínez.

GERALDINA, hija de Radar II y Germana por Cambronne II, hermana materna de Geresto (ganador de 5 carreras y figuraciones clásicas). En su única actuación derrotó a Albanella, en 950 metros, en 58 segundos. Venció por 4 1/2 cuerpos. En su silla estará Fernando Toro.

LA PORTADA, hija de Flauss y Fornituras por Fouché. Dos veces ha corrido. En su debut remató cuarta de UC, en 950 metros. El 10 de enero venció a Espuela, en 950 metros, en 58 3/5. Será conducida por Juan Amestelly, en reemplazo de Carlos Sepúlveda, que no la trabajó en la semana.

SIETE CARTAS, hija de Sertorius y Flying Angel por Fairey Fulmar. Se mantiene invicta. El 24 de enero, en su primera y única actuación, dio cuenta de Yasa, en 950 metros, en 57 2/5. En su silla estará nuevamente Sergio Vera.

UC, hija de Beam Rider y Oyster Princess por Pearl Orinet. El 1.o de enero venció a Polita, en 950 metros, en 58 2/5. Nuevamente será dirigida por Juan Barrios.

YASA, hija de Forest Row y Lira por Orégano. Tres veces ha corrido durante el año. Debutó séptima de La Portada. En su segunda actuación escoltó a Siete Cartas, a 1 1/4 cuerpo, en 57 2/5, y el 24 de febrero derrotó a Donada, en 950 metros, en 59 segundos.

Nuestra fórmula estará defendida por GERALDINA, que llega a este compromiso con reveladores aprontes —jueves, 600 metros, en 33 1/5—, y por ser la que más nos impresionó en su salida de perdedora. Para el segundo lugar, preferimos a SIETE CARTAS, que ha trabajado en gran forma —1.200 metros en 1.14 3/5—, y para el último placé, la otra pupila de Antonio Vodanovic, UC, que nos impresionó muy bien en su debut.

BRUNSWICK CUMPLE HOY SU ULTIMA ACTUACION EN CHILE

La próxima semana parte a Estados Unidos. —Corren dos propios hermanos: Ernestito y Gol de Chile.— Agajigger reaparece en nuevas manos

DOS PROPIOS HERMANOS

Dos propios hermanos, corren este fin de semana en el Hipódromo Chile. En la 3a. carrera, hará su primera presentación el dos años ERNESTITO, hijo de Master Bowman y La Nacional, por Sundodger, propio hermano de GOL DE CHILE, que corre en la 6a. carrera.

ULTIMA ACTUACION EN CHILE

BRUNSWICK, un tres años, hijo de Pharad y Brunette por Welsh Honey, hará su primera y única actuación, a las órdenes de Julio Castro Ruiz. La próxima semana será embarcado para Estados Unidos.

CUATRO INVICTAS

ANITA MARIA, GERALDINA, SIETE CARTAS Y UC, cuatro de las nueve participantes de la Carrera Especial, premio "Apertura" del Hipódromo Chile, llegan en calidad de invictas, luego de haber triunfado en su primera salida a la pista.

REAPARECE

El aprendiz RAUL NEIRA, reaparece en el programa del Hipódromo Chile. R. Neira, hace más de un mes que regresó de Estados Unidos y no le habían renovado su licencia.

CAMBIO DE MONTA

En la prueba central del Hipódromo Chile, la potranca LA PORTADA, será conducida por el jinete JUAN AMESTELLY, por no haberla trabajado durante la semana Carlos Sepúlveda.

NO CUMPLIRA COMPROMISOS DE MONTAS

El jinete JUAN DUARTE, no cumplirá los compromisos de montas, contraídos para este fin de semana.

CAMBIAN DE PISTA

Veintiún caballos que vienen de actuar en el Club Hípico, lo harán en el Hipódromo Chile. Ocho ejemplares viajarán del Sporting a tentar suerte a la pista palmeña.

CORRE TRECE CARRERAS

En el programa del Hipódromo Chile, que se compone de 14 carreras, el jinete JUAN MARTINEZ, participará en trece. Sólo en la prueba reservada a jinetes aprendices, no correrá.

EN NUEVAS MANOS

AGAJIGGER, cuatro años, hijo de Agasajo, que en Concepción cumplió brillante campaña, reaparece en manos de su nuevo entrenador Ernesto Inda G., profesional de esa provincia, que siempre se ha lucido con elementos de esos lados.

NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales, se registraron para las reuniones de hoy, en ambos Hipódromos:

HIPODROMO CHILE

3a. Carrera: Nº 8 CHICHARRON y Nº 12 PARDIS.
4a. Carrera: Nº 11 MILONGUERO.
6a. Carrera: Nº 3 CAPITAN POLITO.

CLUB HIPICO

2a. Carrera: Nº 7 MATARAI.
9a. Carrera: Nº 4 SALAZAR y Nº 9 LUPIN.
12a. Carrera: Nº 4 CANTERAS.
14a. Carrera: Nº 6 PIDENCO.

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros — 7a. serie — A las 12.45 horas — Primera válida para la triple final.

4—1—6	1	Apolindo .	53	6	J. Toro	R. Pérez
12—7—15c	2	Rajah . . .	53	16	J. M. Aravena	L. Gajardo
8—9	3	Casto José .	53	2	N. González	A. Amaro
11—6—10—5	4	Bañador . *	52	3	D. Cerda	H. Jara
8—3	5	San Genaro	52	7	C. Paredes	J. Muñoz R.
12—15	6	Ariadna . *	52	14	V. Bravo	P. Briones
7	7	Dagualte .	52	13	S. Pradenas	M. Araneda
1—3—2	8	Fraternité .	52	4	F. Toro	J. M. Baeza
3c—6c—4—2	9	Timoleón .	52	5	J. Amestelly	R. López
3—1	10	Al Pasar .	51	9	J. Martínez	L. A. García
1—14	11	Llano Rojo .	50	11	A. Salas	L. A. García
15—10	12	Chere Amie	51	10	B. Campos	E. Bécar
13—12	13	Francavilla .	51	12	C. Ojeda	A. Ramírez
4—9—1	14	Oidora . .	51	8	G. Farfán	E. Cáceres
10—10—14	15	Polvorita . .	51	1	J. González	G. Pérez
17—16c	16	Meseta . .	50	17	L. García	C. Rivera
14—6	17	Sansón . .	50	15	L. Hevia	G. de la Cerda

NOTA: CORRAL: 10 con 13.

DUODECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— 6a. serie.— A las 13.20 horas.

10—11—8	1	Dollar Oro .	54	11	J. Eguren	G. de la Cerda
10—1	2	Miltown . .	54	2	L. Hevia	M. A. Valenzue
Reaparece	3	Chalons . .	53	17	L. García	F. Gazmuri
7	4	Ronquido .	51	5	O. Castillo	F. Gazmuri
4—8	5	El Burgalés *	53	13	V. Bravo	P. Briones
2—3—2	6	G. Soñador *	52	3	E. Soto	J. Melero
10	7	Oeste . *	52	14	J. Latorre	O. Jara
9—1	8	Contumaz .	52	4	J. Toro	F. Castro
11—14c—6—11c	9	Parlante .	52	9	A. Salas	L. E Toledo
4	10	Bachicha .	51	12	J. Barrios	R. Rabello
1—11—12	11	Calivorano .	51	10	U. Gaete	R. Villa
5—5	12	Collicano .	50	15	M. Plaza	Oscar Silva
7—2	13	Rastacuero *	50	8	J. Amestelly	A. Vodanovic
15	14	Siflex . .	50	6	P. Bustos	L. A. Orellana
9—12—13	15	Indomable .	50	1	A. González	A. Muñoz
2—1—7c	16	Lunario . .	50	16	G. Meneses	R. Silva
6	17	Monokini . .	50	7	J. M Aravena	T. Herrera
14—11	18	Volantín . .	50	18	J. Martínez	C. Santos

NOTA: CORRAL: 3 con 4.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 13.55 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple Final)

10—3	1	Arcachón . .	54	3	J. Martínez	H. Yáñez
4c—12c	2	Filántropo .	54	12	J. Pacheco	J. Troya
6v—1v—7c	3	Trilogy . .	54	15	E. Soto	O. Becerra
Reaparece	4	Noctámbulo .	53	8	L. Camus	D. Torres
5c—1c—7	5	Lamballe . . *	53	4	J. Barrios	J. Castro
12—10	6	Sedienta . . .	53	16	R. Neira	E. Cáceres
13c—15	7	Aladín . . .	52	7	[illegible]	D. Bernal
11—9—13	8	Big Money . .	52	2	L. Hevia	J. Inda
Reaparece	9	María Paola	52	11	J. Amestelly	A. Valenzuela
6—5—8	10	Rogaciano . .	50	13	G. Meneses	G. Avila
6v—7v	11	Chanaz . . .	50	6	N. González	F. Castro C.
10c—10	12	Naashell . . .	50	9	E. González	J. Melero
5—4c	13	Monina . . .	49	1	[illegible] Salas	A. Breque V.
7	14	Shelltox . .	49	10	D. Cerda	F. Castro
10v—12—8	15	[illegible] Sur .	48	14	H. Bassay	D. Alvarez
1—10—12	16	Kiaa	48	5	A. González	R. Bernal G.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 5a. serie.— A las 14.30 horas (Tercera valida para la Apuesta Triple Final)

4v—8v	1	Agreva . .	55	3	U. Gaete	O. Jara
6—9c—18c	2	Arcaya . . .	48	10	S. Escudero	O. Jara
12—14	3	Le Marechal *	55	9	J. Martínez	A. Bullezú
17	4	Palmeta .	54	5	D. Cerda	R. López
10—2	5	Little Honey	53	14	J. Amestelly	R. López
10c—7c	6	Fortacho . .	54	15	R. Montoya	L. Espinoza
4—1	7	Pretencioso .	51	8	L. Hevia	M. Valenzuela
6—6	8	Mundial . .	52	7	A. Salas	J. Muñoz R.
11—7—9	9	Nebucanita .	52	11	B. García	E. Núñez
9v—5v	10	Kim Novak .	51	2	J. Pacheco	J. Suárez
14—14	11	Rapa . . .	51	4	J. Eguren	G. de la Cerda
2—2—8	12	El Campero	50	12	V. Barra	R. Castillo J.
6—7	13	Panvirol . *	50	16	J. Barrios	E. Rodríguez
7—2—1	14	Yuma . . .	50	18	J. Latorre	O. López
3—3	15	Tediosa . . .	49	6	E. Soto	E. Scala
13c—3—4—[illegible]	16	El Canilla .	49	13	B. Campos	M. Norambuena
11—18—3	17	Pesito . . .	48	17	G. Meneses	A. Petit
8c—6c—0c	18	Belmondo .	48	1	A. Parra	J. Melero

NOTA: CORALLES: 1 con 2 y 4 con 5.

SAQUE SU LINEA

HIPODROMO CHILE

TRIPLE FINAL

UNDECIMA CARRERA.— FRATERNITE, el 7 de febrero venció a Lunario en 1.400 metros, con 52 kilos, en 1.27 1/5, novena serie. Después remató tercero de Lunario en 1.500 metros, en 1.33 3/5, y en su última actuación escoltó a Contumaz —en discutido final— en 1.400 metros, en 1.28, a media cabeza. AL PASAR, en su segunda actuación del año derrotó a Atocongo, en 1.500 metros, con 50 kilos, en 1.34 3/5, en décima serie. LLANO ROJO, cinco carreras y un triunfo en la distancia. El 7 de febrero ganó a Stout en 1.27 3/5, por un cuerpo. OIDORA, en su tercera salida a la cancha venció a La Nana en 1.400 metros, en 1.27, décima serie.

L. A. ORELLANA
Anita María

DECIMOTERCERA CARRERA.— ARCACHON, tercero de Estirón en 1.400 metros, a 5 1/4 cuerpos, en 1.25 2/5. Ha recuperado su mejor estado. TRILOGY, en Viña ganó 1.400 metros y en esta pista corre bien. LAMBALLE, seis actuaciones y una victoria, el 14 de febrero, sobre Sierra Fuerte, en 1.200 metros. CHANAZ, es ganador en Viña del Mar en la distancia de 1.400 metros, en 1.24 3/5. MONINA, cuarta en el Club Hípico. El 17 de enero ganó a Tediosa en 1.400 metros, en 1.25 3/5.

DECIMOCUARTA CARRERA.— ARCAYA, ganó a Gran Soñador en 1.500 metros, en 1.32 2/5, en novena serie. Viene de rematar última en el Club Hípico. LITTLE HONEY, escoltó a Barrio Nuevo en 1.400 metros. En su mejor distancia. PRETENCIOSO, viene de ganar 1.400 metros en 1.26, en sexta serie. YUMA, en cinco actuaciones dos victorias. El 3 de enero, en 1.400 metros, en 1.27 2/5, en décima serie, y Timoleón, también en 1.400 metros, en 1.27 en octava serie. TEDIOSA, dos segundos y dos terceros son sus cuatro últimas presentaciones. BELMONDO, el 3 de enero derrotó a Secilo en séptima serie, en 1.27 para 1.400 metros.

TRIPLE INICAL

QUINTA CARRERA. Ha corrido cuatro veces durante el año. Su mejor actuación, el quinto de Oidora en 1.400 metros, con 51 kilos. Está más ambientado a la arena. HAMMED, siete carreras ha corrido este año. En su última actuación figuró cuarto, corriendo muy atrás. RECUERDO MIO, cuatro actuaciones en el presente año y aún no gana. CHAPALITA, la línea estricta por sus tres segundos y un tercero en cinco salidas a la cancha durante este año.

SEPTIMA CARRERA.— BRUNSWICK, no corre en esta pista desde el 20 de septiembre. Es ganador de la distancia en esta cancha. Está próximo a viajar a Estados Unidos. LAKANAL, dos triunfos en cinco actuaciones. Ambos en 1.400 metros (, Nawel, en 1.25, y a Marfilino, en 1.25 2/5). AGAJIGGER, reaparece en manos de nuevo entrenador. No ha ganado nunca en el Chile. LOREDANA, seis actuaciones en el año y el 3 de enero venció a Arcachón en 1.400 metros, en 1.26, con 50 kilos, tercera serie. CARRASCO, cuatro veces ha corrido sin poder ganar una carrera. Sus dos últimas actuaciones, dos terceros.


CARLOS SANTOS

NOVENA CARRERA.— LA NANA, por su segundo de Oidora en 1.400 metros, en 1.27, a dos y medio cuerpos, será favorita. LIBERTADOR, reaparece el propio hermano de Miss Therese. MI MILLARAY a comienzos de año venció a Pamelito en 1.400 metros, en 1.28, en 11a. serie. Después ha fracasado tres veces.

CONFIRMADO: VIENE LE VOLEUR

El cracks peruano participará en el Gran Premio Internacional del Hipódromo Chile

Le Voleur viene al Gran Premio Internacional del Hipódromo Chile. La noticia fue confirmada anoche por teléfono por el doctor Víctor Goldzveig, médico veterinario a cargo de los efectivos del Stud "Barlovento".

El destacado caballo peruano, que será una de las mejores cartas de la competencia, debe llegar el 29 a Santiago con su preparador Augusto Salas. Viajará también el propietario don Augusto Maggiolo y, posiblemente, el látigo chileno Jorge Guajardo.



¡EN RACHA! ENRIQUE NARANJO, EDUARDO SOTO Y GUSTAVO FARFAN, están triunfando semanalmente en ambas pistas. Naranjo, ha ido a tentar suerte al Club Hípico y Farfán, pasa paso, vuelve a recuperar sus grandes condiciones. Soto, mantiene su ritmo de altos y bajos, pero siemre gana

CLUB HIPICO

Domingo 14 de marzo de 1965

NOTA:— Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

PRIMERA CARRERA, a las 12.45 horas.— 1.100 metros.— Condicional.

9	1	Black Night	53	4	E. Guajardo	S. Alamos
10—12—12	2	D. Nuestra	53	9	F. Venegas	Juan Melero
14	3	Delegada ..	53	13	A. Nuñez	P. Valderrama
Debutante	4	Figura ...	53	5	C. Pezoa	C. Covarrub.
Debutante	5	Gouda	53	6	G. Jorquera	A. Bullezu
7—8—7	6	Helia	53	10	J. Duarte	S. González
Debutante	7	Impia	53	2	M. Ramírez	A. Abarca
Debutante	8	India	53	3	F. Toro	F. Jacial
Debutante	9	Jajajá ...	53	14	S. Vera	G. Urquidi
9—7	10	Kala	53	11	N. N.	J. P. González
10—10	11	Nunca	53	7	E. Peña	J. Maldonado
7—2	12	Quemajosa*	53	12	J. Pacheco	P. Briones
6	13	Rosine	53	8	F. Meneses	A. Castro
Debutante	14	Tulala	53	1	P. Muñoz	J. Cavieres A.

SEGUNDA CARRERA, a las 13.10 horas.— 1.000 metros.— Condicional.

Debutante	1	Baviera ...	53	1	J. Duarte	S. González
5—5	2	Canarita ..	53	6	E. Guajardo	P. Fuentes
10	3	C. Burana	53	11	F. Venegas	A. Castro
8	4	Complotada	53	14	J. Aliaga	A. Valdés
4	5	Dauka	53	7	F. Toro	G. Urquidi
4	5a	Karola ...	53	2	S. Vera	G. Urquidi
Debutante	6	Kerala	53	12	J. Baeza	S. Alamos
7—4—5	6a	Transmisión	53	10	L. Godoy	S. Alamos
9—6	7	Matarai ...	53	8	O. Hermosilla	R. Allen
3—3	8	Nanouk ..	53	3	P. Muñoz	J. Cavieres A.
3—3	9	Paradilla ..	53	4	G. Jorquera	A. Bullezú
Debutante	10	Paretina ..	53	13	A. Núñez	F. Jacial
Debutante	11	Promisora ..	53	15	J. Pacheco	O. Silva
Debutante	12	Remera ...	53	9	M. Ramírez	A. Abarca
Debutante	13	Sweetheart	53	5	C. Pezoa	C. Covarrubias

TERCERA CARRERA.— A las 13.35 horas.— 1.200 metros.— 6a. serie.

6—3—7—3	1	Asalto ...	55	7	J. Toro	J. B. Castro
11—7—10	1a	Spartana .. *	52	3	V. Barra	J. B. Castro
1—13—11	2	Caramanga	54	13	L. Toro	J. Maldonado
5	3	Katia	53	6	G. Jorquera	R. Allen
8—7—10	4	O. de Aguila*	53	16	M. Ramírez	J. Bernal
10	5	Resistencia	53	5	E. Naranjo	L. A. Orellana
15	6	Lightkeeper	52	12	J. García	M. Rendic
4—3—2—2	7	Luana	52	4	F. Toro	E. Rodríguez
6	8	Navideña *	52	15	E. Guajardo	P. Bagú
5—7—12	9	Pollo de Oro	52	11	F. Venegas	O. Silva
12—15—7	10	Match	51	10	A. Salas	V. Ramírez
12	11	Mister K ...	51	2	E. Peña	L. Santos
3—3—2—3	12	Malva Rosa *	50	9	S. Vera	C. Covarrub.
13	13	Perseguidora	49	14	P. Muñoz	C. Tapia
12—3—8	14	Galgo Lindo	48	1	F. Meneses	F. 2.o Chamor.
11—6—8	15	Jupin D. ..	48	8	E. Suárez	H. Godoy

CUARTA CARRERA.— a las 14 horas.— 2.600 metros.— 1a. serie.— (En esta carrera habrá solamente juego a ganador).

9—1—1	1	Silvinho . . .	58	3	P. Ulloa	S. González
3—1—6—3	2	Caracal . . .	55	6	P. Muñoz	F. León
3—5—3—6	3	Raspador . .	54	7	G. Jorquera	J. B. Argagnon
3—2—2—2	4	Tío León . .	53	5	S. Vera	A. Lab
8—9—4—4	5	Palmito . . .	50	1	F. Meneses	L. Contreras A.
4—6	6	Fair Maid . .	47	4	J. Duarte	L. Espinoza
1—3—3—3	7	Quilquilco . .	45	2	J. Aliaga	O. Silva

CUARTA CARRERA "A".— 1.900 metros.— Condicional.— Se correrá inmediatamente después de la 4a. carrera.— (Habrá solamente juego a ganador.)

9—1—4—2	1	Cayetano . .	57	2	E. Suárez	J. Melero
4—3—13—4	2	Belicoso . . .	54	4	F. Toro	J. Medina
1—1—3	3	Magnifique .	54	6	N. N.	F. León
4—3—7—2	4	Kimber . . .	53	5	C. Pezoa	J. Castro R.
2—10—2	5	Procela . . .	53	1	E. Guajardo	J. Inda
1—3—3	6	Paciencia . .*	52	3	J. Torres	J. Cavieres

QUINTA CARRERA.— A las 14.30 horas.— 1.200 metros.— 6a. serie— (Primera válida de la Primera Apuesta Triple Cierre a las 14.17 horas.)

7—12—1	1	Guapo . . .	54	5	J. Amestelly	E. Núñez
8—5—3	1a	Rivotorto . .	54	11	E. Naranjo	R. López
3—7	2	Suzy Beny . .	54	6	C. Pezoa	P. Valderrama
2—10—14	3	Bye Bye . .	53	16	J. García	M. Rendic
4—4—10	4	Court Secret	53	7	E. Guajardo	J. Melero
7—2—14	5	Chistosita . .	53	12	L. Toro	J. Maldonado
11—3—14	6	Dupont . . .*	53	17	J. Barrios	A. Norambuena
4—1—15	7	S. Pink . . .	53	1	E. Muñoz	J. Cavieres A.
1—17—4	8	El Rolo . . .	52	8	P. Muñoz	F. León
5—6	9	Mon Cheri .	52	13	F. Toro	A. Abarca
16—18—1	10	Saguaró . .	52	2	G. Jorquera	O. Silva
10	11	Vorobey . . .	52	9	M. Yáñez	S. González
13—14—13	12	Ferid	51	14	J. Aliaga	J. Zúñiga
10—13—12	13	Tolondrón .	51	18	S. Vera	P. Inda
8—7—7	14	Mireille . . .	50	3	J. Toro	J. B. Castro
7	15	Negella . . .	50	10	A. Núñez	A. Valdés
10—8	16	Parece . . .	50	19	E. Suárez	S. Fuentes
11—6—11	17	Excel . . . *	48	4	A. Salas	E. Castillo
16—17	18	Malvácea . *	47	15	J. Torres	S. Alamos

SEXTA CARRERA.— A las 14.55 horas.— 1.600 metros.— 3a. serie.— (2a válida de la primera Apuesta Triple.).— Cierre a las 14.45 horas

9—4—7	1	Trentón . .	56	5	J. Escobar	En. Rodríguez
4	2	Quite *	55	12	P. Ulloa	A. Muscatt
5—3—4	3	La Porfiada	53	7	C. Pezoa	C. Covarrubias
1—5—1—2	4	Nessin . . .	52	8	S. Vera	J. Inda
9	4a	Adalid . . .	47	10	J. Baeza	J. Inda
1—2—7—1	5	Rucapequén*	51	1	A. Núñez	V. A. Polanco
1—3—14	6	G. Cañón .*	50	11	J. Amestelly	O. Jara
13	7	Chambery *	48	3	A. Salas	J. Salas
4—1—3—1	8	Sebastián .	47	9	F. Meneses	J. Castro R.
2—7	9	Castizo .*	46	6	J. Duarte	A. Breque V.
2—3—6—3	10	G. Poupée .	45	4	J. Aliaga	J. Cavieres A.
1—2—6—4	11	Tufo	45	2	J. Toro	J. Zúñiga

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.20 horas.— 1.200 metros.— 2a. serie.— (3a válida de la primera Apuesta Triple.).— Cierre a las 15.10 horas

4—7—1—9	1	Bragado . .	59	7	P. Ulloa	P. Bagú
5—9—7—4	2	Ring	57	8	J. Escobar	A. Castro
5	3	Llora y Ríe	56	10	L. Godoy	A. Breque
6—8—1—1	4	Hill Peter *	52	3	F. Toro	E. Inda
2—7—1—1	5	Apolista .	50	6	S. Vera	R. Allen
7—12—3	6	Aristócrata .	50	2	C. Pezoa	O. Silva
9—8	7	Húngaro .	49	5	J. Amestelly	J. Castro R.
Reaparece	8	Maquignón .	48	11	J. Duarte	A. Abarca
9—12—5	9	Pelluca . . .	47	9	A. Parra	M. Velarde
4—9	10	Hamurabi .	46	6	L. Toro	V. Ramírez
3—6—8—7	11	Paraiba . .	46	1	J. Aliaga	J. M. Baeza

OCTAVA CARRERA.— A las 15.45 horas.— 1.600 metros.— 5a. serie.

7—3—8	1	Petronio .	57	6	P. Ulloa	P. Bagú
5—2—8—4	2	Nibaldo .	56	9	C. Pezoa	R. Allen
7—9—6	3	Molinero . .	55	7	M. Díaz	R. Luna
9—2—5—3	4	Teatina . .	54	1	A. Núñez	F. Jacial
10—2—3	5	Cumberland	53	5	G. Jorquera	R. Méndez
8—3—1	6	El Escudo .	53	10	F. Toro	D. Sandoval
5—1—2—7	7	Yura . . .	53	13	E. Guajardo	J. Inda
10—14—8	8	Napoleón . .	52	2	F. Venegas	O. Silva
8—2—3	9	Chavalillo .	50	11	E. Suárez	S. Fuentes
7—14—3	10	Teleca . . .	50	3	S. Vera	P. Inda
5—3—4	11	Versada . .	49	12	F. Meneses	A. Muscatt
3—8—6—0	12	Dindina . .	45	4	J. Duarte	P. Medina
11—11—0	13	Don Tolo .	45	8	L. Toro	P. Fuentes

NOVENA CARRERA.— A las 16.25 horas.— 1.000 metros.— Carrera Especial.— (Primera válida para la segunda Apuesta Triple, Cierre, a las 16.10 hrs.)

3	1	Freno * . .	57	7	P. Ulloa	C. Covarrubias
Reaparece	2	Argos . . .	55	1	D. Cerda	H. González
5—8	3	P. Rouge . .	55	8	J. Toro	F. Olave C.
1—5—7—8	4	Salazar * . .	55	12	S. Vera	J. Inda
2—5—1—1	5	Voldano * .	55	2	N. N.	F. Jacial
2—4—6	6	Vistosona . .	54	3	C. Pezoa	L. Espinoza
1—8	7	Doara * . .	51	9	G. Jorquera	C. Tapia
5—3—2—2	8	Margaronia *	51	13	F. Toro	A. Valdés
3—1	9	Lupín	50	14	A. Núñez	F. Jacial
3—5—7—1	10	Mirador . .	48	4	R. Jaque	M. Norambuena
3—2—6	11	Quimperle .	47	10	A. Salas	L. A. García
2—0—1—2	12	Cantidad . .	46	5	J. Duarte	P. Bagú
2—1—1	13	Balconera . .	45	11	J. Aliaga	J. Cavieres A
5—4—6	14	Murmurio . .	45	6	F. Meneses	A. Muscatt

DECIMA CARRERA.— A las 16.55 horas.— 1.600 metros.— 1a. serie.— (Primera válida para la Apuesta Doble. Cierre, a las 16.42 horas.)

1—1—3	1	Ganancioso .	62	12	C. Pezoa	C. Covarrubias
7—7	2	Lindofuerte .	58	8	P. Ulloa	J. Fuentes
—9—9	3	Pileque . . .	57	7	G. Jorquera	L. A. García
1—2—3—6	4	Skittish . . .	55	11	E. Guajardo	V. Ramírez
Reaparece	5	F. Girl . .	54	1	F. Toro	C. Covarrubias
—3—3	6	Siberiak . . .	52	9	P. Muñoz	F. León
1—1—2—5	7	La Caramba	51	3	J. Martínez	J. Castro R.
3—11	8	Penitente .	50	2	A. Núñez	J. Cavieres A.
Reaparece	9	Botnia . . .	48	4	S. Vera	A. Muscatt
—1—7—2	10	Lady Hiss .	47	10	J. Aliaga	F. Jacial
1—4—4	11	Melón . . .	47	5	F. Meneses	A. Muscatt
7	12	Batelier * . .	45	6	S. Escudero	A. López

UNDECIMA CARRERA.— A las 17.25 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie.— (Segunda válida para la segunda Apuesta Triple. Cierre, a las 17.15 hrs.)

—2—9	1	Tomyris . .	56	1	P. Ulloa	P. Bagú
—6—3	2	Barmaid . .	55	7	E. Guajardo	J. Melero
10—6	3	Ematina . .	54	12	C. Pezoa	L. Espinoza
11—3—2	4	Chatonada *	53	13	E. Naranjo	M. Velarde
—3—1—1	5	M. Rosarito .	53	8	S. Vera	S. Alamos
—3—5—7	6	Pelayo . . .	53	2	F. Toro	J. Inda
—8—10	7	Dugazón * .	52	3	G. Jorquera	J. B. Argagnon
—6—9—3	8	Cuentapasos	51	9	G. Farfán	E. Cáceres
—5	9	Damisela . .	51	14	A. Núñez	P. Valderrama
7—10—3	10	Dos Ases . .	51	4	L. García	M. Viballos
12—10—18	11	Rugendas . .	51	10	J. Toro	J. Castro C.
13—14	12	Temerario .	51	15	V. Ubilla	T. Herrera
2—5	13	Pelluhue * .	50	5	M. Ramírez	E. Valenzuela
—9—10	14	Curiosilla .	48	11	J. Duarte	P. Medina
—1—4	15	Dark Rose *	48	6	J. Aliaga	J. Zúñiga
—14—9	16	Epumalal . .	48	16	L. Toro	P. Fuentes

DUODECIMA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 17.55 horas.— 4a. Serie.— (Segunda Válida de la Apuesta Doble.— Cierre, a las 17.45 horas).

—2—1—1	1	Emilito .	57	8	E. Guajardo	J. Cavieres A.
—1—2—1	2	Don Goyo . .	56	18	P. Ulloa	O. Castro
Reaparece	3	Betty . . .	54	13	J. Martínez	J. Fuentes
—9—6—1	4	Canteras . .	54	3	E. Toro	F. León
Reaparece	5	Alex . . .	53	3	P. Muñoz	V. A. Polanco
—2—5—1	6	Sahumerio .	3	45	G. Jorquera	P. Inda
0	7	Coquera . .	51	2	L. Fuentes	J. Inda
—6—4—4	8	Persépolis . .	51	10	S. Vera	F. Jacial
—15—1	9	Plauto . . .	51	17	A. Núñez	A. Petit
—7—7	10	Sun Vido . .	51	11	J. Pacheco	F. Castro
—2—2—6	11	Aguamiel . .	50	55	J. Toro	E. Inda
—9—11	12	Oro Limpio .	50	11	M. Ramírez	J. Salas
2—5—4	13	Vanvouver . .	50	6	E. Suárez	J. Zúñiga
—3—3	14	Tela	49	18	J. Aliaga	D. Sandoval
—5—12	15	Citroneta . .	48	15	F. Meneses	R. Allen
—8—7	16	Frisolera * .	48	12	A. Salas	F. Chamorro
—8—7	17	Perdurable	48	7	L. Toro	E. Rodríguez
—8	18	Cartazo .	47	19	F. Arredondo	C. Pfeu
—4—8—5	18a	Que Valor	47	1	J. Torres	P. Bagú

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	4a. carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	Quemajoza Figura Gouda	Paradilla Nanouk Sweetheart	M. Rosa G. Lindo Luana	Raspador T. León	Paciencia Procela	Tolondrón M. Cheri S. Beny	Castizo Quite Rucapequén	Aristócrata H. Peter Ring	Petronio Nibaldo El Escudo	Vistosona Voldano Freno	Ganancioso F. Girl Penitente	Pelayo Chatonada D. Rose	Persepolis Plauto S. Vido	N. Buena Maverick Boreas	Vichicu… Puntal C. Hua…
GOLPE	Quemajoza Figura Jajajá	Paradilla Paretina Karola	M. Rosa Asalto Katia	T. León Silvinho Raspador	Paciencia Procela Kimber	Guapo Saguaró S. Beny	La Porfiada Nessin Rucapequén	Apolista H. Peter Aristócrata	Yura El Escudo Teleca	Freno Voldano Salazar	Ganancioso La Caramba Siberiak	M. Rosarito Chatonada D. Ases	D. Goyo Emilito Sahumerio	N. Estrellada Amamir Lucrecio	Vichicu… Disuelto Raboliot
LA TERCERA	Quemajoza India Jajajá	Nanouk Paradilla Karola	Luana M. Rosa Asalto	T. León Caracal Quilquilco	Kimber Procela Belicoso	M. Cheri Chistosita C. Secret	Castizo Nessin Quite	Aristócrata Pelluca Bragado	Chavalillo Cumberland Versada	Vistosona Margaronia Balconera	La Caramba Siberiak Skittish	Damisela Pelayo Chatonada	Aguamiel Persépolis Tela	N. Estrellada Bravura Almenara	Carabina C. Hua… S. Atout
ULTIMAS NOTICIAS	Quejamoza India Figura	Paradilla Nanouk Sweetheart	Luana M. Rosa Asalto	T. León Silvinho Caracal	Paciencia Procela Magnifique	Saguaró Guapo El Rolo	Nessin Sebastián Rucapequén	Aristócrata Apolista LL. y Ríe	Chavalillo El Escudero Teatina	Voldano Freno Balconera	Siberiak La Caramba Ganancioso	Chatonada M. Rosarito D. Ases	Don Goyo Tela Sahumerio	Sineus Amamir N. Estrellada	Vichicu… C. Hua… S. Atout
LA SEGUNDA	Quemajosa Ja Ja Ja Figura	Sweetheart Paradilla Nanouk	Luana Asalto Malva Rosa	Tío León Caracal Silvinho	Procela Kimber Magnifique	Saguaró El Rolo Mon Cheri	Rucapequén Sebastián Nessin	Llora y Ríe Apolista Aristócrata	El Escudo Chavalillo Teatina	Freno Balconera Voldano	Ganancioso Siberiak La Caramba	Dos Ases Chatonada Miss Rosarito	Plauto Don Goyo Emilito	N. Estrellada Sineus Amamir	Sans Atout Caco H… Vichicu…
ULTIMA HORA	Quemajosa Figura India	Paradilla Nanouk Karola	Malva Rosa Luana Navideña	Tío León Caracal	Paciencia Kimber	Mon Cheri Saguaró Court Secret	Nessin Rucapequén Gran Poupée	Apolista Hill Peter Húngaro	Teleca El Escudo Chavalillo	Margaronia Murmurio Freno	Flaming Girl Lady Hiss La Caramba	Miss Rosarito Dos Ases Pelluhue	Persépolis Plauto Emilito	Amamir Maverick Negra Buena	Sans Atout Caco H… Enoschima
LA HIPICA	Quemejoza Jajajá Figura	Paradilla Nanouk Karola	Luana M. Rosa Katia	T. León Caracal Quilquilco	Kimber Procela	Rivotorto M. Cheri Saguaro	Nessin G. Poupée La Porfiada	H. Peter Apolista Aristócrata	Teatina Cumberland Nilbaldo	Margaronia Balconera Mirador	Siberiak L. Hiss Botnia	Pelayo Chatonada D. Rose	Aguamiel Que Valor Don Goyo	Amamir N. Estrellada N. Buena	Raboliot S. Atout C. Hua…
RUIDO DE CASCOS C. VITALIC	Quemajoza India Jajajá	Paretina Nanouk Karola	M. Rosa Asalto Luana	T. León Silvinho Palmito	Belicoso Paciencia Procela	Guapo Negella M. Cheri	La Porfiada G. Poupée Nessin	H. Peter Aristócrata Pelluca	Nibaldo Teleca Versada	Margaronia Cantidad Argos	Ganancioso La Caramba F. Girl	Chatonada Damisela D. Ases	Persépolis Vancouver Aguamiel	N. Estrellada N. Buena Clarión	Gary Raboliot Disuelto
CLARIN	Jajaja Quemajosa Figura	Paradilla Paretina Dauka	Malva Rosa Luana Navideña	Tío León Silvinho	Procela Cayetano	El Rolo Guapo Suzy Beny	Nessin La Porfiada Rucapequén	Hill Peter Apolista Húngaro	El Escudo Cumberland Chavalillo	Balconera Doara Margaronia	Siberiak Flaming Gi Lady Hiss	Pelluhue Chatonada Miss Rosari	Persépolis Emilito Don Goyo	Amamir N. Estrelladi Sineus	Llave I. Juglar Sans Atout

Vistosona ha ganado a mejores

Defenderá nuestro pronóstico en la prueba central del Club Hípico.— Voldano y Freno completan nuestra fórmula

Los retiros de Salazar y Lupín, dejaron reducida a 12 competidores la carrera especial sobre 1.000 metros que programó para esta tarde el Club Hípico de Santiago.

La escala de peso va de los 57 kilos a los 45 y como es la primera carrera válida para la apuesta triple final, todo hace suponer que el movimiento de las apuestas será intenso.

La fórmula para LA NACION será encabezada por VISTOSONA, que ha cumplido mejores actuaciones frente a lotes de igual o superior calidad. La hija de Serpenyoe y L'Elegante ha corrido sólo tres veces en el presente año. El 10 de enero escoltó a Mambrino en 1.000 metros, cargando 58 kilos y a pesos iguales con el vencedor. Perdió por medio cuerpo en 58 segundos. El 24 de enero, fue 4ª de Doara en 1.100 metros llegando a tres cuerpos de la ganadora, y el 7 de febrero se clasificó 6ª de Voldano es una carrera especial sobre 1.200 metros. Ahora, reaparece tras corto descanso en muy buen estado.

Para segundo hemos dejado a VOLDANO, que tiene cuatro actuaciones en 1965 y dos triunfos, que son, precisamente, sus dos últimas carreras. El primero sobre Tabaola en 1.200 metros, con 45 kilos, y el segundo en esta misma distancia sobre Cónclave, del que recibía 8 kilos (57 por 49). Anteriormente había sido 5º de Doara en 1.100, y 2º de Vidarey, también en este tiro.

El tercer puesto se lo daremos a FRENO, que no actúa desde el 21 de febrero —su única carrera del año—, cuando fue 3º a un cuerpo y medio de Voldano.

CARLOS PEZOA conducirá a nuestra favorita Vistosona, en la mejor carrera del Club Hípico. Tiene primerísima opción.

Debuta Figura, hija de Festiv[a]

Antecedentes de los ejemplares que cumplen hoy su primera presentación

Antecedentes de los rivales que cumplen hoy sus primeras presentaciones:

HIPODROMO CHILE

ALFARO.— Alazán nacido el 12 de octubre de 1962. Hijo de All Serene y Fair Spaniard, por Goya II. Hermano materno de Acorde (por Apolo, ganador de 7 carreras y Eº 12.487); Fair Maid (Apolo, 2 carreras); de Aura (Apolo, 3 carreras); y de la Pochollta (Nasr ed Din, ganadora).

CALICHE.— Alazán nacido el 7 de septiembre de 1962. Hijo de Colenzo y Niña Mulata, por Vicinity. Propio hermano de Moderno y materno de Niña del Sol (por Amasis, ganadora de 6 carreras en Tesho, incluso la Especial "Evaristo Herrera"); de Nunca Más (Amasis, 3 carreras); Amaniña (Amasis, ganadora y madre de Andareña, ganadora); de Aniñado (Amasis, ganador); y de Metílico (Amasis, ganador en Panamá).

ERNESTITO.— Colorado, nacido el 6 de noviembre de 1962. Hijo de Master Bowman y La Nacional, por Sundodger. Propio hermano de Gol de Chile y de Naciente, exportada a Venezuela.

POZO ALMONTE.— Colorado, nacido el 20 de julio de 1962. Hijo Bayard III y Pelusita, por Polo Sur. Propio hermano de Papelón, y materno de Perla (por Copete ganadora de 7 carreras en Concepción); y de Perdurable (Rodogat, ganador de 2 carreras).

ACADEMISTA: Colorado nacido el 30 de agosto de 1962. Hijo de Lucky Lord y Acacia, por Scottig Meridian. Propio hermano de Miss Brunette (ganadora de 16 carreras en Panamá, incluso los clásicos "República de Chile" e "Independencia de Estados Unidos"; de Fanny Lord y de Brillará (dos carreras), y de Gold Cañón (ganador).

BOHEMIO: Nació el 8 de septiembre de 1962. Hijo de Le Tellier y Nefretete, por Treble Crown.

DON CIRO: Colorado nacido el 14 de septiembre de 1962. Hijo de Florete y La Guadalupe, por High Born. Propio hermano de Guadalupe del Carmen, ganadora. Esta es la segunda cría de la yegua.

ITALO SEGUNDO: Mulato nacido el 8 de noviembre de 1962. Hijo de Sertoriur y Navidad, por Sahib. Hermano materno de Italo Romano (por Atophan, ganador de 8 carreras, incluso 2 Especiales y figuración clásica y Eº 18.472); de Manquehual (Atophan, ganador de 3 carreras en Panamá); y de Atnasa (Atophan, con figuraciones).

MALTRATO: Colorado nacido el 15 de agosto de 1962. Hijo de Manipour y Quena, por Alfayate. Propio hermano de Quemadora (ganadora de 3 carreras y figuración clásica); y Quebradora, con figuración; y materno de Quebrador (por Amontillado, ganador en Colombia); de Queenly (Amontillado, 3 carreras) de Quemada (Amontillado, 4 carreras), y de Quebrajado (Amontillado, 3 carreras).

MONT LOUIS: rosillo nacido el 22 de agosto de 1962. Hijo de Blue Fox II y Muzli, por Muzloom. Propio hermano de Isabel y Montufar.

CLUB HIPICO

FIGURA: colorada nacida el 5 de septiembre de 1962. Hija de Sun Prince y Festiva, por Espace Vital. Propia hermana de Fructífera (ganadora). Esta es la segunda cría de la yegua.

GOUDA: mulata nacida el 5 de septiembre de 1962. Hija de Maritain y Merry Ann, por Le Tellier.

IMPIA: alazana nacida el 9 de octubre de 1962. Hija de Nehrú e Indómita, por Pistolet. Esta es la primera cría de la yegua.

INDIA: colorada nacida el 15 de octubre de 1962. Vino a las ventas con el nombre de Krap. Hija de Kaifás y Canópica, por Cambridge II Hermana materna de Topacio (Bromazo, ganador de 2 carreras en Chile y ganador en Panamá); de Bobby (Boabdil, 3 carreras); y World (Ladino, ganador).

JAJAJA: colorada nacida el 19 de julio de 1962. Hija de Jardiniere y Tetranita, por Vicinity. Propia hermana de Tetracordio y materna de Parry (Peresa).

TULALA: alazana nacida el 12 de octubre de 1962. Hija de Polo Sur y Tulsa, por Faubourg. Esta es la primera cría de la yegua.

BAVIERA: mulata nacida el 8 de septiembre de 1962. Hija de Latido y Germania, por Piamonte. Hermana materna de Gretel, ex Titina (por Chateau Yquem, ganadora de 2 carreras en Chile, y ganadora en Venezuela); de Sorrento (Captain Hook, 11 carreras en Venezuela); Fantasma Gris (Captain Hook, 8 carreras y 3.o en la "Polla de Potrillos"); de Mora (Filibustero, 2 carreras y madre de Itahue, 7 carreras; y de Morenilla); de Gudrún, madre de Good New, 3 carreras; de Guatimocín, y de Ilusión Perdida, ganadores, y de Greeley; de Gestapo (Filibustero); Gettysburg (Chateau Yque[m]; de Germano (Licencioso, ga[na]dor); y de Koshkorro (Li[cen]cioso, ganador).

KERALA: mulata nacida 15 de septiembre de 1962. de Neópolis y Polvorina, Polo Sur. Esta es la pri[mera] cría de la yegua.

PARETINA: colorada na[cida] el 28 de septiembre de 1[962]. Hija de Paresa y Retinta, Disarmament. Hermana [ma]terna de Retocada (Jardin[iere]).

PROMISORA: colorada [na]cida el 10 de septiembre 1962. Hija de Paresa y S[...] shoes, por Quemarropa. [Her]mana materna de La Sin [En]vidia (Burnt Brown), y de [...] Valley (Burnt Brown).

REMERA: colorada nacida 14 de octubre de 1962. Hija Agasajo y Reñaca, por F[...] Row. Esta es la tercera c[ría] de la yegua. La primera m[urió] de días, y la segunda no [co]rrió.

SWEETHEART: mulata [na]cida el 7 de agosto de 19[62]. Hija de Welsh Honey y S[...] Life, por Country Life. [Pro]pia hermana de Somalia [ga]nadora de 6 carreras); y Honey Sweet; materna de S[...]plón (por Afghan II, gan[ador] de 2 carreras en Chile y [va]rias figuraciones clásicas, y carreras en Panamá, inc[luso] el clásico "Francisco Arias" de Sauzalito (Afghan II, 10 [ca]rreras en Peñuelas).

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 17.25 horas. — 3a. Serie.— (Tercera Válida de la Segunda Apuesta Triple. — Cierre a las 18.15 horas).

8—2—3	1	Clarión . .	56	7	E. Naranjo	R. López
10	2	Tapatío * . .	56	12	J. Jorquera	C. Tapia
15—10—17	3	Messager . .	55	1	O. Hermosilla	S. Alamos
8—2—16	4	Almenara * .	54	8	P. Muñoz	F. León
11—12—7	5	Lucrecio . .	54	13	E. Guajardo	P. Bagú
4—3—10	5a	Bravura . . .	51	14	E. González	P. Bagú
9—2—3—2	6	N. Estrellada	53	2	C. Pezoa	F. Chamorro
8—5—14	7	Futurete * .	52	9	J. Pacheco	P. Briones
1—3—2—3	8	Amamir . .	49	3	A. Núñez	H. González
17—12—1	9	B. Nuevo . .	49	4	L. Hevia	L. Orellana R.
9—8—7	10	Boreas . . .	49	10	M. Ramírez	D. Sandoval
12—6	11	Maverick .	49	15	J. Martínez	R. Allen
13—9	12	Sednizantes *	48	5	P. Arredondo	J. Argagnon
11—11—3	13	Sineus . . .	48	11	J. Duarte	J. Maldonado
1—8—1—4	14	N. Buena . .	47	6	J. Aliaga	V. A. Polanco

DECIMOCUARTA CARRERA.— A las 19.05 horas.— 1.200 metros. Quinta serie.

Reaparece	1	Vichiculén .	55	6	L. Godoy	Alv. Breque
11—6—2	1a	Carabina ..	49	11	N. N.	Alv. Breque
11—4—9	2	Detita ..	54	12	M. Ramírez	E. Inda
8—12	3	Obscuridad	54	7	C. Pezoa	C. Tapia
1—9—6—1	4	Disuelto	53	13	E. Guajardo	P. Bagú
7—8	5	D. Panchita	53	5	F. Toro	T. Herrera
5—1—8—4	6	Pidenco ...	53	15	J. Pacheco	M. Viballos
3—4—5	7	Q. Air * ..	53	14	E. Peña	E. Rodríguez
5—15—2	8	C. Huacho	52	1	P. Muñoz	F. León
Reaparece	9	Doreta	52	8	J. Aliaga	J. Zúñiga
1—6—14	10	Puntal * ..	52	16	F. Meneses	A. Castro
Reaparece	11	Enoschima	51	2	A. Núñez	J. Fuentes
3—1	12	Juglar	51	9	N. N.	A. Breque
2—3—1	13	Raboliot ..	51	3	G. Jorquera	J. Argagnon
9—11—3	14	Sans Atout *	51	10	S. Vera	A. Muscatt
7—18—4	15	Gary	50	4	J. Barrios	F. Gazmuri

Asalto es preparado por Octavio Becerra

Y no por Juan B. Castro, como figura en el programa oficial.— Dos menos en la prueba especial de la tarde: Salazar y Lupín.— Retrospectos en el Club Hípico.— Mangú a Ernesto Inda Guzmán

ASALTO, que destaca una de las mejores opciones en la 3a. carrera del Club Hípico, es preparado por Octavio Becerra y no por Juan B. Castro, como figura en el programa oficial.

Hace dos días que Asalto está en ese corral. Esa es la razón de por qué no aparece a su nombre en el programa.

MANGU A ERNESTO INDA G.

MANGU, un hijo de Forest Row y Manaos, que en sus aprontes en el Hipódromo Chile se vio bastante bien, ingresó al corral de Ernesto Inda Guzmán, preparador que en las últimas semanas ha visto engrosados sus efectivos con nuevos pupilos.

DOS MENOS: UNO CON OPCION

SALAZAR Y LUPIN no actuarán hoy en la mejor prueba del Club Hípico. Dolencias de última hora le impedirán participar.

El pupilo de Jorge Inda actuaba en una distancia corta por primera vez desde que está en manos del trainer y en cuanto a Lupín, que destacaba una de las mejores opciones, se le creía entre los más fieros candidatos al triunfo. Una lástima.

RETROSPECTOS: ¡BIEN!

En el programa oficial del Club Hípico los aficionados podrán encontrar hoy las últimas actuaciones de los caballos que participan en la triple final, en una ordenación moderna y completa.

Una innovación muy útil para el aficionado y que LA NACION destaca hoy. Ojalá se extienda a todas las carreras. Si fuese posible que el programa oficial del Club Hípico pudiese publicar su programa los miércoles en la tarde en lugar de los viernes, resultaría aún más beneficioso. Contribuiría así a una mejor información hípica, que siempre beneficia a los aficionados.

De todas maneras esta innovación del Club Hípico es digna de ser aplaudida y merece todo nuestro reconocimiento.

TRANSMISION DEL "CASINO"

Sin apuestas —como informamos oportunamente— se transmitirá el clásico "Casino Municipal de Viña del Mar" al Club Hípico de Santiago.

Habrá, entonces, oportunidad de conocer el resultado de inmediato.

SAQUE SU LINEA

CLUB HIPICO

APUESTA DOBLE

DUODECIMA CARRESA.— PERSEPOLIS, ha corrido cinco ve[ces] en el presente año. Tiene tres cuartos, un quinto y un [...] Sus últimas cuatro actuaciones son en 1.600 metros. PLAUTO, h[a] corrido dos veces en 1.600 me[tros] y en su última ganó [a] Cumberland con 53 kls. en 1[...] 3/5. SUN VIDO, no corre de[sde] el 27 de enero. Este año no h[a] actuado en el H. Chile. A[...] actúa mejor.



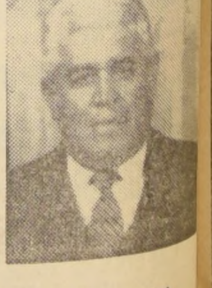
ANTONIO BULLEZU
Paradilla

DECIMA CARRERA.— GA[NA]NCIOSO, ganó a Justic[...] y a Novelón en el Sp[orting] Club. Luego llegó 3.o de [...] llanlelbún. Es superior. FLA[...]MING GIRL, 11.o de Ventu[...]do en 1.600 metros. Anteri[or]mente 5.o de Skittish en [...] carrera especial en 2.000 me[...]tros.

SEGUNDA APUESTA TRIPLE

NOVENA CARRERA.— VI[S]TOSONA, tiene tres actuacio[...]nes en el presente año. [...] 2.o, un 4.o y un 6.o. [...] vez ha corrido en 1.000 metr[os] cuando fue 2a. de Mambri[no] y perdió por medio cuerp[o] llevando 58 kilos. Tiempo: [...] VOLDANO, no ha corrido [...] 1.000 metros en 1965. Dos triunfos en 1.200: sobre Tabaola y sob[re] Cónclave. Un segundo de Vidarey y un 5.o de Doara. FRENO, fu[e] tercero de Voldano cargando 55 kilos en 1.200 metros. Fue [su] única actuación en el presente año.

UNDECIMA CARRERA.— PELAYO, un 3.o, un 5.o, y dos 7.os lugares integran sus figuraciones en 1965. Su mejor actuación fue en 1.300. Ha mejorado. CHATONADA, dos peces ha corrido en 1.200 metros, siendo 7a. y 11a. Sus otras actuaciones son en 1.100 y 1.500 metros. DARK ROSE, un triunfo en 1.100 y tres 4.os lugares.



TULIO HERRERA
Pelluhue

DECIMOTERCERA CARRERA. — NEGRA BUENA, ha corrido cinco veces en 1965. En 1.200 metros ganó a Arpoador, con 50 kilos, en 1.12. Tiene, además, un triunfo en 1.100 metros. Su última es un 4.o de Balconera con 47 kilos. MAVERICK, fue 6.o de Balconera, mejorando su 12.o lugar de Queen Air. BOREAS, ha corrido cuatro veces en el presente año. En 1.200 metros fue segunda de Bárbaro con 53 kilos. Luego ha llegado noveno y 8.o en 1.200 metros, y séptimo en la distancia de 1.100 metros.

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera
LA NACION	Muriel Tío Tom Enterprise	Llama Blanc Kubala Bossa Nova	Sectario Maravillado Atractiva	Watusi Fontenoy Radiant Gir	Campari Pichuco Estero	El Gano Apicra Gianpiero	Coscojera Marco A. Mengano	Probidad Pillanlelbún Capotillo	Partitura Tamboreteo Lunik	Tornasol Rosita Chan Clea	Coronada Mare Nostru Barrica
GOLPE	Tapón A. el Turf Enterprise	Ll. Blanca B. Nova Kubala	Sectario Maravillado Correntino	Fontenoy Watusy Kindesita	Campari El Beni Estero	Aprica Giampiero El Ganó	Marco A. Coscojera P. Fina	Probidad Capotillo Pillanlelbún	Partitura Lunik Melina	Tornasol Clea Y. Man	M. Nostrum Tatuada Barrica
EL TURFMAN	Tesoro Bizarra Muriel	Ll. Blanca B. Nova Correntoso	Krupp Atractiva Maravillado	R. Girl Fontenoy P. Escocés	Pichuco Impresor T. Pollo	Aplauso Tontona El Ganó	Marco A. Martillito La Vasca	Probidad Niger Capotillo	Lunik Melina Th. Off	Clea R. Chandía Tornasol	Coronada Stamina Tatuada

EN EL "CASINO", OPORTUNIDAD MUY FAVORABLE PARA PROBIDAD

Se disputa hoy en Viña del Mar el clásico "Casino Municipal de Viña del Mar", competencia que cierra la temporada grande del hipódromo viñamarino y que reunirá a nueve rivales. El primer premio asciende a Eº 24.000.

De los nueve ejemplares, cuatro son preparados por Augusto Breque Espinoza: PILLANLELBUN, CAPOTILLO, PROBIDAD y MERANO. Y debe ser uno de ellos el ganador en mérito a las eficientes campañas que han cumplido. Las preferencias de "LA NACION" estarán con PROBIDAD, por cuanto es la yegua la que exhibe los mejores títulos. No podemos desconocer sin embargo que los aprontes y condiciones de Pillanlelbun son excepcionales, que Capotillo se ha superado en Viña y que Merano cayó muy bien en el handicap y llevará la monta de Héctor Pilar, que es garantía de eficiencia.

De los restantes, El Sembrador, Niger o Milanés pueden dar la sorpresa. También correrán Despecho y Espada.

FUERZA AEREA DE CHILE

CONCURSO DE ANTECEDENTES

Llámase a Concurso de Antecedentes, hasta el viernes 19 del presente, para proveer los cargos de Arquitecto y

DIBUJANTE DE INGENIERIA

en el Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile.

Para el primero de los cargos se establece el Grado 1.o en la planta del personal, y como único requisito, el título o certificado universitario respectivo.

Para el segundo, 7a. Categoría a Contrata y los siguientes requisitos:

1.—Certificado que acredite haber cursado parcialmente la Carrera de Arquitectura e Ingeniería o ser egresado del Instituto Politécnico de la Universidad de Chile.
2.—Tener una experiencia mínima de 2 años.
3.—Referencia de anteriores empleos.
4.—Exámen de Competencia.

Mayores antecedentes en el Departamento de Construcciones, de la Fuerza Aérea de Chile (Tarapacá 1129, segundo piso), de 15 a 18.30 horas, excepto los sábados.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

Sporting Club

Domingo 14 de marzo de 1965

PRIMERA CARRERA.— Premio: ISLERO.— 1.000 metros.— Indice: 25—34.—

5—5—0	1	Magancia ..	56	3	J. Manríquez	J. Manríquez
4—	2	Tesoro ..	56	13	C. Astorga	H. Navarro
0—0—5	3	Tío Tom	55	4	S. Arellano	G. Avila
5—6—3	4	A. el Turf .	54	11	G. Saavedra	D. Alvarez
Reaparece	5	Pacato .. .	54	8	S. Azócar	N. Ramírez
0—0—4	6	Tapón ..	54	15	N. Bravo	N. Bravo
0—0—6	7	Aló Aló . ..	53	6	I. Saavedra	L. Romero
0—4—0	8	Bizarra .. .	53	10	R. Madariaga	E. Vidal
4—4—0	9	Enterprise	53	5	J. M. Aravena	L. Alvarez
1—0—	10	Zarpada ..	52	12	J. Bórquez	O. Castillo
6—5—5	11	Primaveral	51	9	V. Lobos	R. Bernal
0—0—0	12	Amorina ..	50	14	C. Jorquera	G. Mancilla
0—0—	13	Muriel .. .	49	2	H. Pilar	E. Gonzalez
4—4—0	14	Barriguita .	47	1	R. Durán	F. Parisi
0—0—	15	F. del Norte	47	16	J. Gálvez	O. Leiva
5—0—	16	La Linyera	47	7	P. Hernández	D. Araya

SEGUNDA CARRERA.— Premio: ITURBIDE.— 1.000 metros.—

5—6—0	1	Correntoso	54	12	E. Romero	O. Leiva
4—0—0	2	Fortunato .	54	1	I. Saavedra	H. Jara
Debutante	3	Pirata .. .	54	7	L. Mejías	G. Pérez
Debutante	4	Pistacho ..	54	6	R Arredondo	O. Aliaga
3—	5	Prófumo ..	54	16	N N.	A. Padovani
Debutante	6	Racional	54	11	N N.	D. Alvarez
Debutante	7	Acida	51	5	L. Duque	U. Duque
2—2	8	Bossa Nova	51	4	J. Monardes	H. Navarro
6—	9	Casi Gana .	51	2	J. Bórquez	L. Alvarez
Debutante	10	Cosa Nostra	51	8	P. Hernández	O. Urbina
Debutante	11	En Agua ..	51	15	J Gálvez	M. Maira
0—0—3	12	Orihual . ..	51	10	L. Vásquez	M. Maira
4—	13	Kubala	51	14	C Astorga	G. Sarmiento
0—0—0	14	La Furibonde	51	3	C Sepúlveda	D. Araya
3—	15	Ll. Blanca	51	13	H. Pilar	R. Saavedra
6—5	16	Roana . ..	51	9	A. Orellana	A. Martínez

CORRAL: 11 con 12.

TERCERA CARRERA.— Premio: IONE.— 1.500 metros.— Handicap.

5—2—5	1	Correntino	55	7	E. Romero	A. Breque
3—5—3	2	Maravillado	55	9	S. Azócar	N. Ramírez
2—0—0	3	Atractiva ..	51	3	J. Miranda	A. Martínez
5—5—0	4	Fortachín ..	51	1	E. Vásquez	H. Jara
3—4—2	5	Sectario . ..	51	8	C. Sepúlveda	P. Bagú
5—0—0	6	Krupp	49	5	H. Pilar	F Galleguillos
0—2—4	7	Pr. Azul ..	45	4	P. Hernández	F Galleguillos
0—3—	8	Repunte . ..	48	2	J. Monardes	G. Sarmiento
0—0—0	9	Ansioso .. .	47	6	L. Duque	L. E. Vásquez

CORRAL: 6 con 7.

CUARTA CARRERA.— Premio Incauto.— 1.000 mts.— Handicap.

——	1	Watusy ...	62	8	E. Araya	F. Castro
0—3—6	2	Kindesita ..	60	5	O. Saavedra	R. Carvajal
4—5—6	3	Fontenoy ..	55	1	I. Saavedra	H. Jara
6—2—0	4	Itata	52	3	S. Azócar	C. Muñoz B.
0—4—0	5	Bon Voyage	49	7	P. Hernández	O. Urbina
4—0—1	6	R. Girl ...	47	2	H. Pilar	H. Garretón
6—0	7	Platino ..	46	4	J. Bórquez	L. García
[illegible]	8	Pr. Escocés	46	6	C. Jorquera	G. Mancilla

QUINTA CARRERA.— Premio Isabel.— 1.500 metros.— Handicap.

4—2—2	1	Impresor ...	57	7	S. Azócar	L. E. Vásquez
4—3—6	2	Tabalí ...	57	9	G. Saavedra	E. Vidal
2—0—6	3	Pichuco ..	53	2	E. Araya	H. Garretón
0	4	Campari ...	52	1	C. Astorga	G. Sarmiento
3	5	Estero	52	3	J. Monardes	A. Breque
2—2—4	6	Marignan ..	52	8	R. Arredondo	R. Carvajal
2—3—2	7	El Bemi ...	49	6	J. M. Aravena	G. Mancilla
3—3—0	8	Tío Pollo ...	49	4	J. Bórquez	L. A. Garxia
3—0—5	9	Valdiviano .	48	3	J. Miranda	L. Romero

SEXTA CARRERA.— Premio Iván.— 1.500 mts. Ind. 28.41.— 1a.

0—0—2	1	Mi Sarita	57	15	O. Saavedra	A. Martínez
6—0—0	2	Flor de Ulmo	55	3	S. Benavides	L. Valle
2—3—0	3	El Ganó...	54	15	E. Araya	G. Pérez
2—0—0	4	Becquer ...	53	7	G. Saavedra	D. Alvarez
5—4—0	5	Incaico ...	53	3	L. Romero	E. Gonzáles
3—6—2	6	Bosquelina .	52	1	R. Arredondo	R. Carvajal
0—0	7	Dov	51	14	S. Arellano	G. Avila
3—6—0	8	Saeta	51	12	C. Astorga	G. Sarmiento
0—0—3	9	Aplauso ..	50	6	P. Hernández	L. E. Vásquez
4—4—5	10	Gianpiero ..	50	11	S. Azócar	A. Breque
0—0—2	11	P. Dauphine	50	16	V. Lobos	O. Aliaga
5—5	12	Venturera .	50	8	J. Bórquez	L. A. García
5—3—3	13	Apicra	49	5	H. Pilar	R. Saavedra
0	14	Evento ...	49	9	L. Duque	F. Galleguillos
2—5—0	15	Tontona ...	47	2	J. M. Aravena	L. Alvarez
0—0—0	16	Journée ..	45	10	G. Cortés	F. Castro

SEPTIMA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 34-42.— (Primera de la Apuesta Triple.)

0	1	Estricta . . .	55	3	L. Duque	A. Martínez
0—4—6	2	Hija Noble . .	49	4	D. Ahumada	A. Martínez
3—3—0	3	Marco A . .	54	10	L. Mejías	O. Urbina
3—4	4	Senilita . . .	54	15	R. Núñez	S. Fuentes
6—1—2	5	Pinta Fina. .	53	3	E. Frías	O. Leiva
— — — —	6	Gruñón . .	52	14	N. N.	A. Padovani
6—0	7	La Vasca . . .	52	12	L. Duque	J. Manríquez
3—3—1	8	Coscojera . .	51	2	C. Jorquera	L. Romero
0—0—5	9	La Ronquita	51	7	J. Meneses	L. A. García
6—2—0	10	Martillito . .	50	5	V. Lobos	E. Cáceres
0—0—0	11	Maruja . . .	51	15	L. Arquero	H. Jara
3—2—0	12	Mengano . .	50	6	P. Hernández	E. González
3—1—6	13	Mendicante .	49	8	J. Bórquez	O. Castillo
0—0—0	14	Borward . .	48	11	N. N.	G. Avila
5—3—1	15	Sogaval . . .	48	1	G. Cortés	D. Alvares

Corral 1 con 2.

OCTAVA CARRERA.— 1.900 metros.— Clásico.

6—1—1	1	Pillanlelbún .	58	6	C. Astorga	A. Breque
1—1—1	2	Capotillo . .	54	9	R. Madariaga	A. Breque
3—2—2	3	Probidad . .	54	2	E. Araya	A. Breque
0	4	Despecho . .	53	7	C. Sepúlveda	E. Cáceres
1—2—0	5	Merano . .	51	8	H. Pilar	A. Breque
3	6	Niger . . .	51	3	S. Azócar	P. Bagú
0—3—4	7	El Sembrador	50	1	J. M. Aravena	A. Carreño
6—2—1	8	Milanés . .	46	4	L. Yáñez	J. Suárez
— — — —	9	Espada . . .	45	5	R. Gatica	C. Muñoz G.

NOVENA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 41-49.— (2a. de la Apuesta Doble.)

0—4—1	1	Melina . . .	56	6	E. Araya	
0—6—3	2	Lipingue . .	55	10	E. Romero	D. Alvarez
0	3	Theyre "Off	55	3	G. Saavedra	O. Urbina
3—0—6	4	Termar . . .	53	11	N. N.	L. Romero
0—0—1	5	Sweet Boy .	52	5	L. Mejías	L. Romero
6—2—1	6	Tamboreteo .	49	15	S. Azócar	J. Manríquez
Reaparece	7	Tamboreo . .	52	12	J. Manríquez	H. Jara
0—1—0	8	Arponista . .	51	14	E. Vásquez	L. Alvarez
1—0—0	9	Guapa Moza	51	9	J. Bórquez	R. Bernal
0—0—4	10	Landeau . .	51	1	C. Sepúlveda	M. Maira
0—0—6	11	Ventisca . .	51	16	A. Orellana	L. A. García
4—2—2	12	Ava Gardner	50	2	J. Monardes	A. Martínez
0—4—2	13	Loco Mundo	50	8	D. Ahumada	G. Urquide
5—2—1	14	Partitura .	50	7	J. M. Aravena	R. Saavedra
1—0—5	15	Lunik . . .	49	13	H. Pilar	E. Vidal
6—0	16	Queridita . .	48	4	P. Hernández	O. Aliaga

Corral 5 con 6.

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 43-56.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

4—0	1	Respaldo . .	59	5	N. Bravo	L. A García
6—2—2	2	Tornasol . .	56	7	O. Saavedra	A. Martínez
4—3—0	3	Beligerante	54	15	G. Saavedra	A. Padovani
0—6—4	4	Clea	53	6	S. Azócar	L. E. Vásquez
0—0—4	5	S. Poniente .	55	8	C. Jorquera	L. Romero
0—0—0	6	R. Chandía .	55	11	C. Sepúlveda	D. Bernal
5—0	7	Luzón . . .	52	14	J. Manríquez	C. Muñoz E.
0—0—0	8	Piccolino . .	52	2	E. Vásquez	H. Jara
0—0—0	9	Capullito . .	47	4	R. Durán	H. Jara
0—0—0	10	Sunfall . . .	50	10	L. Duque	U. Duque
0—0—3	11	Siña	48	9	J. Miranda	O. Urbina
0—0	12	Resalá . . .	47	7	P. Hernández	M. Maira
0—0—6	13	Q. Libertad .	46	12	J. Monardes	R. Carvajal
3—0—0	14	Young Man	46	3	J. M. Aravena	E. González

NOTA.— Corral 8 con 9.

UNDECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 49-61.— (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

1—0—0	1	Fricassé . .	57	4	E. Saavedra	O. Leiva
5—4—2	2	Pomona . .	57	11	I. Saavedra	L. E. Vásquez
1—2—0	3	Barrica . . .	56	10	O. Saavedra	O. Urbina
3—3—0	4	Tatuada . .	56	6	S. Arellano	F. Castro
4—5	5	Fructífera . .	55	13	C. Sepúlveda	E. Cáceres
1—0—3	6	Coronada . .	54	14	E. Araya	R. Bernal
[illegible]	7	Stamina . .	52	1	S. Azócar	O. Castillo
1—3—0	8	B. American	50	5	E. Vásquez	H. Jara
[illegible]	9	M. Nostrum .	50	7	H. Pilar	H. Garretón
Reaparece	10	Ni Mora . .	49	9	N. N	J. Chamorro
2—0—1	11	Mr. Loren .	48	8	J. Miranda	G. Sarmiento
0—0—2	12	Tamar . . .	48	3	C. Jorquera	E. Vidal
1—2—5	13	M. Patria .	48	12	J. M. Aravena	P. Bagú
1—1—0	14	Banquier . .	45	1	N. N.	G. Urquidi

NOTA:— Los caballos marcados con un asterisco, tuvieron contratiempos en su última actuación.

3) Aves, animales

GRANJA "MANQUEHUE". POLLITOS criados. "Broiler" a $ 890 c|u en Compañía 1271. Fono 83591. A 3|2

PATITOS, POLLITOS, BROILER Rhodes, Castellanos, mayor, menor, despachamos provincias. San Diego 1414, Fono 54876. A. 17|3.

7) Arriendos buscados

NECESITO URGENTE ARRENDAR casa. Llamar 251814-30282. A-15|7

8) Arriendos Ofrecidos

3.500 DIARIOS, PASAJEROS PIEZAS con pensión. Santo Domingo 1227. A 23|8

SE ARRIENDA LOCAL, DOS PIEZAS para pequeña industria o taller. Tratar en Remigio Canales N.o 1915, Macul-Los Alerces. Z. 30|8.

E° 80.— ALAMEDA. DEPENDENCIAS, dormitorios, patio. Alameda 2458. A-15|8

CASA.— AVENIDA PORTALES, 8 piezas.— Alameda 2458. A-15|8

E° 160.— CASA NUEVA.— 4 PIEZAS. Alameda 2458. A-15|8

E° 60.— ARRIENDO, AVENIDA España. Alameda 2458. A-15|8

E° 50.— SANTA MONICA, COCINA, dormitorio, baño, patio. Alameda 2458. A-15|8

E° 55.— BLAS CAÑA, HALL, DORMITORIO, servicios. Alameda 2458. A-15|8

E° 70.— BLANCO ENCALADA.— Servicios, dormitorio, comedor, Alameda 2458. A-15|8

E° 40.— MAPOCHO, CASITA 3 piezas. Alameda 2458. A-15|8

E° 80.— RECOLETA, CASA CINCO piezas. Alameda 2458. A-15|8

E° 90.— GRAN AVENIDA, JARDÍN, dormitorios, dependencias. Alameda 2458. A-15|8

E° 80.— ESTACION CENTRAL.— Comedor, dormitorio, servicios. Alameda 2458. A-15|8

E° 60.— SAN FRANCISCO, PATIO, servicios, dormitorio amplio. Alameda 2458. A-15|8

E° 60.— ALONSO OVALLE. DORMITORIO, dependencias, patio, Alameda 2458. A-15|8

10) Construcción y sus materiales

GASFITERIA EN GENERAL: CALIFONTS, cañerías, techumbre, eliminar desgrasadores. Fono 87970. A. 15|10.

DEFENSA DE VENTANAS, FRANKLIN 557, fono 53091. A-15|10

REJAS ANTEJARDIN, FRANKLIN 557, fono 53091. A-15|10

CONSTRUCCIONES EN PERFILES, doble contacto, ventanas correderas, marcos, puertas. Franklin 557, fono 53091. A-15|10

CERRAJERIA EN GENERAL, Franklin 557, fono 53091. A-15|10

INSTALACIONES COMERCIALES, estructuras metálicas en general. Franklin 557, fono 53091. A-15|10

CORTINAS METALICAS "FACORMET". Presupuestos, reparaciones. Atención domicilio y provincias. San Diego 1671. Fono 51096. A. 17|9

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO LOS títulos de la antigua emisión de 100 pesos v|n. c|u., del Banco Israelita de Chile N.o 6927 por 45 accs. a|n Emilio Rodríguez Gutiérrez, N.o 1536 por 2 accs. a|n. Erico Schwenk Weiss, N.o 41 por 123 accs. a|n. Guillermo Silva Menares, N.o 1073 por 50 accs. a|n. Benjamín Schusterman Baumstein, N.o 3183 por 100 accs. a|n. Ana Dyvinetz Tocaroff, N.o 1431 por 10 accs. a|n. Roberto Pagani Laby, N.o 1616-3933-7086 por 300 accs. a|n. Isaac Yudilevich Levy, N.o 833-3571 por 40 accs. a|n. Valentín Gallegos Padruno, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 15|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque Banco Continental, sucursal La Vega, N.o 58515, por la cantidad de E° 360,20, con fecha 15 marzo 1965, queda nulo por aviso. A. 15|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO TALONARIO de cheques Serie SA, 270.587-600, Cta. Cte. N.o 39670-3, del Banco de Londres y América del Sud Ltda., quedan "nulos" por haberse dado el aviso correspondiente. A. 15|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE de pensión emitido por Tesorería Provincial Santiago a favor de doña Elisa Montero Carbajo Nº B. 7037840, de 20 de febrero 1965 Banco Estado de Chile por E° 429,75, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. Z. 16|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA CORVI N.o 13.291 que pertenece a Elías Muñoz Gallardo, queda nula, por aviso correspondiente. (Del Banco del Estado). Z. 16|14

14) Estatutos y legales.

ORDEN NO PAGO CHEQUE N.o 3158055, Serie AA. Bco. Sud Americano, por extravío. A. 15|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA CORVI N.o 9207, perteneciente a Erasmo Cisterna Jara, N.o carnet 1201098 Santiago, queda nula por haber dado aviso. A. 16|14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOLLAS en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66. C Ind.|15

18) Instrucción y educación

MARY'S COLLEGE TIENE ABIERTA la matrícula, hay vacantes todos los cursos. San Joaquín 1419. A. 15|18.

CENTRO ENSEÑANZA MODAS Paulina Diard ofrece carrera corta de porvenir e independencia, cursos profesionales en modas damas de alta costura, diseño moda infantil, lencería y bordados, sistema francés, fácil, preciso, salas amplias, modernas, dotadas de elementos de primera categoría, diplomas válidos Matrícula abierta. Compañía 1627. C. 15|18

CENTRO ENSEÑANZA MODAS Paulina Diard cursos rápidos en alta costura, programa completo con las últimas técnicas de París. Modas damas, moda infantil, lencería y bordado, establecimiento moderno, diplomas de reconocido prestigio. Matrícula abierta. Compañía 1627. C. 15|18

ESCUELA COMERCIAL DE SECRETARIAS y secretarios "Intec"; taquigrafía, dactilografía, contabilidad, inglés, cursos libres de formación; cursos de especialización; curso sistemático con horario fijo y asignaturas complementarias varias; profesores de Estado; matrícula abierta en su amplio y funcional establecimiento. Compañía 1627. C. 15|18

ESCUELA PROFESIONAL DE LABORATORISTAS dentales, única escuela inscrita en la Superintendencia de Educación. Profesorado titulado por autorización Servicio Nacional de Salud, Ley 11.233, horario diurno y nocturno. Matrícula abierta. Compañía 1627. C. 15|18

ACADEMIA MARIA ANTONIETA Modas, corte confección. Sin matemáticas ni escrituras. Peluquería. Se otorgan diplomas, Alameda 2450. A. 1.o|18

VACANTES CUARTO, QUINTO, sexto año humanidades, Liceo Coeducacional de San Miguel. Gratuito, Gran Diagonal 3824, fono 55282. A. 25|18

NECESITAMOS SEÑORITAS PARA prepararlas como secretarias. Empleo garantizado. Alameda 406, Santiago; Rancagua: Pasaje Rex. C. 13|18.

ESCUELA POLITECNICA PROFESIONAL Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimiento reconocido Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado Femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente a Marcoleta). C. 22|18.

CURSOS PROFESIONALES: MODAS, camisería, sastrería. Métodos fáciles y prácticos. Solicite informes. Catedral 1257. A. 22|18.

MATRICULA ABIERTA: PELUQUERÍA completa para señoras, caballeros. Secciones independientes. Catedral 1257. A. 22|18.

MATRICULA ABIERTA CURSOS completos de comercio, año escolar. Vespertinos de Comercio y Recuperación. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. A. 22|18.

PERSONAS QUIERAN RENDIR sus exámenes de Humanidades 1.o y 2.o ciclos, cursos especializados. Además, preparación individual: Castellano, Técnica de la Redacción, Taquigrafía Pitman, Matemáticas, Física, Química, Inglés, Francés, Biología. Manuel Rodríguez 62, 2.o piso. Fono 65589. Atención 10 a 12.30 horas, 18 a 20 horas. A. 2|18

Ilustre Municipalidad de Viña del Mar

Departamento de Cultura y Bellas Artes

LLAMASE A CONCURSO PARA PROVEER EL CARGO VACANTE DE

Profesor de Cerámica, Grado 2º,

de la Escuela de Bellas Artes de Viña del Mar.

BASES DEL CONCURSO

El oponente debe acreditar:

1.o.—Ser Chileno.
2.o.—Presentar antecedentes que confirmen sus conocimientos y práctica de la cerámica en todas sus manifestaciones y de los estudios realizados por el concursante, ya sea en el país o el extranjero.
3.o.—Presentar certificados de las instituciones donde haya ejercido la enseñanza de la cerámica.
4.o.—Presentar 3 obras de cerámica o fotografías de las mismas, ejecutadas por el concursante.
5.o.—Acompañar Diplomas de Premios, críticas de arte o publicaciones sobre la labor desarrollada por el oponente, o cualquier otro documento que acredite su idoneidad.

Estos antecedentes deben ser entregados en la Secretaría del Palacio de Bellas Artes, Quinta Vergara, de 10 a 14 horas, durante los días hábiles, antes del 27 de marzo del año en curso, fecha en que indefectiblemente se cerrará la inscripción.

EL ALCALDE

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas: República N.o 68. Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. GP. 4|6

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 68. Fono 68828. H|O C. PG.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas. GP. C. H|O

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez. Avenida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176. GP. 30|6

Dr. OSVALDO QUIJADA
Cirugía - Ginecología - Sexología. — Mosqueto 467. Pedir hora: 397796-371793. 18-II|18-V G. P.

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica.
Consulta: Pedro León Ugalde 96. Departamento 73. Fono 86369. De 15 a 19 horas.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf, Ahumada 131 Oficina 915. Fono 60828.

CONTADORES

Leyes Tributarias y Sociales
Contabilidades
Oficina Contable
J. E. ALVAREZ L.
Oficina 704.
Teatinos 865, séptimo piso
GP. A. 25 IV-65

ORGANIZACION CONTABLE. Contabilidades atrasadas, términos de giro, Leyes Sociales, tributarias, declaraciones de renta y global complementario. Matías Cousiño 150, Oficina 837-A. Atención de 10 a 12 y 16 a 18 horas. C. 2 G. P.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243. 6-VII-65 GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O C. GP.

PEDICURO

AVILES
Pedicuro, Practicante, Indoloro. Tratamiento pies, Agustinas 669 Llámelo 381512-65842. También domicilio. A. IV|GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N.o 1137. Oficina 78. Teléfono 80813. H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387. GP. 9|4

JULIO STUARDO
PATRICIO OTAYZA
Fonos 62026 — 66569.
Escrituras, Juicios Criminales, Trabajo, Nulidades, Alimentos, Cobranzas. Bandera 172, segundo piso, oficina 19. Horas: 11-13; 18-20. GP. 8-IV.

EDUCACION

RECUPERACION PREPARATORIAS, HUMANIDADES
Dina Merino, Gran Avenida 4535, paradero 9 1|2 su colegio. GP. 31|3

FOTOGRAFIAS

FOTO ESTUDIOS CENTRAL. Matrimonios, bautizos, cumpleaños, trabajos para aficionados, revelados, ampliaciones. Precios sin competencia. Alameda 2450, fono 97904. A. 27 G.P.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702. GP. 31|3.

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Fono 85702, edificio Teatro Plaza. Compañía 1068, Oficina N.o 1103. GP. 31|3.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378. GP. 31|3.

SOLDADURAS DE PLACAS.
ENTREGA 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. Froimovich. Fono 90536. Sábados abierto todo el día. GP. 10|6.

CLINICA DENTAL. ALAMEDA 2458, fono 97904. Doctor Aguilar. Extracciones, placas, urgente, puentes. Reparaciones, atención especial hasta las 22 horas. A. 27. G.P.

TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones técnicas, científicas, jurídicas, comerciales, literarias. Inglés, francés-castellano, castellano, francés-inglés. Teléfono 495332. GP. 30-VI.

La información que Ud. necesita

ITINERARIO TRENES

A VALPARAISO:

Automotor-Salón: Sale de Mapocho, a las 15.30 horas, los sábados, excepto festivos.

Automotor-Salón: Sale de Mapocho, a las 19 horas, los días de trabajo, excepto sábados.

Automotor-Salón: Sale de Mapocho, a las 21.55 horas los domingos y festivos.

Expresos: Salen de Mapocho diariamente, a las 7.45, 11.45, 17.45 y 20 horas.

Ordinarios: Salen de Mapocho diariamente, a las 8.30 y 14.10 horas.

AL NORTE:

Automotor a La Serena: Sale de La Calera diariamente, a las 22.30 horas.

Expreso a Chañaral. Sale de La Calera los jueves y domingos, a las 10 horas.

Directo a Iquique: Sale de La Calera los domingos, a las 10.30 horas.

Ordinario a Iquique: Sale de La Calera los jueves a las 10.30 horas.

Ordinario a Toco: Sale de La Calera los martes, a las 10.30 horas.

Mixto a La Serena: Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes, a las 23 horas.

AL SUR:

"Flecha del Sur" a Puerto Montt: Sale de Alameda, los jueves y domingos, a las 7 horas.

Expreso a Linares: Sale de Mapocho diariamente, a las 7.40 horas.

Ordinario a San Rosendo. Sale de Alameda diariamente a las 8 horas; combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario a Pichilemu: Sale de Alameda diariamente, a las 8.30 horas.

Expreso a Concepción: Sale de Alameda los lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, combinación a Temuco.

Expreso a Talca: Sale de Mapocho diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario a Talca: Sale de Alameda diariamente, a las 14.15 horas.

Ordinario a Curicó: Sale de Alameda diariamente a las 16.30 horas.

Expreso a Talca: Sale de Mapocho diariamente, a las 19.30 horas.

"Flecha Nocturno" a Puerto Montt: Sale de Alameda los martes y viernes, a las 20.15 horas.

Expreso a Valdivia: Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas; combinación hasta Puerto Montt.

"El Nocturno", a Concepción: Sale de Alameda diariamente, a las 22 horas; combinación hasta Osorno.

ITINERARIO AVIONES

LINEA AEREA NACIONAL
INTERNACIONALES
DOMINGO

SALIDAS:

9.50 horas: Vuelo 151, DC-6B, con destino a Buenos Aires y Montevideo.

LLEGADAS:

9.05 horas: Vuelo 151, DC-6B, procedente de Miami, Panamá y Lima.

19.50 horas: Vuelo 106, DC-6B, procedente de Montevideo y Buenos Aires.

NACIONALES

SALIDAS: 10 horas: Vuelo 84, Jet Caravelle, con destino a Puerto Montt y Punta Arenas.

15.30 horas: Vuelo 900, DC-6B, con destino a Antofagasta, Iquique y Arica.

16.30 horas: Vuelo 90, Jet Caravelle, directo a Arica.

LLEGADAS: 13.50 horas: Vuelo 901, DC-6B, procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.

18.40 horas: Vuelo 85, Jet Caravelle, directo de Punta Arenas.

22.30 horas: Vuelo 91, Jet Caravelle, directo de Arica.

PANAGRA
DOMINGO

VUELO 81: Llega a las 12,05 procedente de Nueva York, Miami, Lima y Panamá y sale a las 12,50 con destino a Buenos Aires.

VUELO 80: Llega a las 21 procedente de Buenos Aires y sale a las 21,45 con destino a Nueva York y escalas en Lima, Panamá y Miami.

SANTORAL

HOY: Leonardo
MAÑANA: Raimundo

SERVICIOS URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA

POSTA CENTRAL, San Francisco 75, Fonos 382244 y 45000

POSTA Nº 2, Maule . Chiloé

POSTA Nº 3, Compañía esquina Chacabuco. Fono 91011

LA CISTERNA, Esperanza 0187. La Cisterna Fono 146

ASISTENCIA PUBLICA ÑUÑOA, Irarrázaval - Villaseca. Fono 43360

DE PROVIDENCIA, Avenida Salvador 864.

VACUNATORIO INTERNACIONAL, Monjitas 665 — 397571 (anexo 278).

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos . . . 82211

Radiopatrullas Carabineros 62261

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación, con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor, teléfono número 393789.

DENUNCIAS DE ENFERMEDADES INFECCIOSAS.— Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, teléfono 374303. Vacunatorio de Emergencia. Monjitas Nº 665, departamento 11, de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas Cruz Roja de las Mujeres de Chile, Independencia Nº 399, policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta, lunes y sábados, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas, radiografía del tórax, sábado de 12 a 13 horas.

AUTOS A MENDOZA

Salidas diarias a Mendoza, San Juan, Córdoba, Buenos Aires y Mar del Plata, incluso domingos y festivos. Nueva O'Higgins, San Martín, San Francisco 24. Fono 34578.

BOMBEROS

Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal	90114
San Miguel	53020
Santiago	61171
Cisterna	591122

FARMACIAS DE TURNO

Farmacias de turno entre el 13 y 20 de marzo de 1965.

BOSTON, Bandera 801; KLEIN, Ahumada 210; IGLESIAS, Alameda 1707; SAN PABLO, San Pablo 1796; YUNGAY, Matucana 769; SAMY, Mapocho 5080; NAVIDAD, Miguel de Atero 2624; LOURDES, San Pablo 4295; CINCO DE ABRIL, Bernal del Mercado 301; BENJERODT, Alameda 2802; MEXICO, Pedro Montt 2197; BLANCO, San Ignacio 702; ROSA, San Joaquín N.o 2399; NOBEL, Santa Rosa N.o 1100; ACUÑA, San Diego N.o 1482; GIROZ, Franklin 1090; LA NACIONAL, Portugal 1399; CERRILLOS, Los Clarines N.o 6048; VENDOME, Los Molles 3206; MUNDIAL, Vicuña Mackenna 4182; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa 8119; LISBOA, José Ureta 821; MANUEL RODRIGUEZ, Gran Avenida 8701; SAN BOSCO, Covarrubias N.o 8441; KRAIZEL, Portugal 698; BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N.o 2; LOS LEONES, Providencia 2415; CRUZ DEL SUR, Apoquindo 4517; DEL ORIENTE, Nueva Las Condes 7138; LO SALDES, Américo Vespucio 1033; SAN CARLOS, Avenida Bilbao N.o 3885; BRIX, Los Aguiluchos 3588; CENTRO ÑUÑOA, Irarrázaval 2521; PADIG, Avenida Villagra 25; UNESCO, Tupungato 5310; MARINA, Vivaceta 2082; TERRA, Av. Dgo. Santa María 2736; BARONA, Independencia 489; SAN CRISTOBAL, Recoleta 997; BOLIVAR, Valdivieso 0611; CENTENARIO, Recoleta 2298; DE URGENCIA, San Francisco N.o 72.

28) Metales y minerales

COMPRO ORO Y PLATA. RELOJERÍA "Soto". San Diego 1445. A. 13|28.

30) Muebles y útiles.

FABRICA DE MUEBLES. "LA EUROPEA". Alameda Nº 1673. A 30|21

31) Música, pianos e instrumentos

GUITARRAS, ARREGLO Y FABRICO, San Francisco 371. A. 31|3.

35) Optica, fotografía y similares.

VENDO EN PERFECTO ESTADO máquina fotográfica Rolleiflex Tessar 1: 3,5 con lente aproximación y parasol y filmadora 8 mm Yashica. Vergara 343. A-14|9

37) Ocupaciones ofrecen

NECESITO JOVEN QUE SEPA armar talón y punta a máquina. Tocornal 2020. A. 13|37

38) Peinados, belleza y modas.

CREMA DE BELLEZA CUATRO en una de "Eva King". Limpia, protege, suaviza, embellece. La sensación 1965. A-24|38

40) Propiedades venden

OPORTUNIDAD GRAN TERRENO 1.127 m2., frutales, buena mejora, habitable, luz, agua, instalado Barrio residencial, E° 15 m2., al contado. Primera Transversal 2635, Maipú. A. 22|40

42) Prendas de vestir, turismo.

BARATISIMOS VESTIDOS, ABRIGOS, ropas de niños poco uso. También compro. Fono 85437. Portal Fernández Concha 960, Dpto. 230. A. 16|42.

44) Personas y cosas buscadas

EN EL ESTADIO NACIONAL perdí llavero cuero con varias llaves, devolverlo este diario, gratificaré. A. 15|44

GRATIFICARE QUIEN DEVUELVA portadocumentos con libros de contabilidad extraviados ayer, micro Matadero Palma, sector Matta-Franklin, a nombre de Aquiles Horacio Ulloa. Manuel Montt N.o 688. A. 14|44.

47) Radios y Discos

¡DISCOS! A-22|47

SAN DIEGO 105. ¡DISCOS! LIBRERÍA. A-22|47

¡DISCOS! A-22|47

¡DISCOS! "33" E° 5,50. San Diego 105. A. 22|47.

¡DISCOS! A. 22|47.

¡DISCOS! "45" E° 1. San Diego 105. A. 22|47.

¡DISCOS! A. 22|47.

¡DISCOS! "33" IMPORTADOS. San Diego 105. A. 22|47.

¡DISCOS! A. 22|47.

¡DISCOS! "45" IMPORTADOS. San Diego 105, Librería. A. 22|47.

¡DISCOS! A. 22|47.

HITACHI, RADIO 9 TRANSISTORES, se vende. Ismael Valdés Vergara 640, 4.o piso, Depto. B. Frente Parque Forestal. A. 14|47.

47) Radios y Discos

VENDO GRABADORA NUEVA marca Grindy, portátil, a pilas, verla en Leopoldo Urrutia 2020, caso 8, a cualquier hora.

48) Remates y citaciones.

CITACION.— CITO A ASAMBLEA general ordinaria del Sindicato Profesional de Empleados Particulares de Establecimientos Comerciales de la provincia de Santiago para el día martes 23 de marzo de 1965, a las 21.00 horas, en primera citación, en el local ubicado en calle Santo Domingo 1343, para tratar la siguiente tabla: Renovación del Directorio del Sindicato, elección que se efectuará en presencia de un señor Inspector del Trabajo. EL PRESIDENTE. A. 15|48

RESOLUCION SEXTO JUZGADO del Trabajo juicio "Inspección del Trabajo con Rodríguez Máximo", rol Nº 39199, el martillero Miguel Herrera L., rematará el dieciocho de marzo 1965, 16 horas, en Compañía Nº 1357: 5 marquesas.— El secretario. C 14|48

RESOLUCION SEXTO JUZGADO del Trabajo, juicio "Caja de Previsión de Empleados Particulares con Héctor Sprung Palacios", rol Nº 39102, el martillero Miguel Herrera L., rematará jueves dieciocho de marzo 1965, 16 horas, en Compañía Nº 1357: Acordeón piano marca Paolo Sopran.— El secretario. C 14|48

RESOLUCION SEXTO JUZGADO del Trabajo juicio "Guerrero con Fuentes Gómez Zulema", rol Nº 37.775, el martillero Miguel Herrera L., rematará el dieciocho de marzo de 1965, 16 horas, en Compañía Nº 1357: 38 sillas de madera, 12 mesas madera, hielera, lonchera, botellas vacías.— El secretario. C 14|48

RESOLUCION QUINTO JUZGADO del Trabajo, juicio "Troncoso con Suc. Irineo Blossin y Cía. Ltda.", rol 51139, el martillero Miguel Herrera L., rematará dieciocho de marzo 1965, 16 horas, en Compañía Nº 1357: máquina sumadora R C Allen. — El secretario. C 14|48

RESOLUCION SEXTO JUZGADO del Trabajo juicio "Caja de Previsión de Empleados Particulares con Rivera Rojas Tito", rol Nº 37631, el martillero Miguel Herrera L., rematará el dieciocho de marzo 1965, 16 horas, en Compañía Nº 1357: Taxímetro marca "Suavi" Nº N X 10205.— El secretario. C 14|48

REMATE DEL BUEN MENAJE DE casa, domingo 14 de marzo, a las 10.30 horas, Compañía 1518, por orden del señor Evaristo Risopatrón, Carlos Martínez, Luis Adrián, Luis Latorre, Héctor Fco. Rivera, David Herman, León Herman, Humberto Salazar, Carlos Pérez, Alfredo Pérez, Caupolicán Palma, Roberto Soza, Toribio Delgado, Humilde Clement, Federico Vidal, Raúl Caprile, Armando Ramírez, Jorge Azúa, Ramón Santibáñez, Fernando Boudón, Emilio Pohl, Miguel Avila, Sergio Navarro. A la vista, Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C-14|48

EN EL REMATE QUE EFECTUARÉ el día 13 del presente, en calle Bandera 758, departamento 4, del tercer piso, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Carlos Leal, Raúl Caprile, Oscal Valdivieso, Osvaldo Gil, León Germán, Luis Meléndez, Lucrecia Stebe.— Nicanor Marticorena Pereira. C-14|48

DARIO DARKO PLIVERIO S. A.— De acuerdo al Art. 28 de los Estatutos se convoca a Junta General Ordinaria de accionistas para el 22 de marzo de 1965, a las 18 horas, en la sede de la Sociedad, para el pronunciamiento sobre la Memoria y Balance, elección de inspectores de cuentas y para tomar conocimiento de la marcha de los negocios. El registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 18 al 22 presente, inclusive.— El Presidente. A. 12, 13 y 15|48.

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía. Audiencia treinta presente, dieciséis horas, se rematará propiedad calle Lautaro Nº 871, Santiago, inscrita fojas 2393 Nº 2871 año 1962, Conservador Bienes Raíces Santiago, embargada en autos Ejecutivos Nº 2393-63 caratulados Muñoz V., Rosa con Molinari de la Plaza, Emilia. Mínimum será E° 6.000, valor tasación. Boleta 10% mínimo. Saldo dentro 3º día de subasta. Demás bases y antecedentes en Secretaría. Secretario. R. 48|17

REMATE.— TERCER JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago. Audiencia treinta marzo actual, diez treinta horas, rematarse propiedad calle San Pablo 5292, inscrita fojas 16337, número 19383, Conservador Santiago 1962. Mínimum E° 9.865,40, precio resultante pagará contado dentro tercero día fecha subasta bajo apercibimiento. Boleta garantía E° 986,54. Más antecedentes juicio "Narváez, Hilda con Acevedo, Elba". Secretario. R. 48|17

FUERZA AEREA DE CHILE

Propuesta Pública Nº 129 - 1 "C"

SE LLAMA A PROPUESTAS PUBLICAS POR LA CONSTRUCCION DE

Calles interiores y obras menores

en la Base Aérea "El Tepual", en Puerto Montt, con un Presupuesto Oficial de E° 155.894,70.

Las Propuestas se abrirán en la Oficina del señor Comandante del Material (Ministerio de Defensa Nacional, primer piso), el día miércoles 31 de marzo de 1965, a las 16 horas.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados desde el día 15 al 18 de marzo en curso, de 15 a 18 horas, en el Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile (Tarapacá 1129, segundo piso).

Es requisito indispensable estár inscrito en el Registro de Contratistas del Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile, o en el Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, por lo menos en la Cuarta Categoría.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

48) Remates y citaciones.

[illegible]

51) Servicio para el hogar.

[illegible]

53) Varios no clasificados

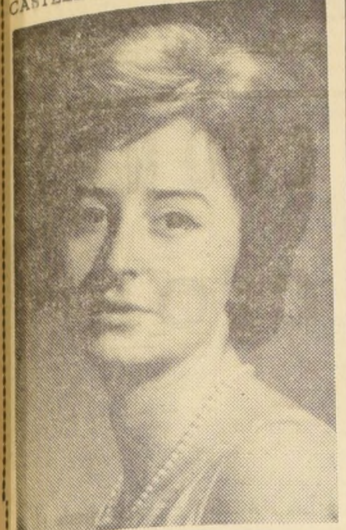
[illegible]

55) Citaciones Compañías de Bomberos.

[illegible]

VIDA SOCIAL

MATRIMONIO RIOS LARRAIN-CASTELLON AGUAYO.—



Hoy será bendecido, con Misa y Comunión, en la Iglesia de los Santos Angeles Custodios, ex Seminario, a las 18.30 horas, el matrimonio de la señorita Lucía Castellón Aguayo con el señor Ernesto Ríos Larraín. Pondrá las bendiciones el Presbítero Patricio Guerrero.

Serán padrinos de la novia el señor Camilo Castellón Rivera y la señora Lucía Aguayo de Castellón y del novio el señor Ernesto Ríos Mackenna y la señora Isabel Larraín de Ríos.

Testigos de la novia: Luis Castellón Cuevas, Palmenia Salvo de Aguayo, Raquel Castellón Rivera, Gabriela Rauch de Castellón, Juan Castellón Eyzaguirre, Raúl Castellón Covarrubias, Ana Parga de Rivera, Domingo Rivera Parga, Pedro Rivera Parga, Lucy Maira de Gómez, Augusto Rivera Parga, Luis Castellón Cruz, Carlos Muñoz San Martín, Reverendo Padre Bernabé de Lucerna, Jorge Aguayo Blaitt, Emilio Aguayo Blaitt, Jorge Aguayo Salvo, Fernando Aguayo Salvo, Guillermo Aguayo Salvo, Jorge Ovalle Quiroz, Philip Romanoff, Carmen Prieto Vial, María Teresa Decombe Villalobos, Antonia Errázuriz de Busquet, Silvia Goycolea de Morales, Luz María Langlois Díaz, Paulina Montes Olavarrieta, Carolina Cox Troncoso, Andrés Gumucio Pardo, Carmen Luz Castellón Aguayo, Margarita Castellón Aguayo, Gabriela Castellón Aguayo, María Inés Castellón Aguayo y Magdalena Castellón Aguayo.

Testigos del novio: Víctor Larraín Rozas, Alfonso Larraín Rozas, Ricardo Yrarrázaval Rojas, Gabriel Lira Montané, Samuel Yrarrázaval Rojas, Eduardo Pérez Cotapos Larraín, Luisa Ríos de Domínguez, Guillermo Ríos Mackenna, Eduardo Ríos Mackenna Mario Ríos Mackenna, Alejandro Ríos Mackenna, Oscar Ortúzar Carvallo, Juan Mackenna Cerda, Luis Alvarez Marín, Jaime Ríos Larraín, Patricio Munita Undurraga, Antonio Ríos Larraín, Marcelo Fernández, Hugo Villar, Juan Carlos Clasinovic, Alfonso Díaz a la ceremonia religiosa.
y Hugo García.

Por haberse perdido numerosos partes, rogamos a parientes y amigos acompañarnos

EN MEMORIA DE DOÑA MARTA BAEZA DE VERGARA.—

En la Parroquia del Sagrado Corazón de Providencia, se oficiará el próximo martes, a las 8 horas, en memoria de la señora Marta Baeza de Vergara, una misa por el eterno descanso de su alma.

MATRIMONIO VENTURA JUNCA TOBAR-OPAZO BERNALES.—

Hoy, a las 18.30 horas, se efectuará en la Parroquia del Sagrado Corazón, El Bosque, el matrimonio de la señorita Marta Opazo Bernales con el señor Ricardo Ventura Juncá Tobar. Serán padrinos de la novia, don Rodolfo Opazo Tocornal y la señora Paulina Bernales de Opazo y del novio don Raúl Ventura Juncá y la señora Isabel Tobar de Ventura Juncá.

NACIMIENTO.—

Ha nacido una hija del señor Juan Pablo Tocornal Rogers y de la señora Luz María Court de Tocornal.

MATRIMONIO MUJICA LAGOS-MONTES MONTES.—

Circula el siguiente parte de matrimonio:

—Ismael Montes Ugarte y Emilia Montes de Montes participan a usted el matrimonio de su hija María Teresa con el señor Sergio Mujica Lagos y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará con Misa y Comunión en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, B. O'Higgins 2062, el sábado 20 del presente, a las 7.15 P. M.

—Luis Mujica Saavedra y Marta Lagos de Mujica participan a usted el matrimonio de su hijo Sergio con la señorita María Teresa Montes Montes y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará con Misa y Comunión, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, B. O'Higgins 2062, el sábado 20 del presente, a las 7.15 P. M.

—Sergio Mujica Lagos participa a usted su matrimonio con la señorita María Teresa Montes Montes y le invita a la ceremonia religiosa que se efectuará con Misa y Comunión, en la Iglesia de los RR. PP. Franceses, B. O'Higgins 2062, el sábado 20 del presente, a las 7.15 P. M.

SANTIAGO, marzo de 1965.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Luisa García Fuenzalida con el señor Juan Enrique Infante Philippi. Hicieron la visita de estilo don Emilio Infante Reyes y la señora Irma Philippi de Infante. Bendijo las argollas el Reverendo Padre Gustavo Adolfo García Fuenzalida, SS. CC.

MATRIMONIO BELLONI BEZANILLA-BRUCE TORO.—



SEÑORITA LILY BRUCE TORO, cuyo matrimonio con el señor Daniel Belloni Bezanilla, se realizará hoy, a las 18 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora de Luján. Serán padrinos de la novia, don Diego Bruce Bruce y la señora Flor Toro de Bruce, y del novio, don Jorge Belloni Schiavetti y la señora Eugenia Bezanilla de Belloni. Bendecirá la ceremonia el Reverendo Padre German Pumpín Belloni.

BAUTIZO.—

Ha sido bautizada María Paz, hija del señor Germán Salas Garcés y de la señora Paz Guzmán de Salas. Fueron sus padrinos, el señor José Salas Garcés y la señora Marta Aguirre de Salas.

MATRIMONIO.—

En la Iglesia de los Reverendos Padres Franceses, será bendecido hoy, a las 18 horas, el matrimonio de la señorita Mónica Rodríguez Lazcano con el señor Alejandro Reyes Vial.

COMIDA.—

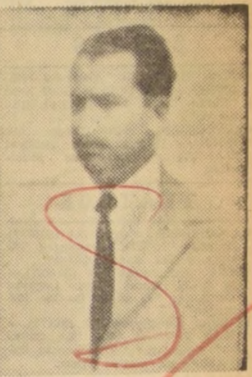
La señorita Carmen Larraín Larraín ofreció en su residencia una comida a un grupo de sus relaciones.

EN HONOR DE DON HUMBERTO SERANI BURGOS.—



ASISTENTES A LA COMIDA ofrecida en el Club de la Unión por el personal de abogados, procuradores y personal administrativo de la Fiscalía del Banco del Estado de Chile, en honor de don Humberto Serani Burgos, con motivo de su designación como Fiscal de dicha institución. Ofreció la manifestación don Humberto Pinto Rogers en sentidas palabras, las que fueron agradecidas por el festejado en emocionados términos. También hicieron uso de la palabra el abogado don Rafael Alvarez Castro y don Guillermo Hevia Fábrega, delegado del personal. A esta manifestación asistieron: Humberto Serani Burgos, Fermín Donoso Silva, Humberto Pinto Rogers, Edmundo Pérez Rebolledo, Nella Araya Proromant, Fernando García Huidobro Marín, Fernando Meza García, Teresa Manchot de Aguirre, Eulogio Guzmán Vial, René Vega Muñoz, Jorge Mandujano López, Domingo Letelier Villegas, Germán Espinoza Berguesio, Hugo Lolas Lolas, Fernando Villagrán Correa, Renato Neira Rivas, Angel Fernández Villamayor, Eduardo del Real Correa, Olga Márquez Vial, Paz Bouillet Arancibia, Jorge Würth Oyarzún, Abelardo Canales Martínez, Rafael Alvarez Castro, Agustín Pinto Ansieta, Rafael Villaseñor Cruz, Eduardo Cruz Coke Madrid, Guillermo Hevia Fábrega, René Lagos Espinoza, Pedro Martínez Morales, Hernán Parada Barrios, José Cahis Buigley, Hugo Ibarra Flores, Francisco Vargas Avilés, Isaías Araneda Encina, Fernando Aravena Herrera, Carlos Lazo Frías, Jorge Delaporte Moreno, Juan Pinto Lavín, Héctor Rencoret Holley, Jorge Marchant Montalva, Luis Ortega, Alfredo Brahm Mourá, Alberto Ojeda Saldivia, Luis Sandoval Valenzuela, Germán Claro González, Carlos Fernández Atienza y Domingo Cuadra Gazmuri.

In Memoriam.—



Con motivo de cumplirse hoy un año del fallecimiento de nuestro querido esposo, padre y cuñado, don

NICOLAS CONTRERAS PRADO

(Q.E.P.D.)

se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Capilla del Cementerio General, a las 9,30 horas.

Se invita a sus familiares y a los que fueron sus amigos.

Familia Cárcamo Uribe

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CARPA MODERNA, Alameda 1461 (60778).— 15, 18.40 y 21.40 hrs.: "Nuevo Circo Las Aguilas Humanas".

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— 19 y 22 horas: Festival "Los Tigres". Variedades musicales.

TEATROS

LA COMEDIA, Merced 349 (391523) 19 hrs: "ICTUS" presenta: "El tigre y las dactilógrafas".

MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Cía. Leguía-Córdoba: "El patio de los Naranjos".

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19.10 y 22.10: Cía. "La Cañada" presenta: "El abogado del diablo", de Morris West.

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144) — 19 hrs. Club de Teatro Ana González: "La invitación al castillo".

SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá 1181 (89352).— 19 y 22 hrs.: "Intimas... Intimas".

REVISTAS

PICARESQUE, Recoleta N.o 343 (372606). — 19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas: Strip-Tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 13.30, 16, 19, y 22 hrs.: No me manden flores. EE. UU. Comedia. Colores. Mayores y menores.

BANDERA, Bandera 76 (89111).— 13.45, 16.15, 19 y 22 horas: Caos en Scotland Yard. Inglesa. Cómica. Mayores y menores.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— Matinal a las 11 horas: Aguilas al acecho. Not. y Agregados. May. y Menores. Matinée a las 13.30 horas: Tiko y el tiburón. Not. y Agregados: 16.10, 19.15 y 22.20 horas: ¿Tengo el derecho de matar? Not. y Agregados. May. 21 años.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555) — 14, 16.15, 19 y 22: Las memorias de Chaplin. EE. UU. Cómica. May. y menores.

CINE ESPAÑA.— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Cómo dos gotas de agua. Española. Comedia. Musical. Colores. May. y Menores.

DANTE, J. Washington 26 (494359) — Matinée a las 15 horas: Aguilas indomables. Capitán del rey. Mayores y Menores. 19.15 y 22 horas: Los inocentes. Not. y Agregados. May. 18 años.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14, 16.15, 19 y 22 horas Festival de Greta Garbo. Ana Karenina. Not. Mayores 15 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) Matiné a las 14.30 horas: El profesor Voligoma. Comancheros en el Arroyo Amargo. 19 y 22 horas: La visita. Inglesa. Drama. Mayores de 21 años.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046) —15, 19.15 y 22.15 horas: Las memorias de Chaplin. EE. UU. Cómica. Mayores y menores.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 14, 16.15, 19 y 22: Los inocentes. Noticiarios y agregados. Mayores de 18 años.

HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22: Regreso del agente 007. EE. UU. Acción. Suspenso. May. de 18 años.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: La Pupa. Italiana. Cómica. Mayores de 21 años.

KING, Huérfanos 840 (32838).— 14, 16.30; 19 y 22: El padrecito. Mexicana. Cantinflas. Menores.

LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— Matineé a las 14.30 horas: Que bello es vivir. Un hombre tenaz. 19 y 22.15 horas: El Padrecito. Not. y Agregados. Mexicana. Cantinflas. Menores.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1298 (43116).— Matinée a las 14.30 horas: Pacto mortal. Hombre del Río. 18.45 y 22 horas: Zulú. Inglesa. Acción. Mayores de 14 años.

LIDO, Huérfanos 680 (34366). — 14, 16, 19 y 22 horas: Perro mundo. Nº 2.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— Matinée a las 14.30 horas: El aventurero del Pacífico. La lanza rota. 18.45 y 22.15 horas: Solteros en luna de miel.

METRO, Bandera 137 (83361). — — Matinal a las 11 horas: Selección de cortos, instructivos y educativos. Cómicas, Viajes y Not. Metro. 13.30, 16, 19 y 22 horas: ¿Tengo el derecho de matar? Mayores 21 años.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— Matinée a las 15 horas: El aventurero del Pacífico. 4.o Cap. "La reina misteriosa". 19.15 y 22.15 horas: Expreso Internacional. EE. UU. Espionaje. May. 14 años.

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921) 14, 16, 19 y 22: La cortina carmesí. París de noche. Noche y niebla. La costa azul. Francesa. May. de 18 años.

PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— Matinée a las 14.30 horas: Recordarás a Viena. Comanches del arroyo amargo. 18.30 y 22.15 horas: La Pupa. Italiana. Cómica. Mayores 21 años.

REAL, Compañía 1040 (65555). — Rot. desde las 11 horas: El Padrecito. Not. y Agregados. Mexicana. Cantinflas. Menores.

REX, Huérfanos 735 (31143-31144) 14, 16.15, 19 y 22 horas: Río Conchos. Mayores 18 años.

SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— 15, 18.45 y 22.15 horas: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.

WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— 13.45, 16, 19 y 22 horas: ¿Tengo el derecho de matar? Franco-Italiana. Drama. Mayores de 21 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, A. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 hrs.: Codicia bajo el sol. Para atrapar un espía. Ser malo fue su destino.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Rotativo desde las 13 horas: Cinco monedas. Hechizo hawaiano. Melodía inmortal.

A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Desde las 11 horas: La pupa. Italiana. Cómica. Mayores de 21 años.

AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas Cuando hierve la sangre. El indomable. El espadachín del diablo.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811) —Rot. desde las 14 horas: Al oeste de Montana. Cuando los mundos chocan. Los fugitivos de Zarahin.

AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (51455).— Rot. desde las 15 horas: Cowboy. El alto costo del amor. Al oeste de Montana.

ALHUE (Población Davila). — Rotativo desde las 14 horas: Comandos en Viet Nam. Rugen los océanos. La garra del murciélago.

BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 13 horas: Piratas de Monterrey. California. Samarkanda.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rot. desde las 14 hrs.: Mr. Cognac. Winchester 73. La esclava del sheik.

CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 14 horas: Pistolero de Casa Grande. La ley de los valientes.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Rotativo desde las 14 hrs.: El tesoro del ahorcado. Las siete espadas del vengador. Avance a la retaguardia.

CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: Sacrificio sin gloria. EE. UU., drama, mayores de 14 años.

CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 13 horas: El burócrata González. Muerte en la feria.

CITY, Agustinas 1022 (66687).— Rotativo: Los asesinos y Not. EE. UU. Suspenso. May. de 18 años.

COLON, San Pablo 3001 (90577).— Rotativo desde las 13 horas: La esclava del Sheik. Mr. Cognac. Winchester 73.

CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735). — Rot. desde las 14 horas: "El Padrecito". Mexicana. Cantinflas. Menores.

CHILE, Recoleta 2104 (272566).— Rot. desde las 14 horas: Cinco semanas en globo. El aventurero del Pacífico. El germen de las bestias.

FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 14 hrs: El último tren. Los 13 audaces. Mayores de 14 años.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 hrs.: D'Artagnan contra los 3 mosqueteros. Justicia vaquera. A sangre y fuego.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2904 (42389).— Rot. desde las 14 horas: Una noche de la iguana. Crimen en el 321. Un domingo en Nueva York.

HUELEN, Huérfanos 979 (31603). — Rot. desde las 10.30 horas: 55 Días en Pekín. EE. UU. Acción. Menores.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384).— Rot. desde las 14 horas: Un nuevo modo de amor. Deseo bajo los olmos. Escondite de amor.

IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) — Rot. desde las 14 horas: Espartaco. Sueños de odio. Al oeste de Montana.

LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — Rotativo desde las 14 horas: Sacrificio de una madre. El extra. La sombra de los hijos.

LIRA, Pintor Cicarelli N.o 293 (52181).— Rotativo desde las 14 horas: Motín de mujeres. Cuatro por Texas. La máscara.

LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Rotativo desde las 14 hrs.: México de mi corazón. Dos son culpables. Lanzarote y su dama.

MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — Rotativo desde las 13 horas: Cuando hierve la sangre. Pistolero de Casa Grande. El espadachín del diablo.

MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Rotativo desde las 14 horas: El hijo del charro negro. Vivir en sueños El mariachi canta.

MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Rotativo desde las 14 horas: La noche de la Iguana. Crimen en el 321. Un domingo en Nueva York.

MAYO, Monjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 10 horas: Primos queridos. EE. UU. Musical. Mayores de 14 años.

MINERVA, San Pablo N.o 3236 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: La estrella del destino. Problema mundial. El hombre con ojos de Rayos X.

MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Rotativo desde las 13 horas: La estrella del destino. Problema mundial. El hombre con ojos de Rayos X.

MODERNO, G. Avda. 6544 (253 (La Cisterna).— Rot. desde las 14 hrs.: Los 9 hermanos. La garra de acero. La pandilla Cara Cortada.

MONACO, Arturo Prat 715 (382845). — Rotativo desde las 13 horas: El espadachín del diablo. Ivanhoe. El profesor Voligoma.

MONUMENTAL, Avda. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rot. desde las 14 horas: La esclava del Sheik. Mr. Cognac. Winchester 73.

NACIONAL, Independencia 801 (370594) — Rotativo desde las 13 horas: Deseo bajo los olmos. Un nuevo modo de amar. Escondite de amor.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: La indiscreta La llamada fatal. May. 14 años.

NILO, Monjitas 879 (392078).— Rot. desde las 11 horas: Los Beatles. Inglesa. Musical. Menores.

NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — Rotativo desde las 14 hrs.: Lanzarote y su dama. Rebelión redentora. El indomable.

PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas: El germen de las bestias. La cosa embrujada. El aventurero del Pacífico.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— Rotativo desde las 14 horas: La conquista del oeste. Las siete espadas del vengador.

PORTUGAL, Diez de Julio N.o 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: Piratas de Monterrey. California. Samarkanda. Benedicto a los 3.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: Sacrificio de una madre. La sombra de los hijos. D'Artagnan contra los tres mosqueteros.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — Rotativo desde las 14 horas: Pasto de sangre. Cowboy. Sueños de odio.

REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Matiné, a las 14.30: Melodía inmortal. La cruz y la estrella. 19 y 22.15 hrs.: Zulú. Inglesa. Acción. Mayores 14 años.

REPUBLICA, República 239 (93613) — Rotativo desde las 13 horas: Un nuevo modo de amar. Escondite de amor. Deseo bajo los olmos.

RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: Marnie. Dos seductores.

RITZ, San Antonio 50 (380613). — rotativo desde las 11 horas: Las hijas del mercader de caballos. Razzia en los fumaderos. Mayores de 21 años.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— Rot. desde las 13 horas: Pistolero de Casa Grande. La ley de los valientes.

ROMA, San Diego 236 (67258).— Rotativo desde las 14 horas: El tesoro del ahorcado. Las siete espadas del vengador. Avance a la retaguardia.

ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: Servidumbre humana. EE. UU. Drama. Mayores de 21 años.

SAN ANTONIO, San Antonio 231 (33605).— Rotativo desde las 11 horas: La mentira infame. EE. UU. Drama. May. de 21 años. Noticiarios UFA. y Universal.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) —Rotativo desde las 14 horas: La vuelta al mundo en 80 noches. Vivir su vida.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Rot. desde las 11 horas: Dos seductores. Marnie.

SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262) — Rotativo desde las 14 horas: El deporte predilecto del hombre. Charada. Himno de batalla.

SANTA FE, San Diego N.o 1950 (55103).— Rotativo desde las 14 horas: Hatari. Fiesta de verano. Juventud perdida.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Rotativo desde las 14 horas: Las siete espadas del vengador. David y Betsabé. Sangre que pide sangre.

SANTIAGO, Merced 829 (32888). —Rotativo desde las 13.15 horas: Río Concho. May. de 18 años.

SAO PAULO, Merced 772 (397946).— Rot. desde las 11 horas: La cigarra no es un bicho. Argentina. Comedia. Mayores de 21 años.

NAVIA.— Rot: desde las 14 horas: El oro es para los Césares. La jaula del amor. El infierno es para los héroes.

SUR, San Diego 935 (61524).— Rot. desde las 13 horas: Codicia bajo el sol. Para atrapar un espía. Ser malo fue su destino.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611) — Rotativo desde las 11 horas: Un día en la semana. Del matrimonio al amor.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Rotativo desde las 14 horas: La dama de la madrugada. La bahía de los ensueños.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288). — Rot. desde las 14 horas: Pasto de sangre. Cowboy. Sueños de odio.

VENECIA, Castro 230 (80336).— Rotativo desde las 14 horas: Fiebre de uranio. Terror del puerto. Secreto mortal.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704). — Rot. desde las 14 horas: Motín a bordo. Damón y Pitias.

VICTORIA, Huérfanos N.o 827 (30021).— Rotativo desde las 13.15 horas: Río Concho. Mayores 18 años.

YORK, Ahumada 166 (66687). — Rot: Sangre y Harina. EE. UU. Cómica. Menores.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Rot. desde las 15 horas: La guerra es un infierno. Juana Gallo. Noticiarios.

EL BOSQUE, Gran Avenida paradero 33 (53066 anexo 88).— Matinée a las 15 horas: La amazona de Roma. Menores. 18.40 y 21.30 horas: Irma, la dulce. Mayores de 18 años.

MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: El pícaro seductor. Los practicantes.

NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Cielo amarillo. Tres muchachas de Jalisco. En Roma encontré mi amor.

PLAZA (Puente Alto).— Matinal a las 11 horas: Gran matinal. Noticiarios y agregados. Rotativo desde las 14 horas: Contra todas las banderas. Cuidado con los camarotes.

PLAZA (Talagante).— Matinée a las 13.45 horas: Amor en Las Vegas. Programa cómico. Rotativo desde las 16 horas: Su único deseo. Mañana lloraré.

SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Diversión en Acapulco. El infierno es para los héroes. Mayores de 15 años.

DEMANDA EXTRAORDINARIA POR LA SUSCRIPCION POPULAR A "LA NACION" POR DIEZ MESES: SOLO VALE 30 ESCUDOS

Valiosos premios sorteará nuestro diario entre los suscriptores, en septiembre próximo.— La suscripción popular puede cancelarse con facilidades de pago

Una demanda extraordinaria de nuestra suscripción popular por diez meses se ha venido registrando en estos últimos días.

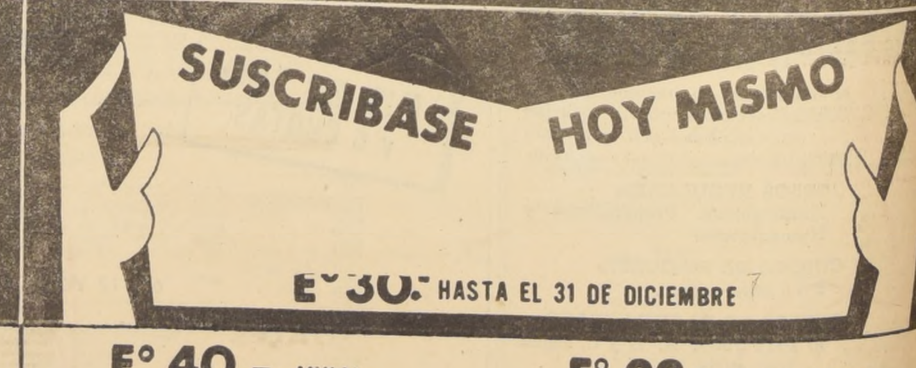
Este tipo de suscripción a LA NACION ha tenido enorme aceptación tanto por su precio que es de TREINTA ESCUDOS pagaderos en tres cuotas iguales y por el hecho de dar tres opciones al sorteo que LA NACION efectuará en septiembre entre sus suscriptores.

Esta modalidad representa una economía apreciable, ya que el ejemplar sale a casi mitad de precio y tiene la ventaja para los suscriptores de Santiago que reciben el diario en las primeras horas de la mañana.

La suscripción popular por diez meses abarca un total de 306 ejemplares y las tres opciones pueden convertir al suscriptor en el poseedor de premios millonarios, entre los cuales se destaca un televisor, un refrigerador, diez relojes, cuatro máquinas de coser, diez vales por 100 mil pesos cada uno en mercaderías en el Supermercado gigante y Cristalerías Yáñez, o diez vales por 100 mil pesos cada uno para ser retirados en artículos de Almacenes NELBEC.

En nuestras oficinas se están recibiendo diariamente las solicitudes de suscripciones, tanto por diez meses, como por un año y por los seis meses, enviándose el diario al día siguiente de contratada.

LA NACION está perfeccionando sus sistemas de distribución, ampliándolo a los diversos sectores de la capital para que así los nuevos suscriptores puedan recibir el diario a primera hora.



SANDRA DEE AL CINE WINDSOR EN UNA ALEGRE COMEDIA



Universal que al presente se encuentra en gran actividad con ocasión de su concurso Copa de Oro, promoción de Ventas, que se desarrolla eficazmente en Chile, anuncia un estreno el martes en el Cine Windsor. La encantadora Sandra Dee en "RICA, BONITA... Y CASADERA". He aquí una comedia en tecnicolor de gran impacto reidero desarrollada en lujosos ambientes y con un reparto que incluye a Maurice Chevalier, el viejo más joven de la cinematografía, y dos galanes de mérito, Andy Williams y Robert Goulet.

Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965, hoy tres fiestas dominicales, Alameda N.o 1461

Indiscutible, bajo carpa recobra toda su grandeza, emotividad, brillo y colorido el Gran Circo Nº 1 de Chile, "Las Aguilas Humanas" 1965 que antes de viajar al extranjero, nos brinda última temporada en el céntrico terreno de Alameda 1461, reafirmando su crédito, prestigio y popularidad, pues reúne a público de todos los sectores de la capital.

Las nuevas atracciones artísticas españolas, "Los Cuatro Cantillanas", María Isabel, Celia, Juan Carlos y Luis, aportan señorío, elegancia y destreza al redondel con sus impresionantes equilibrios en perchas aéreas y en escaleras ...as giratorias.

Igualmente marcan tensión emocional, "Los Cuatro Gómez Sánchez", grupo de juveniles trapecistas voladores mexicanos que en los trapecios oscilantes brindan el clásico espectáculo de mayor emoción en el Circo; los acróbatas gimnastas "Los Cuatro Varelas" con Paquita, la hermosa madrileña y el Indio Sioux Red Arrow-Pluma Roja, son otros actos de atracción que agradan al hombre y al niño. El Domador inglés Capitán Norman Scott con los nueve leones africanos y el entrenador alemán Franz Schumann con sus graciosos elefantes musicales-equilibristas "Dumbo y Jumbo", acrecientan la novedad y colorido del magnífico programa, que, además, destaca a Miss Sandra Hope con su fantástico conjunto de 20 palomas amaestradas en libertad y a los Smith Bros, malabaristas cómicos estadounidenses.

Hoy domingo 14 ofrecen tres funciones para chicos y grandes, matinée infantil a las 3 de la tarde, vermut a las 6,40 y noche 9,40, con las notas cómicas de los payasos de la Nueva Ola "Los Beatles" de Zapallar y los regocijantes y aplaudidos tonies Chicharrita, Chamaco, Penecá, Cumparcita y Matita.

LOS VIDELAS, gimnastas equilibristas españoles de gran clase que gustan muchísimo en el Circo de Alameda 1461.

Todos los niños tienen admisión con medios boletos a mitad de precios en la Carpa Moderna Alameda 1461, que por sus nuevos magníficos asientos, lujosa presentación multicolor y correcta atención social, merece franco auspicio de las familias santiaguinas.

Desde mañana lunes 15 al viernes 19 harán dos funciones diarias: vermut a las 6,40 y noche 9,40.

¡HONOR AL MERITO...! RECONOCIMIENTO PUBLICO AL LAUREADO CANTOR NUEVAOLISTICO NO VIDENTE, LUIS ZAPATA... UN MANOJO DE ATRACCIONES QUE GUSTAN A LA JUVENTUD SANTIAGUINA:

"Los Tigres", gran orquesta twistera, Festival hoy vermut y noche en el Teatro Caupolicán



AMPARITO JIMENEZ, artista colombiana, entregando a "LOS TIGRES" el Disco de Oro "Odeón" 1964.

CUANDO AUN no se apagan las ruidosas repercusiones de sus éxitos en el reciente Festival de la Canción en Viña del Mar, "LOS TIGRES", la mejor orquesta twistera chilena, reaparecerá hoy Domingo 14 en vermut a las 7 y noche a las 10 en el amplio y querido TEATRO CAUPOLICAN.

La fiesta de "LOS TIGRES" es un digno homenaje que organiza Fernando Luco, director de la popular audición "Este Disco es para Ud." (Radio Nacional) y que desde ya despierta hondo interés público.

Porque el homenaje se hace extensivo al cantor no vidente Luis Zapata que al frente de "LOS TIGRES" y pulsando su guitarra eléctrica, levanta su voz y espíritu. No obstante las tinieblas eternas, Luis Zapata irradia la alegría de vivir a través de sus canciones "Embustera", "Me colgaste el teléfono", "Te busqué", "Yo sé"... Luis constituye un ejemplo viviente de perseverancia, esfuerzo y superioridad espiritual, que deberían aprovechar tantos flojos, vagos y canallas que andan sueltos, haciendo daño a los demás.

Y en torno de Luis Zapata y "Los Tigres", hoy Domingo 14 en el "Caupolicán" actuarán RAY PALLAVICCINO con su propio conjunto twistero (Tú serás); GIANINA, la notable Gianina (Tu Vida); CARLOS AMADOR (Chin-Chin); MARIA EUGENIA (Quiero tener); PATRICIO DEL SOLAR (El llavero y mi corazón); AGUSTIN COPELLI y su típica tanguera (Que falta me hacés) PAULINA, la voz colérica de Radio Portales, la Orquesta Colérica "LOS DEMONIOS"; el show mexicano del jinete -cantor DAVID MORAGA VILCHES; el Elvis Presley chileno DOMINGO ORMEÑO, y las notas cómicas de CARLOS SOLIS, el Mexicano Acantiflado.

¡Gran programa! Honrosas y dignas finalidades artísticas de esta fiesta de "LOS TIGRES".

Iremos hoy Domingo 14 al "Caupolicán" mayores y menores... Eº 3 platea baja numerada, Eº 2 platea niños y Eº 1 —un escudo— balcones generales.

Nuevo estreno de los mimos

Los Mimos de Noisvander adquieren cada año mayor importancia. No solamente en Chile. Su fama ha traspasado ya la cordillera. El año pasado el conjunto realizó una jira continental con muchísimo éxito. Ahora en 1965 han sido invitados por el director del Teatro de las Naciones, para presentarse en París en el mes de junio. Los Mimos Chilenos no saben en estos momentos, si llorar de pena o de alegría. A pesar de lo honroso que para ellos y para Chile significa esta invitación no han podido resolver el problema del gasto de los pasajes hasta París.

Este conjunto de la pantomina, único en Chile, y en toda Sudamérica, inicia el martes 16 del presente una corta temporada en el Teatro Antonio Varas. La velada de estreno es a Beneficio de las Obras del Comité de Navidad que preside la Primera Dama, doña María Ruiz Tagle de Frei.

Cabe recordar, que el Teatro de la Pantomina ha sido formado en nuestro país por Alejandro Jodorovsky y continuado por Enrique Noisvander durante 12 años de duros sacrificios personales.

Cuando Noisvander se llamaba todavía Neuenschwander, difícil apellido alemán que él mismo cambió a Noisvander, y siendo aún alumno de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile, conoció a Jodorovsky. El resultado de este encuentro fue decisivo: "me descubrí a mí mismo, "dice Noisvander. "Puse el pié en una sala de ensayos y no lo saqué más".

Su carrera de ingeniero fue corta. Al término de tres años renunció a su profesión, pero sin perder el interés por ella. Explica que la pantomima requiere método, disciplina absoluta del cuerpo y también conocimientos de geometría, y no es tan divorciada de la ingeniería como generalmente se cree.

Los Mimos de Noisvander son casi todos profesionales que no ejercen su oficio, por haberse entregado totalmente a la pantomima. Eduardo Stagnaro, por ejemplo, fue un promisorio arquitecto. Ahora aplica sus conocimientos a las necesidades técnicas de la compañía. Cristian Michaelson, un joven y rubio atleta, y el benjamín del Teatro de Mimos, es estudiante del cuarto año en el Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile. Una vez terminados sus estudios, piensa también dedicarse definitivamente a la pantomima.

Rocío Rovira, la única mujer entre los mimos, es actualmente también la única que ejerce todavía su profesión de profesora. Se tituló como maestra en Artes Plásticas, pero enseña pantomima en la Escuela de Sordomudos y en el Liceo Nº 4 de Niñas. Es casada con otro mimo, Oscar Figueroa, y de este matrimonio ha nacido Max, un robusto nene de siete meses, que "se muere de risa" cuando ensaya el conjunto.

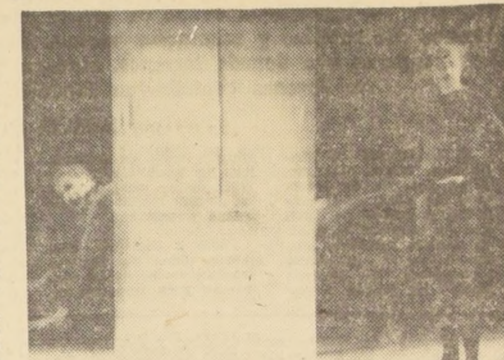
Que la pantomima ya tiene su público y sus adeptos en grandes cantidades, ha sido comprobado durante la corta temporada que los Mimos de Noisvander ofrecieron el año pasado tanto en el Teatro Antonio Varas, como asimismo en el Teatro Municipal y en Viña del Mar. En la reciente Semana Valdiviana fueron los mimos quienes se robaron la película. El éxito que obtuvieron en el sur, sobrepasó todas las expectativas.

La temporada que ahora se inicia se prolongará del 16 hasta el 28 de marzo. Se presentarán cinco episodios, llamados "Peces de colores". Será un espectáculo alegre, "para entretener a la gente, ya que el público tiene la idea que somos gente triste —dice Noisvander—. Claro que dentro de estas cinco pantomimas hay momentos serios".

El mismo Noisvander actúa solamente en dos oportunidades. Ha preferido ahora asumir la dirección del espectáculo. Los "Peces de colores" tienen una ambientación mínima, iluminación de Oscar Figueroa y máscaras de Eduardo Stagnaro y Paulina Brugnoli. Entre los cinco episodios figuran sátiras muy finas sobre "El Festival de Cine" y el ballet "El Lago de los Cisnes". Además se repondrá "Blanca Nieves", pantomima que el año pasado ha tenido mucho éxito. Allí los 16 personajes son doblados con los correspondientes trucos por cuatro mimos solamente.

El Teatro de Mimos de Noisvander constituye dentro del arte escénico chileno un innegable factor de progreso teatral y cultural.

Claire Robilant



LA COMPAÑIA DE MIMOS que dirige Enrique Noisvander, en una escena de "Cuarta Dimensión", obra clásica de su repertorio que se repondrá junto con "Peces de colores", a partir del martes próximo en el Teatro Antonio Varas.

MUNDO DEL CONCIERTO

POR SHAMAN

—Marian Anderson, la gran cantante norteamericana, anunció su retiro de las salas de concierto, y ofrecerá un recital de despedida el 18 de abril próximo en el Carnegie Hall; tiene 61 años de edad.

—En Ljubljana, capital de Eslovenia (Yugoslavia), la Filarmónica ha presentado "Cantos y Danzas de Munte" (Mussorgsky), con el bajo Miroslav Cangalovic, y la primera Sinfonía del compositor eslovaco Danilo Svara.

—Mischa Elman reinició sus jiras de conciertos, tras haber sufrido un accidente que le lesionó una pierna.

—En Londres se teme que una de sus cinco agrupaciones sinfónicas pueda disolverse (posiblemente la Philharmonia Orchestra), debido a problemas de financiamiento.

—Luis Sandi dirigió en Ciudad de México una impresionante versión de la "Pasión según San Juan" (Bach).

—Mieczyslaw Horszowski reapareció en París, donde no actuaba desde 1927; la atracción del programa del pianista fueron las Variaciones Diabelli, de Beethoven.

—El director de orquesta Karl Boehm, al cumplir 70 años, fue laureado con el Anillo de Oro de la Ciudad de Viena, distinción sólo otorgada a Mahler y R. Strauss, anteriormente.

—La Sinfónica de Pittsburgh (Steinberg, director), realizó la jira internacional más extensa programada por el Departamento de Estado (42 conciertos en 12 semanas).

—Victor Eresko (21) y Oksana Yablonskaya (25), pianistas formados en el Conservatorio de Moscú, obtuvieron las distinciones máximas del Concurso Long-Thibaud (piano), en París.

—El debut del guitarrista de veinte años, John Williams, discípulo de Segovia, conmovió a la crítica neoyorkina, la que le calificó de una excelencia gemela a Julián Bream y Alirio Díaz.

—Darius Milhaud y Howard Hanson han estrenado obras sinfónicas en homenaje a Kennedy; la del primero lleva por título "Asesinato de un gran Jefe de Estado", y la otra, "Canto a los Derechos Humanos".

—La Sociedad "Música Viva", de Australia, premió a Félix Werder por su sexto Cuarteto de Arcos.

NOTAS DE TEATRO, BALLET Y MUSICA

La compañía de Mimos de Noisvander abre la presente temporada el 16 de marzo en en el Teatro Antonio Varas con la obra "Peces de Colores", una pantomima en cinco episodios.

Blanchette Hermansen, bailarina solista del Ballet Municipal de Arte Moderno está ensayando con entusiasmo su primer intento coreográfico. Se trata de un ballet sobre canciones de Edith Piaff, en el cual intervendrá un nuevo elemento recién llegado a la compañía. Es la bailarina argentina del Teatro de la Plata, Virginia Carlovich.

El London's Festival Ballet debutará en Santiago el 7 de mayo. La compañía británica, que pronto inicia su segunda jira por Sudamérica desde 1960, ofrecerá tres funciones de abono y dos funciones extraordinarias. El repertorio anunciado consulta las obras "Lago de los Cisnes", Acto II, montado por Vladimir Bourmeister; "The Haunted Ballroom" (El Salón de Baile Fantasma), ballet en 1 acto y tres escenas, con coreografía de Ninette de Valois y música de Geoffrey Toye; "Bourrée Fantasque", ballet en 1 acto, con coreografía de Balanchine y música de Chabrier; "Peer Gynt" con coreografía Vaslva Orlikovsky y música de Edward Grie; "Las Sílfides" de Fokine Chopin; el Pas de Deux del ballet "El Corsario" con música de Adam; El Pas de Deux del "Cascanueces" de Tschaikovsky; "Suite Nº 3" con música de Tschaikovsky y "Etudes" de Lander, y posiblemente "Snow Maiden" (La niña de nieve).

Esta programación estará sujeta a cambios.

Para el mes de junio se anuncia la llegada del Conjunto Folklórico Ukraniano, y para el mes de julio la actuación de la Orquesta Filarmónica, de Londres.

Vientos fuertes, pero aún inoficiales soplan desde la vasta pampa húngara. Nos traerán posiblemente la visita de una de las más notables compañías folklóricas; el Ballet Nacional Hungaro.

EL SEÑOR X. B. 17 — POR MONO



Comentario de teatro de Nathanael Yáñez Silva:

EL SOTANO

—La Compañía de teatro contemporáneo Cecilio Hernández, presentó "El Sótano", drama en dos actos de Enrique Moletto, estrenado en el Teatro Atelier el viernes 12 del presente. Dirección: Jaime Fernández.

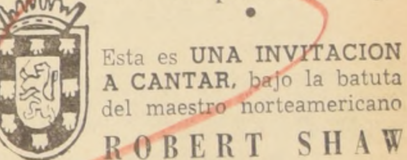
No conocía nada de teatro de don Enrique Moletto, así que esta obra es para mí el conocimiento primero que tengo del autor en el género. Me hacía esta reflexión, mientras duraba la representación, que no conserva las unidades de tiempo, ni lugar, sino que se procede a capricho, cortando los actos a su arbitrio, lo cual resulta "más fácil" para la construcción escénica. El señor Moletto no ha visto todo aquello, pero lo ha imaginado, pero lo ha imaginado bien, haciéndolo sentir al auditorio, con una amargura pocas veces vista, y ya esta cualidad, le autoriza como autor del género. Un explotador cruel, Marcel, ante Germaine, que parece ser una nazi, conversaciones dirigidas a hechos posibles que ella rechaza. Luego el segundo acto, otro sótano, con un tal Gruss, que parece ser un alemán, y entre ambos se producen escenas amables y de ternura ante esa muchacha y ese hombre enfermo.

El total de dicha obra puede considerarse como un boceto de drama, porque las escenas no están bien resueltas, pero el ambiente está bien sentido, y esto es lo admirable, que viviendo el autor una vida cómoda, regalada, de hombre de fortuna, pueda sentir todo eso, toda esa miseria, que en realidad es una especie de miseria o de dolor "literario", producido dentro de un ambiente que se hace sentir. Y, precisamente, esto de hacerse sentir, sí es una gran cualidad de autor, difícil de conseguir, realizada en forma continuada, termina por abrumar al público, por cansarlo a fuerza de dolor. Hay un sólo respiro al final de la obra, pero es muy poco.

El tipo de actriz que le ha tocado como intérprete de Germaine, contribuye a ese dolor, porque el físico de la señorita Jazna Lubetic, contribuye a la dramaticidad del conjunto. Ese rostro no tiene un solo cambio, salvo unos segundos en el acto segundo, cuando sonríe por casualidad, en los que ya no es la máscara griega de la tragedia. No tanto, señorita, ni tampoco. Un cambio de actitud o de conducta escénica, habría dado más aire a la interpretación.

El señor Héctor Lillo, ya es un cómico práctico, y está bien. La actitud de Víctor Meiggs, como presentación, me pareció muy bien. Da la impresión de hombre dolorido, y sintió el papel y hasta le vi "una lágrima furtiva", pero esto poco significa, porque lo difícil en teatro es mantener un tipo, mantener un dolor sin necesidad de mojar los ojos. Pero hay allí un temperamento de artista, que con el tiempo dará lo suyo.

El público recibió bien la obra, con emoción, lo que restó entusiasmo a las cortinas finales.











Una Provincia Soluciona su Problema Escolar

En Magallanes se ha producido una admirable conjunción de voluntades en torno al propósito de suprimir el déficit de locales educacionales.— Los técnicos freístas, los obreros del petróleo y numerosos vecinos han aportado decenas de millones de pesos.— Las empresas han donado terrenos, maderas y otros materiales.— Los profesionales y los jóvenes contribuyen también con su trabajo personal gratuito

— por SIMON STANCIC

El Intendente de Magallanes, Mateo Martinic, joven abogado de treinta y dos años, es el más activo propulsor del plan que se propone cumplir en nuestra apartada provincia con el programa educacional de Eduardo Frei, en cuanto a que ningún niño de nuestro país en edad escolar carezca de un local decente en el cual recibir las primeras enseñanzas.

Junto a Martinic, han estado todos los técnicos freístas, varias de las empresas más importantes de la región, las entidades que agrupan a vastos sectores obreros, las fuerzas armadas y los propios pobladores beneficiados con las iniciativas en marcha.

Unos han aportado dinero, otros materiales de construcción, los de más allá su trabajo personal. Por otra parte, la Sociedad Constructora de Establecimientos Escolares contrajo el compromiso de aportar veinte millones de pesos en materiales por cada escuela en construcción.

PRIMERA PIEDRA EN CUARENTA AÑOS

En el pintoresco Cerro de La Cruz, desde el cual se domina un panorama soberbio de la ciudad con sus llamativos techos rojos, sus bien delineadas calles y su hermosa bahía, hace nada menos que cuarenta años se colocó la primera piedra de la Escuela Nº 5, destinada ahora a atender un vasto sector de ese poblado barrio.

Este establecimiento es una muestra típica de la forma en que se está operando. El plano de construcción, como los de las otras Escuelas, se debe al arquitecto regional Miguel García Fernández, conocedor de las características climáticas peculiares de la zona, quien ha aportado gratuitamente su trabajo. Por su parte la firma Palma, Estefó y Sánchez, ha obsequiado toda la madera que se necesita, por un valor superior a los veinte millones de pesos. El técnico Olegario Pérez, aporta la instalación de agua potable y caliente. Otro técnico, Eduardo Larravide, ha donado los planos de alcantarillado y agua potable y el señor Alberto Estefó los materiales para esta última obra. El modesto vecindario no se ha quedado atrás y ha reunido un millón de pesos en efectivo. A lo dicho hay que sumar numerosos aportes particulares, entre ellos, el de Esteban Livacic de un millón de pesos, y la dirección gratuita de la obra por el constructor Andrés Stambuck.

Ese plantel escolar, como los otros proyectados por el arquitecto García Fernández, contemplan seis salas de clase para trescientos alumnos en total, pabellón para la Dirección, cocina y comedor, como también una galería cubierta y la unidad de servicios higiénicos. Se planifican, además, en forma de poder aumentarlas posteriormente al doble de su capacidad. Su valor está calculado en ciento cincuenta millones de pesos cada una.

SOBRE UN ANTIGUO BASURAL

El crecimiento desmedido de Punta Arenas, que en el espacio de apenas trece años, pasó de treinta mil habitantes a casi ochenta mil, determinó que, en un instante dado, sus residentes apelaran a cualquier recurso para disponer de un techo

Así fue como nació en gran parte el barrio de Playa Norte, levantado sobre lo que durante muchos años fuera el basural de la ciudad. No se alcanzó a limpiar los terrenos ni a nivelarlos. Se inició en él, como en la Población Dieciocho de Septiembre, otro barrio popular, una construcción "semicallampa" que poco a poco, quizás si en forma demasiado lenta y laboriosa, ha ido siendo dotada de los elementos sanitarios más necesarios y de una urbanización mínima.

En ese humilde sector se está levantando la Escuela número 20. Aquí se han hecho presentes los profesionales y técnicos freístas con un aporte de quince millones de pesos y el Comando Unico de los Trabajadores del Petróleo con veinte millones como cuota inicial. El constructor Alfonso Domenech dirige gratuitamente los trabajos y la firma de Nicolás Mladinic e hijos ha donado toda la madera para la Escuela. Otra entidad proletaria, la Unión de Obreros Portuarios, ha prometido un aporte económico importante.

ESCUELAS RURALES Y DEPARTAMENTALES

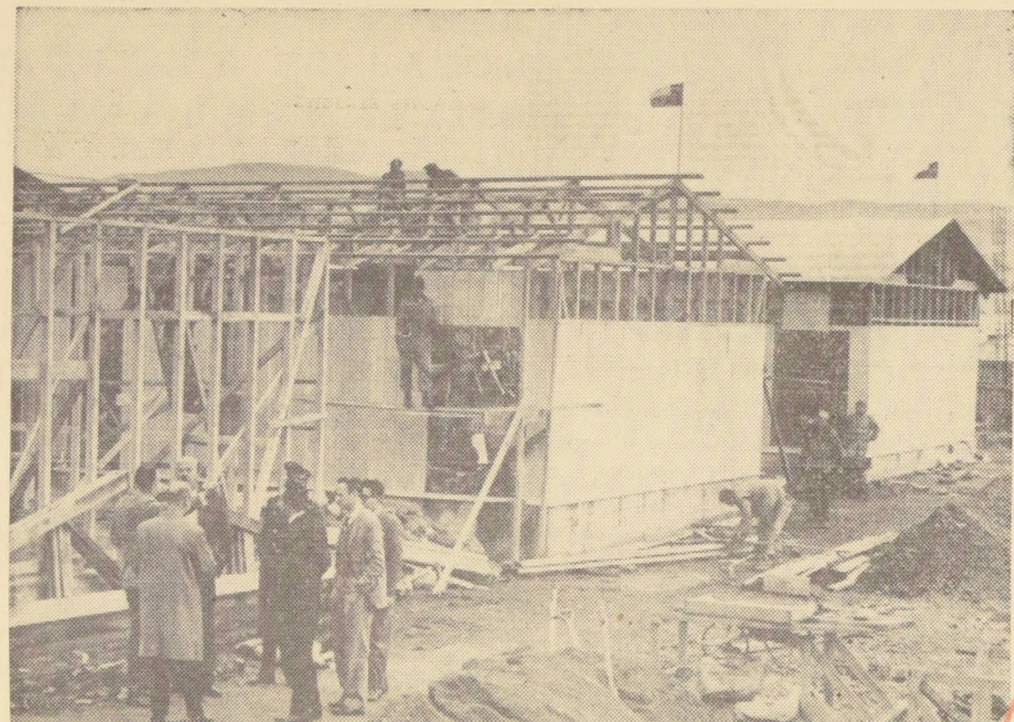
A pocos kilómetros de Punta Arenas se halla la Población de Río Seco, formada en torno al Frigorífico del mismo nombre. La Empresa dueña de ese establecimiento ha donado ocho mil metros cuadrados para la Escuela N.o 13.

En el pueblo de Dorotea, vecino al yacimiento carbonífero argentino de Río Turbio, donde trabajan dos mil chilenos, la Escuela N.o 4 que allí existe será reconstruida a expensas de la Sociedad Ganadera de Tierra del Fuego.

En Río de los Ciervos, en las proximidades de Punta Arenas, la Escuela N.o 10, será ampliada en forma gratuita por la firma Martínez y Rubin Construcciones Ltda

La enumeración podría seguir de modo más o menos indefinido. En todos los casos tendremos que anotar ... surge, de los más variados ... tores, la colaboración es... tánea, el concurso gene... el gesto cordial. Los con... tos del Regimiento P... colaboran en el acarreo de arena y el ripio. Diversos ... pos juveniles se han pu... disposición del Comité ... dinador, que preside el ... niero Nicolás Izquierdo A... para trabajar en sus hor... bres en las Escuelas que ... indiquen. En la capital ... Tierra del Fuego, Porven... constructor que dirige ... obras ad honorem es el ... pio Gobernador Carlos S...

Hay, pues, razones sufi... tes y motivos sobrados ... suponer que la provincia ... Magallanes será capaz ... tualmente, de solucionar ... sí misma, sin recursos ... les extraordinarios, su pr... ma escolar primario. Si ... gra, habrá que atribuirlo ... modo primordial, a este ... ritu extraordinario, a ... verdadera mística con que ... diversos sectores de op... han encarado tan funda... tal problema.



EL ESFUERZO CONJUNTO de todas sus actividades ha permitido a la Provincia de Magallanes solucionar el problema educacional. Ha sido una labor magnífica la desarrollada por técnicos, obreros, profesionales, etc. Donaciones de terrenos, aportes de dinero y el trabajo voluntario, se han aunado para conseguir un resultado que enorgullece a la provincia.

Las Mujeres en el Congreso



1 Senadora

12 DIPUTADAS

MUJERES mujeres MUJERES Mujeres mujeres

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

EDICION DE 16 PAGINAS

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE, Domingo 14 de Marzo de 1965

Avance Arrollador de la Mujer en la Política Chilena

GRACIELA LACOSTE, Wilna Saavedra, Silvia Correa, Blanca Retamal, Juana Dip, María Inés Aguilera, Margarita Paluz Rivas —Diputadas electas demócratacristianas.

Laura Allende Gossens, y Carmen Lazo, Diputadas electas socialistas.

María Maluenda y Gladys Marín, diputadas electas comunistas.

Inés Enriquez Froedden, diputada electa radical.

Julieta Campusano, senadora electa comunista.

Sara Guajardo, regidora electa por Santiago.

Estos 14 nombres que honran a nuestro país, constituyen la expresion más elocuente del avance arrollador de la mujer en la vida política chilena. En este instante, en que el mundo tiene puestos sus ojos en este pequeño, largo y angosto pais lamado Chile, resalta la actitud generosa, sobria y profundamente democrática con que sus mujeres ejercen sus derechos y cumplen sus deberes civicos.

Junto a estos 14 nombres de mujeres elegidas el domingo 7, está también el respaldo definitivo dado por la mujer al Presidente Eduardo Frei. Fue la mujer chilena la que definió la eleccion de setiembre, cuando en una demostración de buen juicio democrático votó por el estadista que significaba para ella mayor progreso para el país, mayor seguridad y promesa de bienestar para sus hogares, para sus maridos y sus hijos. Esta misma mujer ciudadana, ha dado ahora un Parlamento al Presidente Frei, y una mayoría sin precedentes en la historia nacional al Partido Demócrata Cristiano.

SESENTA y ocno candidatas entre 717 aspirantes a una banca de diputado y dos a Senadoras de la República entre 60. Así fue la proporción de damas y varones en la justa del domingo 7. Todos los partidos menos uno —los Comandos Populares— presentaron mujeres en sus listas. El Partido Demócrata Cristiano que abrió desde los comienzos de su historia las puertas a la mujer, fue esta vez también el que mayor número presentó: 13 en todo el país. Y de esas 13, 7 fueron elegidas diputadas.

El Parlamento que termina sus labores el 21 de Mayo, tenia 5 mujeres en sus filas. De ellas, Julieta Campusano, la esforzada luchadora, ascendio al Senado; Ana Eugenia Ugalde (ex radical, ahora en el FRAP) y Ana Rodríguez de Lobos, demócratacristiana no fueron reelegidas. La radical Inés Enríquez y la demócratacristiana Graciela Lacoste volvieron a sus puestos parlamentarios.

La cultura civica femenina llama la atención. De los 2.967.354 inscritos, 1.358.948 son mujeres. Casi el 50% del electorado. Y esta cifra tiende a aumentar a medida que avanzan los años. Porque según afirman las cifras, en Chile hay más mujeres que hombres. Llegará el dia en que nuestro Parlamento esté integrado, a lo menos, mitad y mitad. Tal es el empuje arrollador de las hijas de esta tierra para saber hacia donde marchan. Ya pasó la etapa emocional. Fue superada con cultura y conocimiento de los problemas y de los hombres. La mujer no vota porque sí. Vota con conocimiento, y también vota con esperanza. Y las esperanzas, esta vez, no serán defraudadas.

LAS 68 candidatas a diputadas que obtuvieron en la elección del domingo un total de: 229.393 votos. La más alta mayoría la obtuvo Silvia Correa de Lyon, en el Tercer Distrito de Santiago con 57 mil votos.

Las dos candidatas a Senadoras, Julieta Campusano, triunfante en la Segunda Agrupación de Atacama y Coquimbo, y Ana Eugenia Ugalde, en Valparaíso obtuvieron en total 90.349 votos.

Y Sarita Gajardo, como aspirante a Regidora por la Municipalidad de Santiago, para ocupar la vacante dejada por Irene Frei de Cid, obtuvo la más alta cifra de sufragios jamás obtenida por edil alguno en la historia del país: 163.000 votos.

¿Cuántos votos de mujeres, r cibirían las candidatas? Eso a no lo sabemos.

Del conocimiento de este da se sabría si las 13 nuevas par mentarias y la nueva regidora t vieron el respaldo de los varon o de las mujeres.

Indiscutiblemente que has ahora, la mujer chilena prefie elegir que ser elegida. Pero l tiempos cambian. Y lo prueba estas trece nuevas espadas pa lamentarias que cruzarán sus a ros con los varones en la lid leg lativa. De ellas, de sus proye tos y realizaciones esperan muc las chilenas. Y las elegidas est dispuestas a cumplir.

L. B. C







Cuatro Universitarias Cuentan Experiencias del Trabajo en el Sur

"SOMOS NOSOTRAS las agradecidas por todas las atenciones y obsequios que recibimos en Tres Pinos", dicen Lucía, Asunción, Beatriz y Paulina, al regresar a Santiago y volver a su vida normal de capital, después de haber estado alrededor de veinte días enseñando, ayudando y sirviendo en la atención social de hombres, mujeres y niños en ese apartado pueblo sureño.

Son cuatro jóvenes entusiastas. Partieron en enero, llenas de ilusiones y dispuestas a ayudar en todo lo que podían. Formaron parte del grupo de diez compañeras, casi ninguna amiga, pero con grandes ideales en común. Después de esta convivencia, serán amigas para toda la vida.

Cerca de trescientos jóvenes de ambos sexos formaron el equipo de alegres y responsables universitarios que fueron a dar vida y tender la mano de la integración a la comunidad en la región de Arauco y Cautín. Lebu, Cañete, Pilpilco y Tres Pinos fueron atendidos por el equipo juvenil, que se turnaban para cumplir con sus propósitos. Ellos de hacer escuelas, terminaron con 4; ellas, de organizar los cursos y dejar en marcha los servicios de asistencia de la salud y Centros de Madres. Lograron lo que pensaban. Y mucho más que eso: "No nos imaginábamos que éramos nosotras las que íbamos a estar más felices", dicen las muchachas a su llegada.

Del grupo algunas se quedaron los dos turnos, otras solamente uno. Pero todas piensan volver. Y volver pronto: "En las vacaciones de Semana Santa llevaremos a Tres Pinos una campana y una bandera a la escuela en donde nos hospedamos", dice Lucía. Ya están preparando la fiesta de inauguración. "Cuando nos veníamos, dice Asunción, la gente creía que se les iba a terminar la alegría que tuvieron mientras estuvimos allá."

Al llegar a Santiago, las cuatro jóvenes traían una experiencia valiosa. Tres Pinos, lo mismo que la mayoría de los pueblos pequeños de nuestro país, moviliza a sus hombres y mujeres en torno de un interés político. A treinta kilómetros de Cañete, ellos habían conocido el interés personal de muchos, en capitalizar sus fuerzas políticamente. Así interpretaron al comienzo al grupo universitario. Pero pronto comprobaron que sus objetivos tenían otras raíces: el desinterés de la juventud, para dar sin pedir nada en cambio.

Las muchachas formaron un plan concreto. Lo estudiaron y lo aplicaron. Querían llegar al corazón de las familias y saber qué necesitaban y cómo se les podía ayudar. El plan consistió en su primera etapa, en organizar los cursos para la captación del interés de hombres, mujeres y niños. Lucía se hizo cargo de las clases de guitarra. Participaron alumnos de ambos sexos. Fue un curso básico con canciones de nuestro folklore. Con los alumnos se formó un buen conjunto. Tenían sólo tres guitarras y en la práctica debían hacer uso hasta de un trozo de madera o un escritorio, a

LAS CUATRO OPINAN:
"Fuimos a dar ayuda y salimos ganando"

falta de ellas. Beatriz organizó su curso de inglés con espléndido resultado. Sus alumnos fueron niños, y dejó listo a uno para su examen. Su hermana Paulina, la más maternal del grupo, eligió hacerse cargo de los niños varones. Eran quince chicuelos, para los cuales tenía que hacer de árbitro en los partidos de fútbol. Entre juego y juego les enseñaba trabajos manuales, cosas prácticas, como hacer raspapiés con tapas de botella. Dotaron las salas de clases de la escuela y sus casas con estos útiles raspapies, aunque, "ellos andan sin zapatos", dice Paulina.

Para Asunción Suárez quedó algo importante. Dirigir la cocina de la escuela donde se hospedaron, y la enseñanza de economía doméstica, corte, confección y juguetería para las madres del lugar.

Pero las clases, que captaron la casi totalidad de las 800 personas de Tres Pinos, eran sólo un medio indirecto para llegar a cosas de más permanencia. Su meta era la organización de la comunidad. Con el conocimiento de la gente del lugar pudieron llegar a las visitas domiciliarias. No eran visitas rígidas, sino amistosas. Allí comprobaron que había señoras que hacía meses no salían de su casa y que prácticamente no hablaban nada más que con las personas que les eran indispensables para su trabajo hogareño. ¿Por qué? Lucía hace notar: "Existe allá mucho prejuicio social y temor a las otras personas." "Pero la razón fundamental —dice Asunción— es que faltaba un denominador común para juntarse."

El equipo encontró el denominador común para reunir a las familias organizando un Centro de Madres. El centro quedó funcionando, y a través de él quedaron establecidos los servicios. "La asistencia médico-social, que era la necesidad más urgente de la región, quedó organizada en torno a este Centro de Madres coordinándolo con Lebu, Cañete y Pilpilco", explica Beatriz.

Los diferentes grupos universitarios se unieron en comunidad. Lograron un ambiente de familia perfecto. Aunque sacrificados, durmiendo sobre los escritorios de la escuela como cama, eran felices. Gran número de ellos regresaban a Santiago cuando terminaban su turno, y a los pocos días volvían al mismo lugar.

Las mujeres, entre los horarios de sus cursos, hacían de amas de casa. Se turnaban para la cocina. Las que no sabían cocinar, allí aprendieron. Unas se encargaban de la limpieza de las salas de varones y otras de las de sus compañeras.

La gente de la zona los llenó de atenciones. "Su generosidad es increíble" —dicen—. Una señora comunista impresionada con las buenas intenciones que tenían, declaró a las muchachas: "Es la primera vez que se preocupan de nosotros en esta forma. Siempre llegan a solicitar algo, pero nunca vienen con la idea de ayudar". les dijo; y en agradecimiento le dio a una de ellas un pollo, con el que llegó a Santiago.

¿El éxito de la vida de comunidad entre los universitarios? Las cuatro opinan que se debió en gran parte a los jefes de grupos. "Nosotras teníamos por jefa a María Victoria Compagnioni —dice Beatriz— y era una estupenda dirigente." "Imagínese —cuenta Lucía— que no nos dejaba viajar a dedo en ningún vehículo si no íbamos con algún compañero. Decía que era peligroso el andar solas muy tarde. Nos cuidaba como una mamá."

Paulina, sonriendo, recuerda a sus pequeños alumnos, y cada una se refiere a las anécdotas vividas. La amistad entre ellas está consolidada. Y mientras en Tres Pinos sigue marchando el Centro de Madres con todos los servicios, ellas aquí encontraron otro denominador común para fortalecer su amistad: la preocupación por el lugar distante que las hizo tan felices, y los planes para llegar nuevamente allá.



- Lucía Wormald es estudiante de Psicología.
- Asunción Suárez estudia Educación Familiar.
- Beatriz Labbé pasa a 2: Año de Biblioteconomía
- Paulina Labbé hace clases de inglés a niños.

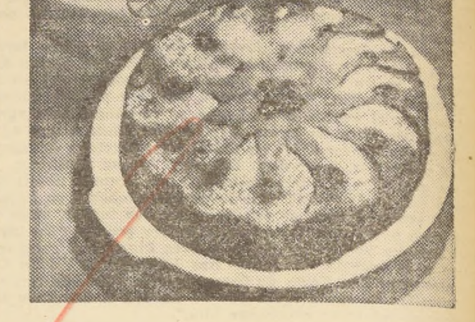




TOSTADITAS A LA ITALIANA
(6 personas)

1 pan de molde rebanado (sin corteza)
160 grs. mantequilla
1 cucharada aceite
1 diente ajo
1 cucharada cebolla picada fina
1/2 Kg. colitas de camarones o langostinos.
2 ó 3 filetes de anchoa
1 cucharada colmada Crema NESTLE
Sal, pimienta.

Parta cada rebanada de pan en 2 ó 3 rectángulos y fríalos en 100 grs. de mantequilla con 1 cucharada de aceite. Fría el ajo en la mitad de la mantequilla restante, dórelo y elimínelo; fría la cebolla, añada después las colitas de camarones previamente cocidas y deje a fuego suave unos minutos. Por último añada los filetes de anchoa y muela todo en la máquina de moler carne, agréguele el resto de mantequilla, la Crema NESTLE y sazone; forme una pasta suave y cubra con ella las rebanadas de pan formando una cúpula. Sirva calientes.



TORTA DE CARNE RAPIDA
(6 a 8 personas)

2 papas regular tamaño, peladas y cocidas.
2 cucharadas cebolla picada fina
4 cucharaditas perejil picado fino
3 cucharadas aceite
1/2 Kg. posta negra molida
2 huevos
4 cucharadas colmadas Crema NESTLE
Sal, pimienta
2 cucharadas pan rallado
100 grs. queso mantecoso.

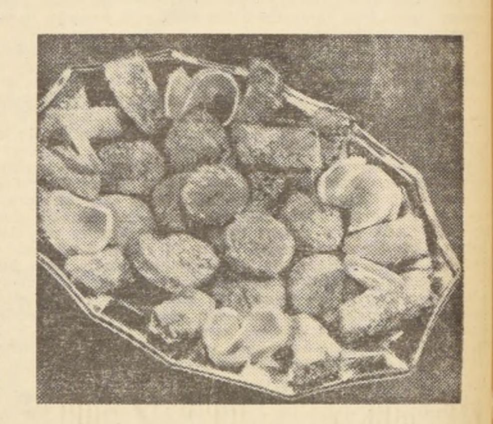
Muela las papas, agregue la cebolla y perejil fritos en el aceite; luego la carne, los huevos, la Crema NESTLE, sal, pimienta y mezcle. Vacíe a molde de torta previamente enmantequillado y espolvoreado con pan rallado; cubra con tajadas de queso, espolvorée suavemente con pan rallado y lleve a horno caliente con llama vertical a gratinar. Desmolde y sirva de inmediato.



UP—SIDE—DOWN DE PERAS
(12 personas)

2 peras maduras peladas y sin pepas ó 1 tarro en conserva.
1 cucharada azúcar granulada
Cerezas confitadas para decorar
100 grs. mantequilla
Ralladura de limón
3/4 tarro Leche Condensada NESTLE
3 huevos
2 1/2 tazas harina cernida
3 cucharaditas IMPERIAL para Hornear
1/2 cucharaditas canela en polvo
Una pizca clavo de olor en polvo
1/4 cucharadita gengibre
1 taza almíbar liviana
1 cucharada ron.

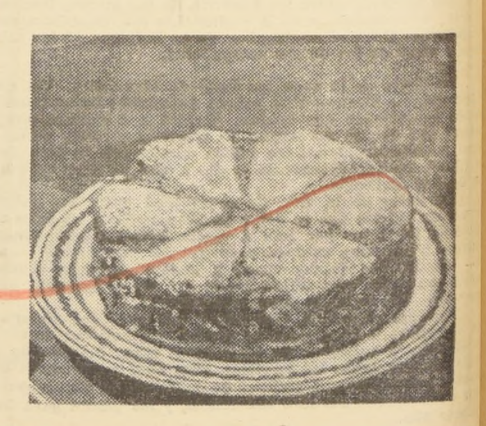
Cubra el fondo de un molde de torta enmantequillado, con papel mantequilla enmantequillado; decore el fondo con tajadas de peras, espolvorée con azúcar granulada y, si desea, coloque entre cada trozo de pera una cereza confitada. Bata la mantequilla, agregue la ralladura de limón, la Leche Condensada NESTLE, y los huevos uno a uno, siempre batiendo; añada los ingredientes secos cernidos juntos y pequeñas cantidades de agua en caso de quedar muy seco. Vacíe cuidadosamente al molde con la fruta, empareje y lleve a horno regular por 35 minutos más o menos; desmolde sobre rejilla, desprenda el papel, deje enfriar y bañe con el almíbar con ron.



SOUFFLE DE PIÑA
(8 personas)

2 huevos
4 cucharaditas colmadas maicena
1 tarro Leche Condensada NESTLE
1 tarro piña al jugo
2 cucharadas ron o Cointreau
4 cucharadas azúcar granulada.

Bata las yemas, agregue la maicena y la Leche Condensada NESTLE disuelta en dos tazas de agua; lleve a fuego suave, sin dejar de revolver hasta que espese. Escurra la piña, píquela y deje macerar con el licor. Bata las claras a punto de nieve, agregue el almíbar de pelo (azúcar granulada y 1/2 taza de piña). Vacíe la crema a fuente o pyrex, cubra con la piña macerada y decore con el merengue. Lleve a horno caliente con llama hacia arriba a gratinar. Sirva helado o tibio.



Acontece

por YOLANDA ROSS

ESPIRITUS ASESORES

EL ESPIRITISMO está llegando a ser una especie de asesor técnico de la Línea Aérea Nacional, en los casos de accidentes de aviones. Cuando en 1961 se perdió el DC-3-210, fue un médium el que indicó el lugar exacto en donde había caído el avión. Durante una semana habían buscado infructuosamente al avión, creyendo al fin que había caído en el Pacífico y desaparecido totalmente. Una tarde llegó a la oficina del Vicepresidente de LAN, Mauricio Yánquez, un señor que dijo ser médium, y que unos espíritus le habían indicado el lugar en donde se encontraban los restos del avión desaparecido. Se hallaba en esa oportunidad también presente el actual Vicepresidente de LAN, Eric Campaña. Como última posibilidad, se ordenó sobrevolar el lugar indicado por los espíritus, y se encontraron con la enorme sorpresa de que el avión destrozado estaba en el sitio señalado por ellos.

El recuerdo de lo sucedido con el LAN DC-3-210 sirvió para el caso del DC-6-404, que se estrelló en el Cerro Catedral, el 6 de febrero último. Los espíritus fueron esta vez consultados por algunos altos directivos de LAN-CHILE. Como no había sido posible encontrar detalles del accidente, y ya que los pilotos tienen siempre la obsesión de que en los aviones suba un desequilibrado mental con pistola y mate al piloto, quisieron salir de esta duda llamando a alguna persona de las que viajaban en el avión, a través de un médium. Se hizo la sesión. El médium cayó en trance, y por su boca comenzó a hablar una de las hostess del avión. Esta dijo que el accidente se había producido debido a un desperfecto ocurrido en el calentador de cola del aparato. Este calentador sirve para dar el ambiente interior del avión y para dar flexibilidad a los cables que van a los motores.

Según el espíritu, alguien colocó un paquete en la cabidad libre del calentador, lo que impidió el buen funcionamiento de los cables. Fue éste el motivo por el cual el avión no pudo tomar altura al encontrarse frente al Cerro Catedral. Naturalmente, en el terreno oficial, sigue ignorándose la causa del accidente.

BAILABLES LARRAIN

EN LA ORGULLOSA ciudad de Talca, el nuevo carillón de la Catedral hace escuchar sus melodías con gran fuerza.

Un día cualquiera de este verano, los sones del carillón interrumpieron una conversación entre dos amigos. Uno de ellos, "inclinado" a la intemperancia, un poco molesto, dijo: "Ya empezaron los bailables Larrain". La referencia cayó directamente sobre el pastor de la Diócesis, el Obispo Monseñor Manuel Larrain Errázuriz, que ostenta, además, el cargo de presidente del CELAM (Comisión Episcopal Latinoamericana). El cuento corrió y corrió. Llegó, por último, a oídos del propio Obispo, a quien no le falta sentido del humor para reírse cuando escucha "sus programas" en el flamante carillón de la Catedral.

BAUL DE 1.700

EL TIEMPO de veraneo sirvió para que todas las personas que iban al descanso se pusieran al día en sus lecturas. Las maletas llenaron varios huecos con pesados libros de la familia. Entre las lecturas figuraban colecciones de libros de ciencia ficción, las novelas de la "nueva ola". Otras familias escaparon a este modernismo y se refugiaron en la historia del pasado. De éstas, la más original fue la literatura llevada por la familia Errázuriz Barros. Se fueron a su veraneo de Las Cruces con un baúl de correspondencia de 1.700, que habría sido la enviada de los anticuarios. El baúl había estado "fondeado" en el subterráneo de la antigua residencia de la familia, y descubierto por Mario Errázuriz, celoso guardador de todo lo tradicional. María Isabel Barros, esposa de Mario, gozó tanto como su marido leyendo la correspondencia de la época, entre la cual se encontraban los papeles que atestiguaban que la Hacienda La Rinconada, de Maipú, fue adquirida por la familia en la fabulosa suma de $ 85.

UNA NOVEL PINTORA

MARTA PUELMA es una novísima pintora de óleo. Su arte comenzó solamente hace un mes y como por casualidad. Hay artistas que nacen, y otras se hacen, como es el caso de esta nueva pintora. Vean cómo comenzó a pintar, y a lo mejor con el ejemplo, alguna lectora puede llegar a ser también pintora.

Marta Puelma es casada hace poco tiempo con Mario Campusano, ingeniero boliviano, que no puede ejercer su profesión en este país. El es, además, pintor cubista de prestigio. Mereció el Segundo Premio en la Bienal de Brasil, en 1960. Como en Chile no puede ejercer su profesión, se dedica a sus cuadros en su taller propio, en su casa. Su señora lo acompañaba allí mientras pintaba. Varias veces él le dijo: "¿Por qué no tratas de pintar, aunque sea un mono, para que te entretengas?", pero ella se disculpaba. No había pintado en su vida, a pesar de ser de familia de pintores (es sobrina de Dora Puelma). Hasta que un día se "tentó". Tomó los pinceles y el óleo, y comenzó a pintar a su marido, mientras él hacía lo propio en uno de sus cuadros. El resultado fue perfecto. Según expresiones del mismo artista interesado, "salió rejuvenecido y de colorido muy original".

Bueno, ahora ella es también pintora, y sus óleos magníficos están llenando el taller de su marido.

La COLUMNA del VARON

ELLAS son encantadoras siempre.

¿Siempre?

Bueno, a veces no lo son tanto. ¿En qué reside el hecho de que una mujer esté esplendorosa, nos parezca una reina de la simpatía y de la hermosura, y 24 horas después no nos produzca la misma impresión? Y hasta es posible que en la segunda ocasión se encuentre más elegantemente vestida, saliendo recién de la peluquería y con los últimos tocados del maquillaje moderno. Es decir, llevando consigo el máximo que es posible soportar en materia de elementos seductores.

Muchas son las causas que pueden determinar esta situación. Pero hay una que nos parece factor de especial responsabilidad en estos extraños cambios: la marcada tendencia de la mujer de colocarse a la moda, cualquiera sea ella.

Es común la frase inventada por los modistos y peluqueros de que "la moda no incomoda", significando con ello que las molestias de un vestido, de una ropa interior, de unos aretes o un par de zapatos no tienen mayor importancia al lado de la distinción y del "chic" que da encontrarse ataviada y presentada con el último grito de la moda.

La mujer que en todos los casos sigue la última moda seguramente descuida sus atributos personales, quedan éstos apagados por el artificio y en no pocos casos, aquélla, causa un efecto contraproducente, sea porque un color determinado no sienta a todas igual, porque el peinado tal o cual está bien para los rostros ovalados y no para las caras muy aflautadas, sea porque ese calzado hace engrosar las pantorrillas y lógicamente una pierna llenita llega al "jamonaje" con el mismo zapato.

Lo cierto es que nosotros preferimos la mujer sencilla. Arreglada coquetamente, sin ese maquillaje colocado con espátula y, sobre todo, sin la mera apariencia de una seducción que se evapora con la primera palabra o la sonrisa que nada dice.

Carlos



UNA PROFESION NUEVA:

EDUCADORA FAMILIAR

CON 3 AÑOS de permanencia y a pesar de sus numerosos viajes a diferentes países, que la han transformado en una "viajataria" del organismo internacional, Mrs. Wight nos conoce a fondo. Sabe de esta tierra como si hubiera nacido en ella. Y participa en los programas con verdadero interés.

"Este país —dice— necesita formar muchas Educadoras Familiares. Las necesita como todo país en vía de desarrollo. Prácticamente no se conciben programas y planes de avanzada social, como es el caso de la reforma agraria, sin la colaboración de las profesionales del hogar y la familia. Para que la reforma agraria dé sus frutos, debe ir acompañada de la educación indispensable de las madres y de la familia. Es la única forma de aplicar la técnica de los estudios, de acuerdo a las necesidades de la tierra y del hogar."

Las Educadoras Familiares son también las personas indispensables en los programas de viviendas. "Sus experiencias —opina Mrs. Wight— son apreciadas por arquitectos y constructores, que sabrán mucho de edificación, pero muchas veces ignoran las necesidades vitales de una dueña de casa. La experta en educación del hogar sabe exactamente dónde debe tener su cocina, la despensa y las otras dependencias en una casa con sentido funcional."

Inglaterra y Estados Unidos son los países en donde esta profesión está más desarrollada. En Sudamérica está comenzando. Colombia, Brasil y Perú poseen escuelas en donde los estudios se están ampliando. En Chile hay escuelas de educadoras en las Universidades de Chile y Católica. Con cuatro años de estudio se logra el título profesional. Las jóvenes salen con bastante preparación, "pero —dice Mrs. Wight— aún falta mucho para poder llegar a las especializaciones". En Inglaterra existen quince especializaciones. Y los estudios comprenden asignaturas con base científica y cultural, como Química, Física, Anatomía y Fisiología. En esta forma, se capacita a la joven para trabajar profesionalmente y con mucha aplicación para la marcha del hogar.

Para que estos estudios se amplíen en el país, trabaja desde su oficina regional de la FAO, Mrs. Wight. "Hay que darle el verdadero sentido profesional a la economía doméstica, desvirtuado en Chile", opina.

Lo que aquí llamamos "Economía Doméstica" comprende sólo una mínima parte de lo que es esta profesión en Inglaterra. "Allá la profesión se llama "Científica de la Casa", o "Economista del Hogar". Aquí, la economía doméstica se basa sólo en la alimentación. Es por eso que se adoptó para el título universitario el nombre de "Educadora del Hogar", más de acuerdo a la profesión similar en otros países.

Chile podrá llegar a las especializaciones "cuando tenga el personal docente preparado como para tocar a fondo del problema y capacitado para proyectar un moderno modo de vivir, de acuerdo a la antropología y según el área regional del país".

Mientras avanza en Chile la nueva profesión, "ninguna más interesante ni más apropiada para la mujer", según Mrs. Wight, la experta Directora de Economía Doméstica y Oficial Regional para América Latina de la FAO, se ha convertido en eje vital y persona clave en los programas de ayuda técnica. Los planteles educacionales e institucionales necesitan su cooperación profesional, para aplicar en forma científica y eficaz las ayudas exteriores. Personas técnicas en su ramo, formadas en Chile, se convertirán en el futuro, en el gran aporte de la mujer a los programas de desarrollo económico y social.



"Mi profesión me encanta", dice Mrs. Audrey Wight, espigada y rubia británica, quien, aparte de sus atractivos personales, es la experta que tiene la FAO en Economía Doméstica para programas de ayuda técnica para Chile.

Antes de Partir a Monte Grande

por ANITA HURTADO

En la Feria de Arte de Valparaíso, se expuso el busto de Gabriela Mistral de la escultora Carmen Gittelmann, destinada a viajar a Monte Grande a la tumba de la poetisa.

La escultura fue posible ejecutarla gracias al aporte del pueblo porteño que contestó al llamado de la Asociación de Artistas de Valparaíso, reuniéndose el dinero necesario para el bronce.

La Feria de Arte en Plaza O'Higgins recibió a los artistas de Santiago, Valparaíso, Concepción y Santiago y el ambiente alegre y de diálogo continuado entre público y artistas culminó con una fiesta final en que se eligió entre los feos Javier Rodríguez Lefebre, escritor; Fernando Lavanchy, pintor; Francois Boissier, actor; Gines Contreras, grabador, y Hugo Pagani, escultor y artífice en metal.

La coronación de Hugo Pagani con un Sau Sau general cerró la feria que funcionó contra los embates de un viento de 44 kilómetros por hora, y toda clase de eventos en Viña del Mar que no le restaron público.

Los pascuenses fueron el alma de la Feria, pues acudieron en su totalidad con sus obras talladas, sus collares y objetos de corales. Y agregaron la tónica alegre y sentimental de sus canciones y bailes sobre el césped de Plaza O'Higgins, bailando incansablemente hasta el anochecer.

Una encuesta rápida a los escritores de Santiago nos permitió saber que habían sido las damas turistas y visitantes así como las porteñas las mejores compradoras de libros.



Así agotaron la edición de los cuentos de Rodríguez Lefebre y las obras documentadas de Manuel Balbontín y Opazo, de Luis Cornejo (Barrio Nuevo) fueron arrebatadas.

Los de Editorial Orbe nos explicaron el procedimiento femenino para obtener el libro deseado. Primero elegir, mirar y conversar con el autor; Segundo, volver con el pololo, el novio o el marido, y displicentemente asentir cuando ansioso su acompañante les pregunta. ¿No quiere un libro mi hijita?

WILNA SAAVEDRA:

EXPERIENCIAS DE UNA LIDE

Por Gaby Vi

¿Pueden los hombres mejorar sus actitudes y ser más positivos para la vida social?

La psicología al reconocer el problema de las necesidades de emociones también ha buscado soluciones. Pero estas soluciones no son frías, sino llenas de calor humano y deben ser dadas por personas capaces de dar seguridad a otros...

"MUJERES" busca dar respuesta a los problemas planteados.

"MUJERES" piensa que una persona que puede respondernos a través de su trayectoria personal y su experiencia en este aspecto es Wilna Saavedra Cortés, Asistente Social dedicada desde hace 6 años a este campo de la Psiquiatría Social en el Hospital Salvador y en múltiples estudios y Jornadas de relaciones humanas, psiquiatría social, desarrollo de la comunidad. Ha realizado la valiosa experiencia de aplicar sus conocimientos en el campo de la formación de líderes populares, en cursos de líderes y en cursos de temporada de la Universidad Católica en Santiago y Universidad del Norte, y en la asesoría de cooperativas de vivienda.

Su trayectoria como líder comienza como estudiante en la Universidad; luego es secretaria de la Falange Universitaria; en los últimos años dirigente del Departamento Femenino Nacional de la Democracia Cristiana, presidente de las Mujeres Demócratas Cristianas latinoamericanas; participante en diversos congresos de A. Latina y últimamente en el Seminario de Derechos Humanos de Israel.

Su actuación como líder la llevó a postular a un puesto en la Cámara de Diputados en las recientes elecciones.

Creemos que Wilna Saavedra puede trasladarse de los grandes problemas nacionales que la preocupan al problema personal para ayudarnos a descubrir un camino para mejorar las actitudes sociales y la mejor relación entre los miembros de la comunidad. Su posición de líder y su experiencia en el campo la respaldan.

La visitamos en su casa. La encontramos descansando después de una larga jornada, visitas y trabajos. La interrogamos sobre el tema que ella conoce bien:

—¿Cómo se pueden mejorar las relaciones humanas?...

Wilna nos responde: "Esto que se ha llamado la técnica de las relaciones humanas, sobre todo por el hecho de aplicarse primero en las empresas para mejorar las relaciones entre patrones y obreros, es más que una técnica y es aplicable en todos los campos.

"Las relaciones humanas se mejoran a partir de uno y no a partir de los otros. Las fuerzas emocionales están en juego en todo contacto interpersonal; relaciones humanas es como uno maneja esas fuerzas, sus propias relaciones en relación a los demás. Para ello es necesario tener un conocimiento de las necesidades psicológicas de cada persona".

—¿Cómo se las arregla el hombre común para manejar sus propias emociones?

—"Por intuición, por criterio. Hay mucho interés en el hombre y la mujer común de cómo vivir mejor, cómo tener mejor contacto humano".

ANTE FRUSTRACION,
ESPIRITU DE SUPERACION:

La psicología nos señala que la frustración está influyendo



en la actitud del grupo. El pelambre, el sentido de crítica nega tan común a los chilenos, son síntomas de esta frustración.

—¿Cómo aconsejaría enfrentar esa frustación? —pre tamos a Wilna.

—"Conociéndose a sí mismo. Mirarse tal cual uno es, virtudes y con defectos, como algo normal, sin susto, tomand ta realidad personal en forma positiva.

"Otra actitud fundamental —agrega— es considerars dos seres humanos, iguales".

—¿Cómo abordar problemas de diferencias de personas tro de un mismo grupo?

—"Trabajando por lograr el objetivo común. Esto hará aparecer las diferencias".

—Los líderes son muy importantes en la organización cial y comunitaria. Muchos programas fracasan por la falta de tendimiento entre los asociados y sus líderes ¿cómo enfrentar situación?

—Wilna acudiendo a su experiencia, nos dice:

—"Hay líderes tímidos. Esa timidez para enfrentar al po les viene por inseguridad, por miedo a la respuesta del g que puede ser negativa, miedo a no tener el afecto del grupo. misma inseguridad la encontramos en el líder dominante, que ce poder para afirmar su seguridad. En todos los casos hay llevar a las personas a analizar su actuación para descubrir causas profundas de su actitud".

DIRIGENTES APRENDEN RELACIONES HUMANAS

—¿Cuáles son sus mejores experiencias en este terreno

—"Recuerdo con mucho cariño un Curso de líder realizado durante un mes en Peñalolén, en 1962. Durante t do ese tiempo conviví con dirigentes de poblaciones y sind catos. Dicté clases teóricas y asesoré trabajos en grupos, s gún intereses (Deporte, Cultura, Artístico) fuimos analiza do las actitudes de los miembros de los grupos: había tímid había dominantes había gente seriamente dañada por gra des frustraciones... (miseria, desunión familiar). Todos g naron: fueron adquiriendo confianza en sí mismos, el gru los ayudaba a integrarse.

Nuestra entrevistada no resiste la tentación de ver apuntes y mostrarnos las opiniones de los propios alumnos.

Uno dice: "Dentro de lo práctico me ha gustado la for ción de grupos, pues ha permitido conocernos mejor y poder arrollar nuestra personalidad que estaba como dormida".

Otro anota: "Los aspectos teóricos de relaciones huma me dieron a saber que el hombre no debe perder la fe y entrar un periodo nuevo sabiendo cómo tratar a la gente y con el idea un buen líder. Por estos conocimientos capto que el obrero a sar de su condición tiene el espíritu de trabajar para un bien mún, pero la falta de conocimientos lo hace estar frustrado sus organizaciones".

Otra opinión, dice: "Antes yo definía a las personas po primera impresión, ahora lo hago en forma más humana, cons rando las necesidades psicológicas que se pueden conocer al to contacto con ella".

EN ANTOFAGASTA

Entre sus mejores recuerdos Wilna cuenta su estada e Verano de 1964 en los Primeros Cursos Populares de Verano d Universidad del Norte.

—"Allí —nos cuenta— trabajamos con dirigentes y mi bros de 17 poblaciones. A menudo nos daban las 3 de la ma en actividades. Había gran respuesta de la comunidad fren sus problemas y deseo de solucionarlos a través del método de arrollo de la comunidad y el mejoramiento de las relaciones manas .

"Este año no pude aceptar la invitación por las mu ocupaciones que demandó mi candidatura.

Preguntamos a Wilma si sus nuevas tareas parlamenta la alejarán de este campo del trabajo directo con las pers para ayudarlas a mejorar sus actitudes sociales.

—"Seguro que no —contesta—. Estoy convencida qu comunidad necesita ser motivada psicológicamente; hay que darla a adquirir confianza en sí misma. La frustración va des reciendo en la medida que se va consiguiendo esa confianza mismo. Creo que la primera revolución es de nosotros mismos. revolución de actitud, de comodidad a iniciativa".

Estimadas lectoras, todas estas ideas y experiencias pueden servir. Cada una se puede convertir en una persona puede mejorar las relaciones humanas a su alrededor. Hace ta falta ¿no es cierto? Todos ganarán.

VERDADERA ALIANZA



Gaby y Raymond en su "alianza para el progreso" salen de la Iglesia después de la bendición de su matrimonio, la que fue oficiada por Monseñor Rafael Larraín, Fundador del Instituto de Educación Rural. Presente en la ceremonia se encontraba también Monseñor Bernardino Piñera, Obispo de Temuco. Raymond trabajaba en esa ciudad en el Instituto Indígena, en donde lo conoció Gaby en sus viajes como dirigente del Instituto de Educación Popular.

"ESTAS DESTIÑENDO, no puedes ir a buscar gringos a Estados Unidos para que vengan a trabajar a Chile... ¿Crees que acá no hay gente de mucho más valor que puede hacer algo por el bien de los demás? ¿Para que traer gente de afuera y sobre todo gringos?".

Si algunos de los primeros seis Voluntarios Papales (La versión en católico de los Voluntarios para la Paz) que llegaron cerca de tres años atrás a Chile hubieran conocido esta opinión, quizás no les habría gustado venir a nuestro país.

Pero lo que seguramente nunca imaginó Raymond Plankey, ingeniero en cohetería de Omaha, Nebraska, fue que dos años y medio después se casaría con la autora de tal comentario, quién es casual y afortunadamente colaboradora nuestra.

Sí, porque el sábado 6 de marzo en una misa a las 18 horas, en la Parroquia San Miguel, el Obispo de Temuco, Monseñor Bernardino Piñeira, marcó el comienzo del matrimonio de Gabriela Videla y Raymond y el fin del sentimiento anti-yanqui que siempre había caracterizado a la flamante novia.

Más de una cara de asombro se veía entre los concurrentes al matrimonio. Gabriela, egresada de periodismo, que divide su agitado tiempo entre las numerosas reuniones y cursos que le exige su trabajo en el Departamento de Desarrollo de la Comunidad del Instituto de Educación Popular y sus artículos para nuestro suplemento, se había guardado muy bien la noticia de su noviazgo.

Según sus amigas, hasta septiembre pasado aún mostraba poca simpatía hacia los ciudadanos norteamericanos. Pero algo pasó entre ese mes y noviembre, porque el 29 al ser invitada a un paseo, ante la sorpresa de sus compañeros, no concurrió.

—Tuve que hacer muchas cosas ayer —explicó al día siguiente— entre otras, ponerme las argollas.

La sorpresa creció cuando sus compañeros del Instituto supieron que el afortunado novio era "ese gringo de Temuco que tanto había estado visitando y llamando a la Gaby en las últimas semanas".

Raymond la había conocido en la ciudad sureña cuando Gaby, visitaba los centros del Instituto. El muchacho norteamericano, luego de haber trabajado en el Instituto Indígena y en la JEC temuquense, había organizado un hogar estudiantil, donde se hacían cursos, conferencias, bailoteos, juegos y donde la juventud podía ir a estudiar después del Liceo.

Su castellano un poco indeciso, su franca sonrisa y su escasa apariencia de norteamericano (tiene pelo castaño, estatura regular y sólo su acento delata que no es chileno) se habían hecho muy populares entre los jóvenes.

Entre sus amigos, también causó sorpresa su noviazgo con Gabriela Videla. Antes había pololeado con otra Gabriela y un día en que se encontró con una amiga y le preguntó por su polola, el muchacho se deshizo en elogios por su "maravillosa Gaby". Sólo al final de la conversación dijo:

—Pero yo no estoy pololeando con la Gaby que tú crees, la Gaby de que te hablo es Gaby Videla.

El mismo sábado del matrimonio, otro voluntario norteamericano, el microbiólogo Rolland Martinoff se casaba en Viña con la estudiante de Biología de la Universidad Católica, Isabel Abarca. Anteriormente otros miembros varones de los Voluntarios para la Paz, se habían casado con chilenas y para agosto habrá una nueva boda internacional entre los Voluntarios Papales. Al parecer las muchachas norteamericanas son un poco más reacias a escoger marido chileno: una sola lo ha hecho hasta ahora.

—Decidimos hacer nuestra propia Alianza... para nuestro Progreso —explicaron los novios antes de partir a la luna de miel en La Serena.

Evidentemente un acuerdo que no pasó por la mente de los Cancilleres, al firmar la Carta de Punta del Este.

CBD.



Nuestra colaboradora Gaby Videla firma el acta de matrimonio civil que la une a su "gringo" Raymond Plankey. La ceremonia realizada la semana pasada es observada por su hermana Lucila. Posiblemente en un año más, cuando se termine la misión de Voluntario Papal de Raymond, la pareja partirá a Estados Unidos en donde fijarán su residencia.

LO QUE HACEN LAS MUJERES

60 AÑOS DE UN SUEÑO REALIZADO

HASTA los pies del Cristo Redentor en el Aniversario del Monumento que eterniza en plena cordillera, la paz chileno-argentina, llegó doña Carmen Perkins, presidenta de la Federación de Mujeres y Profesionales de Argentina, ex delegada ante las Naciones Unidas y perteneciente a numerosas organizaciones de bien y progreso en el vecino país.

Doña Carmen es nieta de doña Angela de Oliveira César de Costa, dama argentina que bregó incesantemente hasta conseguir que el monumento esculpido por Fray Marcolino Benavente para otros fines, fuera situado en el límite, como símbolo y sello de la amistad de los dos países andinos.

En la placa colocada en marzo de 1904, figuran en relieve, dos mujeres, frente a frente. Uno de esos rostros pertenece al de doña Angela de Oliveira.

Por eso su nieta quiso estar presente en la ceremonia del abrazo de los dos Cancilleres.

PREPARATIVOS MATRIMONIALES

Alicia Larenas Carmona, estuvo muy atareada con la preparación de los detalles de su matrimonio. Es educadora familiar y trabaja en el Laboratorio del Hospital Clínico de la Universidad Católica. Su ajuar debió contar con muchas piezas prácticas para el campo, pues su novio es agricultor y proyectan vivir en Pichilemu.

FORMA EDUCADORAS

Dina Alarcón Quezada es educadora de Párvulos y asesora de Educación Preescolar de la Dirección de Educa[ción] Primaria y Normal. Está en com[isión] en Salud Mental de la Dirección Ge[ne]ral de Salud. Además es presidenta [de] la OMEP (Organización Mundial [de] Educación Parvularia) y como tal [está] trabajando actualmente en la progra[ma]ción de las actividades de la Sección [Sa]lud Mental para el presente año 19[65].

Entre otros cursos y jornadas de [hi]giene mental para maestros y como [pre]sidente de la OMEP, colabora en la [pla]nificación del curso de auxiliares [de] educadoras de Párvulos de Cáritas, [cur]sos que se realizan por primera vez e[n el] país con personal voluntario, bajo la [dire]cción de OMEP.

Carrousel de Noticias

LADY CHURCHILL, la anciana pero aún hermosa viuda del desaparecido líder político británico, Sir Winston Churchill, ha pasado unas apacibles vacaciones en Barbados, en la compañía de varios miembros de su familia. Lady Clementine viajó en barco a Estados Unidos, y de allí pasó a Barbados, que es un sitio ideal de descanso. Las fotografías de su partida en la estación de Waterloo la mostraron vestida con un elegante traje negro, que destacaba la extraordinaria blancura de sus bien peinados cabellos.

—oOo—

UNA ABOGADO negra, de escultural figura y 43 años de edad, fue elegida presidenta de la Municipalidad de Manhattan. Constance Baker Motley, continúa así su meteórica carrera política, iniciada hace 30 meses, cuando fue elegida Senadora del Estado de Nueva York. Constance ha pasado a ser, así, la primera mujer negra que ocupa ese cargo, y también la primera mujer de color mejor pagada de Estados Unidos. Sus honorarios anuales, en el nuevo cargo, se elevarán a 35 mil dólares. Reducidos a pesos chilenos, equivalen a algo así como 140 millones de pesos chilenos al año. ¿Bonita la suma, no les parece?

—oOo—

UNA LLUVIA de flores, 15 minutos de aplausos interminables y doce caídas de cortinas. Este es el resumen del apoteósico triunfo de la soprano María Callas, en su premiére de "Tosca", en París.

Fue un éxito incomparable, obtenido por la temperamental diva italiana, en el escenario de L'Opera. Pese a que las entradas costaban el doble para el estreno, estuvieron agotadas con 10 días de anticipación. María Callas efectuará ocho presentaciones de la famosa obra, en compañía del tenor Tito Gobbi y la dirección de Franco Zeffirelli.

—oOo—

ANOUK AIMEE, después de haber tenido gran éxito en Italia, no resistió la tentación que Hollywood le propuso, y ha partido a Estados Unidos con un contrato por cinco años. Afirmó que su mayor deseo es poder hacer nuevamente una película bajo la dirección de Fellini. Ella trabajó en "La Dolce Vita" y Fellini 8½".

EL LIBRO DE LA SEMANA:

La Casa de Petrodava

C. VIRGIL GHEORGHIU

Todas ustedes habrán leído LA HORA VEINTICINCO y por tanto su autor les es conocido. Esta obra atraviesa el mundo vertiginosamente, dando gritos sobre unos seres que sufren sin justicia. Este tipo de justicia deja hueco ahora a otro. Pero, si algo le interesa al escritor rumano es precisamente la justicia y, escondida de mil formas distintas como la vida, nos interroga constantemente. No es de extrañar en la mitad del siglo XX que se preocupe por ello. Pasemos ahora directamente al libro que tenemos en las manos: LA CASA DE PETRODAVA.

Corramos con la imaginación un gran trecho y subamos a los Carpatos rumanos. Una pequeña aldea suspendida más del cielo que asentada en la tierra, es PETRODAVA la única testigo en la historia de dos mujeres, madre e hija, ambas producto del paisaje que las rodea, sacando constantes ejemplos de él, personifican la fidelidad conyugal.

El libro está lleno de símbolos que se unen y entretejen de tal manera hasta llevarnos a concebir la dureza con la justicia, la lealtad con los caballos de pura raza, el torrente con la fuerza en el amor, etc.

La novela se desarrolla en la segunda década del siglo XX tiene portando sabor a príncipe: la hija se casa con un descendiente de los zares de Rusia "la santa". Pero, dejaríamos solo al autor si solamente asistiéramos a los sucesos externos de los personajes: casamiento, viajes, costumbres montañesas, origen del pueblo dálmata y muerte de sus cónyuges. Hay algo más que corre dentro de las aventuras de estas dos mujeres. El libro se cierra y ¿la justicia...? ¿qué piensa usted de la explicación que da la madre a la hija sobre la muerte del padre? ¿y la actitud de la hija respecto de su segundo y último marido? ¿quizás no será esto lo que CHEOGHIU nos está preguntando... ¿Arriba en la montaña gruesos copos de nieve quieren borrarlo todo, y ágiles e inteligentes caballos llenan los vacíos humanos.



APRENDA A PREPARAR BIEN LA CARNE

DESGRASAR perfectamente el caldo cuando se ha sacado la carne es un principio esencial. Esta operación se hace más fácilmente cuando el caldo está hirviendo.

La carne da mayor sustancia echándola de un principio a la olla en agua fría, pero en cambio el caldo queda un poco obscuro.

Las cocineras en general, más se preocupan de sacar un bonito caldo, y para ésto echan la carne a la olla en el momento que más hierve el agua.

El asado es preferible a la parrilla, tratando de dejarlo muy jugoso.

Un bonito filete, huachalomo, lomo, estomaguillo, hacen un buen asado.

Para carbonada, empanadas y guisos corrientes se emplea la carnasa, posta rosada o posta negra.

Para guisos después del filete y lomo, tenemos el estomaguillo de la parte gruesa, asiento de picana, punta de ganso, eligiendo la parte blanda.

Se necesita saber pelar o destrozar un ave, conocer si está fresca o no. Hay que pelarla muy bien, no dejando ni pelusas ni canutos. El ave mal pelada, desagrada al comerla, y a la vista hace un plato feo.

La Moda en París Nos Sugiere Nuevas Tendencias

¿Desea ser usted la primera en tener el "aire de moda"? Observe el modelo que presentamos, como una sugerencia del "Vogue", para la próxima temporada de otoño. El tapado, en lana azulmarino, práctico para viaje, las compras, el campo y el automóvil. El vestido, de jersey rayado, beigé y blanco, sin mangas y cuello subido. Es una tenida para toda hora, elegante y práctica, que va muy bien con zapatos deportivos medio taco de suela.

AQUELLOS QUE SIEMPRE HABLAN BIEN DE LAS MUJERES, NO LAS CONOCEN SUFICIENTEMENTE. LOS QUE SIEMPRE HABLAN MAL NO LAS CONOCEN EN ABSOLUTO (Pigault-Lebrun).

Poblaciones en Marcha

...Felices están los vecinos de la población "Lo Aránguiz" con la habilitación de un local para el funcionamiento del Centro de Madres que preside la señora Inés Cartagena, y tiene como secretaria a doña Aída Robles. En la población hay 500 viviendas con un grupo familiar promedio de 7 miembros. El nuevo Centro está ubicado en Calle Salzburgo 4070 y sus miembros se reúnen los jueves de 5 a 7 de la tarde.

...En la población "Resbalón", la Consejería Nacionla de Promoción Popular gestiona la reposición del Retén de Carabineros retirado hace un año. La Junta de Vecinos que preside Osvaldo Cubillos y tiene como presidente honorario al ex Ministro de Estado, Pablo Larraín, tiene grandes esperanzas en contar nuevamente con vigilancia policial. Asimismo se les ha prometido un teléfono y servicios de agua potable a la brevedad.

...Dirigentes de 25 organizaciones de vecinos de la poblacin "Joao Goulart" resolvieron gestionar su fusión para constituir una Junta Unitaria de Pobladores que buscará solución a los problemas más úrgentes: insuficiencia de agua potable, funcionamiento de una policlínica, escasez de vigilancia policial, incompleto servicio de extracción de basuras, mejoramiento del servicio de locomoción colectiva.

Nos Escriben

La Campaña del Patio Uno

LA CRUDA Y realista crónica de nuestra colaboradora Viola Mar, despertó la generosidad de las lectoras de MUJERES que ansían colaborar por ayudar a las desdichadas enfermas mentales.

En esta forma se ha iniciado una campaña en favor de las internas. Recibimos una donación de loza y muchos llamados. Agradecemos a quien nos trajo este primer paquete. Seguramente muchas otras colaborarán también para llevar un poco de alegría y bienestar a las enfermas.

Viola Mar, nuestra amiga, está empeñada en trabajar en favor de estas mujeres desamparadas. Así lo expresa en su carta de esta semana. Esperamos la visita de Viola Mar en nuestras oficinas del cuarto piso de LA NACION, para organizar esta campaña que tiene como fin, ayudar a un grupo de desamparadas.

A continuación, publicamos una de las cartas recibidas y que demuestra el interés por participar en la campaña pro ayuda del Patio Uno.

AYUDA A MI HERMANA

GRAN CONMOCION ha provocado en mi espíritu, el artículo de Viola Mar, sobre el Patio Uno. Estoy segura que muchas lectoras han sufrido al saber como viven hermanas nuestras, seres humanos que tuvieron la mala suerte de llegar hasta allí. Las que estamos sanas y libres, sólo nos compadecemos. Me pregunto igual que Viola Mar. ¿Acaso las mujeres no podríamos hacer una campaña para ayudar a esas infelices?

Manos a la obra y empecemos a trabajar.

Propongo al señor Director de LA NACION, don Jenaro Medina, quien tan bien dirige este diario y tuvo la feliz idea de dar oportunidad a todas las mujeres para exponer nuestros pensamientos e inquietudes, nos guíe sobre la mejor manera de ayudar en esta digna labor de socorro a las enfermas.

Humildemente me pongo a disposición para ayudar ya sea con cuotas mensuales o bien con ropa u obsequios que necesiten. Vivo en provincia, y por eso no tengo facilidad de visitarlas, como pueden hacerlo las santiaguinas.

MANEVE. Robles 551, San Fernando.

Mensaje a Viola

Distinguida amiga:

Ante todo quiero felicitarla por su profundo, humano y conmovedor artículo intitulado "EL PATIO UNO", aparecido en el Suplemento "MUJERES", del diario LA NACION, con fecha 21 de febrero del presente año. Sí, la felicito, y muy cordial y sinceramente por sus palabras, que no dudo, han de hallar un eco positivo e inmediato entre las lectoras de "MUJERES". Hace algunos años, tuve oportunidad de conocer también personalmente ese lugar que Ud., describe con patéticos rasgos en su artículo, y esa visita me dejó un impacto inolvidable. Es por eso que ahora me impresionan particularmente sus palabras y el enfoque directo y veraz con que usted enfrenta este tremendo problema, que la mayoría de las personas ignora en su descarnada realidad. Creo, como usted, que si un grupo de personas se reuniera con el fin de llevar alguna ayuda a esos seres que sufren la irreparable desgracia de haber perdido el ejercicio de la más noble facultad del ser humano, como es la razón, se podría atenuar un tanto, siquiera ínfimamente, esta situación que las autoridades competentes, pese a sus esfuerzos, aún no consiguen solucionar totalmente. Es así, como junto con dos amigas, hemos decidido escribir a usted, ofreciéndole nuestra cooperación. Creo que esto bien pudiera ser el principio de ese "batallón" a que alude en su artículo. Creo también que, todo es cuestión de ¡EMPEZAR! Será, tal vez, un poco difícil, será nada más que un granito de arena... pero —¡SERA!— con un poco de buena voluntad y tenacidad.

Espero que estas líneas lleguen sin tropiezos a sus manos y hago sinceros votos por el éxito de sus nobles afanes.

Interés General

...Ustedes pueden dar un interés general bastante notable a la sección que dirigen. Todas las naciones han tenido mujeres que constituyen un ejemplo para la Humanidad. Muy por encima de amores cinematográficos o matrimonios "rumbosos".

Ejemplos: En China, es tradición el sacrificio de Ko-Ai, la muchacha que encontró la muerte por salvar la vida de su padre.

En Rusia, Olga de Kiev, desde una vida muy humilde subió hasta los más altos honores seculares, y se transformó en una fuente de bien para su pueblo.

El Japón exalta el papel educador de la mujer en el pórtico de la formación humana.

En los Estados Unidos, Jacqueline Kennedy continúa siendo una fuerza psíquica bienhechora contra los que explotan el pseudo arte de la "sexolatría".

Y entre nosotros, Gabriela Mistral representa el fondo de nuestra nacionalidad femenina en las sendas de la abnegación.

Una de las escritoras que leo con mucho agrado es Pearl Buck. Me llama la atención su comprensión del pueblo chino, tan distante de la idiosincrasia norteamericana.

Carlos Barrera Monte...

GRAFOLOGIA

MARIE.— Es usted una persona modesta y bastante concentrada en sí misma. Es complicada y muchas veces sus sentimientos y sensaciones la dejan confusa, porque ni usted misma los logra entender. Es ordenada y tiene una exacta apreciación de lo que usted vale. Tiene carácter y sentido crítico. Aproveche sus buenas condiciones e inteligencia, y no se pierda en detalles que la atormenten.

NANA.— ¿Por qué es usted tan económica? Piense que a veces es bueno darse algún gusto. En su vida, lo más importante que usted considera son sus sentimientos y su corazón, pero, a pesar de eso, está encerrada en sí misma y no se entrega fácilmente a la gente. Es por eso, tal vez, que no ha encontrado la correspondencia que usted hubiera deseado en sus amistades y parientes; esa parece ser la razón de su pesimismo, que demuestra con marcada tendencia.

A.— Es usted activa y segura de sí misma, para algunas personas llega a ser un poco creída, pero esto no es real. Su seguridad es más aparente que efectiva. En el fondo es usted sencilla y bastante preocupada de las necesidades de los demás. Pero tiene algunas inhibiciones y complejos, que le impiden demostrarse como es, por lo que prefiere guardarse para sí sus sentimientos e ideas. Tiene bastante carácter y sentido crítico, pero en ocasiones es un tanto agresiva, todo producto de esta desadaptación al ambiente en que vive. En realidad, bajo una apariencia de seguridad, se esconde usted a los demás, e incluso, inconscientemente, se prueba a usted misma que tiene una seguridad que está lejos de poseer. Trate de conocer la raíz de sus inhibiciones, para vivir una vida más de acuerdo con lo que usted es y siente.

BUEN HUMOR



(The Saturday Evening Post.)

ESCRIBEN:

Gaby Videla
Patricia Ulloa
Cecilia Binimelis
María Elena Hermosilla
Lidia Baltra

DIRIGEN:
Yolanda Ross
Lieha Ballerino



GERALDINE CHAPLIN

UNA CHAPLIN llamada Geraldine, de 20 años de edad, comienza su carrera cinematográfica en Madrid con la película basada en la famosa obra: "Dr. Zhivago".

Geraldine es una muchacha de extraña y única belleza. Bajo sus ojos rasgados ostenta dos atractivos lunares que parecen lágrimas negras. Frente amplia, cabellos obscuros y ojos rientes, con un extraordinario parecido con los de su madre. Boca grande y sonrisa fácil: herencia del padre.

Temperamento rebelde desde pequeña, Geraldine es la mayor de los ocho hijos de Charlie Chaplin y Oona O'Neill. Causó las iras de su famoso progenitor cuando sin su autorización debutó en el ballet del coreógrafo chileno Raimundo Larraín —el ballet más bello y perfecto de la temporada parisina— interpretando a una odalisca. Ahí se inició la sensacional carrera artística y la fama de Geraldine. Desde los 17 años había estudiado baile con el Royal Ballet de Londres, después de abandonar la residencia de los Chaplin en Vevey, Suiza.

★ ★ ★ ★

La muchacha, de frágil y encantadora belleza, nació en Santa Mónica (California), pero abandonó Estados Unidos cuando tenía 8 años. Estudió en un colegio religioso suizo y casi olvidó el inglés. Hoy habla con fluidez castellano y francés y reside sola en un departamento en París, cuando no está en jira como ahora, que de bailarina se ve convertida en estrella

Cuando David Lean, el director de la cinta, la citó para tomarle una prueba, quedó desconcertado con el aspecto de Geraldine. Con blue-jeans y sweater, parecía más una beatnik de 16 años que una futura estrella llamada a interpretar el papel de heroína, y esposa del famoso "Dr. Zhivago". Sin embargo, la actuación de la muchacha despejó toda duda. Vestida con un modelo negro de 1914, Geraldine leyó una carta que aparecía en el libreto, con gracia tan real y adecuada que Lean le entregó de inmediato el papel. En ese instante nacía una nueva estrella de la cinematografía mundial llamada, también, Chaplin. ¿Será algún día Geraldine la versión femenina del extraordinario Charlotte? El tiempo lo dirá. Esperemos